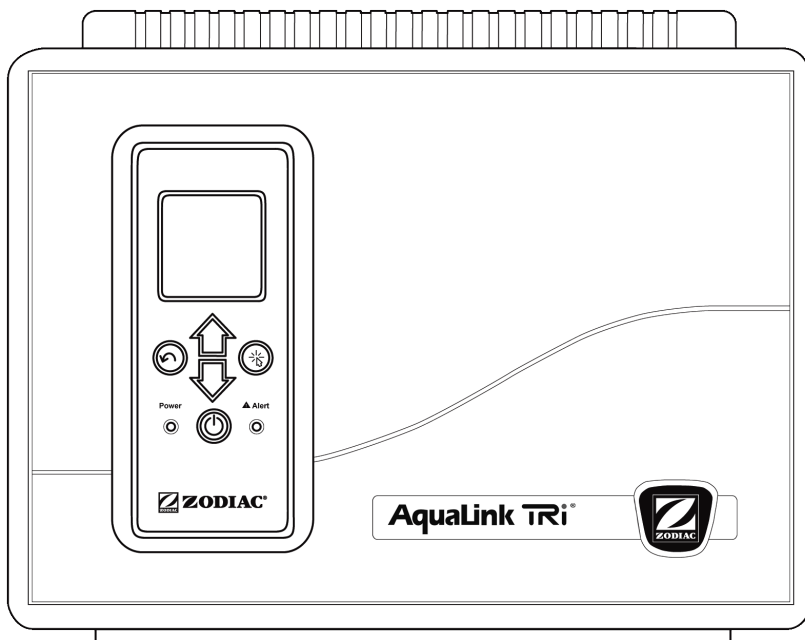


AquaLink TRI®



Notice d'installation et d'utilisation
Français

FR

Instructions for installation and use
English

EN

Montage- und Gebrauchsanleitung
Deutsch

DE

Installatie en gebruikshanleiding
Nederlands

NL

Manual de instalación y de uso
Español

ES

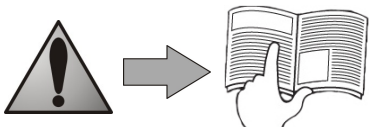
Manual de instalação e utilização
Português



PT

Manuale di installazione e di uso
Italiano

IT

More languages on:
www.zodiac-poolcare.com



- Lire attentivement cette notice avant de procéder à l'installation, la maintenance ou le dépannage de cet appareil !
- Le symbole  signale les informations importantes qu'il faut impérativement prendre en compte afin d'éviter tous risques de dommage sur les personnes, ou sur l'appareil.
- Le symbole  signale des informations utiles, à titre indicatif.



Avertissements



- Par souci d'amélioration constante, nos produits peuvent être modifiés sans préavis.
- Usage exclusif : système de contrôle centralisé pour piscine (ne doit être utilisé pour aucun autre usage).
- L'installation de l'appareil doit être réalisée par un technicien qualifié, conformément aux instructions du fabricant et dans le respect des normes locales en vigueur. L'installateur est responsable de l'installation de l'appareil et du respect des réglementations locales en matière d'installation. En aucun cas le fabricant ne pourra être tenu pour responsable en cas de non respect des normes d'installation locales en vigueur.
- Il est important que cet appareil soit manipulé par des personnes compétentes et aptes (physiquement et mentalement), ayant reçu au préalable des instructions d'utilisation (par lecture de cette notice). Toute personne ne respectant pas ces critères ne doit pas approcher de l'appareil, sous peine de s'exposer à des éléments dangereux.
- En cas de dysfonctionnement de l'appareil : ne pas tenter de réparer l'appareil par vous-même et contacter votre installateur.
- Avant toute intervention sur l'appareil, s'assurer que celui-ci est hors tension ainsi que tous les autres équipements qui y sont raccordés.
- Avant tout raccordement, vérifier que la tension plaquée sur l'appareil correspond bien à celle du réseau.
- L'élimination ou le shunt de l'un des organes de sécurité entraîne automatiquement la suppression de la garantie, au même titre que le remplacement de pièces par des pièces non issues de nos fabrications.
- Toute mauvaise installation peut entraîner des dégâts matériels, ou corporels sérieux (pouvant entraîner un décès).
- Tenir l'appareil hors de portée des enfants.

Sommaire

1. Informations avant installation	2
1.1 Conditions générales de livraison	2
1.2 Contenu.....	2
1.3 Caractéristiques techniques.....	3
2. Installation	3
2.1 Installation du coffret AquaLink TRi®	3
2.2 Installation de l'interface utilisateur déportée	4
2.3 Raccordements électriques haute tension	4
2.4 Raccordements électriques basse tension	5
2.5 Raccordements d'un système de chauffage	6
2.6 Raccordements du boîtier-antenne iAqualink™	7
2.7 Raccordements d'un appareil compatible iAquaLink™	8
3. Paramétrages de l'interface utilisateur	8
3.1 Présentation de l'interface utilisateur du coffret de commande	8
3.2 Ecrans d'accueil.....	9
3.3 Paramétrages initiaux et courants.....	9
3.4 Paramétrages des équipements	11
3.5 Paramétrages avancés	14
3.6 Interfaces utilisateur sans fil	19
4. Sécurités de fonctionnement	20
4.1 Temporisation chauffage	20
4.2 Temporisation démarrage chauffage	20
4.3 Temporisation régulation chauffage.....	20
4.4 Temporisation filtration avec vannes JVA.....	20
4.5 Verrouillage nettoyeur.....	20
4.6 Sécurité hors-gel	20
5. Entretien	20
5.1 Instructions de maintenance	20
5.2 Accessoires disponibles	21
5.3 Recyclage	21
6. Enregistrement du produit	21

FR






1. Informations avant installation


1.1 Conditions générales de livraison

Tout matériel, même franco de port et d'emballage, voyage aux risques et périls du destinataire. Celui-ci doit faire des réserves écrites sur le bordereau de livraison du transporteur s'il constate des dommages provoqués au cours du transport (confirmation sous 48 heures par lettre recommandée au transporteur).

1.2 Contenu

			
Coffret AquaLink TRi®	Boîtier-antenne iAquaLink™ + cordon USB + guide de démarrage rapide		Sonde de température d'eau

				
Presse-étoupes*	Cache plastique + support métallique pour départ de l'interface utilisateur	Rallonge de câble RJ11 pour le départ de l'interface utilisateur (5 mètres)	Clip de fixation de la sonde de température d'air	Visserie pour le coffret AquaLink TRI®

 *Utiliser les presse-étoupes fournis pour faire passer tous les câbles à l'intérieur du coffret, afin de conserver l'indice de protection. Retirer les opercules amovibles de la plaque métallique à la base du coffret AquaLink TRI® pour insérer les presse-étoupe.

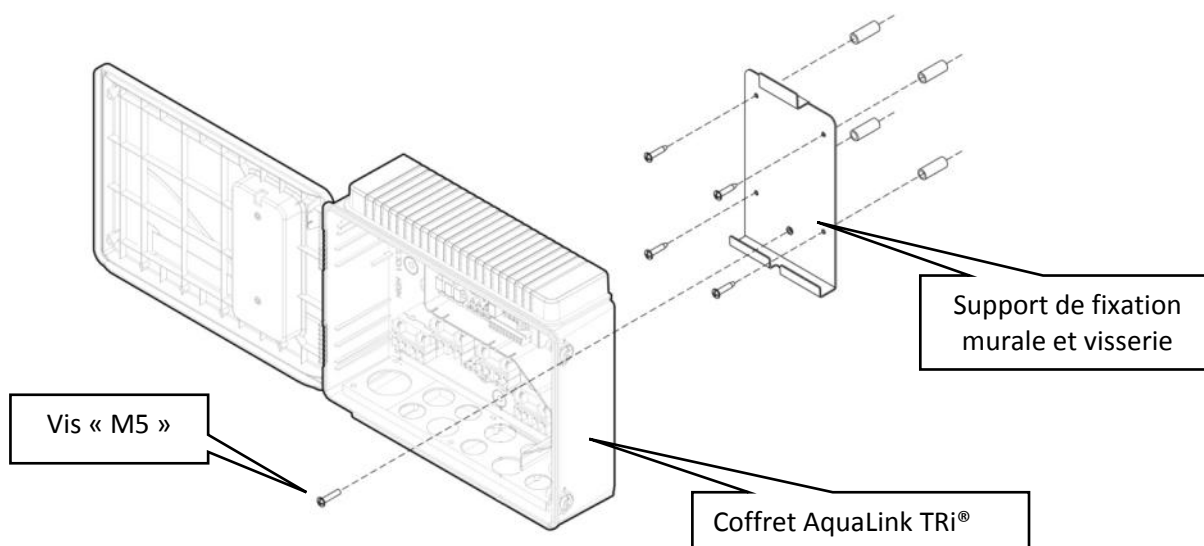
1.3 Caractéristiques techniques

Coffret AquaLink TRI®		Boîtier antenne iAquaLink™	
Dimensions (l x h x p)	36,5 x 30,5 x 13,5 cm	Dimensions (h x l ; hors antenne)	15,0 x 10,5 cm
Poids (appareil complet)	3,5 kg	Alimentation	RS485 10 V DC, 180 mA
Indice de protection	IPX5	Connexion web	WiFi ou filaire (Ethernet RJ45)
Alimentation	220-240 V AC / 50 Hz	Caractéristiques réseau WiFi	802.11b Ouvert ou sécurisé, cryptage type WEP ou WPA
Consommation	200 W / 0,9 A		
Caractéristiques des relais	0 – 240 V AC / 25 A par relais		
Equivalences puissance des relais	3 CV / 1500 W		

2. Installation

2.1 Installation du coffret AquaLink TRI®

- Le coffret AquaLink TRI® doit être situé idéalement dans un local technique ou à l'extérieur sous abri, et impérativement à proximité des équipements de piscine à contrôler, et hors gel, et accessible à tout moment.
- il doit être installé à une distance minimum de la margelle du bassin, afin d'éviter tout jet d'eau sur l'appareil. Cette distance est déterminée par la norme électrique en vigueur dans le pays (en France : 3,5 mètres)
- il doit être installé de niveau, idéalement à 1,5 mètre du sol,
- utiliser le support de fixation du coffret pour percer 4 trous dans le mur,
- fixer le support à l'aide des chevilles et vis fournies (voir §1.2),
- ouvrir le couvercle du coffret (2 vis sur le côté droit) et percer l'orifice dans la paroi du coffret (voir schéma ci-après).
- placer le coffret et le visser sur le support avec la vis de type « M5 » fournie.
- refermer le couvercle du coffret.



2.2 Installation de l'interface utilisateur déportée

Il est possible de déporter l'interface utilisateur si l'accès au coffret est difficile, pour cela, utilisez le kit de déport de l'interface utilisateur (cache plastique + support métallique + rallonge de câble RJ11, voir §1.2).



Cette manipulation doit être réalisée avant le raccordement électrique de l'appareil (hors tension).

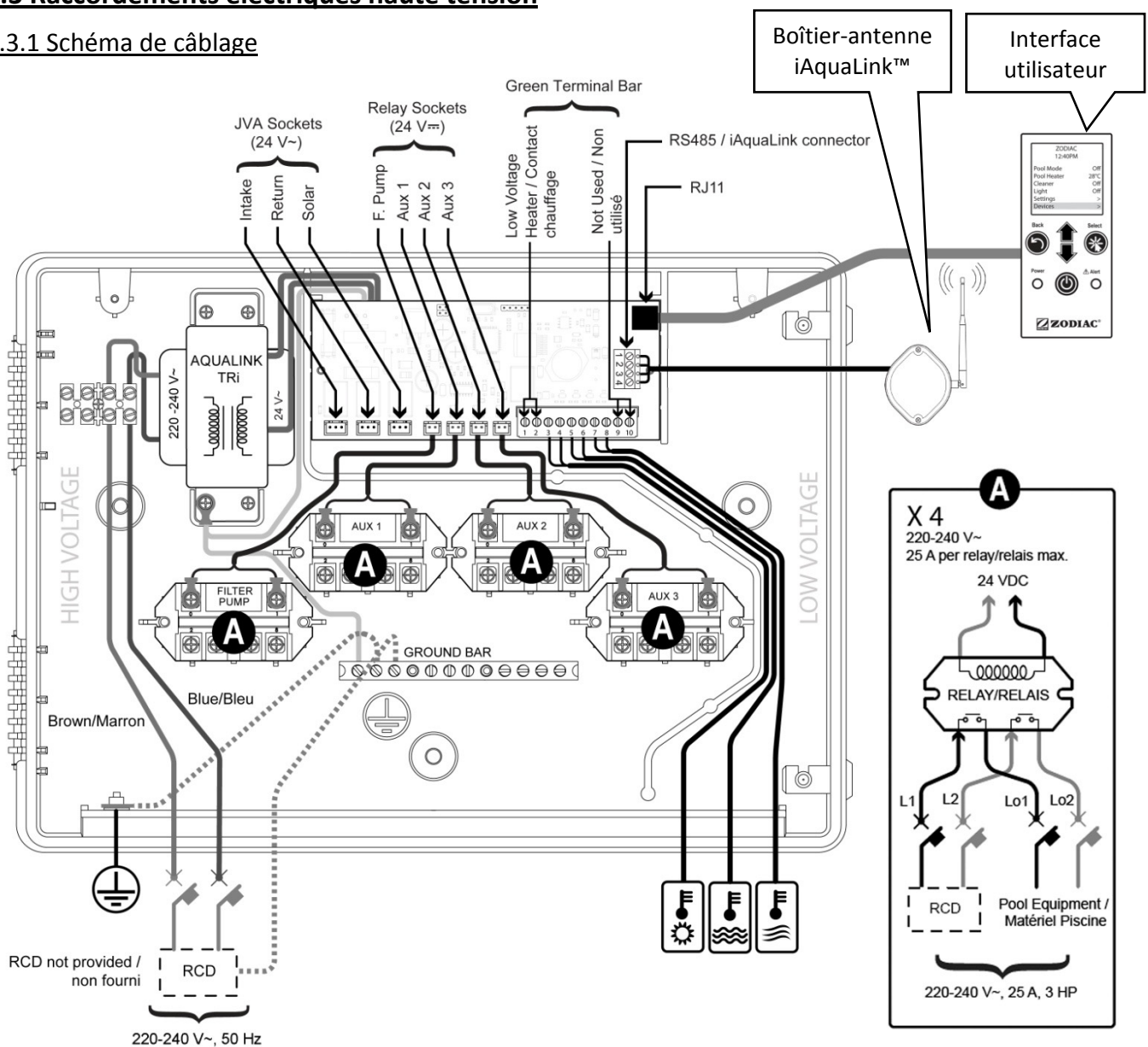
- utiliser le support de fixation de l'interface utilisateur pour percer 2 trous dans le mur,
- fixer le support à l'aide de chevilles et vis non fournies,
- ouvrir le couvercle du coffret (2 vis sur le côté droit),
- dévisser l'interface utilisateur du capot du coffret, et débrancher le câble RJ11 en place,
- brancher la rallonge RJ11 fournie dans le coffret, la faire sortir par un presse-étoupe (petit modèle), et la raccorder à l'interface utilisateur,
- poser l'interface utilisateur sur son support,
- reboucher l'emplacement de l'interface utilisateur sur le capot du coffret à l'aide du cache plastique fourni.



Si vous avez besoin de plus de 5 mètres de câble, procurez-vous dans le commerce un câble téléphonique RJ11 à la longueur voulue (maximum 50 mètres).

2.3 Raccordements électriques haute tension

2.3.1 Schéma de câblage



FR

« RCD » (= Residual Current Device) : dispositif de protection différentielle.
 Chaque alimentation électrique arrivant sur le coffret Aqualink TRI® doit être protégée par un disjoncteur différentiel 30 mA, ainsi que par un disjoncteur ou un fusible de protection dédié avec un calibre adapté.

2.3.2 Raccordement alimentation coffret AquaLink TRi®

Le coffret AquaLink TRi® comporte sa propre alimentation. Elle doit être permanente et protégée par un disjoncteur différentiel 30 mA.

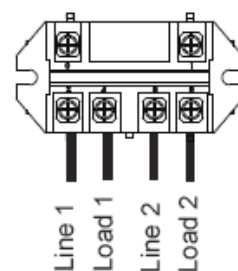
Se référer au schéma de câblage §2.3.1.

 **L'usage d'un disjoncteur différentiel 30mA avec interrupteur manuel (« RCD » sur le schéma de câblage) pour protéger l'alimentation de l'AquaLink TRi® est obligatoire. Il doit être accessible à tout moment.**

2.3.3 Raccordement relais pompe de filtration

Sur le relais « FILTER PUMP », raccorder :

- l'arrivée permanente de courant sur les bornes « Line 1 » (phase) et « Line 2 » (neutre). Cette alimentation doit être protégée en amont par un disjoncteur différentiel et une protection magnétothermique adaptés.
- le câble d'alimentation de la pompe de filtration sur les bornes « Load 1 » (phase) et « Load 2 » (neutre).



2.3.4 Raccordement relais équipements auxiliaires


Sur les relais « AUX1 », « AUX2 » et AUX3 », raccorder :

- l'arrivée permanente de courant sur les bornes « Line 1 » (phase) et « Line 2 » (neutre). Cette alimentation doit être protégée en amont par un disjoncteur différentiel et une protection magnétothermique adaptés.

- le câble d'alimentation de l'équipement à contrôler sur les bornes « Load 1 » (phase) et « Load 2 » (neutre).

Les relais « AUX 1 », « AUX 2 » & « AUX 3 » sont libres d'usage pour contrôler n'importe quel équipement électrique respectant les capacités indiquées sur le schéma de câblage §2.3.1 (exemple : un surpresseur, un transformateur pour l'éclairage, une pompe additionnelle pour une lame d'eau ou une nage à contre-courant, un éclairage de jardin, etc...)

 **Ne pas raccorder plusieurs équipements sur un même relais.**

 Les relais peuvent également servir d'interrupteur pour des équipements ayant une alimentation électrique externe et ne nécessitant qu'une commande « marche /arrêt » par contact basse tension. Dans ce cas, n'utiliser qu'un côté du relais : « Line 1 » / « Load 1 » ou « Line 2 » / « Load 2 ».

2.4 Raccordements électriques basse tension

Les raccordements basse tension ont une zone réservée sur la droite du coffret AquaLink TRi®.

Vous pouvez raccorder :

- 1 sonde de température d'air (installée à la base du coffret)
- 1 sonde de température d'eau (fournie)
- 1 câble « RS485 » du boîtier-antenne iAquaLink™ (fourni)

Et en option, non fournis :

- 1 sonde de température solaire
- 1 câble de commande du système de chauffage
- 1 câble « RS485 » de commande de l'électrolyseur TRi®
- 1 câble « RS485 » de tout autre équipement compatible iAquaLink™

2.4.1 Raccordement sonde de température d'air

La sonde de température d'air est pré-câblée et positionnée à la base du coffret AquaLink TRi®. **Elle doit impérativement mesurer la température de l'air extérieur, et être sous abri.** Si le coffret est installé en intérieur, la sonde de température d'air doit être déportée :

- sortir la sonde du coffret avec son câble de 5 mètres,
- fixer la sonde, à l'extérieur, sous abri, à l'aide du clip de fixation fourni.

 **La sonde de température d'air est notamment utile pour la gestion de la sécurité hors-gel. La responsabilité de Zodiac® ne saurait être engagée en cas de dommages causés à la piscine liés au mauvais positionnement de la sonde de température d'air.**

2.4.2 Raccordement sonde de température d'eau

Une sonde est destinée à mesurer la température de l'eau et contrôler le système de chauffage de la piscine. Elle est fournie sur un câble de 5 mètres (voir §1.2). La sonde de température d'eau doit mesurer la température **avant** le système de chauffage.

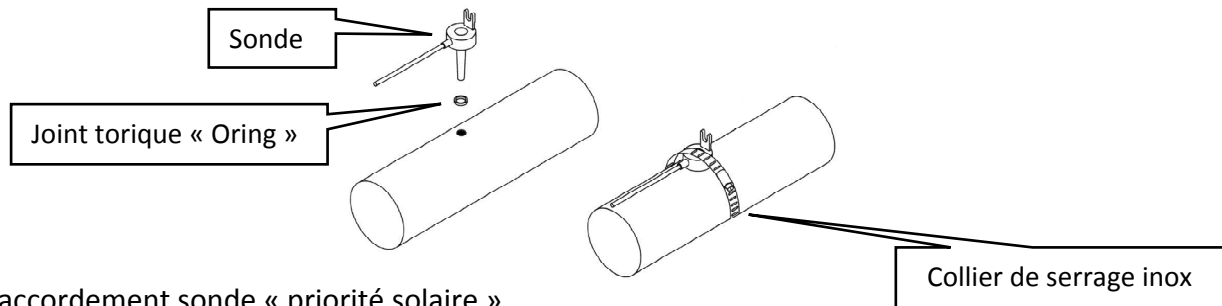


Avant de procéder à l'installation de la sonde, assurez-vous que la filtration soit arrêtée, et que les vannes soient fermées. Elle est destinée à être montée sur des tuyaux PVC rigides Ø50 mm, Ø63 mm ou Ø1 ½". Ne pas l'installer sur tout autre type de tuyau.

- Installer la sonde soit entre la pompe de filtration et le filtre, soit entre le filtre et tout autre équipement,
- percer le tuyau avec un foret de Ø9 mm (Ø10 mm maximum) puis bien ébavurer l'orifice,
- installer le joint torique « Oring » fourni sur le corps de la sonde de manière à se qu'il se positionne dans sa gorge.
- fixer la sonde à l'aide du collier de serrage inox fourni. Ne pas serrer exagérément.
- positionner son câble proprement et connecter son extrémité aux bornes 5 et 6 du connecteur vert sur la carte électronique de l'AquaLink TRi® (voir schéma de câblage §2.3.1).



Le câble de sonde n'a pas de polarité pour son raccordement. Il est possible de le raccourcir si besoin, mais pas de le rallonger.



2.4.3 Raccordement sonde « priorité solaire »

Il est possible d'équiper AquaLink TRi® d'une sonde de température d'eau supplémentaire de manière à gérer une priorité chauffage solaire si la piscine en est équipée.



Cette sonde supplémentaire n'est pas fournie (le modèle nécessaire est identique à la sonde de température d'eau d'origine), voir §5.2.

- La sonde doit se trouver à proximité immédiate du système de chauffage solaire de manière à mesurer une température cohérente.
- pour son installation, procéder comme pour la sonde de température d'eau (voir § 2.4.2).
- positionner son câble proprement et connecter son extrémité aux bornes 3 et 4 du connecteur vert sur la carte électronique de l'AquaLink TRi® (voir schéma de câblage § 2.3.1).

2.5 Raccordements d'un système de chauffage

AquaLink TRi® est compatible avec tout type de chauffage de piscine : pompe à chaleur, échangeur de chaleur et réchauffeur électrique.

Grâce à sa sonde de température d'eau intégrée, il est capable de gérer les températures de consigne et ainsi démarrer le chauffage uniquement si besoin.

2.5.1 Système de chauffage disposant d'un raccordement pour une commande « marche/arrêt » à distance

Vous pouvez piloter un système de chauffage avec l'AquaLink TRi®, s'il est équipé d'un contact dédié pour une commande « marche/arrêt » à distance.



Exemples de systèmes de chauffage compatibles :

- Pompes à chaleur Zodiac® EdenPAC, Power First Premium, Power Force, etc...

- Connecter un câble électrique 2 x 0,75 mm² (non fourni) de longueur adéquate aux bornes 1 et 2 du connecteur vert sur la carte électronique de l'AquaLink TRi® (voir §2.3.1),
- relier le contact de l'appareil avec ce câble (suivre la procédure de raccordement et d'activation d'une commande « marche/arrêt » à distance dans la notice d'installation de l'appareil),
- régler la température de consigne du système de chauffage au **maximum**. L'AquaLink TRi® gèrera la température de consigne réelle à l'aide de sa propre sonde de température d'eau.

2.5.2 Système de chauffage ne disposant pas d'un raccordement pour une commande « marche/arrêt » à distance

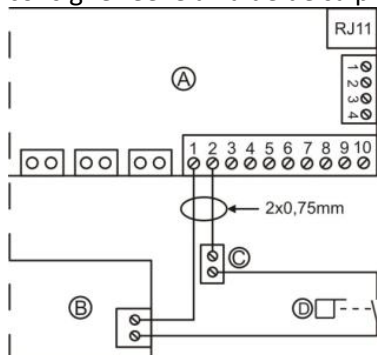
Exemples de systèmes de chauffage non compatibles :



- Pompes à chaleur Zodiac® Power, Optipac, Powerpac, Power First, etc..., et autres marques,
- Réchauffeurs électriques Zodiac® Red Line +, etc..., et autres marques,
- Echangeurs de chaleur Zodiac® Heat Line, Uranus, etc..., et autres marques.

Pour tout autre système de chauffage, il suffit de se brancher en série sur l'interrupteur de débit (systématiquement présent sur un système de chauffage).

- Connecter un câble électrique 2 x 0,75 mm² (non fourni) de longueur adéquate aux bornes 1 et 2 du connecteur vert sur la carte électronique de l'AquaLink TRi® (voir §2.3.1),
- déconnecter l'un des deux fils de l'interrupteur de débit du bornier de l'appareil à raccorder (voir notice de l'appareil si besoin),
- connecter le fil de la borne 1 de l'AquaLink TRi® à la place du fil déconnecté sur le bornier du système de chauffage,
- relier le fil de l'interrupteur de débit déconnecté avec le fil de la borne 2 de l'AquaLink TRi® à l'aide d'une borne de connexion adéquate,
- régler la température de consigne du système de chauffage au **maximum**. L'AquaLink TRi® gèrera la température de consigne réelle à l'aide de sa propre sonde de température d'eau.



A = AquaLink TRi®
 B = système de chauffage
 C = bornier de connexion
 D = interrupteur de débit

2.6 Raccordements du boîtier-antenne iAqualink™

Le boîtier-antenne iAqualink™ est destiné à exporter les informations de l'AquaLink TRi® vers Internet (via WiFi ou câble Ethernet RJ45) de manière à pouvoir contrôler la piscine à distance. La connexion au réseau Internet doit être stable.

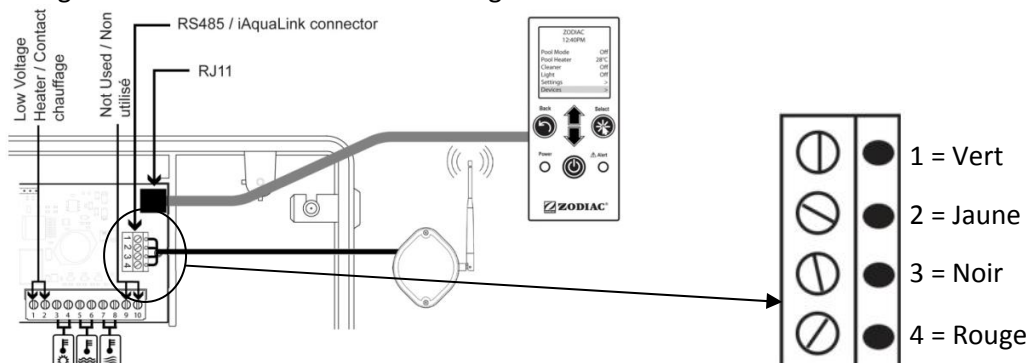


Le boîtier-antenne iAqualink™ est fourni avec un kit de fixation murale et son guide de démarrage rapide.



Le boîtier-antenne iAqualink™ ne doit être installé qu'une fois s'être assuré que l'emplacement choisi lui permettra de capter le signal WiFi ou d'être branché à un câble Ethernet RJ45. Se référer au guide de démarrage rapide fourni avec le boîtier-antenne iAqualink™ pour la procédure de configuration et d'appairage au réseau Internet domestique.

- Avant la fixation du boîtier-antenne, configurez-le (voir guide de démarrage rapide),
- le boîtier-antenne doit être installé à 2 mètres du sol, et éloigné d'au moins 3 mètres de tout moteur électrique, appareil ou objet métallique,
- percer 2 trous dans le mur et fixer le boîtier-antenne iAqualink™ à l'aide du kit de visserie fourni.
- positionner le câble « RS485 » d'alimentation du boîtier-antenne iAqualink™ proprement et le raccorder au bornier RS485 dédié sur la carte électronique de l'AquaLink TRi®. Il est possible de couper le câble s'il est trop long. **Attention** : Il est interdit de rallonger ce câble.



2.7 Raccordements d'un appareil compatible iAquaLink™

Certains appareils sont compatibles avec le protocole iAquaLink™ et sont donc en mesure d'avoir un échange bilatéral avec AquaLink TRi®, permettant un report des fonctionnalités et affichages de l'appareil sur l'interface utilisateur de l'AquaLink TRi®.

Ces appareils compatibles seront alors à la fois alimentés en courant par une source externe et raccordés au connecteur « RS485 » iAquaLink™ présent sur la carte électronique de l'AquaLink TRi®.

Les appareils compatibles iAquaLink™ sont :

- électrolyseur au sel Zodiac TRi® (avec ou sans module TRi pH ou TRi PRO)
- pompes à vitesse variable Pentair® de type « VS » (gestion de la vitesse)

i Si plus de 2 appareils compatibles avec le protocole iAquaLink™ doivent être raccordés sur le connecteur « RS485 » (boîtier-antenne iAquaLink™ inclus), utiliser une carte interface multiplexée disponible en accessoire (non fournie, voir §5.2).

- l'appareil doit avoir une alimentation électrique protégée, indépendante et permanente.

i Pour l'électrolyseur au sel TRi®, d'autres alimentations sont possibles, voir §3.5.12.

- Appareils hors tension, raccorder l'appareil (voir notice de l'appareil pour raccordement et appairage) à l'AquaLink TRi® sur le bornier RS485, à l'aide d'un câble « RS485 » (utilisez le reste du câble du boîtier-antenne iAquaLink™ si vous n'avez pas tout utilisé, ou vous en procurer en accessoire),

! Utiliser exclusivement du câble « RS485 » fourni par Zodiac® pour raccorder un appareil compatible iAquaLink™ à l'AquaLink TRi® (disponible en accessoire, voir §5.2).

- l'appareil compatible iAquaLink™ ne doit pas utiliser ses propres plages horaires de fonctionnement (ou « Timers ») car l'AquaLink TRi® gèrera directement la programmation.

i La procédure décrite ci-dessus est valable pour l'électrolyseur au sel TRi®. Se reporter à la notice d'installation du fabricant pour tout autre équipement compatible iAquaLink™.

3. Paramétrages de l'interface utilisateur

3.1 Présentation de l'interface utilisateur du coffret de commande

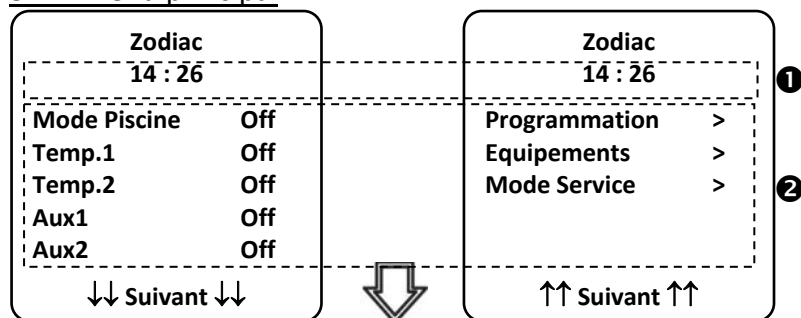
		Bouton pour revenir à l'écran précédent. Pour revenir à l'écran d'accueil, presser plusieurs fois sur ce bouton.
		Navigation dans les lignes de menu et changement des valeurs lorsqu'un choix est proposé. L'appui simultané sur ces 2 touches pendant 3 secondes permet d'accéder au menu « Réglages ».
		Bouton pour entrer dans un menu, sélectionner une action ou une valeur.
		Un appui prolongé de 3 secondes permet de mettre l'appareil en veille prolongée (écran éteint et tous les équipements de la piscine arrêtés). Un appui court rallume l'appareil.
	Voyant vert « Power »	Fixe =appareil en marche Clignotant =appareil en veille prolongée
	Voyant rouge « Alert »	Clignote lorsqu'il y a un message d'alerte à l'écran ou s'il y a un défaut de fonctionnement.

i Si la langue et les unités affichées à l'écran lors du premier allumage de l'AquaLink TRi® sont inadaptées, voir §3.5.2 et §3.5.3.

FR

3.2 Ecrans d'accueil

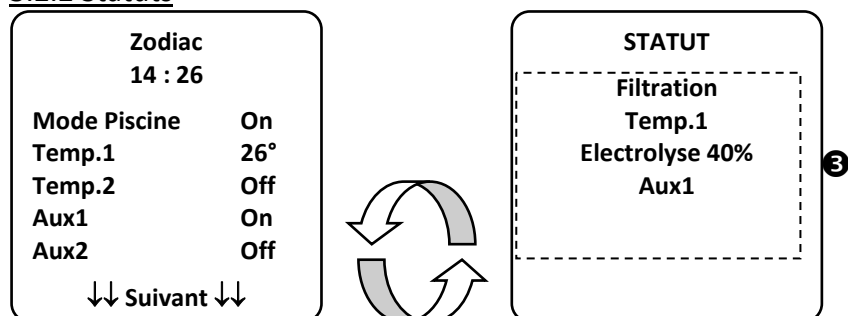
3.2.1 Menu principal




❶ La deuxième ligne de l'écran affiche en alternance l'heure, la température de l'air, la température de l'eau (si la filtration est en marche), la température solaire (si la fonction est activée) et les messages d'alerte éventuels.

❷ Le menu principal affiche l'état de marche des fonctions principales de l'AquaLink TRi®. Il est possible depuis cet écran d'activer ou de démarrer tous les équipements de la piscine raccordés à l'AquaLink TRi®.

3.2.2 Statuts



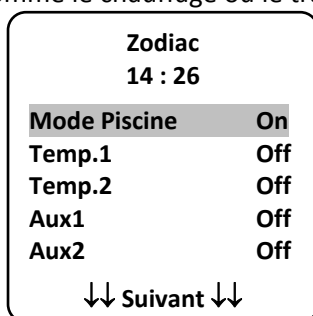
❸ L'écran d'accueil alterne avec l'écran « STATUT » si un ou plusieurs équipements de la piscine sont en fonctionnement. Cet écran détaille la liste des équipements actuellement en marche.

 La ligne « Electrolyse xx% » n'apparaît que si un électrolyseur au sel TRi® est connecté. Les éventuels messages d'information émis de l'électrolyseur y seront également affichés (« Aucun débit », « Contrôler sel »...).

3.3 Paramétrages initiaux et courants

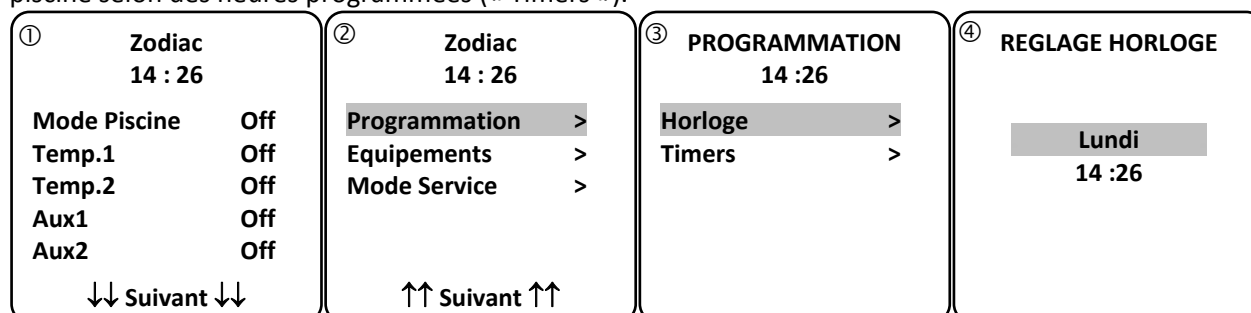
3.3.1 Mode piscine

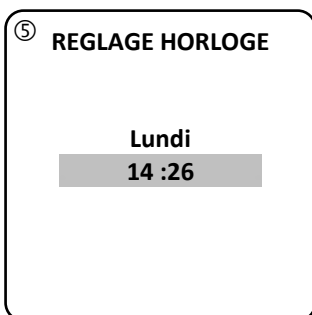
Activer le « Mode Piscine » permet de faire fonctionner, par défaut, la pompe de filtration, et tous les autres équipements de la piscine qui y sont liés, comme le chauffage ou le traitement de l'eau.



















3.3.2 Horloge

Une fois installé, l'AquaLink TRi® doit être mis à l'heure pour pouvoir faire fonctionner les équipements de la piscine selon des heures programmées (« Timers »).



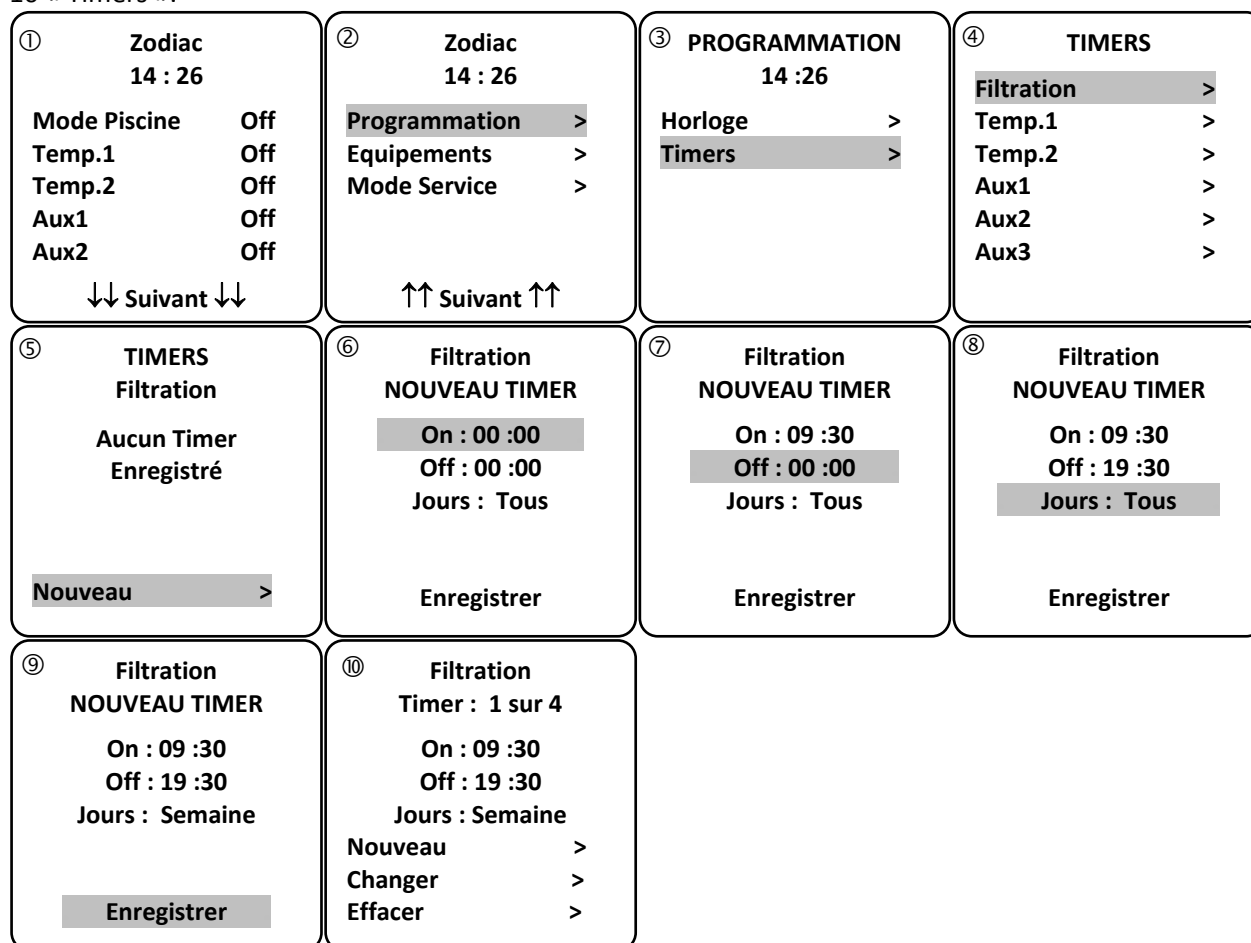





- ① ② accéder au menu « Programmation » en appuyant sur la touche , puis ,
- ③ choisir le menu « Horloge » puis valider en appuyant sur ,
- ④ appuyer sur  pour entrer dans le choix du jour, à l'aide des touches  ou  choisir le jour, puis valider en appuyant sur ,
- ⑤ descendre au paramètre « heure » avec la touche , entrer dans le paramètre avec , modifier d'abord l'heure à l'aide des touches  ou , valider en appuyant sur , puis modifier les minutes à l'aide des touches  ou , valider en appuyant sur ,
- presser sur le bouton  autant de fois que nécessaire pour revenir sur l'écran d'accueil.



























FR


3.3.3 Timers

Il est possible de définir des plages horaires ou « Timers » de fonctionnement pour chacun des équipements connectés à l'AquaLink TRI® : filtration, chauffage, nettoyeur, éclairage... Chaque équipement peut avoir jusqu'à 10 « Timers ».



- ① ② accéder au menu « Programmation » en appuyant sur la touche , puis ,
- ③ choisir le menu « Timers » puis valider en appuyant sur ,

- ④ choisir le type d'appareil raccordé (suivant connexions électriques) à l'aide des touches  ou  , valider en appuyant sur  ,
- ⑤ appuyer sur  pour créer un nouveau « Timer »,
- ⑥ appuyer sur  pour entrer d'abord l'heure de démarrage à l'aide des touches  ou  , valider en appuyant sur  , puis modifier les minutes à l'aide des touches  ou  , valider en appuyant sur  ,
- ⑦ descendre à l'heure d'arrêt avec la touche  , entrer dans le paramètre avec  , modifier d'abord l'heure à l'aide des touches  ou  , valider en appuyant sur  , puis modifier les minutes à l'aide des touches  ou  , valider en appuyant sur  ,
- ⑧ descendre à la plage de fonctionnement avec la touche  , entrer dans le paramètre avec  , modifier les jours de fonctionnement à l'aide des touches  ou  , valider en appuyant sur  :
 - lundi, mardi, mercredi, jeudi, vendredi, samedi ou dimanche,
 - « tous » = tous les jours de la semaine,
 - « week-end » = samedi et dimanche,
 - « semaine » = lundi, mardi, mercredi, jeudi, vendredi,
 - « off » = aucun.
- ⑨ enregistrer le programme en appuyant sur  ,
- presser sur le bouton  autant de fois que nécessaire pour revenir sur l'écran d'accueil.

 Répéter la procédure pour ajouter d'autre « Timers » à un équipement et/ou pour chaque autre équipement de la piscine à programmer : chauffage, nettoyeur, éclairage...

- ⑩ au prochain accès au menu « TIMERS », le ou les « Timer(s) » enregistré(s) apparaîtront sous la forme suivante :
 - « Timer » : x sur x » = pour faire défiler les différents « Timers » enregistrés,
 - « Nouveau » = créer d'un nouveau « Timer »,
 - « Changer » = modifier le « Timer » affiché,
 - « Effacer » = supprimer le « Timer » affiché. Un écran de validation va alors apparaître pour confirmer la demande d'effacement.



3.4 Paramétrages des équipements

3.4.1 Traitement de l'eau : électrolyseur Zodiac® TRi®


<p>①</p> <p style="text-align: center;">Zodiac 14 :26</p> <p>Programmation > Equipements > Mode Service ></p> <p style="text-align: center;">↑↑ Suivant ↑↑</p>	<p>②</p> <p style="text-align: center;">PROGRAMMATION 14 :26</p> <p>Boost Off Low Off Prod. Chlore > Horloge > Timers > Lecture pH/ACL ></p>	<p>③</p> <p style="text-align: center;">PROD. CHLORE</p> <p style="text-align: center;">Piscine : 40%</p>	<p>④</p> <p style="text-align: center;">PROGRAMMATION 14 :26</p> <p>Boost Off Low Off Prod. Chlore > Horloge > Timers > Lecture pH/ACL ></p>
<p>⑤</p> <p style="text-align: center;">LECTURE</p> <p style="text-align: center;">pH Actuel : 7,3 pH : 7,2</p> <p style="text-align: center;">ACL Actuel : 3 ACL : 4</p>			

Si la piscine est équipée d'un électrolyseur au sel Zodiac® TRI® connecté à l'AquaLink TRI®, des lignes de menu spécifiques dédiées à l'électrolyseur vont apparaître dans le menu « Programmation » ① :


- ② Boost = activation de la super-chloration pendant 24 heures cumulées.
- ② Low = limitation de la production de chlore à 10% en cas de volet fermé et/ou d'hivernage actif.

 Appuyer sur le bouton  lorsque la ligne est en surbrillance pour activer ou désactiver le mode.

- ② Prod. Chlore = ③ réglage de la production de chlore du TRI®.

 Le réglage de la production de chlore du TRI® n'est affiché que s'il s'agit d'un TRI® seul ou d'un TRI pH (le TRI PRO possède sa propre régulation de production de chlore).

- ④ Lecture pH/ACL = ⑤ affiche les valeurs actuelles et les points de consigne du pH et de l'ACL.



 La ligne de menu « Lecture pH/ACL » n'apparaît que si l'électrolyseur TRI® est en marche et qu'il est équipé d'un module TRI pH ou TRI PRO. Seules les informations relatives au pH seront affichées s'il s'agit d'un TRI® avec module TRI pH.

3.4.2 Système de chauffage


Vous avez la possibilité d'activer ou de désactiver la fonction chauffage en gérant 2 points de consigne différents. Ces points de consignes sont nommés « Temp.1 » et « Temp.2 ».

Zodiac 14 : 26	CHAUFFAGE Actif	Zodiac 14 : 26
Mode Piscine Off Temp.1 Off Temp.2 Off Aux1 Off Aux2 Off	Consigne : 26°C	Mode Piscine Off Temp.1 26° Temp.2 Off Aux1 Off Aux2 Off
↓↓ Suivant ↓↓		↓↓ Suivant ↓↓

Le chauffage ne peut démarrer que si au moins une des 2 consignes est activée et que la température de l'eau est inférieure à la consigne active. Remarque : environ 1 minute va s'écouler avant que la consigne « Temp.1 » ou « Temp.2 » passe de « Auto » à « On ».

- L'affichage va alterner entre « 26° » et « Auto » si la température de l'eau de la piscine est supérieure ou égale à la consigne.
- L'affichage va alterner entre « 26° » et « On » si la température de l'eau est inférieure à la consigne ET que le « Mode Piscine » est sur « On ».
-  • Si les 2 températures de consigne sont activées en même temps, la température de consigne la plus élevée aura la priorité.
- En cas de nécessité immédiate de couper la filtration, appuyez sur le bouton  pendant 3 secondes. Tous les équipements de la piscine connectés à l'AquaLink TRI® s'arrêteront, même si une temporisation est en cours.

Zodiac 14 : 26	CHAUFFAGE Actif	Zodiac 14 : 26
Mode Piscine Off Temp.1 26° Temp.2 Off Aux1 Off Aux2 Off	Consigne : 28°C	Mode Piscine Off Temp.1 26° Temp.2 28° Aux1 Off Aux2 Off
↓↓ Suivant ↓↓		↓↓ Suivant ↓↓

-  • Si vous arrêtez le « Mode Piscine », la filtration effectuera une temporisation de 5 minutes pour le refroidissement du système de chauffage si celui-ci est en marche ou arrêté depuis moins de 5 minutes. Pendant cette temporisation, le « mode piscine » affichera « *** », et les lignes « Temp.1 » et/ou « Temp.2 » afficheront « Auto » et les températures de consigne en alternance.
- Il se peut que le système de chauffage soit à l'arrêt pendant quelques minutes même si la température de l'eau de la piscine est de 1°C inférieure à la consigne active (temporisation).

FR

Zodiac 14 :26 Mode Piscine On Temp.1 26° Temp.2 Off Aux1 Off Aux2 Off ↓↓ Suivant ↓↓	Attention : Filtration en marche durant la Tempo. chauffage	Zodiac 14 :26 Mode Piscine *** Temp.1 Auto Temp.2 Auto Aux1 Off Aux2 Off ↓↓ Suivant ↓↓
---	--	--

3.4.3 Auxiliaires paramétrables

AquaLink TRI® est équipé de 3 relais de puissance permettant de contrôler 3 équipements électriques différents, qu'ils soient directement liés à la piscine ou non (voir §2.3.4). Ces 3 équipements sont nommés par défaut « Auxiliaires », et sont affichés « Aux1 », « Aux2 » et « Aux3 » sur l'écran de l'AquaLink TRI®.

Il est possible d'assigner un nom à chacun de ces auxiliaires en allant dans le menu « Réglages », voir procédure §3.5.7).

3.4.4 Contrôle manuel des équipements

L'écran d'accueil de l'AquaLink TRI® est simplifié pour avoir un vue d'ensemble. Le menu « Equipements » permet de voir la liste de tous les équipements et leur état de fonctionnement.

Il est possible dans ce menu d'arrêter ou de démarrer chaque équipement, cela indépendamment des éventuels « Timers » programmés : il s'agit d'un mode de contrôle manuel.

Un mode « Tout Off » est également proposé pour éteindre tous les équipements en une fois.


Zodiac 14 :26 Mode Piscine On Temp.1 26° Temp.2 Off Aux1 On Aux2 Off ↓↓ Suivant ↓↓	Zodiac 14 :26 Programmation > Equipements > Mode Service > ↑↑ Suivant ↑↑	EQUIPEMENTS 14 :26 Filtration On Temp.1 26° Temp.2 Off Aux1 On Aux2 Off Aux3 Off Tout Off
--	---	--

3.4.5 Mode service

C'est un mode de « sécurité » qui bloque son fonctionnement pour pouvoir intervenir sur l'appareil ou le diagnostiquer sans risque de voir une fonction s'activer, soit parce qu'elle est programmée, soit parce que l'utilisateur l'a activée à distance via son compte utilisateur iAquaLink™ (Internet ou application smartphone).

Liste des différents modes disponibles :

- **Auto** = mode de fonctionnement normal, les réglages et les « Timers » sont actifs.
- **Service** = mode de sécurité, tous les réglages et « Timers » désactivés. Ce mode reste actif tant que le mode « Auto » n'est pas réactivé.
- **Temporisé** = mode de sécurité équivalent au mode « Service » limité à 3 heures.

 Si une manipulation à distance est tentée par l'utilisateur alors que l'AquaLink TRI® est en « Mode Service » ou « Temporisé », un message s'affichera sur son interface iAquaLink™ pour signifier que toute action est impossible car le « Mode Service » ou « Temporisé » est activé.

Zodiac 14 :26 Mode Piscine On Temp.1 26° Temp.2 Off Aux1 On Aux2 Off ↓↓ Suivant ↓↓	Zodiac 14 :26 Programmation > Equipements > Mode Service > ↑↑ Suivant ↑↑	MODE SERVICE ✓ Auto Service Temporisé
--	---	--

3.5 Paramètres avancés

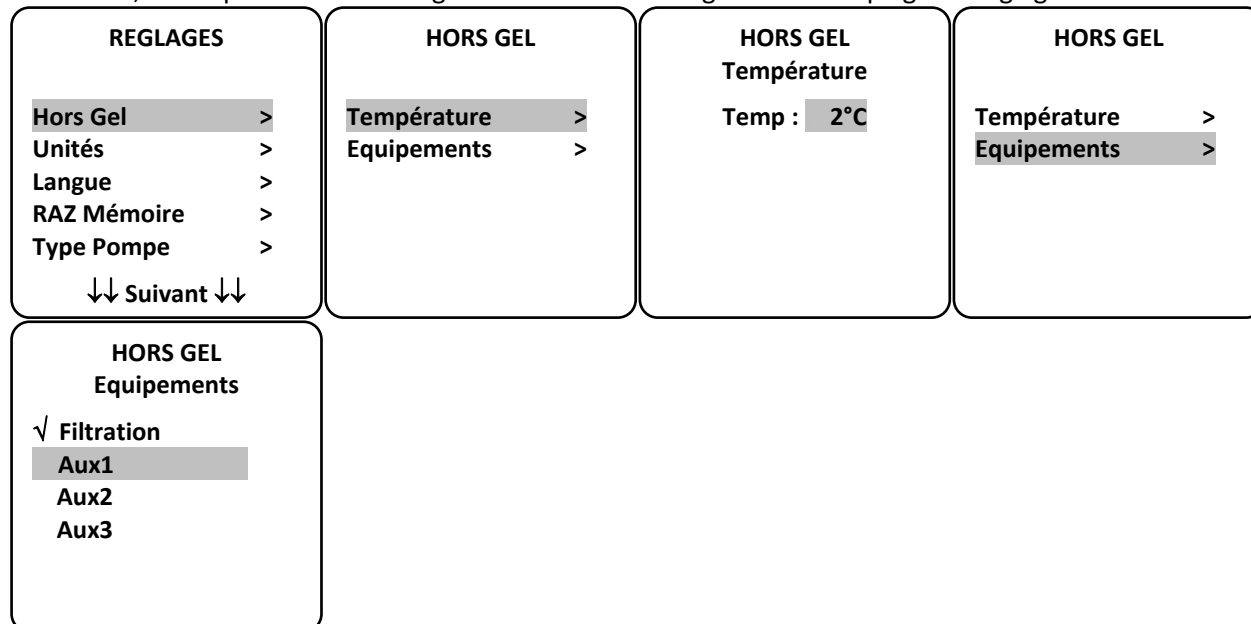
Accéder au menu « Réglages » en appuyant simultanément pendant 3 secondes sur les touches  et .

Presser sur le bouton  autant de fois que nécessaire pour revenir sur l'écran d'accueil.

3.5.1 Hors gel

La fonction « Hors Gel » démarre automatiquement la pompe de filtration en dessous d'une certaine température d'air, de manière à prévenir du gel de l'eau de la piscine.

Par défaut, la température de consigne « Hors Gel » est réglée à 2°C. La plage de réglage s'étend de -2°C à 5°C.

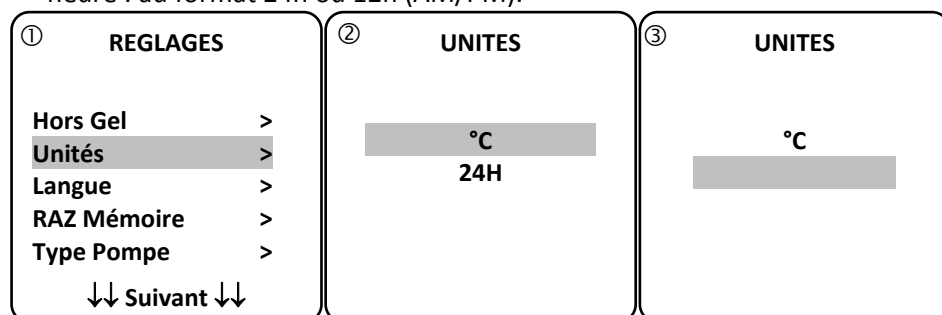











- Le choix est libre quant à l'activation des auxiliaires pour le mode « Hors Gel ».
- La filtration restera en marche tant que la température de l'air ne sera pas remontée au niveau de la consigne hors-gel. Un message d'avertissement « Hors Gel » sera affiché durant cette période.

3.5.2 Unités

Il est possible de choisir les unités affichées par l'AquaLink TRI® :

- degrés : °C ou °F
- heure : au format 24h ou 12h (AM/PM).









- ① Choisir le menu « Unités » à l'aide des touches  ou , puis valider en appuyant sur .
- ② choisir le menu degrés ou heure à l'aide des touches  ou , puis valider en appuyant sur .
- l'unité clignote, sélectionner l'unité à l'aide des touches  ou , puis valider en appuyant sur .
- ③ répéter la procédure ci-dessus pour changer le format de l'heure (12H/24H).

3.5.3 Langues

8 langues sont disponibles :


- Anglais
- Français
- Espagnol
- Italien
- Allemand
- Portugais
- Néerlandais
- Afrikaans

<p>① REGLAGES</p> <p>Hors Gel ></p> <p>Unités ></p> <p>Langue ></p> <p>RAZ Mémoire ></p> <p>Type Pompe ></p> <p>↓↓ Suivant ↓↓</p>	<p>② LANGUE</p> <p>English</p> <p>√ Français</p> <p>Español</p> <p>Italiano</p> <p>Deutsch</p> <p>↓↓ Suivant ↓↓</p>
--	--

- ① choisir le menu « langue » à l'aide des touches  ou , puis valider en appuyant sur ,
- ② choisir la langue voulue à l'aide des touches  ou , puis valider en appuyant sur ,

3.5.4 RAZ mémoire

« RAZ » = « Remise A Zéro » = fonction de réinitialisation complète de l'AquaLink TRi® en configuration « usine ».


 **Tous les réglages utilisateur seront perdus (« Timers », noms des auxiliaires, langue, unités...). Seule l'horloge (heure et jour) ne sera pas réinitialisée.**

<p>REGLAGES</p> <p>Hors Gel ></p> <p>Unités ></p> <p>Langue ></p> <p>RAZ Mémoire ></p> <p>Type Pompe ></p> <p>↓↓ Suivant ↓↓</p>	<p>RAZ MEMOIRE</p> <p>Remise à Zéro ?</p> <p>Non</p> <p>Oui</p>	<p>RAZ MEMOIRE</p> <p>Remise à Zéro ?</p> <p>Confirmer ?</p> <p>Annuler</p> <p>Oui</p>
--	--	---

3.5.5 Type pompe

Menu pour choisir le type de pompe utilisée par la filtration de la piscine, 3 choix :

- pompe mono-vitesse (« 1 vitesse »)
- pompe à 2 vitesses (« 2 vitesses »)
- pompe à vitesse variable (« vit. Variable »)

 Par défaut, AquaLink TRi® est réglé pour fonctionner avec une pompe mono-vitesse.


<p>REGLAGES</p> <p>Hors Gel ></p> <p>Unités ></p> <p>Langue ></p> <p>RAZ Mémoire ></p> <p>Type Pompe ></p> <p>↓↓ Suivant ↓↓</p>	<p>TYPE POMPE</p> <p>√ 1 Vitesse</p> <p>2 Vitesses</p> <p>Vit. Variable</p> <p>Réglage Vitesse ></p>
--	--


 **Ne pas tenter de changer le « TYPE POMPE » par une version inadaptée si une pompe est déjà connectée au relais de filtration. Cela risquerait d'endommager à la fois la pompe et le relais.**

Procédure de réglage avec pompe à vitesse variable :

<p>TYPE POMPE</p> <p>1 Vitesse</p> <p>2 Vitesses</p> <p>√ Vit. Variable</p> <p>Réglage Vitesse ></p>	<p>REGLAGE VITESSE</p> <p>Modèle Pompe VV ></p> <p>Vitesse ></p> <p>Assigner Vit. ></p> <p>Amorçage ></p> <p>Min/Max ></p> <p>Hors Gel ></p>
---	--

- Sélectionner le modèle de la pompe à vitesse variable « **Modèle Pompe VV** »
- « **Vitesse** » = sélection et mémorisation des différentes vitesses. Six choix sont possibles :
 - Vitesse 1 assignée au « Mode Piscine »
 - Vitesse 2
 - Vitesse 3 assignée au robot nettoyeur à pression (si présent)
 - Vitesse 4
 - Vitesse pour le chauffage (s'il on souhaite assigner une vitesse spécifique lorsque le chauffage est en marche)
 - Vitesse solaire (si présence d'un chauffage solaire)
- « **Assigner Vit.** » = assigner chaque vitesse à l'un des auxiliaires. La vitesse pour le « Mode Piscine » est par défaut assignée à « Aucun » car liée au relais de la filtration. Il est possible de choisir l'un des 3 auxiliaires pour les vitesses 2, 3, 4 et le chauffage.
- « **Amorçage** » = choix de la vitesse et de la durée (de 1 à 5 minutes) du mode amorçage de la pompe.
- « **Min/Max** » = réglage des vitesses minimum et maximum admissibles par la pompe. Les réglages « Min/Max » par défaut sont respectivement : 600 tr/min et 3450 tr/min.
- « **Hors Gel** » = choix de la vitesse de la pompe lorsque qu'elle est activée en mode « Hors Gel ».

 Dans certains cas, il sera nécessaire d'acquérir un câble de connexion spécifique pour raccorder la pompe à vitesse variable à l'AquaLink TRi® (non fourni par Zodiac®).


 **Dans tous les cas, se référer à la notice d'installation fournie avec la pompe à vitesse variable pour le réglage de tous les paramètres liés à son fonctionnement et à sa sécurité.**
La responsabilité de Zodiac® ne saurait être engagée en cas de non respect des indications de la notice du fabricant.

FR

3.5.6 Eclairage

Menu pour configurer l'usage de certains éclairages à Led multicolores. Une fois l'éclairage à Led assigné à un des 3 auxiliaires, il sera possible de gérer les différentes couleurs lors de l'allumage de l'éclairage.

REGLAGES	ECLAIRAGE	ASSIGNER Jandy LED
Eclairage >	Jandy Color	Aux1
Nommer Aux >	Jandy Led	Aux2
Calibrage Temp. >	Intellibrite	Aux3
Assigner JVA >	Color Logic	
Alim SWC Zodiac >		
↓↓ Suivant ↓↓		

 Seuls les éclairages à Led compatibles avec la liste affichée sur l'AquaLink TRi® sont concernés par ce menu « Eclairage ». Tous les autres types d'éclairages classiques à ampoule incandescente ne sont pas concernés (raccordement électrique simple sur l'un des 3 relais).


3.5.7 Nommer auxiliaires

Menu pour donner un nom à chacun des 3 auxiliaires correspondant aux 3 relais disponibles dans l'AquaLink TRi®.

REGLAGES	NOMMER AUX	Nom : Aux1
Eclairage >	Aux1 >	<Défaut>
Nommer Aux >	Aux2 >	Aerateur
Calibrage Temp. >	Aux3 >	Blower
Assigner JVA >		Backwash
Alim SWC Zodiac >		Electrolyse
↓↓ Suivant ↓↓		↓↓ Suivant ↓↓

3.5.8 Calibrage température

Menu permettant d'ajuster la température de l'eau affichée par l'AquaLink TRi®. Cela permet de corriger un éventuel écart avec la température affichée par le système de chauffage et/ou par un thermomètre flottant.

 Le calibrage de la température de l'eau permet de récupérer un écart jusqu'à +/- 4°C. Si l'écart à compenser est supérieur, s'assurer que le problème ne vienne pas de la sonde de température avec laquelle on souhaite s'aligner.


REGLAGES		CALIBRAGE TEMPERATURE	
Eclairage	>	Eau :	25°C
Nommer Aux	>		
Calibrage Temp.	>		
Assigner JVA	>		
Alim SWC Zodiac	>		
↓↓ Suivant ↓↓			

3.5.9 Priorité solaire (si présent)

Ce menu n'apparaît que si une sonde de température d'eau pour un chauffage solaire a été installée sur les bornes 3 et 4 du connecteur vert de la carte électronique de l'AquaLink TRI® (voir §2.4.3).

Si la priorité au chauffage solaire est activée, le chauffage solaire sera utilisé en priorité sur le chauffage classique.

REGLAGES		PRIORITE SOLAIRE	
Eclairage	>	On	
Nommer Aux	>	√ Off	
Calibrage Temp.	>		
Prior. Solaire	>		
Assigner JVA	>		
↓↓ Suivant ↓↓			

 L'usage de la fonction « Priorité Solaire » oblige à l'utilisation d'une vanne motorisée à 2 voies de type « JVA » (= Jandy Valve Actuator) dont la disponibilité dépend des pays. Cette fonction ne sera donc pas utilisable dans tous les pays.

3.5.10 Assigner JVA

Ce menu est uniquement destiné à l'usage de vannes motorisées à 2 voies « JVA » (= Jandy Valve Actuator, voir le schéma de câblage §2.3.1). La disponibilité est donc variable en fonction des pays.

L'usage de vannes motorisées JVA est prévue pour gérer une combinaison « Piscine + Spa » où l'on bascule la filtration sur le circuit du Spa lorsque l'on veut l'utiliser.

AquaLink TRI® est capable de gérer 3 « JVA » :


- vanne motorisée pour l'aspiration = nommée « Intake » sur la carte électronique et « Entrée » dans le menu AquaLink TRI®.
- vanne motorisée pour le refoulement = nommée « Return » sur la carte électronique et « Sortie » dans le menu AquaLink TRI®.
- vanne motorisée pour le chauffage solaire = nommée « Solar » sur la carte électronique et « Solaire » dans le menu AquaLink TRI®.

REGLAGES		ASSIGNER JVA		ASSIGNER JVA Entrée	
Eclairage	>	Entrée	Libre	√ Aucun	
Nommer Aux	>	Sortie	Libre	Aux1	
Calibrage Temp.	>	Solaire	Utilisé	Aux2	
Prior. Solaire	>			Aux3	
Assigner JVA	>				
↓↓ Suivant ↓↓					

3.5.11 Assigner « HotKeys » (si présent)

Ce menu n'apparaît que si la télécommande optionnelle AquaPalm est utilisée et allumée (voir notice AquaPalm).

La télécommande AquaPalm comporte 2 boutons d'accès rapide numérotés « 1 » et « 2 ». Ce menu va permettre de configurer la fonction associée à chacun de ces boutons.

 Les boutons d'accès rapide « 1 » et « 2 » de la télécommande AquaPalm sont nommés « HotKeys » dans le menu de l'AquaLink TRI®.



REGLAGES	ASSIGNER HOTKEYS	HOTKEY #1
Assigner H.K. >	1 Aux1	√ Aux1
Alim SWC Zodiac >	2 Aux2	Aux2
Diagnostic >		Aux3
		Filtration
		Chauffage
		Solaire
↓↓ Suivant ↓↓		

3.5.12 Alimentation SWC Zodiac®

Ce menu est destiné à définir la source d'alimentation électrique de l'électrolyseur au sel Zodiac TRI® si la piscine en est équipée.

⚠ Cette information doit impérativement être correctement renseignée si un électrolyseur TRI® est présent car cela va permettre de lier son fonctionnement à celui de la pompe de filtration (= « Mode Piscine »).

REGLAGES	ALIM. SWC ZODIAC
Assigner H.K. >	√ Aucun
Alim SWC Zodiac >	Aux1
Diagnostic >	Aux2
	Aux3
	Filtration
↓↓ Suivant ↓↓	

- « **Aucun** » = le TRI® est raccordé à une alimentation électrique permanente externe à l'AquaLink TRI® (ou raccordé au côté « entrée » de l'un des relais, voir § 2.3.3 et § 2.3.4).
- « **Aux1** » / « **Aux2** » / « **Aux3** » = le TRI® est raccordé et affecté à l'un des 3 relais auxiliaire.
- « **Filtration** » = le TRI® est raccordé sur le même relais de puissance que la pompe de filtration (côté « sortie » du premier relais, voir §2.3.3).

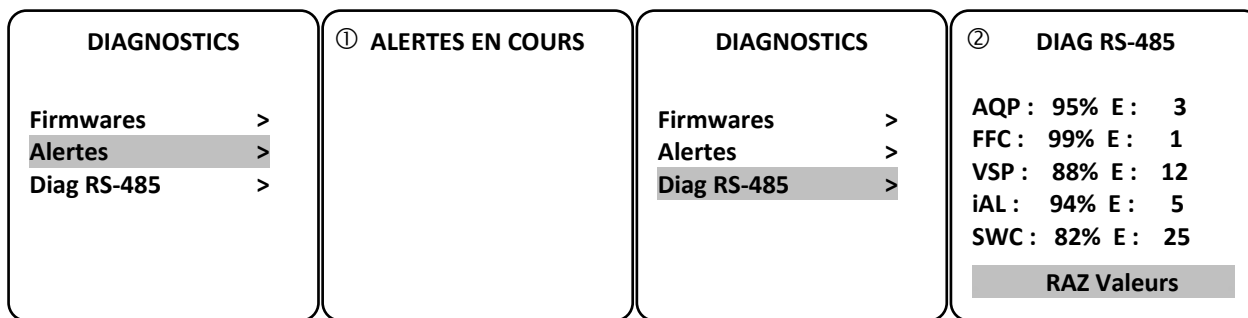
i Il est recommandé d'utiliser une alimentation électrique externe permanente et indépendante pour l'électrolyseur au sel Zodiac® TRI. Le paramètre doit alors être réglé sur « aucun ».

3.5.13 Diagnostic

Le menu « Diagnostic » est destiné à la maintenance de l'AquaLink TRI®. Il permet d'avoir accès aux différentes versions de programmes internes (appelés « Firmwares »), aux alertes éventuelles en cours, ainsi qu'au diagnostic de la qualité de communication entre les différents appareils compatibles iAquaLink™ (type RS485).

REGLAGES	DIAGNOSTICS	FIRMWARES
Assigner H.K. >	Firmwares >	UI : 1.60
Alim SWC Zodiac >	Alertes >	Bootloader : 0.26
Diagnostic >	Diag RS-485 >	FFC : 0.18
		iAquaLink : 2.2.0
		SWC : 3.00
↓↓ Suivant ↓↓		

- **UI** = Firmware de l'interface utilisateur Aqualink TRI®
- **Bootloader** = Firmware de l'OS interne AquaLink TRI®
- **FFC** = Firmware de la carte électronique AquaLink TRI®
- **iAquaLink** = Firmware du boîtier-antenne iAquaLink™
- **SWC** = Firmware de l'électrolyseur TRI® (si présent)



① : seuls les messages d'alerte en cours apparaissent.

② : diagnostic RS-485 :

- **AQP** = Qualité de communication AquaPalm (si présent)
- **FFC** = Qualité de communication interne AquaLink TRI®
- **VSP** = Qualité de communication pompe à vitesse variable (si présente)
- **iAL** = Qualité de communication boîtier-antenne iAquaLink™
- **SWC** = Qualité de communication électrolyseur TRI® (si présent)



- Les pourcentages affichés sur l'écran « DIAG RS-485 » sont indicatifs et ne sont destinés qu'à diagnostiquer la qualité de communication entre les équipements. Une valeur faible signifie généralement un câblage de mauvaise qualité ou inadapté, ou une perturbation électromagnétique liée au mauvais positionnement de l'appareil et/ou de son câble RS485.
- Les nombres « E » affichés sur la droite de l'écran « DIAG RS-485 » expriment le nombre de défauts d'échange d'information. Ils ne signifient pas une erreur ou une panne mais sont liés au pourcentage de la qualité de communication.
- Il est possible de remettre à zéro ce comptage des nombres « E » en sélectionnant « RAZ Valeurs ».

3.6 Interfaces utilisateur sans fil

Il est possible de se connecter à son AquaLink TRI® via plusieurs interfaces sans fil, autres que celle de l'appareil lui-même :

- Accès internet dédié sur www.iaqualink.com
- Applications gratuites pour smartphones compatibles
- Télécommande AquaPalm optionnelle

3.6.1. Site internet www.iaqualink.com

Une fois l'AquaLink TRI® installé et configuré, il faudra créer son compte utilisateur iAquaLink™ sur le site internet www.iaqualink.com. Il sera nécessaire de se munir du numéro de série du boîtier-antenne iAquaLink™ (présent sur le boîtier-antenne lui-même ainsi que sur l'affichette de porte).



- Se référer au guide de démarrage rapide fourni avec l'antenne iAquaLink™ pour plus de détails.
- Suivant le type de connexion Internet, la réactivité des commandes de l'interface Internet pourra être plus ou moins rapide. Ne pas sélectionner plusieurs fois de suite la même fonction afin de ne pas entraîner des situations de « marche/arrêt » inopinées sur l'AquaLink TRI®.

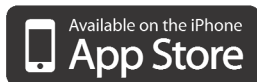
3.6.2 Applications smartphone

3 types d'application smartphone gratuites sont disponibles pour les plateformes suivantes :

- Smartphones Android® :



- Smartphones Apple® iOS :



- Smartphones à écran tactile compatibles avec le protocole HTML5 (« application dans un explorateur



internet ») : accessible sur www.iaqualink.com/mobile



Le compte utilisateur iAquaLink™ doit avoir précédemment été créé sur www.iaqualink.com avant de pouvoir utiliser les applications smartphone.



3.6.3 Télécommande optionnelle AquaPalm

Une télécommande AquaPalm est disponible en option afin de pouvoir contrôler son AquaLink TRi® depuis chez soi. Renseignez-vous auprès de votre revendeur.

4. Sécurités de fonctionnement

4.1 Temporisation chauffage


Si le « Mode Piscine » et le chauffage sont en marche simultanément et que l'on met le « Mode Piscine » sur « Off », la pompe de filtration continuera de fonctionner seule pendant 5 minutes. Un message d'avertissement « Tempo. Chauffage » sera affiché durant cette période. Un symbole clignotant « *** » s'affichera au niveau de la ligne de menu « Mode Piscine ».

 Un arrêt d'urgence est toujours possible en appuyant 3 secondes sur le bouton .

4.2 Temporisation démarrage chauffage

Le chauffage ne peut démarrer que si au moins une des 2 consignes a été activée (« Temp.1 » et/ou « Temp.2 ») et que la température de l'eau est inférieure à la consigne active.

Cependant, le système de chauffage ne démarrera pas immédiatement après avoir activé une consigne : un délai d'une minute va s'opérer avant que la consigne « Temp.1 » ou « Temp.2 » passe de « Auto » à « On ».

 Une temporisation au démarrage supplémentaire s'applique lorsqu'une pompe à chaleur est connectée à l'AquaLink TRi®. Cette temporisation varie de 3 à 5 minutes suivant les modèles entre le moment où AquaLink TRi® envoie la commande de démarrage et le démarrage effectif de la pompe à chaleur.

4.3 Temporisation régulation chauffage

Pour éviter des situations de « marche/arrêt » successives lorsque la température de l'eau de la piscine est très proche de la température de consigne, une temporisation de 3 minutes entre chaque commande de démarrage du système de chauffage est appliquée.

Il est donc normal de voir parfois le système de chauffage à l'arrêt pendant quelques minutes même si la température de l'eau de la piscine est de 1°C inférieure à la consigne active.

4.4 Temporisation filtration avec vannes JVA

Le « Mode Piscine » s'arrête lors de l'activation d'une vanne motorisée JVA (ainsi que le « Nettoyeur » le cas échéant). La procédure dure environ 35 secondes. Le « Mode Piscine » redémarre aussitôt après la fin de cette manœuvre.

4.5 Verrouillage nettoyeur

Le robot nettoyeur à pression (commandé par son supprimeur lui-même raccordé à l'AquaLink TRi®) ne peut fonctionner que si le « Mode Piscine » est activé et en marche depuis au moins 3 minutes.

Si le « Nettoyeur » est activé alors que le « Mode Piscine » est sur « Off », le « Mode Piscine » va démarrer automatiquement et le « Nettoyeur » démarrera après une temporisation de 3 minutes (un message sera alors affiché sur l'écran de l'AquaLink TRi® et le symbole clignotant « *** » s'affichera au niveau de la ligne de menu « Nettoyeur »).


4.6 Sécurité hors-gel

La sécurité « Hors Gel » est une fonction native dans l'AquaLink TRi®, il est impossible de la désactiver. Lorsque la température de l'air sera inférieure à la consigne hors-gel (ajustable dans le menu « Réglages », voir §3.5.1.), la pompe de filtration démarrera automatiquement.

Cette dernière restera en marche tant que la température de l'air ne sera pas remontée au niveau de la consigne hors-gel. Un message d'avertissement « Hors Gel » sera affiché à l'écran durant cette période.

5. Entretien





5.1 Instructions de maintenance

 Un entretien général de l'appareil est recommandé une fois par an, afin de vérifier le bon fonctionnement de l'appareil et de maintenir ses performances, ainsi que de prévenir éventuellement certaines pannes.
Ces actions sont à la charge de l'utilisateur et doivent être réalisées par un technicien qualifié.

- Nettoyer l'extérieur de l'appareil, ne pas utiliser de produit à base de solvants,
H0369400.B.FR – 2013/03

- contrôler les organes électriques,
- vérifier le raccordement des masses métalliques à la Terre,
- vérifier le serrage et les connexions des câbles électriques et l'état de propreté du coffret.

5.2 Accessoires disponibles

Dénomination	Carte d'interface multiplexée	Sonde de température air/eau/solaire	Câble RS485	AquaPalm
Représentation				

5.3 Recyclage



Ce symbole signifie que votre appareil ne doit pas être jeté à la poubelle. Il fera l'objet d'une collecte sélective en vue de sa réutilisation, de son recyclage ou de sa valorisation. S'il contient des substances potentiellement dangereuses pour l'environnement, celles-ci seront éliminées ou neutralisées.

Renseignez-vous auprès de votre revendeur sur les modalités de recyclage.

6. Enregistrement du produit

Enregistrez votre produit sur notre site Internet :

- soyez les premiers à être informés des nouveautés Zodiac et de nos promotions,
- aidez nous à améliorer sans cesse la qualité de nos produits.

Australia – New Zealand	www.zodiac.com.au
South Africa	www.zodiac.co.za
Europe and rest of the world	www.zodiac-poolcare.com



DÉCLARATION DE CONFORMITÉ - 13

Le 15 janvier 2013

Entreprise : Zodiac Pool Systems, Inc.

Sise à : 2620 Commerce Way
Vista, CA 92081
ÉTATS-UNIS

Déclarons que les produits énumérés ci-dessous :

Description du produit : Centre de commande/commutation d'équipement de spa/piscine électrique

Numéro de modèle : « Zodiac AquaLink Z4 », également commercialisé sous le nom « Zodiac AquaLink Tri »

Fabriqué chez : Zodiac Group Australia Pty., Ltd
23 Southfork Drive
Kilsyth, VIC 3137
Australie

FR

SONT CONFORMES AUX EXIGENCES ESSENTIELLES LES CONCERNANT DES DIRECTIVES EUROPÉENNES SUIVANTES :

DIRECTIVE BASSE TENSION (DBT) -- 2006/95/CE
DIRECTIVE COMPATIBILITÉ ÉLECTROMAGNÉTIQUE (CEM) – 2004/108/CE

LES PRODUITS et tous les composants essentiels de ceux-ci SONT CONCUS ET FABRIQUÉS CONFORMÉMENT AUX EXIGENCES LES CONCERNANT DES DIRECTIVES SUSMENTIONNÉES ET AUX EXIGENCES CORRESPONDANTES DES :

Normes : CEI 60335-1:2010 ; CEI 61000-1 ; CEI 61000-3

Certificats d'essais OC : SE-71663 ; SE-71651

Déclaration effectuée par :



Signature

Shajee R. Siddiqui

Nom

Directeur, Sécurité et Conformité des produits à l'échelle mondiale

Titre/Poste

- Read this notice carefully before installing, maintaining or repairing this appliance!
- The symbol  indicates important information that it is imperative to take into consideration in order to avoid all risks of harm to persons or damage to the appliance.
- The symbol  indicates useful information.



Warnings



- As part of the continuous improvement process our products may be modified without prior notice.
- Exclusive use: centralised pool control system (must not be used for any other purpose).
- The appliance must be installed by a qualified technician, in compliance with the manufacturer's instructions and in compliance with current local standards. The installer is responsible for the installation of the appliance and the compliance with local regulations in matters of installation. Under no circumstances can the manufacturer be held liable in the event that local installation standards are not respected.
- It is important that this appliance be handled by skilled and apt persons (physically and mentally) having received the instructions for use beforehand (through reading these instructions). All persons not meeting these criteria must not approach the appliance in order to avoid exposure to dangerous elements.
- If the appliance suffers a malfunction: do not try to repair the appliance yourself, contact your installer.
- Before working on the appliance, make sure it is powered off and that all equipment connected to it is powered off.
- Before all connections, make sure that the voltage indicated on the plate on the appliance corresponds to the mains voltage.
- Eliminating or shunting any safety devices automatically voids the warranty, as does the replacement of parts using parts not originating from our warehouses.
- Wrong installation or use may cause serious damage to property or serious injuries (possibly causing death).
- Keep the appliance out of the reach of children.

Contents

1. Information before installing	2
1.1 General delivery terms.....	2
1.2 Contents.....	2
1.3 Technical specifications	3
2. Installation.....	3
2.1 Installing the AquaLink TRi® control box	3
2.2 Installing the remote user interface	4
2.3 High voltage electric connections.....	4
2.4 Low voltage electric connections.....	5
2.5 Connection to a heating system	6
2.6 Connections to the iAquaLink™ antenna-box	7
2.7 Connecting an iAquaLink™ compatible appliance	8
3. User interface settings	8
3.1 Enclosure user interface presentation.....	8
3.2 Home screens.....	9
3.3 Initial and current settings	9
3.4 Equipment settings	11
3.5 Advanced settings	14
3.6 Wireless User Interfaces	19
4. Operational safety	20
4.1 Heating cooldown timer	20
4.2 Heating start-up timer	20
4.3 Heating regulation timer.....	20
4.4 Filtering timer with JVA valves.....	20
4.5 Cleaner lock.....	20
4.6 Anti-Freeze safety	21
5. Maintenance.....	21
5.1 Maintenance instructions	21
5.2 Available accessories	21
5.3 Recycling	21
6. Registering the product.....	21

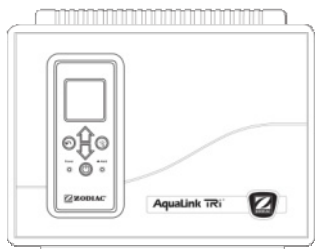



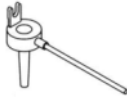
EN






1. Information before installing


1.1 General delivery terms

All equipment, even postage and packing paid, travels at the risks and perils of the recipient. Written reserves should be made on the transporter's delivery documents if damage during transport is discovered by the recipient (confirmed by registered letter to the transporter within 48 hours).

1.2 Contents

				
<p>AquaLink TRi® control box</p>	<p>iAquaLink antenna-box + USB cable + quick start guide</p>		<p>Water temperature sensor</p>	

				
Cable gland*	Plastic cover + metal support for offsetting the user interface	RJ11 cable extension for offsetting the user interface (5 metres)	Air temperature sensor fixing clip	Hardware for the AquaLink TRi® control box

 *Use the supplied cable glands to pass all the wires inside the control box in order to maintain the protection index. Remove the removable caps from the metal base of the AquaLink TRi® control box to insert the cable glands.

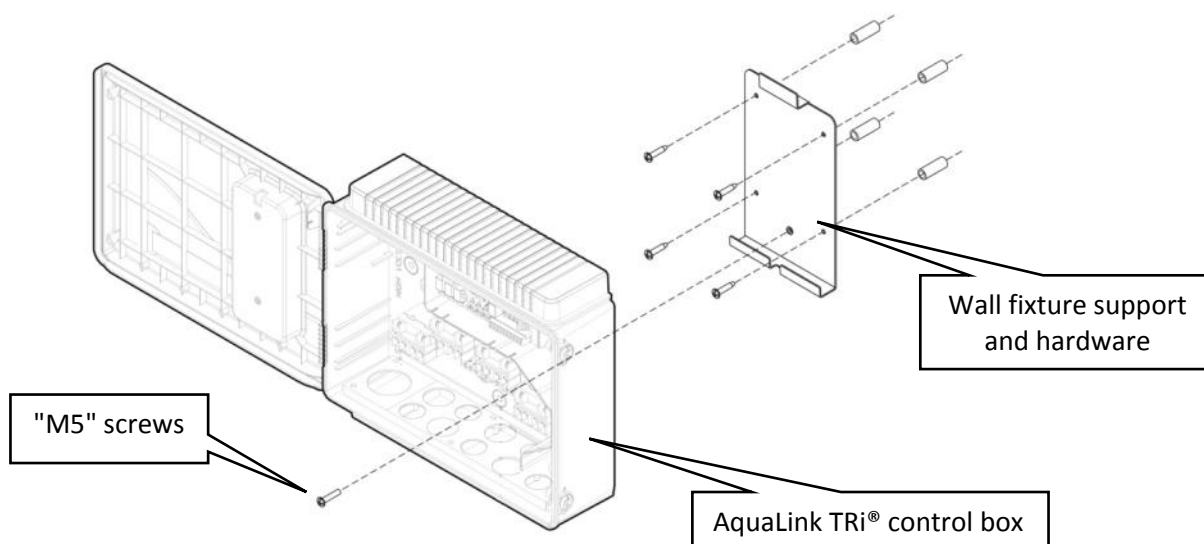
1.3 Technical specifications

AquaLink TRi® control box		iAquaLink™ antenna box	
Size (l x h x d)	36.5 x 30.5 x 13.5 cm	Size (h x l; excluding the antenna)	15.0 x 10.5 cm
Weight (complete appliance)	3.5 kg	Power supply	RS485 10 V DC, 180 mA
Protection index	IPX5	Web connection	WiFi or wired (Ethernet RJ45)
Power supply	220-240 V AC / 50 Hz	WiFi network specifications	802.11b Open or secure, WEP or WPA encryption
Consumption	200 W / 0.9 A		
Relay specifications	0 – 240 V AC / 25 A per relay		
Relay power equivalences	3 HP / 1500 W		

2. Installation

2.1 Installing the AquaLink TRi® control box

- The AquaLink TRi® control box is ideally located in a technical room or outside in a sheltered location, and is imperatively close to the pool equipment to be controlled, and sheltered from frost, and easily accessible at any time,
- it must be installed at a minimum distance from the edge of the pool in order to avoid any projections of spray onto the appliance. This distance is determined by the electric standards applicable locally (In France: 3.5 metres)
- It must be installed on a level, ideally at 1.5 metres from the ground,
- use the control box fixture support to drill 4 holes in the wall,
- fix the support using the supplied plugs and screws (see §1.2),
- open the control box cover (2 screws on the right side) and drill the hole in the side of the control box (see diagram below).
- place the control box and screw it onto the support using the supplied "M5" type screws.
- close the control box cover.



2.2 Installing the remote user interface

The user interface can be offset if access to the control box is not easy, to do this use the user interface offset kit (plastic cover + metal support + RJ11 cable extension, see §1.2).

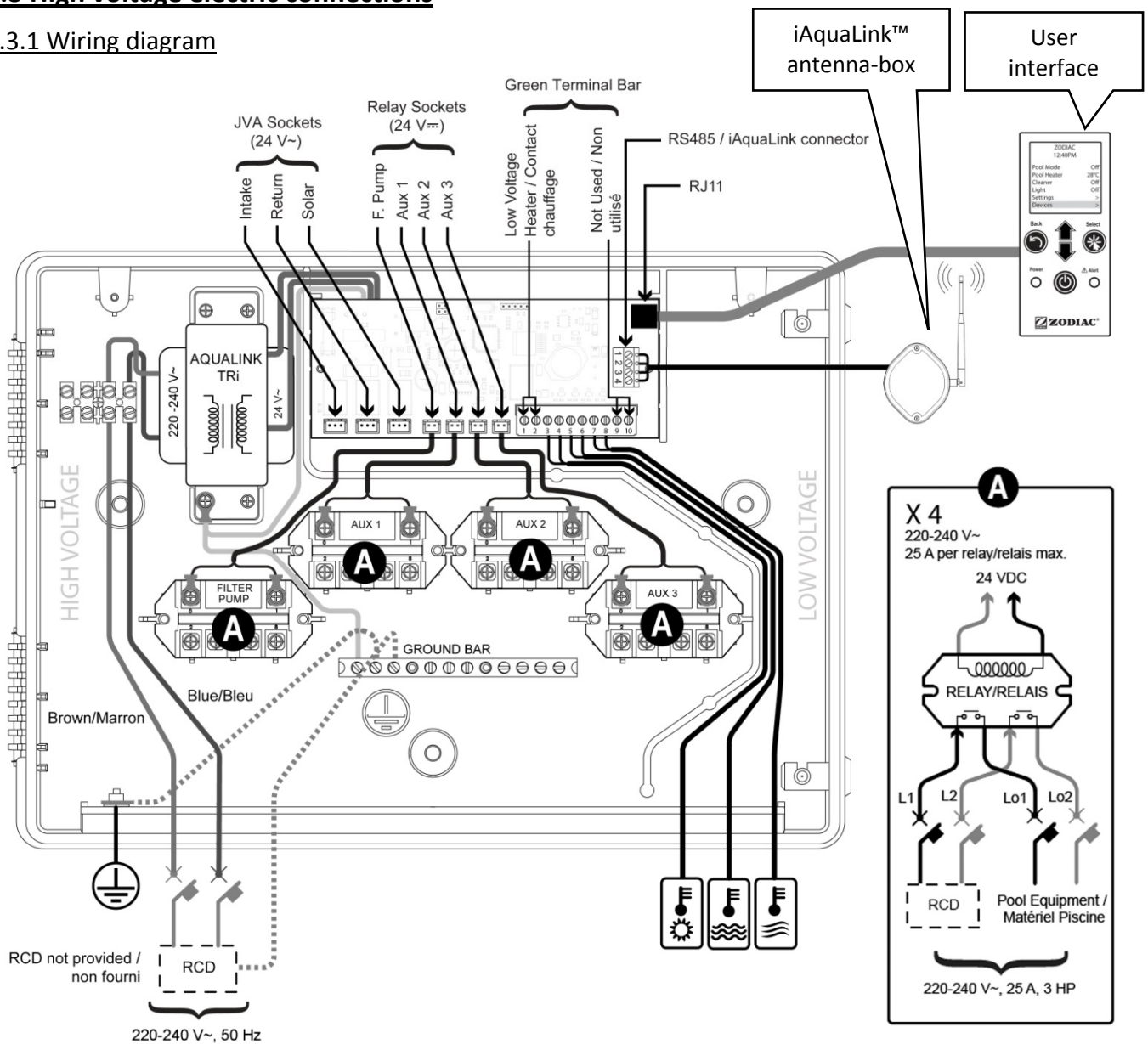
⚠ This operation must be carried out before connecting the appliance to the electric power supply (powered off).

- use the user interface control box fixture support to drill 2 holes in the wall,
- fix the support using plugs and screws (not supplied),
- open the box cover (2 screws on the right side),
- unscrew the user interface from the control box cover, and disconnect the installed RJ11 cable,
- connect the supplied RJ11 extension cable, pass it through a cable gland (small model) and connect it to the user interface,
- place the user interface on its support,
- fill the user interface housing on the control box cover using the supplied plastic cover.

i If you need more than 5 metres of cable, purchase an RJ11 telephone cable of the required length from a retailer (50 meters maximum).

2.3 High voltage electric connections

2.3.1 Wiring diagram



⚠ "RCD" (= Residual Current Device): ground fault protection device. Each electric power supply arriving at the AquaLink TRI® control box must be protected by a 30mA ground fault circuit breaker and by a specific circuit breaker or protective fuse of the appropriate size.

2.3.2 Power supply connection to the AquaLink TRi® control box

The AquaLink TRi® control box has its own power supply. It must be permanent and protected by a 30 mA ground fault circuit breaker.

Please refer to the wiring diagram §2.3.1.

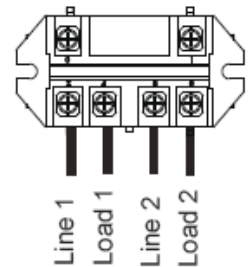


The use of a 30 mA Residual Current Device with a manual switch (= RCD) is mandatory to protect the AquaLink TRi® mains supply. It must be accessible at any time by anybody who needs to access to the unit.

2.3.3 Connection to the filtering pump relay

On the "FILTER PUMP" relay connect:

- the permanent power supply to terminals 'Line 1" (live) and "Line 2" (neutral). This power supply must be protected upstream by an appropriate ground fault circuit breaker and fuse.
- the power supply cable for the filtering pump to terminals "Load 1" (live) and "Load 2" (neutral).



2.3.4 Connecting auxiliary equipment

Connect to relays "AUX1", "AUX2" and "AUX3":

- the permanent power supply to terminals 'Line 1" (live) and "Line 2" (neutral). This power supply must be protected upstream by an appropriate ground fault circuit breaker and fuse.
- the power supply cable for the equipment to be controlled to terminals "Load 1" (live) and "Load 2" (neutral).

The "AUX1", "AUX2", and "AUX3" relays are free to be used to control any electric equipment compliant with the capacities shown on the wiring diagram §2.3.1 (for example a booster pump, a lighting transformer, an extra pump for a water feature or a backwash, garden lighting, etc.)



Do not connect multiple items of equipment to the same relay.



The relays can also be used as switches for equipment with an external electric power supply that only require a low voltage "on-off" contact command. In this case only use one side of the relay: "Line 1" / "Load 1" or "Line2" / "Load 2".

2.4 Low voltage electric connections

Low voltage connections have a reserved area on the right of the AquaLink TRi® control box.

You can connect:

- 1 air temperature sensor (installed at the base of the control box)
- 1 water temperature sensor (supplied)
- 1 "RS485" cable from the iAquaLink™ antenna-box (supplied)

And optionally (not supplied):

- 1 solar temperature sensor
- 1 heating system control cable
- 1 "RS485" TRi® salt water chlorinator control cable
- 1 "RS485" cable for any other iAquaLink™ compatible equipment

2.4.1 Air temperature sensor connection

The air temperature sensor is pre-wired and placed at the base of the AquaLink TRi® control box. **It is imperative that it measures outside air temperature, and it must be sheltered.** If the control box is installed inside, the temperature sensor must be installed remotely:

- remove the sensor from the control box with its 5 metre cable,
- fix the sensor outside, under a shelter, using the supplied fixture clip.



The air temperature sensor is especially useful in managing the anti-freeze safety device. Zodiac® cannot be held liable for damage caused to the pool related to the incorrect location of the air temperature sensor.

2.4.2 Water temperature sensor connection

A sensor is designed to measure water temperature and control the pool water heating system. It is supplied with a 5 metre cable (see §1.2). The water temperature sensor must measure the temperature **before** the heating system.

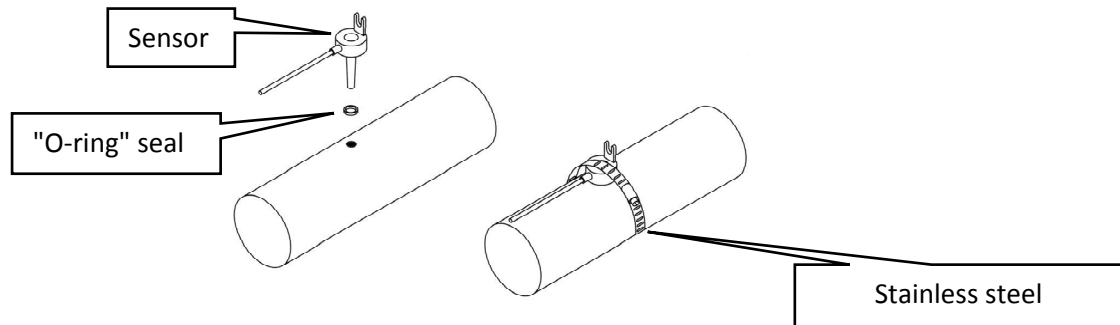


Before installing the sensor, make sure that the filtering is stopped and that the valves are shut. It is designed to be fitted to rigid PVC piping Ø50 mm, Ø63 mm or Ø1 ½". Do not install on any other type of piping.

- it must either be installed between the filtering pump and the filter, or between the filter and any other equipment,
- drill the pipe using a Ø9 mm (Ø10 mm maximum) drill bit, then deburr the hole,
- install the supplied O-ring on the sensor body so that it is positioned in its groove.
- fix the sensor using the supplied stainless steel tightening collar. Do not tighten excessively.
- position its cable neatly and connect the end to terminals 5 and 6 of the green connector on the AquaLink TRi® electronic board (see wiring diagram §2.3.1).



There is no connection polarity for the sensor connection. It can be shortened if necessary, but not extended.



2.4.3 "Solar priority" sensor connection

The AquaLink TRi® can be fitted with an extra water temperature sensor to manage a solar heating priority if the pool is fitted with one.



This extra sensor is not supplied (the required model is the same as the original water temperature sensor), see §5.2.

- The sensor must be in the immediate proximity of the solar heating system to be able to measure a coherent temperature.
- to install it, proceed in the same way as for the water temperature sensor (see §2.4.2).
- position its cable neatly and connect the end to terminals 3 and 4 of the green connector on the AquaLink TRi® electronic board (see wiring diagram §2.3.1).

2.5 Connection to a heating system

AquaLink TRi® is compatible with all types of pool heating: heat pump, heat exchanger and electric warmer. Thanks to its built-in water temperature sensor, it can manage set point temperatures and thereby only start the heating when needed.

2.5.1 Heating system equipped with a « on/off » remote control connector

You can drive a heating system using AquaLink TRi® if it is fitted with a specific contact for a remote "on-off" command.



Examples of compatible heating systems:

- Zodiac® EdenPAC, Power First Premium, Power Force, etc... heat pumps.

- Connect a 2 x 0.75 mm² electric wire (not supplied) of the appropriate length to terminals 1 and 2 on the green connector of the AquaLink TRi® electronic board (see §2.3.1),
- connect the appliance contact to the wire (follow the connection and activation procedure for a remote "on/off" switch in the appliance installation manual),
- set the heating system set point temperature to the **maximum**. The AquaLink TRi® will manage the set point temperature using its own water temperature sensor.

2.5.2 Heating system not equipped with a « on/off » remote control connector

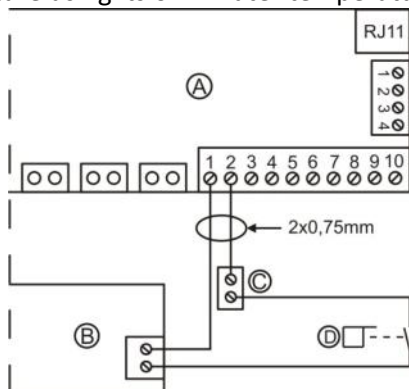
Examples of affected heating systems:



- Zodiac® Power, Optipac, Powerpac, Power First, etc... heat pumps, and any other brands,
- Zodiac® Red Line +, etc... electric heaters, and any other brands,
- Zodiac® Heat Line, Uranus, etc... heat exchangers, and any other brands.

For all other heating systems, just serially connect to the flow switch (which is always present on heating systems).

- Connect a 2 x 0.75 mm² electric wire (not supplied) of the appropriate length to terminals 1 and 2 on the green connector of the AquaLink TRI[®] electronic board (see §2.3.1),
- disconnect one of the two flow switch wires from the terminal block of the appliance to be connected (see the appliance instruction manual if necessary),
- connect the wire from terminal 1 of the AquaLink TRI[®] in place of the wire disconnected from the heating system,
- connect the disconnected heating system wire with the wire on terminal 2 of the Aqualink TRI[®] using an appropriate connecting terminal,
- set the heating system set point temperature to the **maximum**. The AquaLink TRI[®] will manage the set point temperature using its own water temperature sensor.





A = AquaLink TRI[®]
 B = heating system
 C = connecting terminal block
 D = flow switch

2.6 Connections to the iAquaLink™ antenna-box

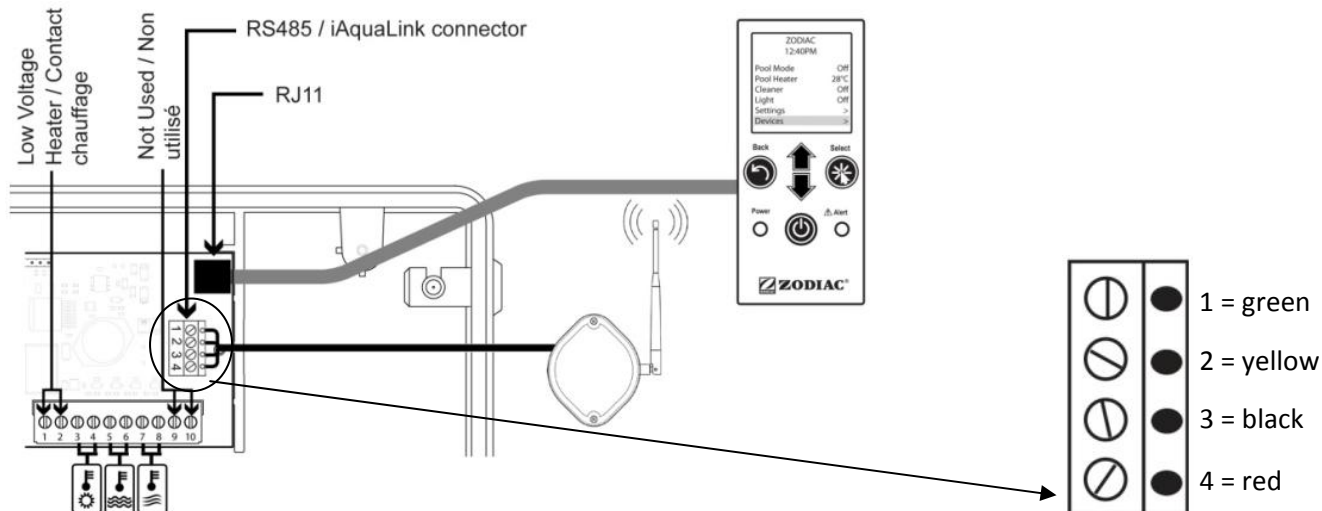
The iAquaLink™ antenna-box is designed to export data from the AquaLink TRI[®] to internet (via WiFi or RJ45 Ethernet cable) to be able to remotely control the pool.

The internet connection must be stable.

 The iAquaLink™ antenna-box is supplied with a wall mounting fixture kit and its quick start guide.

 **The iAquaLink™ antenna-box must only be installed after having made sure that the selected location allows it to capture the WiFi signal or be connected using an RJ45 Ethernet cable. Refer to the quick start guide supplied with the iAquaLink™ antenna-box to configure and synchronise with the household internet network.**

- Before fixing the antenna-box, configure it (see quick start guide),
- the antenna-box must be installed 2 metres from the ground and at least 3 metres from any electric motor, appliance or metal object,
- drill 2 holes in the wall and fix the iAquaLink™ antenna-box using the supplied hardware kit.
- place the iAquaLink™ "RS485" power supply cable neatly and connect it to the specific RS485 terminal block on the iAquaLink TRI[®] electronic board. The cable can be cut if it is too long. **Warning:** It is prohibited to extend this cable.



2.7 Connecting an iAquaLink™ compatible appliance

Some appliances are compatible with the iAquaLink™ protocol and can therefore have a two-way exchange with the AquaLink TRI®, allowing to retrieve functionalities and settings on AquaLink TRI® user interface.

These compatible appliances will be supplied both by an external power supply and connected to the iAquaLink™ "RS485" connector on the AquaLink TRI® electronic card.

iAquaLink™ compatible appliances are:

- Zodiac TRI® salt water chlorinator (with or without the TRI pH or TRI PRO module)
- Pentair® variable speed pumps of the "VS" type (speed management)

i If more than 2 iAquaLink™ protocol compatible appliances are to be connected to the "RS485" connector (including the iAquaLink™ antenna-box), use a multiplexed interface board available as an accessory (not included, see §5.2).

- the appliance must have a protected, independent and permanent power supply.

i For the TRI® salt water chlorinator other connections are possible, see §3.5.12.

- With the appliance powered off, connect it (see the appliance instructions for connection and synchronisation) to the AquaLink TRI® RS485 terminal block using an "RS485" cable (use the remainder of the iAquaLink™ antenna-box cable if you did not use it all, or buy one as an accessory),

! Only use "RS485" cable supplied by Zodiac® to connect an iAquaLink™ compatible appliance to the AquaLink TRI® (available as an accessory, see §5.2).

- the iAquaLink™ compatible appliance must not use its own operating time slots (or Timers) because the AquaLink TRI® will directly manage the programming.

i The procedure described above is valid for the TRI® salt water chlorinator. Refer to the manufacturer's instructions for all other iAquaLink™ compatible equipment.

3. User interface settings

3.1 Enclosure user interface presentation

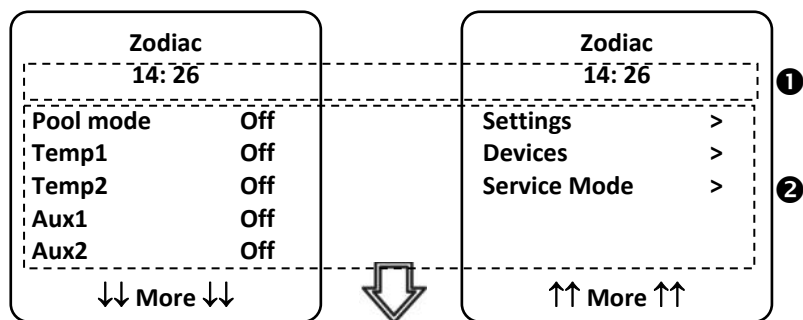
		Button to return to the previous screen. To return to the home screen, press this button several times.
		Navigation in the menu options and value changes when a choice is proposed. Pressing these 2 buttons at the same time for 3 seconds will give access to the "Settings" menu.
		Button to access a menu, select an action or a value.
		Pressing for 3 seconds puts the appliance on extended standby (screen off and all pool equipment shut down). A short press turns the appliance back on.
	Green "Power" indicator	Fixed = the appliance is operating Flashing = the appliance is on extended standby
	Red "Alarm" indicator	Flashes when an alarm message is on the screen or if there is an operating fault.

i If the language and the units displayed on the screen when the AquaLink TRI® is first powered on are not appropriate, see §3.5.2 and §3.5.3.

EN

3.2 Home screens

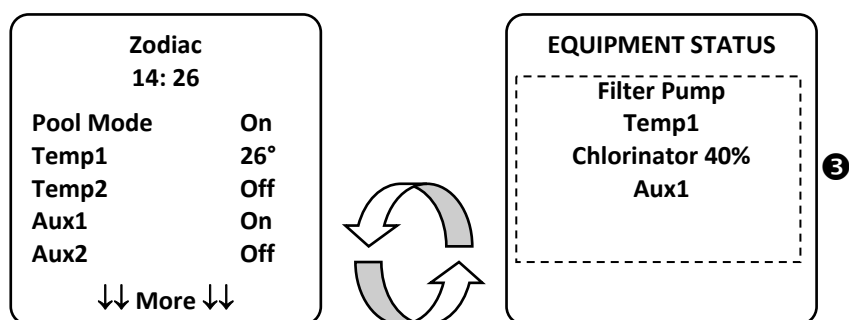
3.2.1 Main menu



❶ The second line on the screen alternatively displays the time, the air temperature, the water temperature (if filtering is operating), solar temperature (if this function has been activated) and possible alarm messages.


❷ The main menu displays the status of the main AquaLink TRi® functions. From this screen, all pool equipment connected to the AquaLink TRi® can be activated or started.

3.2.2 Status



❸ The home screen alternates with the "STATUS" screen if one or more items of pool equipment are operating. This screen gives the detail of currently operating equipment.

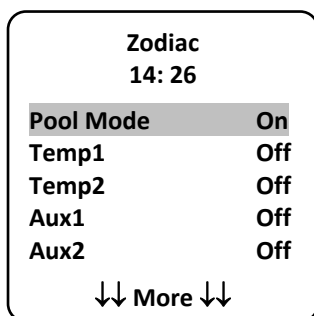
The "Chlorination XX%" line only appears if a TRi® chlorinator is connected.

 The eventual information messages issued by the chlorinator will also be displayed here ("No flow", "Check salt", etc.).

3.3 Initial and current settings

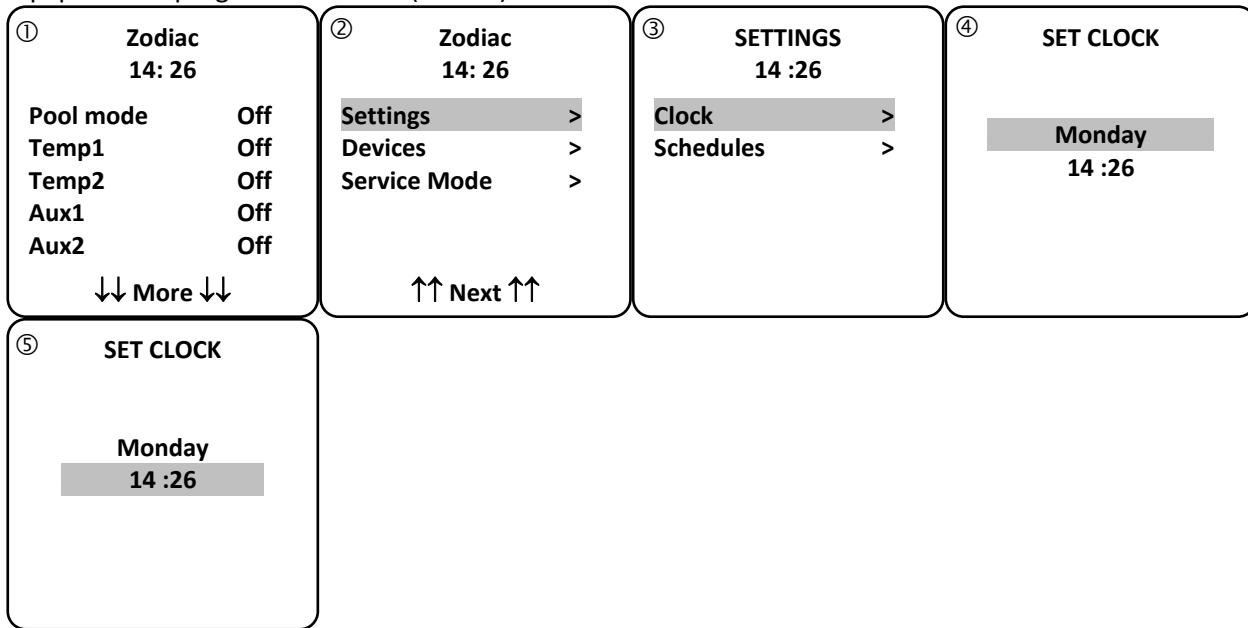
3.3.1 Pool mode

Activating "Pool Mode" is used to operate the filtering pump by default, and all other related pool equipment such as heating and water treatment.



3.3.2 Clock

Once installed, the AquaLink TRi® must have its clock set to the current time to be able to operate the pool equipment at programmed times (Timers).

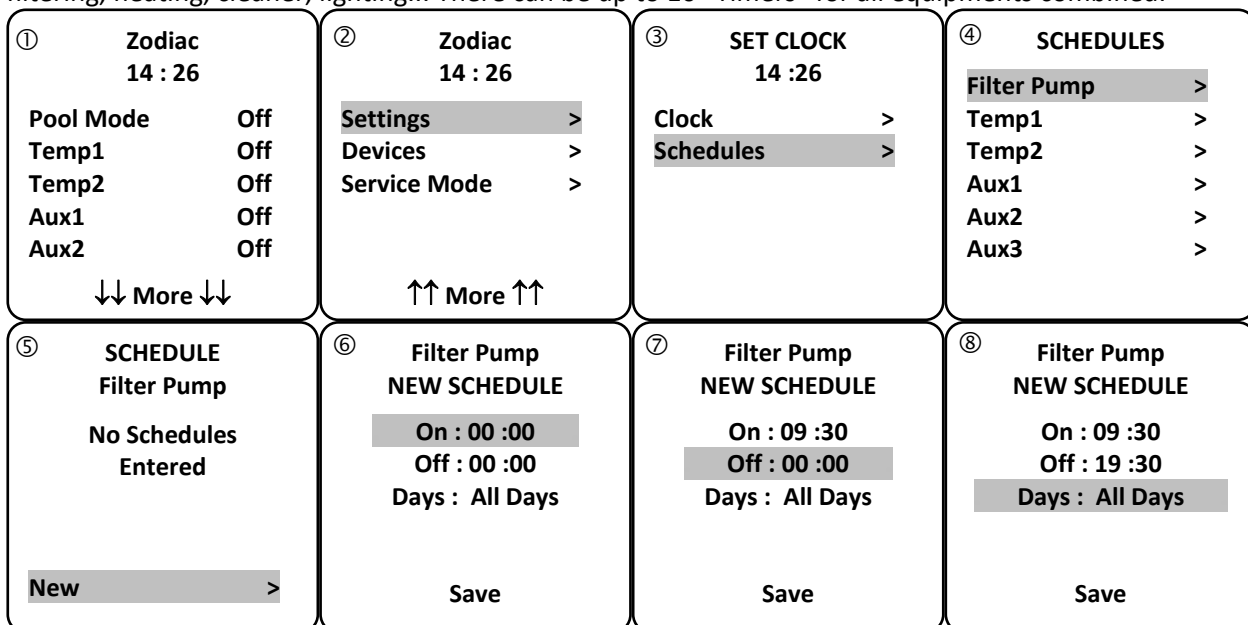


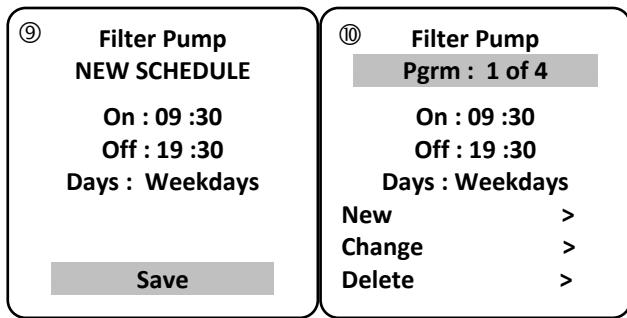
- ①② access the "Programming" menu by pressing the key, then ,
- ③ select the "Clock" menu and validate by pressing ,
- ④ press to enter day selection, using the or keys, select the day, then validate using ,
- ⑤ scroll down to the "time" setting using the key, enter the setting using , first change the hour using the or keys, validate by pressing , then change the minutes using the or keys, validate by pressing ,
- press the button as many times as needed to return to the home screen.

EN

3.3.3 Timers

"Timers", or operating times, can be defined for each item of equipment connected to the AquaLink TRi®: filtering, heating, cleaner, lighting... There can be up to 10 "Timers" for all equipments combined.





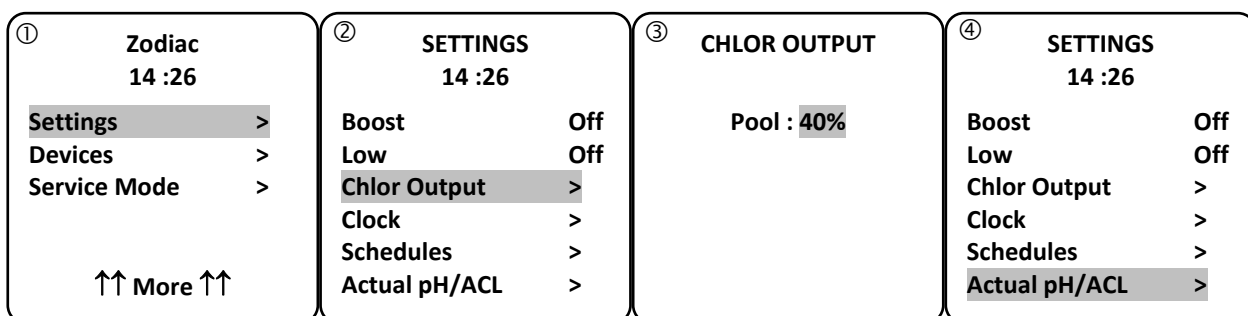
- ① access the "Programming" menu by pressing the key, then ,
- ② select the "Timers" menu and validate by pressing ,
- ③ select the connected type of appliance (depending on the electric connections) using keys or , validate by pressing ,
- ④ press to create a new "Timer",
- ⑤ press to first enter the start hour using the or keys, validate by pressing , then change the minutes using the or keys, validate by pressing ,
- ⑥ scroll down to the stop time setting using the key, enter the setting using , first change the hour using the or keys, validate by pressing , then change the minutes using the or keys, validate by pressing ,
- ⑦ scroll down to the operating time using the key, enter the setting using , change the operating days using the or keys, validate by pressing :
 - Monday, Tuesday, Wednesday, Thursday, Friday, Saturday or Sunday,
 - "all" = every day of the week,
 - "week-end" = Saturday and Sunday,
 - "week" = Monday, Tuesday, Wednesday, Thursday, Friday,
 - "off" = none.
- ⑧ save the programme by pressing ,
- ⑨ press the button as many times as needed to return to the home screen.

Repeat the procedure to add other "Timers" for an item of equipment and/or for each item of pool equipment to be programmed: heating, cleaner, lighting, etc.

- ⑩ On the next access to the "TIMERS" menu, the saved "Timer(s)" will appear as follows:
 - "Timer x of x" = to scroll through the different saved "Timers",
 - "New" = create a new "Timer",
 - "Change" = modify the displayed "Timer",
 - "Delete" = delete the displayed "Timer". A validation screen will then appear to confirm the delete request.

3.4 Equipment settings

3.4.1 Water treatment: Zodiac® TRi® chlorinator





⑤ ACTUAL READING

Current pH : 7,3
Setpoint : 7,2


Current ACL : 3
Setpoint : 4

If the pool is fitted with a Zodiac® TRi® salt water chlorinator connected to the AquaLink TRi®, specific menu lines for the chlorinator will appear in the "Programming" menu ①:


- ② Boost = shock-chlorination activation for a total of 24 hours.
- ② Low = limitation to 10% chlorine production if the cover is shut and/or wintering is active.

 Press the  button when the line is highlighted to activate or deactivate the mode.

- ② Chlorine Prod. = ③ TRi® chlorine production setting.

 The TRi® chlorine production setting is only displayed if it is a stand alone TRi® or a pH TRi (the TRi PRO has its own chlorine production regulation).

- ④ pH/ACL reading = ⑤ displays the current values and the set points for pH and ACL.


 The "pH/ACL Reading" menu line only appears if the TRi® chlorinator is operating and if it is fitted with a Tri pH or TRi PRO module. Only pH information will be displayed for a TRi® with the TRi pH module.

3.4.2 Heating system


You can activate or deactivate the heating function by managing 2 different set points. These set points are called "Temp.1" and "Temp.2".

Zodiac 14 : 26 Pool Mode Off Temp1 Off Temp2 Off Aux1 Off Aux2 Off ↓↓ More ↓↓	POOL HEAT Enabled Set To : 26°C	Zodiac 14 : 26 Pool Mode Off Temp1 26° Temp2 Off Aux1 Off Aux2 Off ↓↓ More ↓↓
--	---	--

Heating can only start if at least one of the 2 set points is activated and the water temperature is below the active set point. Note: approximately 1 minute will pass before the "Temp.1" or "Temp.2" set point switches from "Auto" to "On".

- The display will alternate between "26°" and "Auto" if the pool water temperature is greater than or equal to the set point.
- The display will alternate between "26°" and "On" if the water temperature is below the set point AND "Pool Mode" is "On".
- If both set points are active at the same time, the highest set point temperature will have priority.
- If there is a need to immediately cut filtering, press the  button for 3 seconds. All the pool equipment connected to the AquaLink TRi® will be shut down, even if a timer is running.

Zodiac 14 : 26 Pool Mode Off Temp1 26° Temp2 Off Aux1 Off Aux2 Off ↓↓ More ↓↓	POOL HEAT Enabled Set To : 28°C	Zodiac 14 : 26 Pool Mode Off Temp1 26° Temp2 28° Aux1 Off Aux2 Off ↓↓ More ↓↓
--	---	--

 • If you stop the "Pool Mode", the filtering will observe a 5 minute delay for the cooling of the heating

system if it is operating or shut down for less than 5 minutes. During this delay, "pool mode" will display '***', and the "Temp.1" and/or "Temp.2" lines will alternatively display "Auto" and the set point temperatures.

- The heating system can remain off for several minutes even if the pool water temperature is 1°C below the active set point (timing).

Zodiac 14 :26 <hr/> Pool Mode On Temp1 26° Temp2 Off Aux1 Off Aux2 Off ↓↓ More ↓↓	Warning : Pump will remain on during cooldown	Zodiac 14 :26 <hr/> Pool Mode *** Temp1 Auto Temp2 Auto Aux1 Off Aux2 Off ↓↓ More ↓↓
---	--	--

3.4.3 Auxiliary settings

AquaLink TRi® is fitted with 3 power relays used to control 3 different items of electric equipment, whether directly related to the pool or not (see §2.3.4). These 3 items of equipment are named "Auxiliaries" by default, and are displayed as "Aux1", "Aux2", and "Aux3" on the AquaLink TRi® screen.

A name can be given to each one of these auxiliaries from the "Settings" menu (see procedure §3.5.7).

3.4.4 Manual equipment control

The AquaLink TRi® home screen is simplified to have an overview. The "Equipment" menu is used to see the list of all items of equipment and their operating status.

This menu can be used to stop or start each item of equipment independently of any possible programmed "Timers": this is a manual control mode.

An "All Off" mode is also available to turn off all equipment at the same time.


Zodiac 14 :26 <hr/> Pool Mode On Temp1 26° Temp2 Off Aux1 On Aux2 Off ↓↓ More ↓↓	Zodiac 14 :26 <hr/> Settings > Devices > Service Mode > ↑↑ More ↑↑	DEVICES 14 :26 <hr/> Filter Pump On Temp1 26° Temp2 Off Aux1 On Aux2 Off Aux3 Off All Off
--	---	---

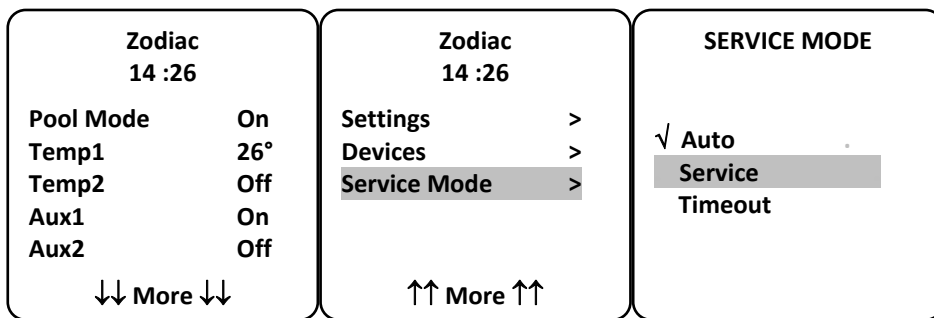
3.4.5 Service mode

This is a "safety" mode that blocks its operating to be able to work on an appliance or troubleshoot it without risking a function being activated, either because it is programmed, or because the user has activated it remotely using his/her iAquaLink™ account (Internet or smartphone application).

The different available modes are:

- **Auto** = normal operating mode, the settings and "Timers" are active.
- **Service** = safety mode, all the settings and "Timers" are deactivated. This mode remains active as long as the "Auto" mode is not reactivated.
- **Timed** = safety mode equivalent to the "Service" mode but limited to 3 hours.

 If a user attempts remote operations when the AquaLink TRi® is in "Service Mode" or "Timed", a message will be displayed on his/her iAquaLink™ interface to indicate that all actions are impossible because the "Service Mode" or "Timed" mode is activated.



3.5 Advanced settings

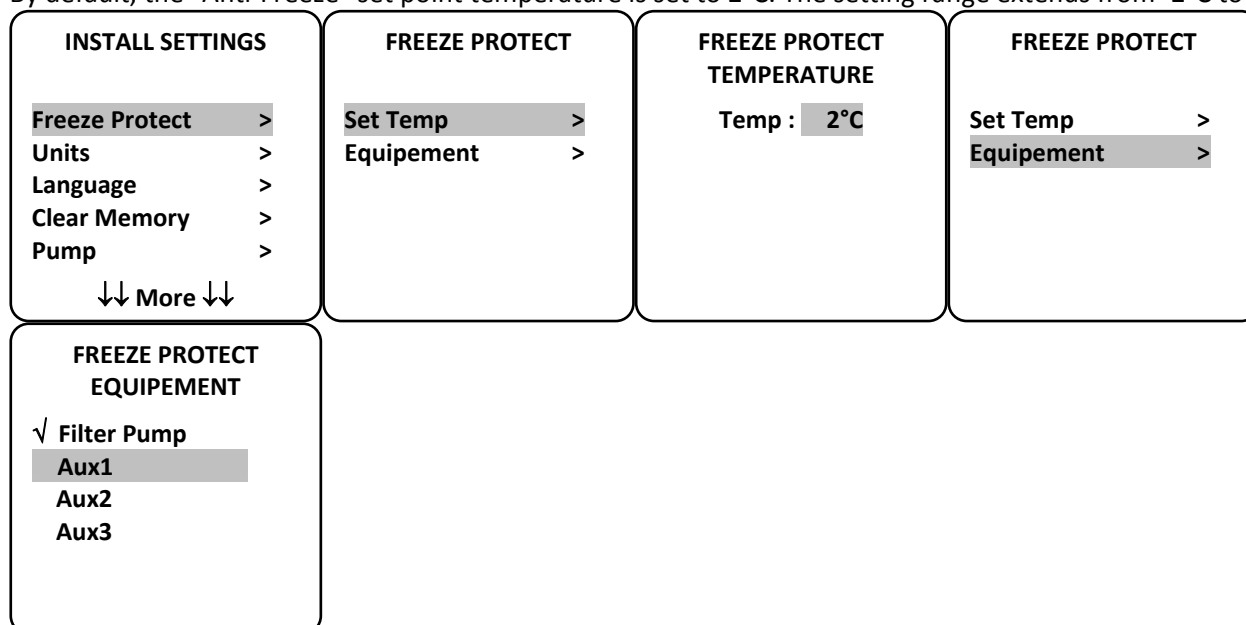
Access the "Settings" menu by pressing and at the same time for 3 seconds.

Press the button as many times as needed to return to the home screen.

3.5.1 Anti-Freeze protection

The "Anti Freeze" function automatically starts the filtering pump below a certain air temperature to prevent the pool water from freezing.

By default, the "Anti-Freeze" set point temperature is set to 2°C. The setting range extends from -2°C to 5°C.



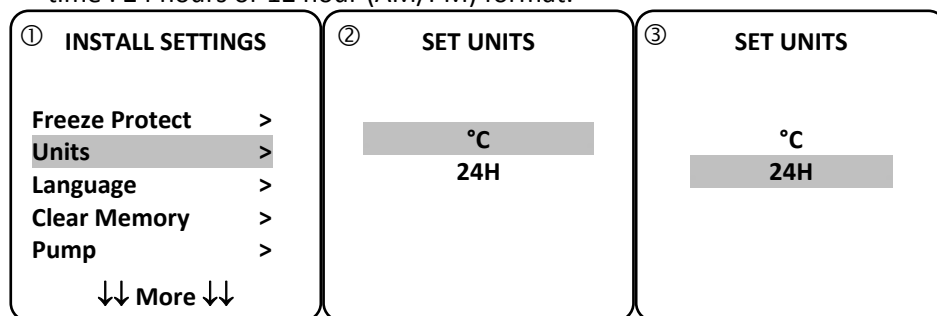
EN

- The choice to activate the auxiliaries using the "Anti Freeze "mode is up to the user.
- Filtering will remain operational as long as the air temperature has not risen above the anti-freeze set point temperature. An "Anti-Freeze" warning message will be displayed during this time.




3.5.2 Units

The units displayed by the AquaLink TRI® can be selected:

- degrees: °C or °F
- time : 24 hours or 12 hour (AM/PM) format.



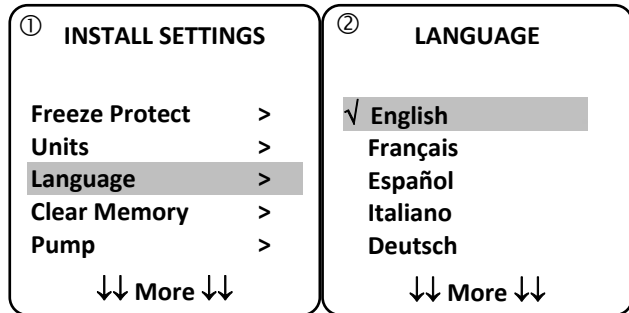
- ① Select the "Unit" menu using the or keys, then validate by pressing ,
- ② select the degrees or time menu using the or keys, then validate by pressing ,







- the unit flashes, select the unit using the  or  keys, then validate by pressing ,
- ③ repeat the above procedure to change the time format (12H/24H).

3.5.3 Languages

8 languages are available:


- English
- French
- Spanish
- Italian
- German
- Portuguese
- Dutch
- Afrikaans

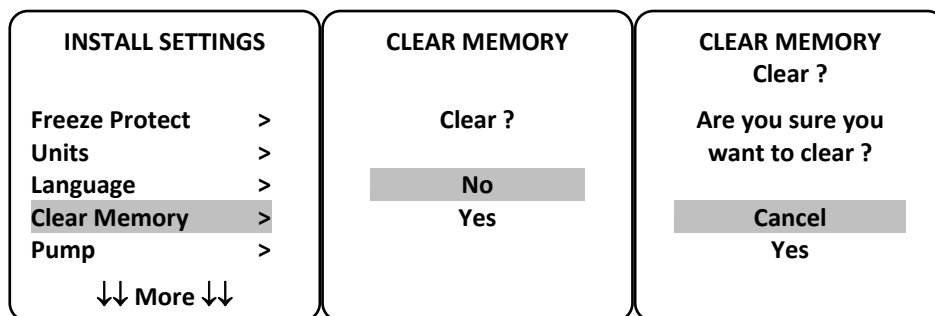


- ① Select the "language" menu using the  or  keys, then validate by pressing ,
- ② Select the chosen language using the  or  keys, then validate by pressing ,

3.5.4 INIT Memory

"INIT" = Reinitialisation = a function that reinitialises the AquaLink TRi® to its "factory" settings.


 All user settings will be lost ("Timers", auxiliary names, language, units, etc.). Only the clock (date and time) will not be reinitialised.

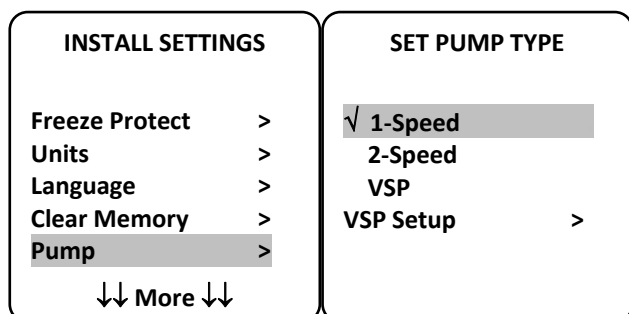



3.5.5 Pump type

Menu to select the type of pump used by the pool filtering, 3 choices:

- single speed ("1 speed")
- two speed pump ("2 speed")
- variable speed pump ("Variable speed.")

 By default, AquaLink TRi® is set to operate using a single speed pump.




 Do not try to change the "PUMP TYPE" with an inappropriate version if a pump is already connected to the filtering relay. This would risk damaging the pump and the relay.


Variable speed pump adjustment procedure:

SET PUMP TYPE	VSP SETUP
1-Speed	Model >
2-Speed	Speeds >
√ VSP	Assign Speeds >
VSP Setup >	Prime >
	Min/Max >
	Freeze >

- Select the variable speed pump model "**VS Pump Model**"
- "**Speed**" = selection and memorisation of the different speeds. Six choices are possible:
 - Speed 1 assigned to the "Pool Mode"
 - Speed 2
 - Speed 3 assigned to the pressure cleaner (if present)
 - Speed 4
 - Speed for heating (if a specific speed is to be assigned when heating is operating)
 - Solar speed (if there is solar heating)
- "**Assign speed.**" = assign a speed to each auxiliary. The speed for the "Pool Mode" is assigned by default to "None" because it is related to the filtering relay. One of the 3 auxiliaries can be selected for speeds 2, 3, 4 and heating.
- "**Priming**" = choice of the speed and duration (from 1 to 5 minutes) of the pump priming mode.
- "**Min/Max**" = minimum and maximum speeds authorised by the pump. The default "Min/Max" settings are respectively: 600 rpm and 3450 rpm.
- "**Anti-freeze**" = choice of the pump speed when activated in "Anti-Freeze" mode.

EN


 In some cases a specific connection cable will need to be acquired to connect a variable speed pump to the AquaLink TRi® (not supplied by Zodiac®).

 **In all cases, please refer to the installation instructions supplied with the variable speed pump for all of its operating and safety settings.**
Zodiac® cannot be held liable for failure to comply with the manufacturer's instructions.

3.5.6 Lighting

Menu to configure certain multicoloured LED lighting. Once the Led lighting has been assigned to one of the 3 auxiliaries, different colours can be managed when turning on the lighting.

INSTALL SETTINGS	SELECT LIGHT	ASSIGN TO AUX Jandy LED
Color Lights >	Jandy Color	Aux1 JL
Label Aux >	Jandy Led	Aux2
Temp Calibrate >	Intellibrite	Aux3
Assign JVA >	Color Logic	
Ext. SWC Power >		
↓↓ More ↓↓		

 Only Led lighting compatible with the list displayed on the AquaLink TRi® is concerned by the "Lighting" menu. All other types of classic incandescent bulb lighting are not concerned (basic electric connection to one of the 3 relays).


3.5.7 Name auxiliaries

Menu to give a name to each one of the 3 auxiliaries corresponding to the 3 relays available in AquaLink TRi®.

INSTALL SETTINGS Color Lights > Label Aux > Temp Calibrate > Assign JVA > Ext. SWC Power > ↓↓ More ↓↓	LABEL AUX Aux1 > Aux2 > Aux3 >	Label : Aux1 <Default> Aerator Blower Backwash Chlorinator ↓↓ More ↓↓
--	--	--

3.5.8 Temperature calibration

This menu is used to adjust the water temperature displayed by the AquaLink TRi®. This makes it possible to correct an eventual difference between the temperature displayed by the heating system and/or a floating thermometer.

 Water temperature calibration is used to recover a difference of up to +/- 4°C. If the difference to recover is greater, make sure the problem does not come from the temperature sensor you are trying to align with.


INSTALL SETTINGS Color Lights > Label Aux > Temp Calibrate > Assign JVA > Ext. SWC Power > ↓↓ More ↓↓	TEMPERATURE CALIBRATE Water : 25°C
--	--

3.5.9 Solar priority (if installed)

This menu only appears if a water temperature sensor for solar heating has been installed on terminals 3 and 4 of the green connector on the AquaLink TRi® electronic board (see §2.4.3).

If solar heating priority is activated, the solar heating will be used first over the traditional heating.

INSTALL SETTINGS Color Lights > Label Aux > Temp Calibrate > Solar Priority > Assign JVA > ↓↓ More ↓↓	SOLAR PRIORITY Enable √ Disable
--	--

 The use of the "Solar Priority" function implies the mandatory use of a motorised 2 channel valve of the "JVA" (= Jandy Valve Actuator) type of which availability depends on the country you are in. This function will not therefore be available in all countries.

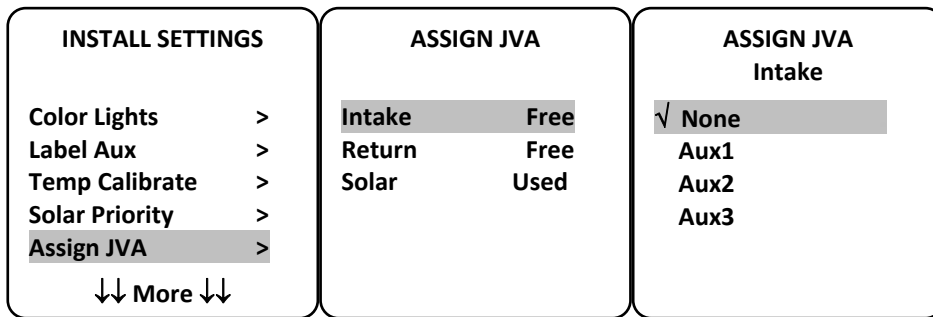
3.5.10 Assign JVA

This menu is exclusively for the use of motorised 2 channel "JVA" (= Jandy Valve Actuator, see wiring diagram §2.3.1) valves. Availability is therefore variable depending on each country.

The use of JVA motorised valves is designed to manage a "Pool + Spa" combination, or when the filtering is switched to the Spa circuit when the Spa is in use.

AquaLink TRi® can manage 3 "JVA"s:


- a motorised valve for suction = "Intake" on the electronic board and "Input" on the AquaLink TRi® menu.
- a motorised valve for discharge = "Return" on the electronic board and "Output" on the AquaLink TRi® menu.
- a motorised valve for solar heating = "Solar" on the electronic board and "Solar" on the AquaLink TRi® menu.

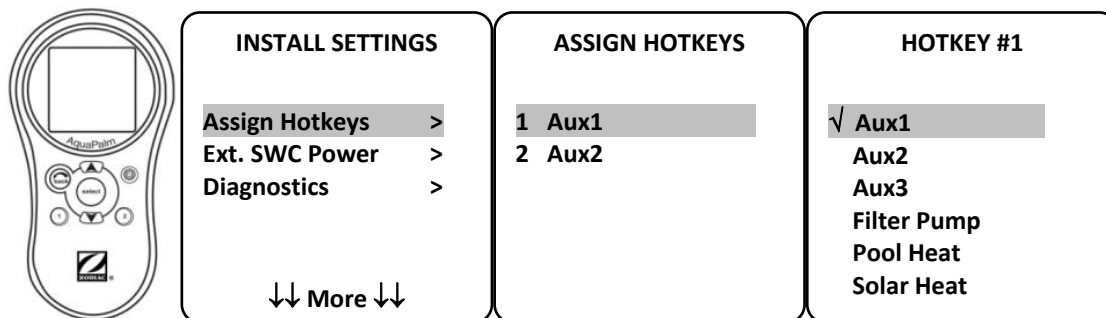


3.5.11 Assign "HotKeys" (if present)

This menu only appears if the optional AquaPalm remote control is used and turned on (see AquaPalm instructions).


The AquaPalm remote has 2 hotkeys numbered "1" and "2". This menu is used to configure the function assigned to each one of these buttons.

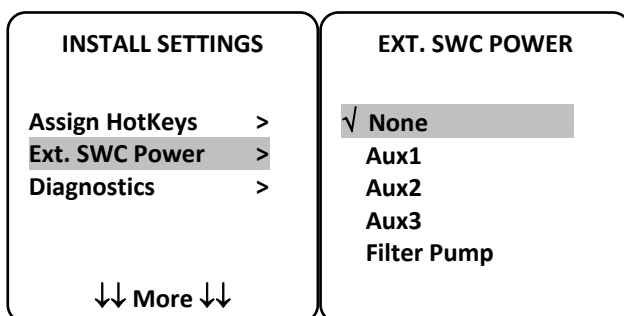
 The "1" and "2" hotkeys on the AquaPalm remote are called "Hotkeys" in the AquaLink TRi® menu.




3.5.12 Zodiac® SWC Supply

This menu is used to define the electric power supply source for the Zodiac® TRi salt water chlorinator if the pool is fitted with one.

 It is essential that this information be correctly entered if a TRi® chlorinator is present because it is used to link its operation to the filtering pump operation (= "Pool Mode").



- "None" = the TRi® is connected to a permanent power supply that is external to the AquaLink TRi® (or connected to the "input" side of one of the relays, see § 2.3.3 and § 2.3.4).
- "Aux1" / "Aux2" / "Aux3" = the TRi® is connected and assigned to one of the 3 auxiliary relays.
- "Filtering" = the TRi® is connected to the same power relay as the filtering pump ("output" side of the first relay, see §2.3.3).

 It's recommended to use an external and permanent mains supply for Zodiac® salt water chlorinator. The parameter should consequently be set to "None".

3.5.13 Troubleshooting

The "Troubleshooting" menu is for AquaLink TRi® maintenance. It is used to access the different internal programme versions (called "Firmware"), to the eventual ongoing alarms, and to the diagnosis of the communications quality between the different iAquaLink™ compatible appliances (RS485 type).

INSTALL SETTINGS	DIAGNOSTICS	REVISIONS
Assign Hotkeys > Ext. SWC Power > Diagnositics >	Revisions > Alerts > RS-485 Devices >	UI : 1.60 Bootloader : 0.26 FFC : 0.18 iAquaLink : 2.2.0 SWC : 3.00
↓↓ Suivant ↓↓		


- **UI** = AquaLink TRi® user interface firmware
- **Bootloader** = AquaLink TRi® internal OS firmware
- **FFC** = AquaLink TRi® electronic board firmware
- **iAquaLink** = iAquaLink™ antenna-box firmware
- **SWC** = TRi® salt water chlorinator firmware (if present)

DIAGNOSTICS	① CURRENT ALERTS	DIAGNOSTICS	② RS-485 DEVICES
Revisions > Alerts > RS-485 Devices >		Revisions > Alerts > RS-485 Devices >	AQP : 95% E : 3 FFC : 99% E : 1 VSP : 88% E : 12 iAL : 94% E : 5 SWC : 82% E : 25 <div style="text-align: center; background-color: #ccc; padding: 2px;">Clear Stats</div>

①: only the ongoing alarm messages appear.

② : RS-485 diagnosis:

- **AQP** = AquaPalm communications quality (if present)
- **FFC** = AquaLink TRi® internal communications quality
- **VSP** = Variable speed pump communications quality (if present)
- **iAL** = iAquaLink™ antenna-box communication quality
- **SWC** = TRi® salt water chlorinator communication quality (if present)

 The percentages shown on the "DIAG-RS-485" screen are only indications and are not designed to troubleshoot the communications quality between the equipment. A low value usually means low quality or inappropriate cabling, or electromagnetic interference related to the bad position of the appliance and/or its RS485 cable.

The "E"s displayed on the right of the "DIAG RS-485" screen express the number of information exchange faults. They do not indicate an error or a fault but are related to the communications quality percentage.

The "E" counter can be reinitialised to zero by selecting "INIT Values".


3.6 Wireless User Interfaces

In addition to the existing user interface on AquaLink TRi® enclosure, it's possible to remotely manage the pool via several wireless user interfaces:

- Dedicated Web access on www.iaqualink.com
- Free apps for compatible smartphones
- Optional AquaPalm remote control

3.6.1. www.iaqualink.com website

Once the AquaLink TRi® is installed and configured, you will need to register on www.iaqualink.com website to create your iAqualink user account. It will be necessary to provide the iAquaLink™ antenna serial number (written on the side of iAquaLink™ antenna and printed on door hanger).

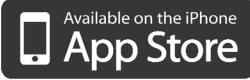
 For further details, please refer to iAquaLink™ quick start guide provided in the iAquaLink antenna carton box.


Depending on your internet connection type, user interface commands responsiveness may be more or less prompt. Do not attempt to select the same function repeatedly to prevent any unwanted « on/off » situations on AquaLink TRi® unit


3.6.2 Smartphone apps

3 different types of free smartphone apps are available for the following platforms :

- Android® smartphones : 

- Apple® iOS smartphones : 

- Touchscreen smartphones compatibles with HTML5 protocol  (« app in a browser ») : available on www.iaqualink.com/mobile

 iAquaLink™ user account must have been created on www.iaqualink.com website prior to be able to use smartphone apps.



3.6.3 Optional AquaPalm remote control

An optional AquaPalm remote control is available to be able to manage your AquaLink TRi® from your homestead. Ask your reseller for any information.

4. Operational safety

4.1 Heating cooldown timer


If "Pool Mode" and the heating are operating at the same time, and if "Pool Mode" is turned to "Off", the filtering pump will continue to operate alone for 5 minutes. A warning message "Heater Cooldown" will displayed during this time. A flashing "****" symbol will be displayed on the "Pool Mode" menu.

 An emergency stop is always possible by pressing the  button for 3 seconds.

4.2 Heating start-up timer

Heating can only start if at least one of the 2 set points is activated ("Temp.1" and/or "Temp.2") and the water temperature is below the active set point.

However, the heating system will not start immediately after a set point has been activated: a delay of one minute will be observed before the "Temp.1" or "Temp.2" set point switches from "Auto" to "On".

 An additional start-up timer applies when a heat pump is connected to the AquaLink TRi®. This timer varies from 3 to 5 minutes depending on the models between the time the AquaLink TRi® sends the start-up command and the actual start-up of the heat pump.

4.3 Heating regulation timer

To avoid repeated start/stops when the pool water temperature is very close to the set point, a 3 minute timer is applied between each heating start-up command.

It is therefore normal that the heating system can remain off for several minutes even if the pool water temperature is 1°C below the active set point.

4.4 Filtering timer with JVA valves

"Pool Mode" stops when a JVA motorised valve is activated (as well as the "Pool cleaner" if applicable). The procedure lasts about 35 seconds. The "Pool Mode" restarts as soon as this operation is complete.

4.5 Cleaner lock

The pressure pool cleaner (controlled by its booster pump, itself connected to the AquaLink TRi®) can only operate if the "Pool Mode" is activated and operational for more than 3 minutes.

If the "Cleaner" is active when the "Pool Mode" is "Off", "Pool Mode" will start automatically and the "Cleaner" will start after a 3 minute timer (a message will be displayed on the AquaLink TRi® screen and the flashing "****" symbol will be displayed on the "Cleaner" menu line).


4.6 Anti-Freeze safety

The "Anti-Freeze" safety is a native AquaLink TRi® function, it cannot be deactivated. When the air temperature is lower than the Anti-Freeze set point (adjustable in the "Settings" menu, see §3.5.1.), the filtering pump will start-up automatically.

It will remain operational as long as the air temperature has not risen above the anti-freeze set point temperature. An "Anti-Freeze" warning message will be displayed on the screen during this time.





5. Maintenance

5.1 Maintenance instructions

 It is recommended to carry out general servicing of the appliance once per year, in order to check its correct operation and maintain its performances, as well as to prevent certain possible defects.
These actions are the user's responsibility and must be carried out by a qualified technician.

- Clean the outside of the appliance, do not use solvent based products,
- check the electric elements,
- check the connection of metal casing to the Ground,
- check the tightness of the electric wire connections and the cleanliness of the control box.

5.2 Available accessories

Name	Multiplex interface board	Air/Water/Solar temperature sensor	RS485 cable	AquaPalm
Representation				

5.3 Recycling



This symbol means that your appliance must not be put in the dustbin. It will be subject to selective waste sorting with a view to its reuse, recycling or sale. If it contains substances that are potentially harmful to the environment, they will be eliminated or neutralised.

Ask your reseller for information about recycling.

6. Registering the product

Register your product on our website:

- You will be the first to be informed of new Zodiac products and special offers,
- You can help us to constantly improve our product quality.

Australia – New Zealand	www.zodiac.com.au
South Africa	www.zodiac.co.za
Europe and rest of the world	www.zodiac-poolcare.com



DECLARATION OF CONFORMITY - 13

January 15, 2013

Organization: Zodiac Pool Systems, Inc.

Located at: 2620 Commerce Way
Vista, CA 92081
USA

Declare that the products identified below:

Product Description: Electric Swimming pool and spa equipment control/switching center

Model Number: << Zodiac AquaLink Z4 >> ; also sold as << Zodiac AquaLink Tri >>

Manufactured at : Zodiac Group Australia Pty., Ltd
23 Southfork Drive
Kilsyth, VIC 3137
Australia



COMPLY WITH THE RELEVANT ESSENTIAL REQUIREMENTS OF THE FOLLOWING EUROPEAN DIRECTIVES:

LOW VOLTAGE DIRECTIVE (LVD) -- 2006/95/EC
ELECTROMAGNETIC COMPATIBILITY (EMC) DIRECTIVE -- 2004/108/EC;

THE PRODUCTS -- and all the critical components used therein -- ARE DESIGNED AND MANUFACTURED IN ACCORDANCE WITH THE RELEVANT REQUIREMENTS OF THE ABOVE REFERENCED DIRECTIVES AND ALSO IN ACCORDANCE WITH THE RELEVANT REQUIREMENTS OF:

Standards: IEC 60335-1:2010; IEC 61000-1; IEC 61000-3

CB Test Certificates : SE-71663 ; SE-71651

Declared by:

[Handwritten signature]

Signature



Shajee R. Siddiqui

Name

Director, Global Product Safety & Compliance

Title/Position



- Bitte lesen Sie diese Anweisungen aufmerksam durch, bevor Sie mit der Installation, Wartung oder Fehlerbehebung für dieses Gerät beginnen!
- Das Symbol  weist auf wichtige Informationen hin, die Sie unbedingt berücksichtigen müssen, um jegliche Gefahr von Verletzungen oder von Schäden am Gerät zu vermeiden.
- Das Symbol  weist auf nützliche Informationen hin.



Warnungen



- In dem Bemühen um ständige Verbesserung können unsere Produkte ohne vorherige Ankündigung geändert werden.
- Ausschließlicher Zweck: zentrale Steuerung von Schwimmbadausrüstungen (der Gebrauch für einen anderen Zweck ist nicht zulässig).
- Die Installation des Geräts ist gemäß den Anweisungen des Herstellers sowie unter Einhaltung der geltenden lokalen Normen von einem entsprechend qualifizierten Techniker durchzuführen. Der Installateur ist für die Installation des Geräts sowie für die Einhaltung der lokalen Installationsbestimmungen verantwortlich. Der Hersteller ist bei Nichteinhaltung der geltenden lokalen Installationsnormen unter keinen Umständen haftbar.
- Es ist wichtig, dass nur kompetente und (mental sowie physisch) fähige Personen, die zuvor entsprechende Bedienungsanweisungen erhalten haben (durch Lesen dieses Benutzerhandbuchs) mit dem Gerät umgehen. Personen, die diesen Kriterien nicht entsprechen, dürfen nicht an dem Gerät arbeiten, da dies mit Gefahren verbunden ist.
- Bei Funktionsstörung des Geräts: Versuchen Sie bitte nicht, das Gerät selbst zu reparieren. Wenden Sie sich an Ihren Fachhändler.
- Bevor Sie irgendwelche Eingriffe am Gerät durchführen, müssen Sie sich vergewissern, dass dieses spannungsfrei ist; dies gilt gleichermaßen für alle sonstigen Ausrüstungen, die daran angeschlossen sind.
- Bitte überprüfen Sie vor jedem Anschluss, dass die Netzspannung der am Gerät angegebenen Spannung entspricht.
- Das Entfernen oder Kurzschließen einer der Sicherheitsvorrichtungen führt automatisch zum Erlöschen der Garantie, ebenso wie das Ersetzen von Bauteilen durch Bauteile, die nicht aus unseren Werken stammen.
- Jede unsachgemäße Installation kann zu Sachschäden oder schweren Verletzungen und sogar zum Tod führen.
- Das Gerät muss sich außerhalb der Reichweite von Kindern befinden.

Inhalt

1. Informationen vor Ausführung der Installation	2
1.1 Allgemeine Lieferbedingungen	2
1.2 Inhalt	2
1.3 Technische Daten	3
2. Installation	3
2.1 Installation der Steuerbox AquaLink TRi®	3
2.2 Installation der Benutzeroberfläche an anderer Stelle	4
2.3 Elektrische Hochspannungsanschlüsse	4
2.4 Elektrische Niederspannungsanschlüsse	5
2.5 Anschlüsse eines Heizungssystems	6
2.6 Anschlüsse der Antenne iAqualink™	7
2.7 Anschlüsse eines iAquaLink™ kompatiblen Gerätes	8
3. Einstellungen an der Benutzeroberfläche	8
3.1 Darstellung der Benutzeroberfläche der Steuerbox	8
3.2 Startseite	9
3.3 Anfangs- und laufende Einstellungen	9
3.4 Einstellungen der Ausrüstungen/Geräte	12
3.5 Unter menü Grundeinstellungen	14
3.6 Drahtlose Benutzeroberflächen	20
4. Betriebssicherheiten	20
4.1 Heizungsverzögerung	20
4.2 Verzögerung der Heizungseinschaltung	21
4.3 Verzögerung der Heizungsregulierung	21
4.4 Verzögerung der Filterung mit Ventilen JVA	21
4.5 Blockierung des Reinigungsroboters	21
4.6 Frostschutzfunktion	21
5. Wartung	21
5.1 Wartungsanweisungen	21
5.2 Verfügbares Zubehör	22
5.3 Recycling	22
6. Produktregistrierung	22

DE






1. Informationen vor Ausführung der Installation


1.1 Allgemeine Lieferbedingungen

Lieferungen erfolgen stets auf Risiko und Gefahr des Empfängers, selbst wenn sie verpackungs- und versandkostenfrei sind. Stellt der Empfänger Transportschäden fest, sind diese mit schriftlichem Vorbehalt auf dem Lieferschein des Frachtführers zu vermerken (Bestätigung innerhalb von 48 Stunden per Einschreiben an den Frachtführer).

1.2 Inhalt

				
Steuerbox AquaLink TRi®	Antennengehäuse iAquaLink™ + USB-Kabel + Start-Kurzanleitung		Wassertemperaturfühler	

				
Stopfbüchsen*	Abdeckung + Metallhalterung für Installation der Bedienoberfläche an anderer Stelle	Verlängerungskabel RJ11 für Installation der Benutzeroberfläche an anderer Stelle (5 m)	Befestigungsklemme für Lufttemperaturfühler	Schrauben für Steuerbox AquaLink TRI®

 *Die mitgelieferten Stopfbüchsen dienen zur Führung aller Kabel in das Innere der Steuerbox, um die Schutzart zu gewährleisten. Die abnehmbaren Kappen der Metallplatte an der Basis der Steuerbox AquaLink TRI® entfernen, um dort die Stopfbüchsen einzusetzen.

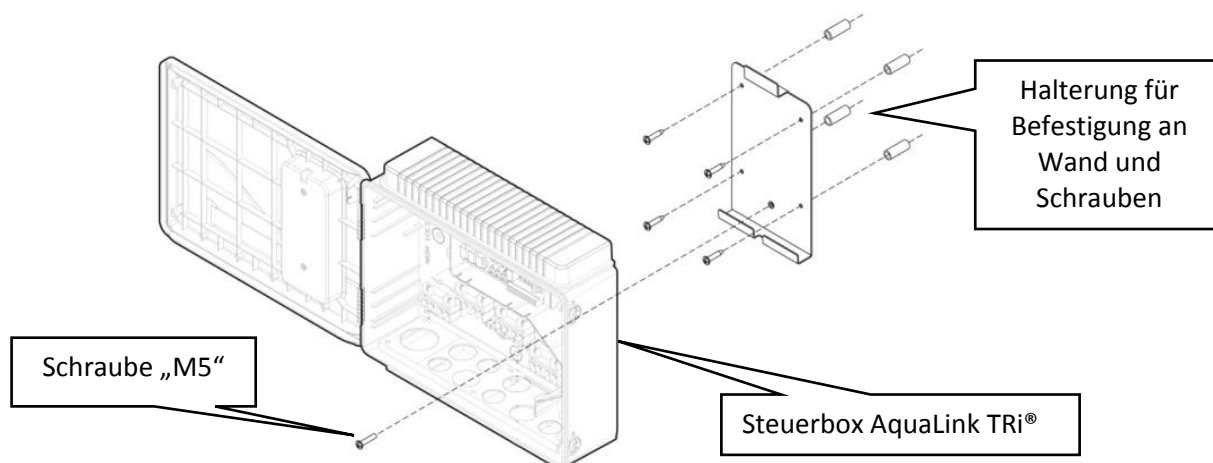
1.3 Technische Daten

Steuerbox AquaLink TRI®		Antennengehäuse iAquaLink™	
Maße (L x H x T)	36,5 x 30,5 x 13,5 cm	Maße (H x L; ohne Antenne)	15,0 x 10,5 cm
Gewicht (vollständiges Gerät)	3,5 kg	Versorgungsspannung	RS485 10 V DC, 180 mA
Schutzart	IPX5	Webanschluss	WiFi oder über Kabel (Ethernet RJ45)
Versorgungsspannung	220-240 V AC / 50 Hz	WiFi-Netz-Daten	802.11b Frei zugänglich oder verschlüsselt, WEP oder WPA Verschlüsselung
Verbrauch	200 W / 0,9 A		
Relaisdaten	0 – 240 V AC / 25 A je Relais		
Leistungsäquivalenzen der Relais	3 PS / 1500 W		

2. Installation

2.1 Installation der Steuerbox AquaLink TRI®

- Der ideale Installationsort der Steuerbox AquaLink TRI® ist ein Technikraum oder ein überdachter Außenbereich, die sich unbedingt in unmittelbarer Nähe der zu steuernden Schwimmbadausrüstungen befinden müssen; weitere Bedingungen sind keine Frostgefahr und Zugänglichkeit zu jeder Zeit.
- Für die Installation ist ein Mindest-Sicherheitsabstand vom Beckenrand einzuhalten, um Wasserspritzer auf das Gerät ausschließen zu können. Dieser Abstand kann der jeweils gültigen Norm für Elektrogeräte im Land der Geräteinstallation entnommen werden (in Frankreich: 3,5 m).
- Die Installation muss vorzugsweise in einer Höhe von 1,5 m über dem Boden erfolgen.
- Zur Ausführung der vorgesehenen 4 Bohrungen an der Wand die Halterung zur Befestigung der Steuerbox als Schablone verwenden.
- Die Halterung anschließend mit den mitgelieferten Dübeln und Schrauben befestigen (siehe § 1.2).
- Den Deckel der Steuerbox öffnen (2 Schlitzriegel auf der rechten Seite) und die enttete Schraubenführung in der Rückwand aubohren oder ausbrechen (siehe nachstehende Darstellung).
- Die Steuerbox korrekt an die Halterung positionieren und mit der mitgelieferten Schraube „M5“ befestigen.
- Den Deckel der Steuerbox wieder schließen.



2.2 Installation der Benutzeroberfläche an anderer Stelle

Es besteht die Möglichkeit, die Benutzeroberfläche an einer anderen Stelle zu installieren, sollte der Zugang zur Steuerbox schwierig sein; hierzu das Abdeck-Set für die Installation der Benutzeroberfläche an anderer Stelle verwenden (Abdeckung + Metallhalterung + Verlängerungskabel RJ11, siehe § 1.2).

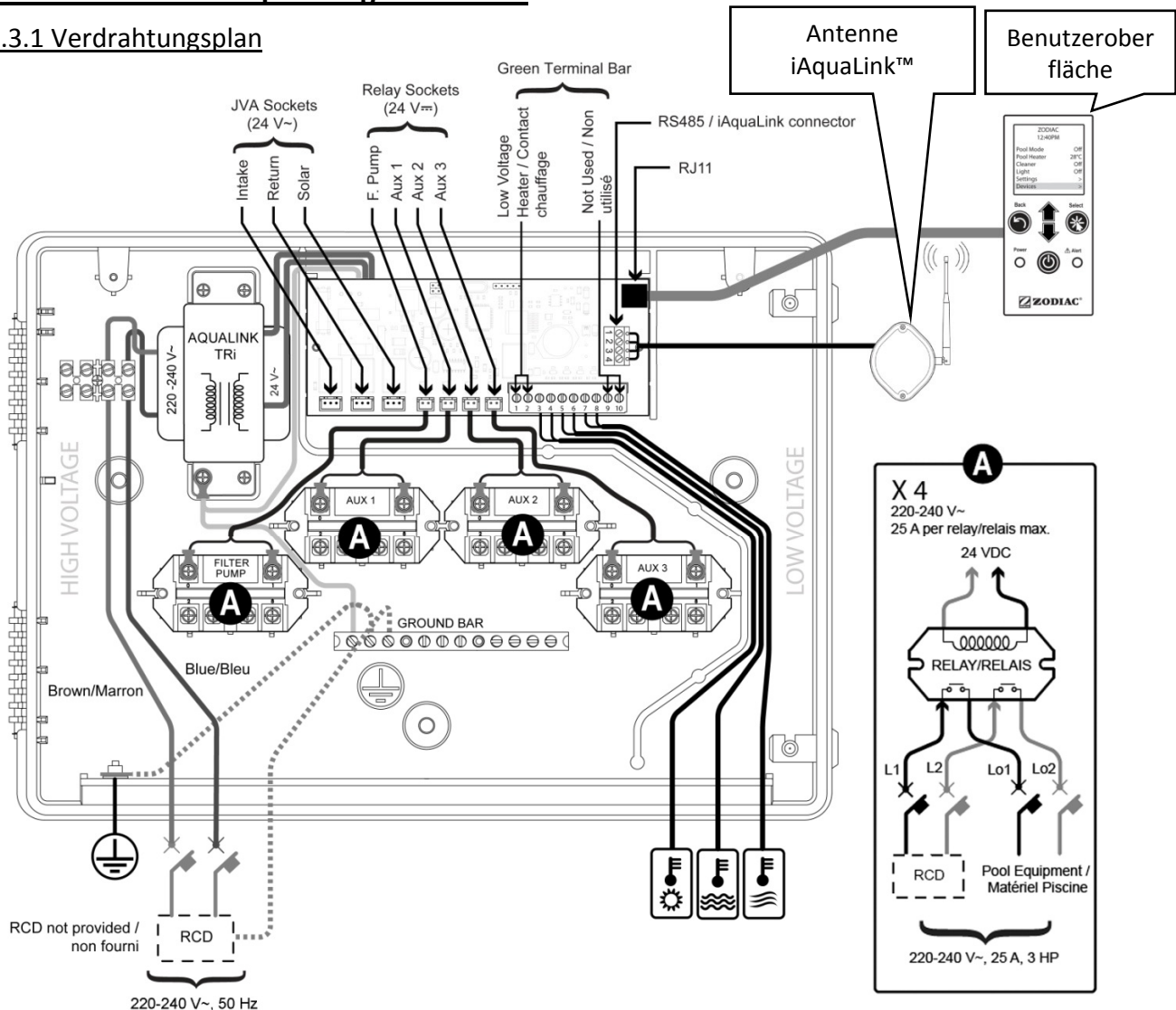
! Diese Installation ist vor dem elektrischen Anschluss des Geräts auszuführen (spannungsfrei).

- Zur Ausführung der vorgesehenen 2 Bohrungen an der Wand die Halterung zur Befestigung der Benutzeroberfläche als Schablone verwenden.
- Die Halterung anschließend mit Dübeln und Schrauben (nicht mitgeliefert) befestigen.
- Den Deckel der Steuerbox öffnen (2 Schlitzriegel auf der rechten Seite).
- Die Benutzeroberfläche von der Abdeckung der Steuerbox abschrauben und das angeschlossene Kabel RJ11 abklemmen.
- Das mitgelieferte Verlängerungskabel RJ11 in der Steuerbox anschließen, über eine Stopfbüchse (kleine Ausführung) austreten lassen und an der Benutzeroberfläche anschließen.
- Die Benutzeroberfläche an die Halterung positionieren.
- Die Aufnahme der Benutzeroberfläche an der Klappe der Steuerbox mit der mitgelieferten Abdeckung verschließen.

i Sind die 5 m des Verlängerungskabels nicht ausreichend, kann ein im Handel erhältliches Telefonanschlusskabel RJ11 (crossover RJ11 Kabel) der gewünschten Länge (maximal 50 m) eingesetzt werden.

2.3 Elektrische Hochspannungsanschlüsse

2.3.1 Verdrahtungsplan



DE

„RCD“ (= Residual Current Device): Fehlerstrom-Leitungsschutzschalter.
Jede Stromversorgung, die an der Steuerbox AquaLink TRI® angeschlossen ist, muss durch einen Fehlerstrom-Leitungsschutzschalter von 30 mA sowie durch einen Trennschalter oder eine eigens vorgesehene Sicherung angemessener Größe geschützt werden.

2.3.2 Anschluss der Versorgung für Steuerbox AquaLink TRi®

Die Steuerbox AquaLink TRi® verfügt über eine eigene Versorgung. Die Stormversorgungsspannung muss stets anliegen und durch einen Fehlerstrom-Leitungsschutzschalter von 30 mA geschützt werden.

Siehe hierzu den Verdrahtungsplan von § 2.3.1.

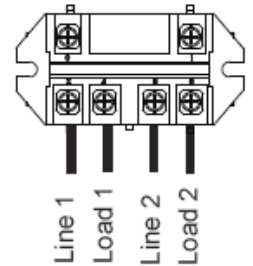


Die Nutzung eines Fehlerstrom-Leitungsschutzschalters von 30mA mit manuellem Schalter („RCD“ im Verdrahtungsplan) zum Schutz der Versorgung der Steuerbox AquaLink TRi® ist verbindlich vorgeschrieben. Dieser muss jederzeit zugänglich sein.

2.3.3 Anschluss an das Relais für die Filterpumpe

An das Relais „FILTER PUMP“ Folgendes anschließen:

- Die dauerhafte Stromversorgung an den Klemmen „Line 1“ (Phasenleiter) und „Line 2“ (Nullleiter). Diese Versorgung muss durch einen geeigneten Fehlerstrom-Leitungsschutzschalter und eine passende Sicherung (jeweils vorgeschaltet) geschützt werden.
- Das Versorgungskabel der Filterpumpe an den Klemmen „Load 1“ (Phasenleiter) und „Load 2“ (Nullleiter).



2.3.4 Anschluss an Relais für zusätzliche Ausrüstungen

An die Relais „AUX1“, „AUX2“ und „AUX3“ Folgendes anschließen:

- Die dauerhafte Stromversorgung an den Klemmen „Line 1“ (Phasenleiter) und „Line 2“ (Nullleiter). Diese Versorgung muss durch einen geeigneten Fehlerstrom-Leitungsschutzschalter und eine passende Sicherung (jeweils vorgeschaltet) geschützt werden.
- Das Versorgungskabel der zu steuernden Ausrüstung an den Klemmen „Load 1“ (Phasenleiter) und „Load 2“ (Nullleiter).

Die Relais „AUX 1“, „AUX 2“ & „AUX 3“ stehen frei zur Verfügung, um eine beliebige elektrische Ausrüstung unter Berücksichtigung der im Verdrahtungsplan von § 2.3.1 angegebenen Kapazitäten zu steuern (z.B.: Wasserumwälzpumpe, Transformator für Beleuchtung, zusätzliche Pumpe für Wasserfall oder Gegenstromschwimmen, Gartenbeleuchtung usw....).



Nicht mehrere Ausrüstungen/Geräte an ein und demselben Relais anschließen.



Die Relais können gleichermaßen als Schalter für Ausrüstungen/Geräte dienen, die über eine externe Stromversorgung verfügen und nur mit einer „Ein-/Aus-Schaltvorrichtung“ durch einen Niederspannungskontakt versehen werden müssen. In diesem Fall ist nur eine Seite des Relais zu nutzen: „Line 1“ / „Load 1“ oder „Line 2“ / „Load 2“.

2.4 Elektrische Niederspannungsanschlüsse

Für die Niederspannungsanschlüsse ist ein Bereich auf der rechten Seite der Steuerbox AquaLink TRi® reserviert. Dort kann Folgendes angeschlossen werden:

- 1 Lufttemperaturfühler (an der Basis der Steuerbox installiert)
- 1 Wassertemperaturfühler (mitgeliefert)
- 1 Kabel „RS485“ für die iAquaLink™ Antenne (mitgeliefert)

Und bei Bedarf folgende nicht mitgelieferte Teile:

- 1 Solartemperaturfühler
- 1 Steuerkabel des Heizungssystems
- 1 Steuerkabel „RS485“ des Elektrolysegeräts TRi®
- 1 Kabel „RS485“ einer anderen Ausrüstung, die mit iAquaLink™ kompatibel ist.

2.4.1 Anschluss des Lufttemperaturfühlers

Der Lufttemperaturfühler ist vorverdrahtet und befindet sich unter dem Boden der Steuerbox AquaLink TRi®. **Seine Aufgabe besteht darin, die Außenlufttemperatur zu messen; zudem muss er geschützt positioniert sein.** Wird die Steuerbox innen installiert, ist der Lufttemperaturfühler nach außen zu verlegen:

- Hierzu den Fühler von der Steuerbox lösen und mit seinem 5 m langen Kabel nach außen führen;
- anschließend den Fühler überdacht und geschützt mit Hilfe der mitgelieferten Befestigungsklemme außen zu befestigen.



Der Lufttemperaturfühler dient in erster Linie dazu, die Frostschutzfunktion sicherzustellen. Zodiac® haftet nicht für Schäden am Schwimmbad, die auf eine ungünstige Positionierung des Lufttemperaturfühlers zurückzuführen sind.

2.4.2 Anschluss des Wassertemperaturfühlers

Ein Fühler ist für die Messung der Wassertemperatur und die Steuerung des Schwimmbad-Heizungssystems vorgesehen. Zu dessen Lieferumfang zählt ein 5 m langes Kabel (siehe § 1.2). Der Wassertemperaturfühler muss die Temperatur **vor** dem Heizungssystem messen.

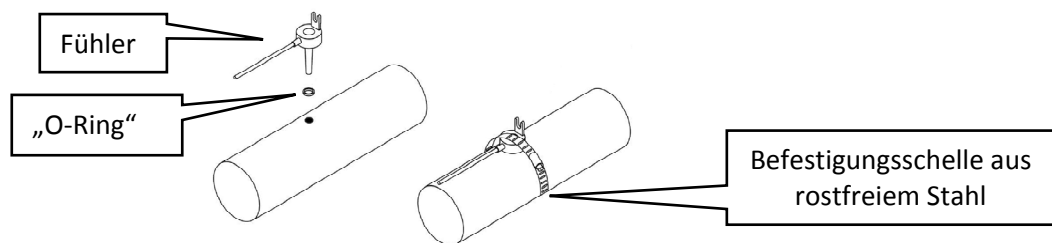


Vor der Installation des Fühlers vergewissern Sie sich, dass die Filteranlage ausgeschaltet ist und die Ventile geschlossen sind. Die Montage des Fühlers erfolgt an PVC-Rohren mit \varnothing 50 mm, \varnothing 63 mm oder \varnothing 1 1/2". Auf keinen Fall an anderen Rohrtypen (Schläucher oder Flexpipe) einbauen.

- Den Fühler entweder zwischen Filterpumpe und Filter oder zwischen dem Filter und jeder sonstigen Ausrüstung installieren.
- Mit einem Bohrer mit \varnothing 9 mm (maximal \varnothing 10 mm) eine Bohrung am Rohr bohren und die entstandene Öffnung sauber entgraten.
- Den mitgelieferten „O-Ring“ so am Körper des Fühlers anbringen, dass er in der vorgesehene Auskehlung liegt.
- Den Fühler unter Verwendung der mitgelieferten Befestigungsschelle aus rostfreiem Stahl befestigen. Hierbei nicht zu stark anziehen.
- Das Fühlerkabel fachgerecht verlegen und dessen Enden an den Klemmen 5 und 6 des grünen Steckverbinders an der elektronischen Karte der Steuerbox AquaLink TRi® anschließen (siehe Verdrahtungsplan von § 2.3.1).



Für den Anschluss des Fühlerkabels ist keine Polung vorgesehen. Das Kabel kann bei Bedarf verkürzt, darf aber nicht verlängert werden.



2.4.3 Anschluss eines Temperaturfühlers bei „vorrangiger Solarbeheizung“

Es besteht die Möglichkeit, AquaLink TRi® mit einem zusätzlichen Wassertemperaturfühler auszustatten, um eine vorrangige Solarbeheizung zu steuern, sollte das Schwimmbad damit ausgestattet sein.



Dieser zusätzliche Solarfühler zählt nicht zum Lieferumfang (das erforderliche Modell ist mit dem Original-Wassertemperaturfühler identisch, siehe § 5.2).

- Der Fühler muss in unmittelbarer Nähe des Solarheizungssystems installiert werden, um eine tatsächlich dort vorhandene Temperatur zu messen.
- Für dessen Installation die Vorgehensweise wie beim Wassertemperaturfühler befolgen (siehe § 2.4.2).
- Das Fühlerkabel fachgerecht verlegen und dessen Enden an den Klemmen 3 und 4 des grünen Steckverbinders an der elektronischen Karte der Steuerbox AquaLink TRi® anschließen (siehe Verdrahtungsplan von § 2.3.1).

2.5 Anschlüsse eines Heizungssystems

AquaLink TRi® ist mit jedem möglichen Schwimmbad-Heizungssystem kompatibel: Wärmepumpe, Wärmetauscher und elektrischer Durchlauferhitzer.

Dank ihres integrierten Wassertemperaturfühlers ist sie in der Lage, die Solltemperaturen zu überwachen und somit die Heizung nur dann einzuschalten, wenn dies tatsächlich erforderlich ist.

2.5.1 Heizungssystem mit entsprechendem Anschluss für „Ein-/Aus-Fernsteuerung“

Es besteht die Möglichkeit, ein Heizungssystem über AquaLink TRi® anzusteuern, wenn dieses mit einem speziellem Kontakt für eine „Ein-/Aus-Fernsteuerung“ ausgestattet sind.



Beispiele für kompatible Heizungssysteme:

- Wärmepumpen von Zodiac® EdenPAC, Power First Premium, Power Force usw (Weitere auf Anfrage).

- Ein Elektrokabel 2 x 0,75 mm² (nicht mitgeliefert) mit angemessener Länge an die Klemmen 1 und 2 des grünen Steckverbinders an der elektronischen Karte der Steuerbox AquaLink TRi® anschließen (siehe § 2.3.1).
- Den Kontakt des Geräts mit dem Kabel verbinden (hierzu die Vorgehensweise für Anschluss und Aktivierung einer „Ein-/Aus-Fernsteuerung“ in den Installationsanweisungen des Geräts beachten).
- Die Solltemperatur des Heizungssystems auf den **Höchstwert** regeln. AquaLink TRi® verwaltet die tatsächliche Solltemperatur mit Hilfe des eigenen integrierten Wassertemperaturfühlers.

2.5.2 Heizungssystem ohne entsprechenden Anschluss für „Ein-/Aus-Fernsteuerung“

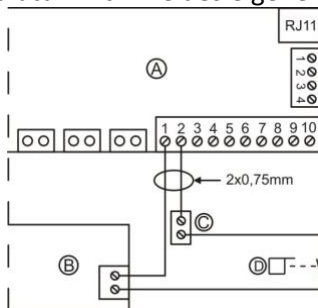
Beispiele für nicht kompatible Heizungssysteme:



- Wärmepumpen Zodiac® Power, Optipac, Powerpac, Power First usw. sowie andere Marken.
- Elektrische Durchlauferhitzer Zodiac® Red Line + usw. sowie andere Marken.
- Wärmetauscher Zodiac® Heat Line, Uranus usw. sowie andere Marken.

Im Fall eines vollständig anderen Heizungssystems genügt es, den Anschluss in Reihe am Durchflussschalter (standardmäßig an einem Heizungssystem vorhandener Paddelschalter) auszuführen.

- Ein Elektrokabel 2 x 0,75 mm² (nicht mitgeliefert) mit angemessener Länge an die Klemmen 1 und 2 des grünen Steckverbinders an der elektronischen Karte der Steuerbox AquaLink TRI® anschließen (siehe § 2.3.1).
- Einen der zwei Leiter des Durchflussschalters von der Klemme des angeschlossenen Geräts abklemmen (falls erforderlich, hierzu die Betriebsanleitung des Geräts einsehen).
- Den Leiter von Klemme 1 der Steuerbox AquaLink TRI® an der Stelle des abgeklemmten Leiters an der Klemmenleiste des Heizungssystems anschließen.
- Unter Verwendung einer geeigneten Kabelklemme den abgeklemmten Leiter des Durchflussschalters mit dem Leiter der Klemme 2 von AquaLink TRI® verbinden.
- Die Solltemperatur des Heizungssystems auf den **Höchstwert** regeln. AquaLink TRI® verwaltet die tatsächliche Solltemperatur mit Hilfe des eigenen integrierten Wassertemperaturfühlers.



A = AquaLink TRI®
 B = Heizungssystem
 C = Kabelklemme
 D = Durchflussschalter / Paddelschalter

2.6 Anschlüsse der Antenne iAqualink™

Die Antenne iAqualink™ dient zum Hochladen der Informationen von AquaLink TRI® in das Internet (über WiFi oder Ethernet-Kabel RJ45), sodass eine Fernsteuerung und -kontrolle des Schwimmbads ausgeführt werden kann. Die Verbindung zum Internet muss stabil sein.

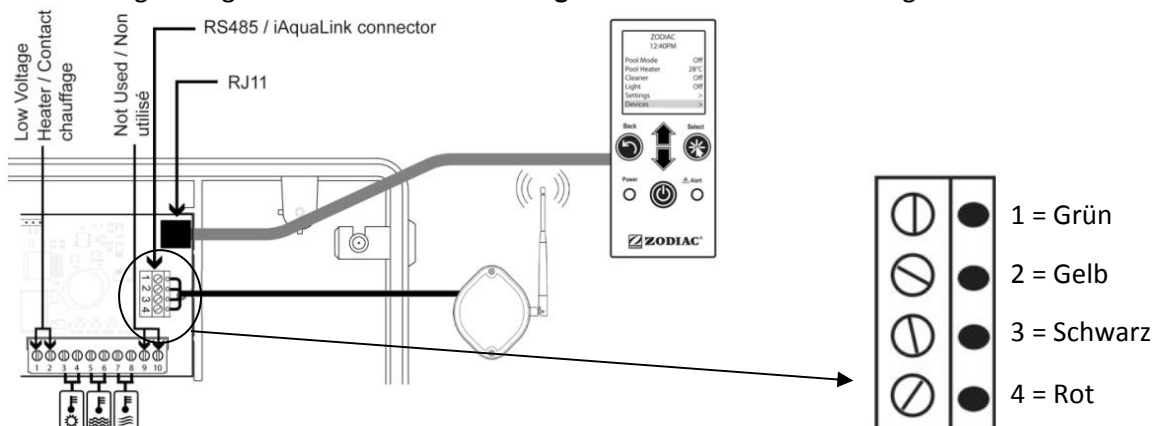


Die Antenne iAqualink™ wird mit einem Wandbefestigungs-Kit und einer Start-Kurzanleitung ausgeliefert.



Die Montage der Antenne iAqualink™ ist erst vorzunehmen, nachdem sichergestellt wurde, dass es an der gewählten Position das WiFi-Signal erfasst oder der Anschluss über ein Ethernet-Kabel RJ45 möglich ist. Für die Konfiguration und Einrichtung innerhalb der Internet-Hausnetzanlage folgen Sie den Anweisungen in der Start-Kurzanleitung, die sich im Lieferumfang der Antenne iAqualink™ befindet.

- Vor der Befestigung der Antenne ist dessen Konfiguration auszuführen (siehe Start-Kurzanleitung).
- Die Antenne ist 2 m über dem Boden und mit einem Abstand von mindestens 3 m zu jedem Elektromotor, Gerät oder Metallgegenstand zu installieren.
- 2 Bohrungen an der Wand ausführen und das Antennengehäuse der Antenne iAqualink™ unter Verwendung der mitgelieferten Schrauben befestigen.
- Das Versorgungskabel „RS485“ der Antenne iAqualink™ fachgerecht verlegen und an der speziellen Klemmenleiste RS485 an der elektronischen Karte von AquaLink TRI® anschließen. Das Kabel kann bei übermäßiger Länge verkürzt werden. **Achtung:** Das Kabel darf nicht verlängert werden.



2.7 Anschlüsse eines iAquaLink™ kompatiblen Gerätes

Bestimmte Geräte sind mit dem iAquaLink™ Protokoll kompatibel und demnach zu einem gegenseitigen Datenaustausch mit AquaLink TRI® fähig, wodurch eine Übersicht der Funktionen und Anzeigen des Geräts auf der Benutzeroberfläche von AquaLink TRI® möglich ist.

Diese kompatiblen Geräte werden selbstverständlich durch eine externe Energiequelle mit Strom gespeist und sind gleichzeitig am Steckverbinder „RS485“ iAquaLink™ an der elektronischen Karte von AquaLink TRI® angeschlossen.

Die iAquaLink™ kompatiblen Geräte sind:

- Salzelektrolysegerät Zodiac TRI® (mit oder ohne Modul TRI pH oder TRI PRO)
- Pumpen mit veränderlicher Drehzahl (z.B. Pentair® des Typs „VS“, nicht in Deutschland verfügbar (Drehzahlsteuerung))

i Müssen mehr als 2 mit dem iAquaLink™ Protokoll kompatible Geräte an den Steckverbinder „RS485“ angeschlossen werden (einschließlich Antenne iAquaLink™), ist eine als Zubehör erhältliche Multiplex-Schnittstellenkarte zu verwenden (nicht mitgeliefert, siehe § 5.2).

- Das Gerät muss über eine geschützte, unabhängige und dauerhafte Stromversorgung verfügen.

i Für das Salzelektrolysegerät TRI® bestehen weitere Möglichkeiten der Versorgung; siehe § 3.5.12.

- Bei Geräten ohne Versorgungsspannung das betreffende Gerät (für Anschluss und Einrichtung siehe Anweisungen des Geräts) unter Verwendung eines Kabels „RS485“ an die Klemmenleiste RS485 von AquaLink TRI® anschließen (verwenden Sie hierzu das Reststück des Kabels der Antenne iAquaLink™, sollte dies nicht auf der gesamten Länge verwendet worden sein, oder bestellen Sie ein entsprechendes Kabel als Zubehör).

! **Verwenden Sie ausschließlich Kabel „RS485“ von Zodiac® für den Anschluss eines iAquaLink™ kompatiblen Geräts an AquaLink TRI® (als Zubehör erhältlich, siehe § 5.2).**

- **Das iAquaLink™ kompatible Gerät darf nicht die eigenen Zeitvorgaben für den Betrieb (oder „Timer“) nutzen, da AquaLink TRI® selbst die entsprechende Programmierung vornehmen wird.**

i Die oben beschriebene Vorgehensweise gilt für das Salzelektrolysegerät TRI®.
Für den Anschluss anderer iAquaLink™ kompatibler Ausrüstungen/Geräte prüfen Sie die Installationsanweisungen des Herstellers.

3. Einstellungen an der Benutzeroberfläche

3.1 Darstellung der Benutzeroberfläche der Steuerbox

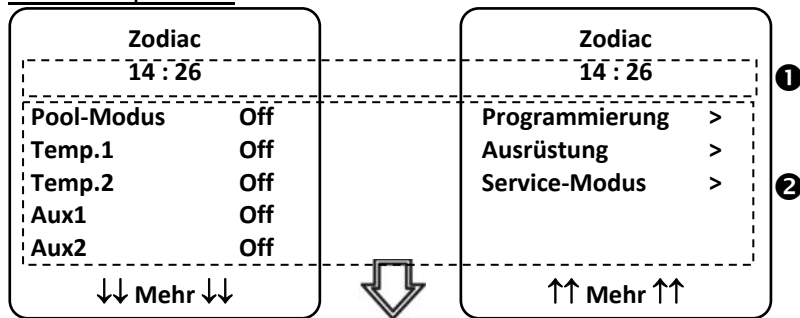
		Taste für Rückkehr zur vorherigen Displayanzeige. Zur Rückkehr zur Startseite die Taste mehrmals drücken.
		Navigation im Menü zur Auswahl der Menüpunkte und Änderung der Werte nach Aktivierung einer Wahl. Durch gleichzeitiges Drücken der 2 Tasten für die Dauer von 3 Sekunden wird das Menü „Einstellungen“ geöffnet.
		Taste für Öffnung eines Menüs bzw. für die Bestätigung eines Vorgangs oder eines Werts.
		Durch längeres Gedrückthalten von 3 Sekunden Dauer wird das Gerät auf erweitertes Stand-by geschaltet (Display ausgeschaltet und alle Schwimmbadausrüstungen gestoppt). Durch kurzes Antippen wird das Gerät wieder an eingeschaltet.
	Grüne Anzeige-Led „Power“	Dauerhaft an = Gerät ist in Betrieb Aufblinkend = Gerät ist in ein erweitertes Stand-by geschaltet
	Rote Anzeige-Led „Alert“	Aufblinken bei der Anzeige einer Warnmeldung auf dem Display oder bei einem Funktionsdefekt.

i **Sollen die Landessprache und die auf dem Display angezeigten Maßeinheiten bei der ersten inbetriebnahme von AquaLink TRI® geändert werden, siehe § 3.5.2 und § 3.5.3.**

DE

3.2 Startseite

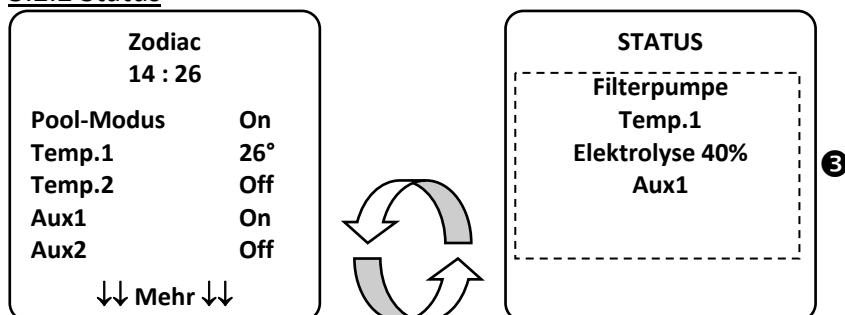
3.2.1 Hauptmenü



❶ In der zweiten Zeile des Displays werden abwechselnd die Uhrzeit, die Lufttemperatur, die Wassertemperatur (bei laufender Filterung), die Solartemperatur (bei vorliegender Aktivierung dieser Funktion) und eventuelle Warnmeldungen angezeigt.

❷ Das Hauptmenü zeigt den Betriebsstatus der Hauptfunktionen von AquaLink TRi® an. Ausgehend von dieser Displayseite ist es möglich, alle an AquaLink TRi® angeschlossenen Schwimmbadausrüstungen zu aktivieren oder zu starten.

3.2.2 Status



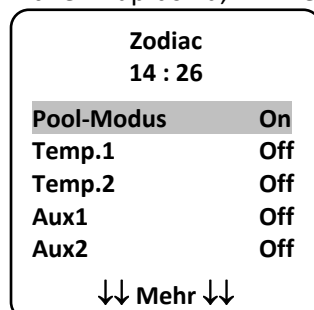
❸ Die Startseite wird abwechselnd mit der Displayseite „STATUS“ angezeigt, wenn eine oder mehrere Schwimmbadausrüstungen in Betrieb sind. Diese Seite enthält die Liste der aktuell in Betrieb befindlichen Ausrüstungen.

Die Zeile „Elektrolyse xx%“ erscheint nur bei einem vorhandenem Anschluss an das Salzelektrolysegeräts TRi®.
Die eventuell vom Elektrolysegerät ausgegebenen Informationsmeldungen werden ebenfalls dort angezeigt („Kein Durchfluss“, „Salz kontrollieren“ ...).

3.3 Anfangs- und laufende Einstellungen

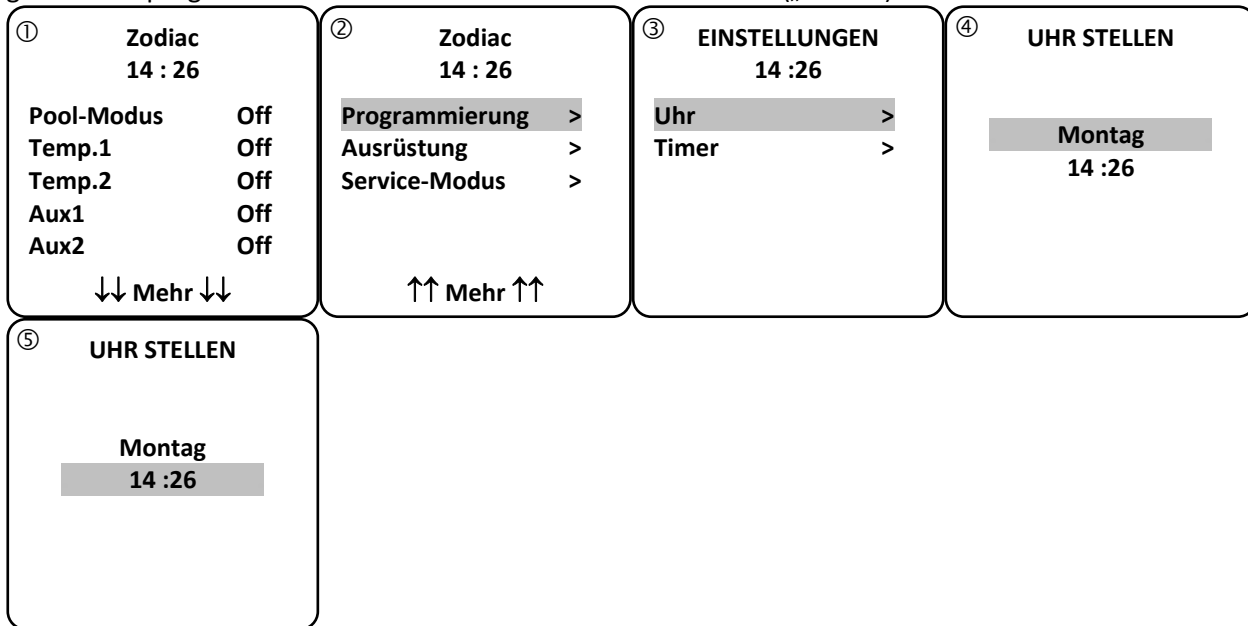
3.3.1 Schwimmbadmodus

Mit der Aktivierung des „Schwimmbadmodus“ erfolgt grundsätzlich die Inbetriebnahme der Filterpumpe und aller anderen Schwimmbadausrüstungen, die damit verknüpft sind, z.B. Heizung oder Wasseraufbereitung.



3.3.2 Uhrzeit einstellen

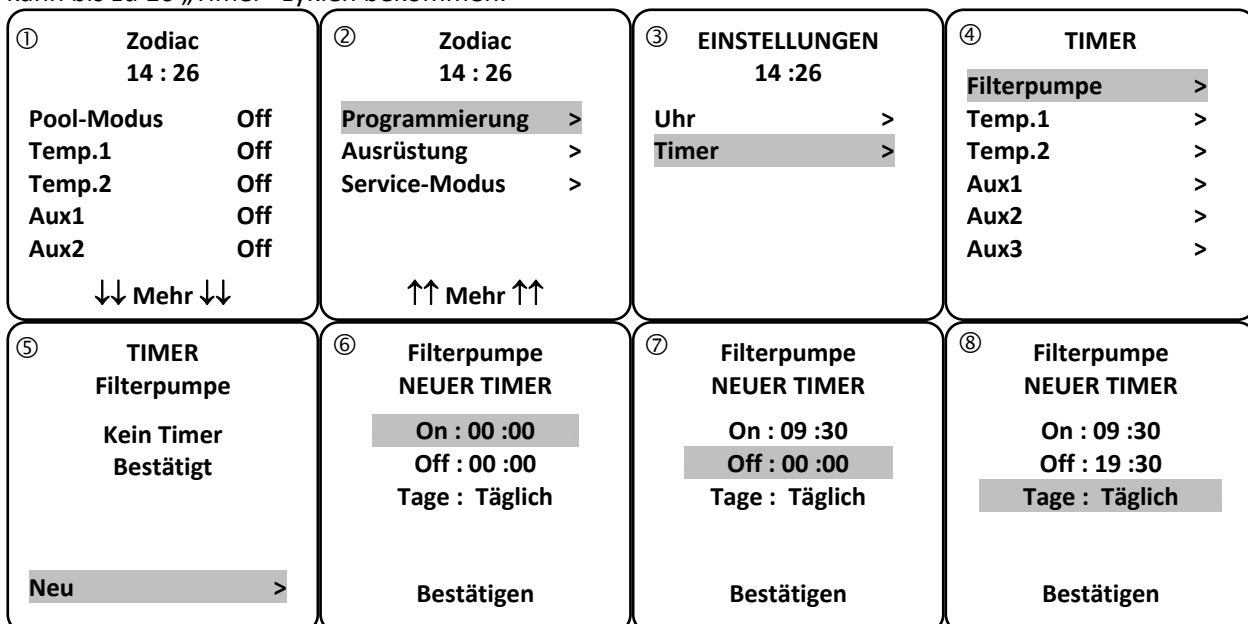
Nach erfolgter Installation von AquaLink TRi® ist die Uhrzeit einzustellen, damit die Schwimmbadausrüstungen gemäß den programmierten Uhrzeiten ihren Betrieb aufnehmen („Timer“).



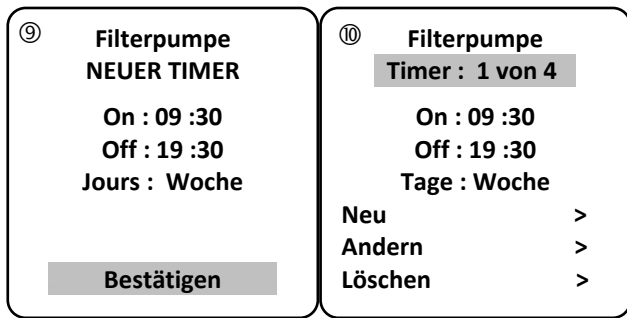
- ①② Das Menü „Programmierung“ durch Drücken der Taste und anschließend öffnen.
- ③ Das Menü „Uhr“ wählen und die Wahl durch Drücken von quittieren.
- ④ Die Taste drücken, um die Wahl des Wochentages zu öffnen, mit der Taste oder den Wochentag wählen und die Wahl durch Drücken von quittieren.
- ⑤ Durch Drücken der Taste den nächsten Parameter weiter unten „Uhrzeit“ anwählen und durch Drücken von öffnen; danach zunächst die Stundenanzeige durch Drücken der Taste oder ändern und durch Drücken von quittieren und anschließend die Minutenanzeige durch Drücken der Taste oder ändern und durch Drücken von quittieren.
- Schließlich die Taste so oft drücken, bis die Startseite wieder eingeblendet ist.






























3.3.3 Timer


Es ist möglich, die Betriebszeitvorgaben oder „Timer“ für jede/s an AquaLink TRi® angeschlossene Ausrüstung/Gerät zu bestimmen: Filterung, Heizung, Reinigungsroboter, Beleuchtung ... Jede/s Ausrüstung/Gerät kann bis zu 10 „Timer“ zyklen bekommen.



DE



- ① ② Das Menü „Programmierung“ durch Drücken der Taste  und anschließend  öffnen.
- ③ Das Menü „Timer“ wählen und die Wahl durch Drücken von  quittieren.
- ④ Den angeschlossenen Gerätetyp (gemäß elektrischen Anschlüssen) durch Drücken der Taste  oder  wählen und die Wahl durch Drücken von  quittieren.
- ⑤ Die Taste  drücken, um einen neuen „Timer“ zu erstellen.
- ⑥ Die Taste  drücken, um zunächst die Stunde für die Aufnahme des Betriebs einzugeben, die durch Drücken der Taste  oder  geändert werden kann; mit  quittieren und anschließend die Minutenanzeige durch Drücken der Taste  oder  ändern und durch Drücken von  quittieren.
- ⑦ Durch Drücken der Taste  den nächsten Parameter, für Betriebsstopp, wählen und durch Drücken von  öffnen; danach zunächst die Stundenanzeige durch Drücken der Taste  oder  ändern und durch Drücken von  quittieren und anschließend die Minutenanzeige durch Drücken der Taste  oder  ändern und durch Drücken von  quittieren.
- ⑧ Durch Drücken der Taste  den nächsten Parameter, den Schaltbereich, wählen und durch Drücken von  öffnen, die vorgesehenen Tage für den Betrieb durch Drücken der Taste  oder  ändern und durch Drücken von  quittieren:
 - Montag, Dienstag, Mittwoch, Donnerstag, Freitag, Samstag oder Sonntag,
 - „alle“ = alle Tage der Woche,
 - „Wochenende“ = Samstag und Sonntag,
 - „Woche“ = Montag, Dienstag, Mittwoch, Donnerstag, Freitag,
 - „off“ = keine Zeitvorgabe.
- ⑨ Die Programmierung durch Drücken von  registrieren.
- Schließlich die Taste  so oft drücken, bis die Startseite wieder eingeblendet ist.

 Den Vorgang wiederholen, um weitere „Timer“ einer/m Ausrüstung/Gerät zuzuordnen; und/oder den Vorgang für jede weitere zu programmierende Schwimmbadausrüstung wiederholen: Heizung, Reinigungsroboter, Beleuchtung...

- ⑩ Beim nächsten Zugang zum Menü „TIMER“ erscheinen der oder die registrierten „Timer“ in folgender Form:
 - „Timer“: x von x“ = für den Durchlauf der verschiedenen registrierten „Timer“,
 - „Neu“ = Erstellung eines neuen „Timer“,
 - „Ändern“ = Änderung des angezeigten „Timer“,
 - „Löschen“ = Löschung des angezeigten „Timer“. Es wird ein Quittierfenster eingeblendet, in dem die Anfrage zur Löschung bestätigt werden kann.



3.4 Einstellungen der Ausrüstungen/Geräte

3.4.1 Wasseraufbereitung: Elektrolysegerät Zodiac® TRi®


<p>① Zodiac 14 :26</p> <p>Programmierung > Ausrüstung > Service-Modus ></p> <p>↑↑ Mehr ↑↑</p>	<p>② EINSTELLUNGEN 14 :26</p> <p>Boost Off Low Off Chlorproduktion > Uhr > Timer > pH/ACL-Messwert ></p>	<p>③ CHLORPRODUKTION</p> <p>Pool : 40%</p>	<p>④ EINSTELLUNGEN 14 :26</p> <p>Boost Off Low Off Chlorproduktion > Uhr > Timer > pH/ACL-Messwert ></p>
<p>⑤ MESSWERT</p> <p>pH-Wert: 7,3 Sollwert : 7,2</p> <p>ACL-Wert : 3 Sollwert : 4</p>			

Ist das Schwimmbad mit einem an AquaLink TRi® angeschlossenen Salzelektrolysegerät Zodiac® TRi® ausgestattet, werden spezifische, eigens für das Elektrolysegerät eingerichtete Menüzeilen im Menü „Programmierung“ ① eingeblendet:


- ② Boost = Aktivierung der Super-Chlorierung während 24 aufeinander folgenden Stunden.
- ② Low = Begrenzung der Chlorproduktion auf 10 % bei geschlossener Abdeckung und/oder aktivem Winterschutz.

 Die Taste  drücken, wenn die Zeile dunkel unterlegt ist, um den Modus zu aktivieren oder zu deaktivieren.

- ② Prod. Chlor = ③ Regelung der Chlorproduktion des TRi®.

 Die Regelung der Chlorproduktion des TRi® wird nur dann angezeigt, wenn es sich ausschließlich um ein TRi® oder um ein TRi pH handelt (das TRi PRO verfügt über eine eigene Regelung der Chlorproduktion).

- ④ Ablesung pH/ACL = ⑤ Anzeige der aktuellen Werte und der Sollwerte von pH und ACL.


 Die Menüzeile „Ablesung pH/ACL“ wird nur dann eingeblendet, wenn das Elektrolysegerät TRi® in Betrieb und mit einem Modul TRi pH oder TRi PRO ausgestattet ist. Es werden nur die Informationen zum pH-Wert angezeigt, sollte es sich um ein TRi® mit Modul TRi pH handeln.


3.4.2 Heizungssystem

Sie haben die Möglichkeit, die Heizungsfunktion zu aktivieren bzw. zu deaktivieren, indem Sie 2 verschiedene Sollwerte vorgeben. Die Benennung dieser Sollwerte ist „Temp.1“ und „Temp.2“.


<p>Zodiac 14 : 26</p> <p>Pool-Modus Off Temp.1 Off Temp.2 Off Aux1 Off Aux2 Off</p> <p>↓↓ Mehr ↓↓</p>	<p>POOLHEIZUNG Aktiv</p> <p>Solwert : 26°C</p>	<p>Zodiac 14 : 26</p> <p>Pool-Modus Off Temp.1 26° Temp.2 Off Aux1 Off Aux2 Off</p> <p>↓↓ Mehr ↓↓</p>
---	--	---

Die Heizung schaltet sich nur ein, wenn zumindest einer der 2 Sollwerte aktiviert ist und die Wassertemperatur unter dem aktiven Sollwert liegt. Anmerkung: Es vergeht ca. 1 Minute, bevor der Sollwert „Temp.1“ bzw. „Temp.2“ von „Auto“ auf „On“ wechselt.

 Die Anzeige wechselt zwischen „26°“ und „Auto“, wenn die Wassertemperatur des Schwimmbads über dem Sollwert liegt oder diesem entspricht.

 Die Anzeige wechselt zwischen „26°“ und „On“, wenn die Wassertemperatur unter dem Sollwert liegt UND der „Schwimmbadmodus“ auf „On“ geschaltet ist.

- Sind die 2 Solltemperaturen gleichzeitig aktiviert, hat die höhere Solltemperatur Priorität.

- Ist es notwendig, die Filterung unmittelbar zu unterbrechen, ist die Taste  3 Sekunden lang gedrückt zu halten. Alle an AquaLink TRi® angeschlossenen Schwimmbadausrüstungen werden daraufhin gestoppt, selbst wenn eine Verzögerung im Gang ist.

Zodiac 14 : 26 Pool-Modus Off Temp.1 26° Temp.2 Off Aux1 Off Aux2 Off ↓↓ Mehr ↓↓	POOLHEIZUNG Aktiv Sollwert : 28°C	Zodiac 14 : 26 Pool-Modus Off Temp.1 26° Temp.2 28° Aux1 Off Aux2 Off ↓↓ Mehr ↓↓
--	--	--

- Wird der „Schwimmbadmodus“ ausgeschaltet, läuft die Filterung mit einer Verzögerung von 5 Minuten weiter, um das Heizungssystem zu kühlen, sollte dies in Betrieb oder seit weniger als 5 Minuten ausgeschaltet sein. Während dieser Verzögerung zeigt der „Schwimmbadmodus“ „***“ an, und in den Zeilen „Temp.1“ und/oder „Temp.2“ werden abwechselnd „Auto“ und die Solltemperaturen eingeblendet.
- Es kann vorkommen, dass das Heizungssystem einige Minuten nicht läuft, obwohl die Wassertemperatur des Schwimmbads 1°C unter dem aktiven Sollwert liegt (Verzögerung).

Zodiac 14 :26 Pool-Modus On Temp.1 26° Temp.2 Off Aux1 Off Aux2 Off ↓↓ Mehr ↓↓	Achtung : Pumpe läuft weiter während der Abkühlung	Zodiac 14 :26 Pool-Modus *** Temp.1 Auto Temp.2 Auto Aux1 Off Aux2 Off ↓↓ Mehr ↓↓
--	--	---

3.4.3 Steuerbare „Aux“ Ausgänge

AquaLink TRi® ist mit 3 Leistungsrelais versehen, die die Steuerung von 3 verschiedenen elektrischen Ausrüstungen ermöglichen, ob diese nun direkt mit dem Schwimmbad verbunden sind oder nicht (siehe § 2.3.4). Diese 3 Ausrüstungen werden grundsätzlich „Aux“ genannt und werden auf dem Display von AquaLink TRi® mit „Aux1“, „Aux2“ und „Aux3“ angezeigt.

Es besteht die Möglichkeit, jeder dieser „Aux“ einen Namen im Menü „Einstellungen“ zuzuweisen (siehe Vorgehensweise in § 3.5.7).+

3.4.4 Manuelle Steuerung der Ausrüstungen

Die Startseite von AquaLink TRi® ist vereinfacht dargestellt, um einen raschen Überblick zu ermöglichen. Das Menü „Ausrüstungen“ erlaubt die Anzeige der Liste aller Ausrüstungen/Geräte und deren Betriebsstatus.

Über dieses Menü ist es möglich, jede/s Ausrüstung/Gerät aus- oder einzuschalten, und zwar unabhängig von eventuellen programmierten „Timer“: Es handelt sich hierbei um einen manuellen Steuermodus.

Ein Modus „Alles Off“ wird ebenfalls angeboten, um alle Ausrüstungen/Geräte mit einem Schaltvorgang gleichzeitig auszuschalten.

Zodiac 14 :26 Pool-Modus On Temp.1 26° Temp.2 Off Aux1 On Aux2 Off ↓↓ Mehr ↓↓	Zodiac 14 :26 Programmierung > Ausrüstung > Service-Modus >	AUSRÜSTUNG 14 :26 Filterpumpe On Temp.1 26° Temp.2 Off Aux1 On Aux2 Off Aux3 Off Alles Off
--	--	--

3.4.5 Servicemodus

Es handelt sich hierbei um einen „Sicherheitsmodus“, der das Einschalten eines Geräts verhindert, um Arbeiten an diesem ausführen zu können oder es zu prüfen, ohne dass das Risiko der Aktivierung einer Funktion besteht - entweder durch eine vorliegende Timer-Programmierung oder durch die Fernsteuerung durch dem Benutzer über dessen iAquaLink™ Benutzerkonto (Internet oder Smartphone-Applikation).

Liste der verschiedenen verfügbaren Modi:

- **Auto** = normaler Betriebsmodus, Regelungen und „Timer“ sind aktiv.
- **Service** = Sicherheitsmodus, alle Regelungen und „Timer“ sind deaktiviert. Dieser Modus bleibt so lange aktiv, bis der Modus „Auto“ wieder eingeschaltet wird.
- **Verzögert** = Dem Modus „Service“ entsprechender Sicherheitsmodus mit Zeitbegrenzung auf 3 Stunden.



Versucht der Benutzer, eine Fernsteuerung auszuführen, während sich AquaLink TRi® im „Servicemodus“ oder „Verzögerten Modus“ befindet, erscheint eine Meldung auf der iAquaLink™ Benutzeroberfläche mit dem Hinweis, dass aufgrund der Aktivierung des „Servicemodus“ oder „Verzögerten Modus“ keine Ansteuerung möglich ist.

Zodiac 14 :26 Pool-Modus On Temp.1 26° Temp.2 Off Aux1 On Aux2 Off ↓↓ Mehr ↓↓	Zodiac 14 :26 Programmierung > Ausrüstung > Service-Modus > ↑↑ Mehr ↑↑	SERVICE-MODUS ✓ Auto Service Zeitmodus
--	--	--

3.5 Unter menü Grundeinstellungen

Das Menü „Einstellungen“ durch gleichzeitiges, 3 Sekunden andauerndes Gedrückt halten der Tasten und öffnen.



Um zurück zu gehen, die Taste so oft drücken, bis die Startseite wieder eingeblendet ist.

3.5.1 Frostschutz

Die Funktion „Frostschutz“ löst automatisch die Einschaltung der Filterpumpe aus, sobald eine bestimmte Lufttemperatur unterschritten wird, um der Eisbildung im Schwimmbecken und der Peripherie vorzubeugen. Grundsätzlich ist die Solltemperatur des „Frostschutzes“ auf 2°C geregelt. Für die Regelung ist der Bereich zwischen -2°C und 5°C vorgesehen.

EINSTELLUNGEN Frostschutz > Einheiten > Sprache > Zurücksetzen > Pumpentyp > ↓↓ Mehr ↓↓	FROSTSCHUTZ Temperatur > Ausrüstung >	FROSTSCHUTZ Temperatur Temp : 2°C	FROSTSCHUTZ Temperatur > Ausrüstung >
FROSTSCHUTZ Ausrüstung ✓ Filterpumpe Aux1 Aux2 Aux3			

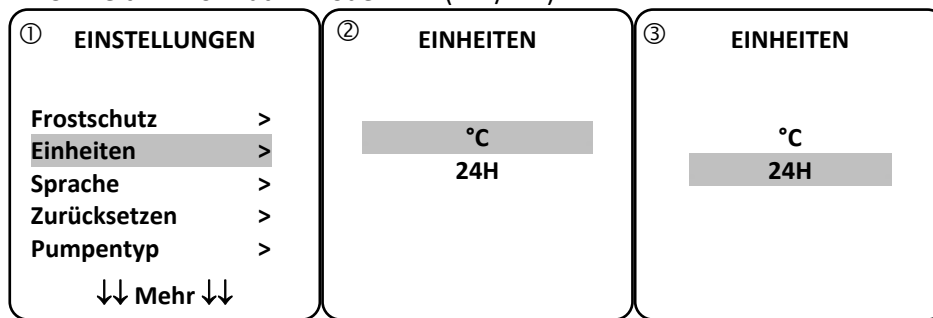


• Es können alle oder einzehe der „Aux“ Module in den „Frostschutz“ integriert werden.
 • Die Filterung bleibt in Betrieb, bis die Lufttemperatur wieder über den Frostschutz-Sollwert steigt. Eine Warnmeldung „Frostschutz“ wird während dieser Zeit eingeblendet.

3.5.2 Maßeinheiten

Es besteht die Möglichkeit, die von Aqualink TRi® angezeigten Maßeinheiten auszuwählen:

- Grad: °C oder °F
- Uhrzeit: im Format 24h oder 12h (AM/PM).

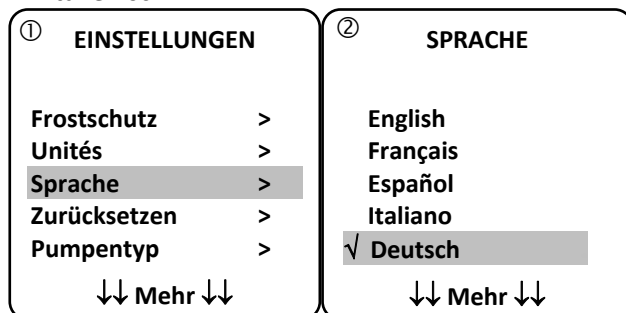


- ① Das Menü „Maßeinheiten“ durch Drücken der Taste oder wählen und die Wahl durch Drücken von quittieren.
- ② Das Menü Grad oder Uhrzeit durch Drücken der Taste oder wählen und die Wahl durch Drücken von quittieren.
- Die Maßeinheit blinkt auf: durch Drücken der Taste oder wählen und die Wahl durch Drücken von quittieren.
- ③ Die oben beschriebene Vorgehensweise wiederholen, um das Format der Uhrzeit zu ändern (12H/24H).

3.5.3 Sprachen

Es stehen 8 Sprachen zur Verfügung:

- Englisch
- Französisch
- Spanisch
- Italienisch
- Deutsch
- Portugiesisch
- Holländisch
- Afrikaans



- ① Das Menü „Sprache“ durch Drücken der Taste oder wählen und die Wahl durch Drücken von quittieren.
- ② Die gewünschte Sprache durch Drücken der Taste oder wählen und die Wahl durch Drücken von quittieren.

3.5.4 Speicherrücksetzung

„Rücksetzung“ = Funktion des vollständigen Resets von Aqualink TRi® auf die „werksseitige“ Konfiguration.


Alle vom Benutzer ausgeführten Einstellungen gehen hierbei verloren („Timers“, Namen der „Aux“, Sprache, Maßeinheiten ...). Nur die Zeiteinstellung (Uhrzeit und Wochentag) wird nicht zurückgesetzt.

<p>EINSTELLUNGEN</p> <p>Frostschutz ></p> <p>Unités ></p> <p>Sprache ></p> <p>Zurücksetzen ></p> <p>Pumpentyp ></p> <p>↓↓ Mehr ↓↓</p>	<p>ZURUCKSETZEN</p> <p>Alles Löschen ?</p> <p>Nein</p> <p>Ja</p>	<p>ZURUCKSETZEN</p> <p>Alles Löschen ?</p> <p>Bestätigen ?</p> <p>Stornieren</p> <p>Ja</p>
---	---	---


3.5.5 Pumpentyp

Menü zur Auswahl des Typs der von der Filteranlage des Schwimmbads genutzten Pumpe; 3 Optionen:

- Pumpe mit einer Drehzahl („1 Drehzahl“)
- Pumpe mit 2 Drehzahlen („2 Drehzahlen“)
- Pumpe mit veränderlicher Drehzahl („veränderliche Drehzahl“)

 Grundsätzlich ist AquaLink TRi® für den Betrieb mit einer Pumpe mit einer Drehzahl eingestellt.

<p>EINSTELLUNGEN</p> <p>Frostschutz ></p> <p>Unités ></p> <p>Sprache ></p> <p>Zurücksetzen ></p> <p>Pumpentyp ></p> <p>↓↓ Mehr ↓↓</p>	<p>PUMPENTYP</p> <p>√ 1-Drehzahl</p> <p>2-Drehzahl</p> <p>Vari. Drehzahl</p> <p>Drehzahl Setup ></p>
---	--


 **Versuchen Sie nicht, den „PUMPENTYP“ zu ändern und durch einen falschen Typ zu ersetzen, wenn eine Pumpe bereits am Filterrelais angeschlossen ist. Hierbei könnten sowohl die Pumpe als auch das Relais beschädigt werden.**

DE

Regelung bei Pumpe mit veränderlicher Drehzahl :

<p>PUMPENTYP</p> <p>1-Drehzahl</p> <p>2-Drehzahl</p> <p>√ Vari. Drehzahl</p> <p>Drehzahl Setup ></p>	<p>DREHZAHL SETUP</p> <p>V.D. Pumpentyp ></p> <p>Drehzahl ></p> <p>Drehz. zuweisen ></p> <p>Ansaugung ></p> <p>Min/Max ></p> <p>Frostschutz ></p>
--	--

- Das Pumpenmodell mit veränderlicher Drehzahl wählen: „**Pumpenmodell VD**“
- „**Drehzahl**“ = Wahl und Speicherung der verschiedenen Drehzahlen. Es stehen sechs Optionen zur Auswahl:
 - Drehzahl 1 dem „Schwimmbadmodus“ zugewiesen
 - Drehzahl 2
 - Drehzahl 3 dem Hydraulikdruck-Reinigungsroboter zugewiesen (falls vorhanden)
 - Drehzahl 4
 - Drehzahl während Beheizung (soll eine bestimmte Drehzahl während des Betriebs der Heizung zugewiesen werden)
 - Solardrehzahl (bei Vorhandensein eines Solarheizungssystems)
- „**Drehzahl zuweisen**“ = jede Drehzahl einer der „Aux“ zuweisen. Die Drehzahl für den „Schwimmbadmodus“ ist grundsätzlich der Option „Keine“ zugewiesen, da die Verbindung mit dem Relais der Filterung besteht. Es ist möglich, eine der 3 „Aux“ für die Drehzahlen 2, 3, 4 und die Heizung zu wählen.
- „**Anlauf**“ = Wahl der Drehzahl und der Dauer (von 1 bis 5 Minuten) des Anlaufmodus der Pumpe.
- „**Min/Max**“ = Regelung der zulässigen Mindest- und Höchstdrehzahlwerte der Pumpe. Die Regelungen „Min/Max“ erfolgen grundsätzlich auf folgende Werte: 600 U/min und 3450 U/min.
- „**Frostschutz**“ = Wahl der Drehzahl der Pumpe, wenn diese im Modus „Frostschutz“ aktiviert ist.

 In bestimmten Fällen ist es erforderlich, ein spezielles Verbindungskabel für den Anschluss der Pumpe mit veränderlicher Drehzahl an AquaLink TRi® bereitzustellen (nicht von Zodiac® geliefert).



In allen Fällen ist die Betriebsanleitung der Pumpe mit veränderlicher Drehzahl einzusehen, um deren Betriebs- und Sicherheitsparameter entsprechend einzustellen.

Zodiac® übernimmt keine Haftung bei eventuellen Schäden, Fehlern usw., die auf die Nichtbeachtung der Anweisungen des Herstellers zurückzuführen sind.

3.5.6 Beleuchtung

Menü zur Konfiguration der Nutzung bestimmter Led-Beleuchtungen in verschiedenen Farben. Nachdem die Led-Beleuchtung einer der 3 „Aux“ zugewiesen wurden, ist es möglich, die verschiedenen Farben bei der Einschaltung der Beleuchtung zu verwalten.

<p>EINSTELLUNGEN</p> <p>Beleuchtung ></p> <p>Aux zuweisen ></p> <p>Temp Kalibr. ></p> <p>JVA zuweisen ></p> <p>SWC Zodiac ></p> <p>↓↓ Mehr ↓↓</p>	<p>BELEUCHTUNG</p> <p>Jandy Color</p> <p>Jandy Led</p> <p>Intellibrite</p> <p>Color Logic</p>	<p>ZUWEISEN</p> <p>Jandy LED</p> <p>Aux1</p> <p>Aux2</p> <p>Aux3</p>
---	--	---

Nur die Led-Beleuchtungen, die mit der auf AquaLink TRi® angezeigten Liste kompatibel sind, werden von diesem Menü „Beleuchtung“ berücksichtigt. Alle anderen klassischen Beleuchtungsarten mit Glühbirnen werden nicht berücksichtigt (möglich durch direkten Anschluss an einem der 3 Relais).

3.5.7 „Aux“ benennen

Menü zur Benennung jeder der 3 „Aux“ entsprechend den 3 verfügbaren Relais an AquaLink TRi®.

<p>EINSTELLUNGEN</p> <p>Beleuchtung ></p> <p>Aux zuweisen ></p> <p>Temp Kalibr. ></p> <p>JVA zuweisen ></p> <p>SWC Zodiac ></p> <p>↓↓ Mehr ↓↓</p>	<p>AUX ZUWEISEN</p> <p>Aux1 ></p> <p>Aux2 ></p> <p>Aux3 ></p>	<p>Name : Aux1</p> <p><Standard></p> <p>Belüfter</p> <p>Luftsprudler</p> <p>Rückspülung</p> <p>Elektrolyse</p> <p>↓↓ Mehr ↓↓</p>
---	---	---

3.5.8 Temperatur kalibrieren

Menü zur Regelung der von AquaLink TRi® angezeigten Wassertemperatur. Mit dieser Option ist die Korrektur einer eventuellen Abweichung gegenüber der Temperatur möglich, die vom Heizungssystem und/oder einem anderen Thermometer angezeigt wird.


Die Kalibrierung der Wassertemperatur erlaubt die Angleichung bei Abweichungen von bis zu +/- 4°C. Ist die Abweichung größer, sicherstellen, dass das Problem nicht auf den Temperatursfühler zurückzuführen ist, nach welchem die Korrektur erfolgen soll.

<p>EINSTELLUNGEN</p> <p>Beleuchtung ></p> <p>Beleuchtung ></p> <p>Temp Kalibr. ></p> <p>JVA zuweisen ></p> <p>SWC Zodiac ></p> <p>↓↓ Mehr ↓↓</p>	<p>TEMPERATUR KALIBRIERUNG</p> <p>Wasser : 25°C</p>
--	--

3.5.9 Vorrangige Solarbeheizung (falls vorhanden)

Dieses Menü erscheint nur, nachdem ein Wassertemperaturfühler für eine Solarheizung an den Klemmen 3 und 4 des grünen Steckverbinders der elektronischen Karte vom AquaLink TRi® angeschlossen wurde (siehe § 2.4.3). Ist der Vorrang für die Solarbeheizung aktiviert, hat diese Priorität gegenüber der klassischen Beheizung.

EINSTELLUNGEN		SOLARVORRANG	
Beleuchtung	>	On	
Aux zuweisen	>	√ Off	
Temp Kalibr.	>		
Solarvorrang	>		
JVA zuweisen	>		
↓↓ Mehr ↓↓			

 Bei Nutzung der Funktion „Vorrang. Solarbeheizung“ ist die Verwendung eines 2-Wege-Ventils mit Stellantrieb des Typs „JVA“ (= Jandy Valve Actuator) vorgeschrieben, dessen Verfügbarkeit ist vom jeweiligen Land abhängig. Es ist demnach möglich, dass diese Funktion nicht in jedem Land angewendet werden kann Gegebenenfalls anfragen.

3.5.10 JVA zuweisen

Dieses Menü ist ausschließlich den 2-Wege-Ventilen mit Stellantrieb „JVA“ (= Jandy Valve Actuator, siehe Verdrahtungsplan von § 2.3.1) gewidmet, sollte deren Nutzung möglich sein. Die Verfügbarkeit ist nicht in jedem Land gegeben Gegebenenfalls anfragen.

Der Einsatz von Ventilen mit Stellantrieb JVA ist vorgesehen, wenn eine Kombination „Schwimmbad + Whirlpool“ verwaltet werden muss, bei der die Filtrierung auf den Whirlpool-Kreislauf umgeschaltet wird, sobald dessen Nutzung gewünscht wird.

AquaLink TRi® ist für die Verwaltung von 3 „JVA“ ausgelegt:

- Ventil mit Stellantrieb für Ansaugung = mit der Bezeichnung „Intake“ auf der Steuerkarte und „Eingang“ im AquaLink TRi® Menü.
- Ventil mit Stellantrieb für Förderung = mit der Bezeichnung „Return“ auf der Steuerkarte und „Ausgang“ im AquaLink TRi® Menü.
- Ventil mit Stellantrieb für Solarbeheizung = mit der Bezeichnung „Solar“ auf der Steuerkarte und „Solar“ im AquaLink TRi® Menü.


DE

EINSTELLUNGEN		JVA ZUWEISEN		JVA ZUWEISEN Einlass	
Beleuchtung	>	Einlass	Frei	√ Keine	
Aux zuweisen	>	Rücklauf	Frei	Aux1	
Temp Kalibr.	>	Solar	Bnzt	Aux2	
Solarvorrang	>			Aux3	
JVA zuweisen	>				
↓↓ Mehr ↓↓					

3.5.11 „HotKeys“ zuweisen (falls vorhanden)

Dieses Menü erscheint nur, wenn die optionale Fernbedienung AquaPalm verwendet wird und eingeschaltet ist (siehe AquaPalm Betriebsanleitung).

Die Fernbedienung AquaPalm verfügt über 2 nummerierte Schnellzugriffstasten „1“ und „2“. Dieses Menü ermöglicht die Konfiguration der dieser Tasten zugewiesenen Funktionen.


 Im AquaLink TRi® Menü ist die Bezeichnung der Schnellzugriffstasten „1“ und „2“ der Fernbedienung AquaPalm „HotKeys“.



EINSTELLUNGEN		HOTKEYS ZUWEISEN		HOTKEY #1	
H.K. Zuweisen	>	1	Aux1	√	Aux1
SWC Zodiac	>	2	Aux2		Aux2
Diagnose	>				Aux3
					Filterpumpe
					Poolheizung
					Solarheizung
↓↓ Mehr ↓↓					


3.5.12 Versorgung SWC Zodiac®

Dieses Menü dient zur Bestimmung der Stromversorgung des Salzelektrolysegeräts Zodiac TRI®, sollte das Schwimmbad mit diesem ausgestattet sein.

 Diese Information muss unbedingt korrekt angegeben werden, sollte ein Elektrolysegerät TRI® vorhanden sein, da es dadurch möglich ist, dessen Betrieb mit dem Betrieb der Filterpumpe zu verknüpfen (= „Schwimmbadmodus“).

EINSTELLUNGEN	SWC ZODIAC
H.K. Zuweisen >	√ Keine
SWC Zodiac >	Aux1
Diagnose >	Aux2
	Aux3
	Filterpumpe
↓↓ Mehr ↓↓	

- „Keine“ = Das TRI® ist an einer dauerhaften, AquaLink TRI®-externen Stromversorgung angeschlossen (oder an der Seite „Eingang“ eines der Relais, siehe § 2.3.3 und § 2.3.4).
- „Aux1“ / „Aux2“ / „Aux3“ = Das TRI® ist einem der 3 Hilfsrelais („Aux“) zugewiesen und daran angeschlossen.
- „Filterung“ = Das TRI® ist am gleichen Leistungsrelais der Filterpumpe angeschlossen (an der Seite „Ausgang“ des ersten Relais, siehe § 2.3.3).

 Für das Salzelektrolysegerät Zodiac® TRI sollte stets eine dauerhafte und unabhängige externe Stromversorgung genutzt werden. Der Parameter muss demnach auf „Keine“ eingestellt werden.

3.5.13 Diagnose

Das Menü „Diagnose“ dient zur Wartung und Fehlerbehebung der Steuerbox AquaLink TRI®. Es ermöglicht den Zugang zu den verschiedenen internen Programmversionen („Firmwares“ genannt), zu den etwaigen laufenden Warnmeldungen und zur Diagnose der Qualität der Kommunikation zwischen den verschiedenen iAquaLink™ kompatiblen Geräten (Typ RS485).

EINSTELLUNGEN	DIAGNOSE	VERSIONEN
H.K. Zuweisen >	Versionen >	UI : 1.60
SWC Zodiac >	Warnungen >	Bootloader : 0.26
Diagnose >	RS-485 Diagnose >	FFC : 0.18
		iAquaLink : 2.2.0
		SWC : 3.00
↓↓ Mehr ↓↓		

- **BO** = Firmware der Benutzeroberfläche AquaLink TRI®
- **Bootloader** = Firmware der internen Betriebssystems AquaLink TRI®
- **FFC** = Firmware der Steuerkarte AquaLink TRI®
- **iAquaLink** = Firmware der Antennensteuerung der Antenne iAquaLink™
- **SWC** = Firmware des Elektrolysegeräts TRI® (falls angeschlossen)

DIAGNOSE	① AKTUELLE WARNUNG	DIAGNOSE	② RS-485 DIAGNOSE
Versionen >		Versionen >	AQP : 95% E : 3
Warnungen >		Warnungen >	FFC : 99% E : 1
RS-485 Diagnose >		RS-485 Diagnose >	VSP : 88% E : 12
			iAL : 94% E : 5
			SWC : 82% E : 25
			Diag rücksetzen

① : Nur die momentan Vorhandenen Alarmmeldungen werden angezeigt.

② : Diagnose RS-485 :

- **AQP** = Kommunikationsqualität AquaPalm (falls angeschlossen)
- **FFC** = Interne Kommunikationsqualität AquaLink TRI®
- **VSP** = Kommunikationsqualität Pumpe mit veränderlicher Drehzahl (falls angeschlossen)
- **iAL** = Kommunikationsqualität zur Antenne iAquaLink™

- **SWC** = Kommunikationsqualität Elektrolysegerät TRi® (falls angeschlossen)

- Die auf der Displayseite „DIAG RS-485“ angezeigten Prozentangaben sind Richtwerte und dienen nur dazu, die Kommunikationsqualität zwischen den Ausrüstungen zu prüfen. Ein niedriger Wert bedeutet in der Regel, dass die Verdrahtung von mangelhafter Qualität bzw. unangemessen ist oder eine elektromagnetische Störung aufgrund ungünstiger Positionierung des Geräts und/oder dessen Kabels RS485 vorliegt.
- Die im rechten Teil der Displayseite „DIAG RS-485“ angezeigten Zahlen „E“ stehen für die Anzahl der Abdrück beim Informationsaustausch. Sie bedeuten nicht, dass ein Fehler oder eine Störung vorliegt, sondern sie sind an den Prozentwert der Kommunikationsqualität gebunden.
- Durch Anwahl von „Rücksetzung Werte“ besteht die Möglichkeit die werte bei „E“ auf Null Zurück zu setzen.

3.6 Drahtlose Benutzeroberflächen

Es ist möglich, die Verbindung zur eigenen Steuerbox AquaLink TRi® über verschiedene drahtlose Benutzeroberflächen, neben derjenigen an Gerät, herzustellen:

- Spezieller Internetzugang auf www.iaqualink.com
- Kostenlose Applikationen für kompatible Smartphones
- Optionale Fernbedienung AquaPalm

3.6.1. Website www.iaqualink.com


Nach erfolgter Installation und Konfiguration von AquaLink TRi® ist es erforderlich, ein eigenes iAquaLink™ Benutzerkonto auf der Website www.iaqualink.com zu erstellen. Hierzu ist die Seriennummer der Antenne iAquaLink™ zu notieren (diese ist auf dem Antennengehäuse und auch auf dem Türanhänger angegeben).

- Weitere Details können der mit der Antenne iAquaLink™ gelieferten Start-Kurzanleitung entnommen werden.
- Je nach der Qualität des Internetanschlusses kann die Reaktion der Steuerungen der Internet-Schnittstelle mehr oder weniger Zeit in Anspruch nehmen. Nicht mehrmals nacheinander die gleiche Funktion wählen, um keine unvorhergesehenen Bedingungen der „Ein-/Ausschaltung“ an AquaLink TRi® herbeizuführen.

3.6.2 Applikationen für Smartphone

3 Applikationen für Smartphone werden kostenlos für folgende Plattformen angeboten:

- Smartphones Android® : 
- Smartphones Apple® iOS : 
- Smartphones mit Tastdisplay, die mit dem Protokoll HTML5 kompatibel sind („Applikation in einem Internet-

Browser“): Zugang auf www.iaqualink.com/mobile 

- Das iAquaLink™ Benutzerkonto muss zuvor auf der Website www.iaqualink.com erstellt werden, bevor die Smartphone-Applikationen genutzt werden können.


3.6.3 Optionale Fernbedienung AquaPalm

Die Fernbedienung AquaPalm ist als Option erhältlich; sie ermöglicht die Funkfernsteuerung von AquaLink TRi® vom Zuhause aus. Kontaktieren Sie Ihren Fachhändler für mehr Informationen.

4. Betriebssicherheiten

4.1 Heizungsverzögerung

Sind der „Schwimmbadmodus“ und die Heizung gleichzeitig in Betrieb, und wird der „Schwimmbadmodus“ auf „Off“ gesetzt, läuft die Filterpumpe 5 Minuten allein weiter. Eine Warnmeldung „Verzög. Heizung“ wird während dieser Zeit angezeigt. Ein aufblinkendes Symbol „***“ erscheint auf der Höhe der Menüzeile „Schwimmbadmodus“.

- Eine Not-Aus-Schaltung ist immer möglich, indem die Taste  3 Sekunden lang gedrückt gehalten wird.

4.2 Verzögerung der Heizungseinschaltung

Die Heizung schaltet sich nur ein, wenn zumindest einer der 2 Sollwerte aktiviert wurde („Temp.1“ und/oder „Temp.2“) und die Wassertemperatur unter dem aktiven Sollwert liegt.

Das Heizungssystem wird jedoch nicht unmittelbar eingeschaltet, nachdem ein Sollwert aktiviert wurde: Es ist eine Verzögerungszeit von einer Minute vorgesehen, bevor der Sollwert „Temp.1“ oder „Temp.2“ von „Auto“ auf „On“ wechselt.



Eine Verzögerung für die zusätzliche Einschaltung wird angewandt, wenn eine Wärmepumpe an AquaLink TRi® angeschlossen ist. Diese Verzögerung variiert je nach Modell zwischen 3 und 5 Minuten; sie beginnt in dem Augenblick, in dem AquaLink TRi® den Einschaltbefehl ausgibt, und endet mit der tatsächlichen Einschaltung der Wärmepumpe.

4.3 Verzögerung der Heizungsregulierung

Zur Vermeidung von Bedingungen aufeinander folgender „Ein-/Ausschaltungen“ bei einer Schwimmbad-Wassertemperatur, die sich nahe an der Solltemperatur bewegt, ist eine Verzögerung von 3 Minuten zwischen jedem Einschaltbefehl des Heizungssystems vorgesehen.

Es ist demnach normal, wenn das Heizungssystem manchmal einige Minuten nicht läuft, obwohl die Wassertemperatur des Schwimmbads 1°C unter dem aktiven Sollwert liegt.

4.4 Verzögerung der Filterung mit Ventilen JVA

Es erfolgt die Ausschaltung des „Schwimmbadmodus“ bei der Aktivierung eines Ventils mit Stellantrieb JVA (wie auch gegebenenfalls des „Reinigungsroboters“). Der Vorgang dauert ca. 35 Sekunden. Nach Beendigung dieses Vorgangs wird der „Schwimmbadmodus“ sofort wieder eingeschaltet.

4.5 Blockierung des Reinigungsroboters

Der Hydraulikdruck-Reinigungsroboter (der durch seine Wasserumwälzpumpe gesteuert wird, welche selbst an AquaLink TRi® angeschlossen ist) kann erst den Betrieb aufnehmen, wenn der „Schwimmbadmodus“ aktiviert ist und seit mindestens 3 Minuten läuft.

Ist der „Reinigungsroboter“ aktiviert, während sich der „Schwimmbadmodus“ auf „Off“ befindet, wird der „Schwimmbadmodus“ automatisch eingeschaltet, woraufhin die Einschaltung des „Reinigungsroboters“ nach einer Verzögerung von 3 Minuten erfolgt (hierbei wird eine Meldung auf dem Display von AquaLink TRi® eingeblendet, und das aufblinkende Symbol „***“ erscheint auf der Höhe der Menüzeile „Reinigungsroboter“).

4.6 Frostschutzfunktion

Der „Frostschutz“ ist eine Basisfunktion von AquaLink TRi® und kann deshalb nicht deaktiviert werden. Fällt die Lufttemperatur unter den Frostschutz-Sollwert (im Menü „Einstellungen“ regelbar, siehe § 3.5.1.), wird die Filterpumpe automatisch eingeschaltet.

Letztere bleibt in Betrieb, bis die Lufttemperatur wieder den Frostschutz-Sollwert erreicht. Während dieser Zeit ist die Warnmeldung „Frostschutz“ auf dem Display eingeblendet.

5. Wartung

5.1 Wartungsanweisungen







Das Gerät sollte einmal jährlich einer allgemeinen Überprüfung unterzogen werden, um festzustellen, ob es einwandfrei funktioniert und die vorgesehenen Leistungen erbringt, und um eventuell gewissen Störungen vorzubeugen.

Wartung und Überprüfung sind vom Benutzer zu veranlassen und von einem qualifizierten Techniker auszuführen.

- Die Außenseiten des Geräts reinigen, hierzu jedoch keine lösemittelhaltigen Produkte verwenden.
- Die elektrischen Bauteile kontrollieren.
- Die Erdung der Metallmassen überprüfen.
- Anzug und Anschluss der elektrischen Kabel und den gereinigten Zustand des Gerätegehäuses überprüfen.

5.2 Verfügbares Zubehör

Bezeichnung	Multiplex-Schnittstellenkarte	Luft-/Wasser-/Solar-Temperatursensor	Kabel RS485	AquaPalm
Abbildung				

5.3 Recycling



Dieses Symbol bedeutet, dass Ihr Gerät für die Entsorgung nicht in den Hausmüll gehört. Stattdessen ist es bei einer entsprechenden Abfallentsorgungsstelle abzugeben, in der die Wiederverwendung, das Recycling oder eine sonstige Verwertung vorgesehen sind. Enthält es potentiell umweltgefährdende Substanzen, werden diese beseitigt oder neutralisiert.

Wenden Sie sich an Ihren Fachhändler, um mehr über das vorgesehene Recycling zu erfahren.

6. Produktregistrierung

Registrieren Sie Ihr Produkt auf unserer Website:

- Sie erfahren zuerst von unseren Neuheiten und Sonderangeboten.
- Helfen Sie uns, die Qualität unserer Produkte weiter zu verbessern.

Australia – New Zealand	www.zodiac.com.au
South Africa	www.zodiac.co.za
Europe and rest of the world	www.zodiac-poolcare.com



KONFORMITÄTSERKLÄRUNG – 13

15. Januar 2013

Organisation: Zodiac Pool Systems, Inc.

Sitz des Unternehmens: 2620 Commerce Way
Vista, CA 92081
USA

Erklärt, dass die unten aufgeführten Produkte:

Produktbeschreibung: Elektronisches Steuerungs- und Schaltsystem für Schwimmbecken- und Whirlpoolausstattungen

Modellnummer: „Zodiac AquaLink Z4“ ; auch vertrieben als „Zodiac AquaLink Tri“

Hergestellt bei : Zodiac Group Australia Pty., Ltd
23 Southfork Drive
Kilsyth, VIC 3137
Australien

DEN EINSCHLÄGIGEN GRUNDLEGENDEN BESTIMMUNGEN FOLGENDER EUROPÄISCHER RICHTLINIEN ENTSPRECHEN:

NIEDERSPANNUNGSRICHTLINIE (LVD) – 2006/95/EC
RICHTLINIE FÜR ELEKTROMAGNETISCHE KOMPATIBILITÄT (EMV) – 2004/108/EC;

DIE PRODUKTE – und alle wichtigen enthaltenen Bauteile – WURDEN NACH DEN EINSCHLÄGIGEN BESTIMMUNGEN DER VORGENANNTEN RICHTLINIEN UND NACH DEN FOLGENDEN EINSCHLÄGIGEN BESTIMMUNGEN ENTWICKELT UND GEFERTIGT:

Normen: IEC 60335-1:2010; IEC 61000-1; IEC 61000-3

CB-Prüfzertifikate : SE-71663 ; SE-71651

Erklärt durch:



Unterschrift

Shajee R. Siddiqui
Name

Leiter Global Product Safety & Compliance
Titel/Position

Notes

A series of horizontal dashed lines for writing notes, arranged in a grid pattern across the page.

- Gelieve dit bericht aandacht te lezen alvorens dit toestel te installeren, te onderhouden of te herstellen!
- Het symbool  wijst op belangrijke informatie waarmee u rekening dient te houden om persoonlijke letsels of schade aan het toestel uit te sluiten.
- Het symbool  wijst op nuttige adviezen die ter informatie worden gegeven.



Waarschuwingen



- Omdat we onze producten voortdurend verbeteren, kunnen ze zonder voorafgaand bericht worden gewijzigd.
- Exclusief gebruik: gecentraliseerd controlesysteem voor zwembaden (mag niet voor andere doeleinden worden gebruikt).
- Het toestel moet door een bevoegd technicus worden geïnstalleerd conform de instructies van de fabrikant en de geldende lokale normen. De installateur is verantwoordelijk voor de installatie van het toestel en de naleving van de lokale installatievoorschriften. De fabrikant kan in geen geval verantwoordelijk worden gesteld voor het niet-naleven van lokale installatienormen.
- Het is erg belangrijk dat dit toestel wordt bediend door bevoegde personen die hiertoe fysiek en mentaal in staat zijn en die op voorhand de gebruiksinstructies in deze handleiding hebben gelezen. Personen die niet aan deze criteria voldoen, mogen het toestel niet benaderen om blootstelling aan gevaarlijke onderdelen te vermijden.
- Bij defecten aan het toestel: probeer het toestel niet zelf te herstellen maar neem contact op met uw installateur.
- Voor elke interventie aan het toestel moet u zeker zijn dat het toestel en alle andere voorzieningen niet meer onder spanning staan.
- Alvorens u het toestel aansluit, moet u controleren of de spanning vermeld op het toestel overeenstemt met die van het elektriciteitsnet.
- Het verwijderen of overbruggen van een van de veiligheidsvoorzieningen leidt automatisch tot de opheffing van de garantie, net als het gebruik van vervangingsonderdelen die niet door ons werden gemaakt.
- Elke slechte installatie kan leiden tot ernstige materiële schade of lichamelijke letsels (die tot de dood kunnen leiden).
- Houd het toestel buiten het bereik van kinderen.

Inhoud

1. Informatie voor de installatie	2
1.1 Algemene leveringsvoorwaarden	2
1.2 Inhoudsopgave.....	2
1.3 Technische eigenschappen	3
2. Installatie	3
2.1 Installatie van de AquaLink TRi®-koffer	3
2.2 Decentrale plaatsing van de gebruikersinterface	4
2.3 Elektrische aansluitingen hoogspanning.....	4
2.4 Elektrische laagspanningaansluitingen	5
2.5 Aansluiting van een verwarmingssysteem.....	6
2.6 Aansluitingen van de iAqualink™-antennekast	7
2.7 Aansluiting van compatibele iAquaLink™-toestellen	8
3. Instelling van de gebruikersinterface	8
3.1 Voorstelling van de gebruikersinterface van de bedieningskoffer	8
3.2 Startschermen.....	9
3.3 Initiële en courante instellingen	9
3.4 Instelling van de voorzieningen	11
3.5 Geavanceerde instellingen.....	14
3.6 Draadloze gebruikersinterfaces	19
4. Werkingsbeveiligingen	20
4.1 Temporisering verwarming.....	20
4.2 Uitgestelde start voor verwarming.....	20
4.3 Temporisering verwarmingsregeling	20
4.4 Temporisering filtering met JVA-kleppen	20
4.5 Vergrendeling reinigungsrobot.....	20
4.6 Antivriesbeveiliging.....	20
5. Onderhoud	21
5.1 Onderhoudsinstructies	21
5.2 Beschikbare accessoires.....	21
5.3 Recyclage	21
6. Registratie van het product	21

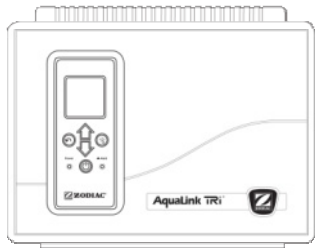
NL






1. Informatie voor de installatie


1.1 Algemene leveringsvoorwaarden

Alle materialen, zelfs vrij van port en verpakking, reizen op risico van de bestemming. Deze dient zijn opmerkingen te noteren op het leveringsborderel van de transporteur als hij transportschade opmerkt (binnen de 48 uur per aangetekende brief te bevestigen aan de transporteur).

1.2 Inhoudsopgave

				
AquaLink TRi®-koffer	Antennebehuizing iAquaLink™ + USB-kabel + snelstartgids			Sensor voor watertemperatuur

				
Pakkingbus*	Plastic afdekking + metalen steun voor decentrale plaatsing van de gebruikersinterface	RJ11-verlengkabel voor decentrale plaatsing van de gebruikersinterface (5 meter)	Bevestigingsclip voor de luchttemperatuursensor	Schroeven voor de AquaLink TRi®-koffer

 *Gebruik de meegeleverde pakkingbussen om alle kabels binnen door de koffer te laten gaan om de beschermingsindex te behouden. Verwijder de wegneembare sluitplaatjes van de metalen plaat onderaan de AquaLink TRi®-koffer om de pakkingbussen te plaatsen.

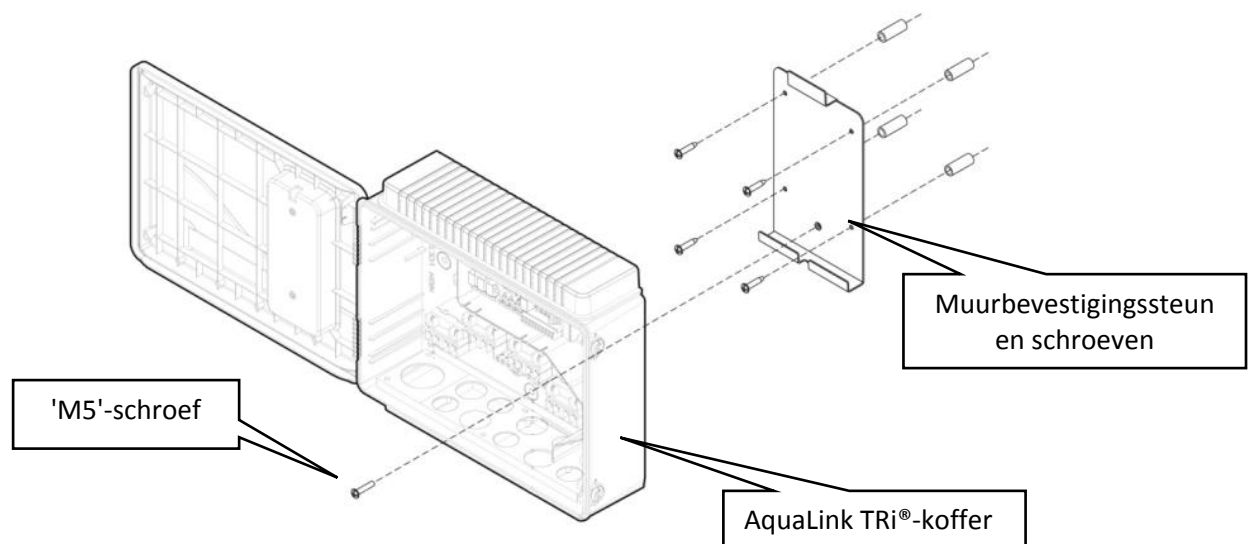
1.3 Technische eigenschappen

AquaLink TRi®-koffer		Antennekast iAquaLink™	
Afmetingen (l x h x d)	36,5 x 30,5 x 13,5 cm	Afmetingen (h x l, excl. antenne)	15,0 x 10,5 cm
Gewicht (volledig toestel)	3,5 kg	Voeding	RS485 10 V DC, 180 mA
Beschermingsindex	IPX5	Webverbinding	Wifi of kabel (Ethernet RJ45)
Voeding	220-240 V AC / 50 Hz	Eigenschappen van wifi-netwerk	802.11b Open of beveiligd, beveiliging type WEP of WPA
Verbruik	200 W / 0,9 A		
Eigenschappen van de relais	0 – 240 V AC / 25 A per relais		
Overeenkomst vermogen van relais	3 CV / 1500 W		

2. Installatie

2.1 Installatie van de AquaLink TRi®-koffer

- De AquaLink TRi®-koffer wordt idealiter in een technisch lokaal geplaatst of buiten onder een afdekking. Hij moet in de buurt van de aan te sturen zwembaduitrusting staan, op een vorstvrije en steeds toegankelijke plaats.
- Het toestel moet op een redelijke afstand van het zwembad worden geplaatst om contact met water te vermijden. Die afstand wordt bepaald door de elektriciteitsnormen geldig in het land van plaatsing (in Frankrijk: 3,5 meter).
- Hij moet op een hoogte worden geplaatst, idealiter op 1,5 meter van de grond.
- Gebruik de bevestigingshulp van de koffer om vier gaten in de muur te boren.
- Bevestig de steun met behulp van de meegeleverde pennen en schroeven (zie § 1.2).
- Open het deksel van de koffer (2 schroeven op de rechterkant) en boor de opening in de wand van de koffer (zie schema hierna).
- Plaats de koffer en schroef hem vast op de steun met de meegeleverde schroef type 'M5'.
- Sluit het deksel van de koffer.



2.2 Decentrale plaatsing van de gebruikersinterface

Het is mogelijk om de gebruikersinterface decentraal te plaatsen als de koffer moeilijk toegankelijk is. Gebruik daartoe de kit voor decentrale plaatsing (plastic afdekking + metalen steun + RJ11-verlengkabel, zie §1.2).

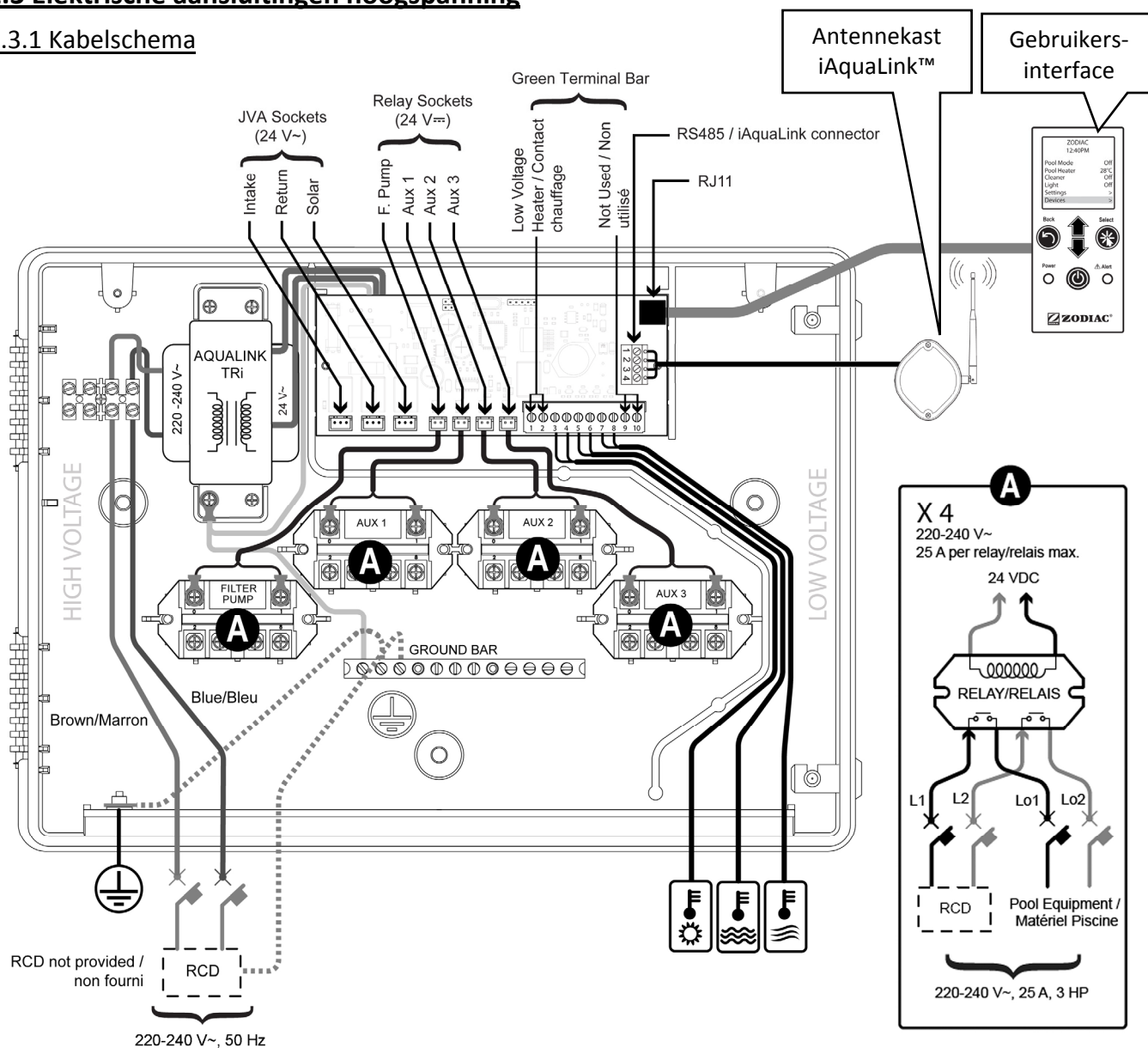
⚠ Dit moet gedaan worden alvorens het toestel op het elektriciteitsnet wordt aangesloten (geen spanning).

- Gebruik de bevestigingshulp van de gebruikersinterface om twee gaten in de muur te boren.
- Bevestig de steun met behulp van niet-meegeleverde pennen en schroeven.
- Open het deksel van de koffer (2 schroeven op de rechterkant).
- Schroef de gebruikersinterface los van de kap van de koffer en sluit de RJ11-kabel in de plaats ervan aan.
- Sluit de in de koffer meegeleverde RJ11-verlengkabel aan en laat hem via een pakkingbus (klein model) naar buiten komen. Sluit hem aan op de gebruikersinterface.
- Plaats de gebruikersinterface op zijn steun.
- Dicht de gebruikersinterface op de kap van de koffer opnieuw af met behulp van de meegeleverde plastic afdekking.

i Als u meer dan vijf meter verlengkabel nodig hebt, koop dan een RJ11-telefoonkabel op de gewenste lengte (maximaal 50 meter).

2.3 Elektrische aansluitingen hoogspanning

2.3.1 Kabelschema



'RCD' (= Residual Current Device): systeem van differentiaalbeveiliging.

⚠ Elke elektrische voeding die in de Aqualink TRI®-koffer toekomt, moet worden beschermd door een differentiaalschakelaar van 30 mA, en een specifieke hoofdzekering of veiligheidszekering van een aangepast kaliber.

2.3.2 Aansluiting voeding AquaLink TRi®-koffer

De AquaLink TRi®-koffer omvat zijn eigen voeding. Die moet permanent zijn en moet worden beschermd door een differentiaalschakelaar van 30 mA.

Zie kabelschema §2.3.1.

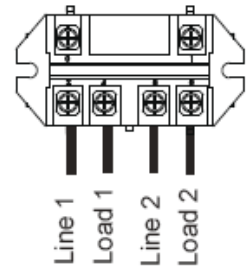


Het gebruik van een differentiaalschakelaar van 30mA met manuele schakelaar ('RCD' in het kabelschema) om de voeding van de AquaLink TRi® te beschermen, is verplicht. Deze moet op elk moment toegankelijk zijn.

2.3.3 Aansluiting filterpomprelais

Sluit de volgende onderdelen aan op het relais 'FILTER PUMP':

- de permanente stroomtoevoer op de aansluitingen 'Line 1' (fase) en 'Line 2' (nulleider). Deze voeding moet voor de aansluiting worden beveiligd door een aangepaste differentiaalschakelaar en magnetisch-thermische beveiliging.
- de voedingskabel van de filterpomp op de aansluitingen 'Load 1' (fase) en 'Load 2' (nulleider).



2.3.4 Aansluiting relais randuitrusting

Op de relais 'AUX1', 'AUX2' en 'AUX3', sluit u het volgende aan:

- de permanente stroomtoevoer op de aansluitingen 'Line 1' (fase) en 'Line 2' (nulleider). Deze voeding moet voor de aansluiting worden beveiligd door een aangepaste differentiaalschakelaar en magnetisch-thermische beveiliging.
- de voedingskabel van de aan te sturen uitrusting op de aansluitingen 'Load 1' (fase) en 'Load 2' (nulleider). De relais 'AUX 1', 'AUX 2' en 'AUX 3' zijn vrij te gebruiken om om het even welke elektrische uitrusting aan te sturen die beantwoordt aan de capaciteiten aangeduid op het kabelschema §2.3.1 (voorbeeld: een overdrukpomp, een transformator voor de verlichting, een bijkomende pomp voor een waterval of tegenstroom, tuinverlichting, enz.)



Sluit nooit meerdere voorzieningen aan op hetzelfde relais.



De relais kunnen ook als schakelaar fungeren voor uitrusting met een externe stroomvoorziening die enkel een aan-uitknop met laagspanningscontact nodig heeft. Gebruik in dit geval slechts een kant van het relais: 'Line 1' / 'Load 1' of 'Line2' / 'Load 2'.

2.4 Elektrische laagspanningsaansluitingen

Voor laagspanningsaansluitingen is er rechts van de AquaLink TRi®-koffer een zone voorzien.

U kunt de volgende zaken aansluiten:

- 1 luchttemperatuursensor (geïnstalleerd aan de voet van de koffer)
- 1 watertemperatuursensor (meegeleverd)
- 1 RS485-kabel voor de iAquaLink™-antennekast (meegeleverd)

En als optie (niet meegeleverd):

- 1 sensor voor de zonnetemperatuur
- 1 afstandsbediening voor het verwarmingssysteem
- 1 RS485-kabel voor de bediening van het TRi®-elektrolysetoestel
- 1 RS485-kabel voor andere uitrusting die compatibel is met iAquaLink™

2.4.1 Aansluiting luchttemperatuursensor

De luchttemperatuursensor is voorbekabeld en bevindt zich onderaan de AquaLink TRi®-koffer. **Deze moet verplicht de buitentemperatuur meten en onder een afdekking staan.** Als de koffer binnen wordt geïnstalleerd, moet de luchttemperatuursensor decentraal worden geplaatst:

- haal de sensor met zijn vijf meter lange kabel uit de koffer.
- bevestig de sensor buiten, onder een afdekking met behulp van de meegeleverde bevestigingsclip.



De luchttemperatuursensor komt met name van pas voor het beheer van de antivriesbeveiliging. Zodiac® kan niet verantwoordelijk worden gesteld voor schade aan het zwembad als gevolg van een slecht gepositioneerde luchttemperatuursensor.

2.4.1 Aansluiting watertemperatuursensor

Een sensor is bedoeld om de watertemperatuur te meten en het verwarmingssysteem van het zwembad te controleren. Hij wordt geleverd met een kabel van vijf meter (zie §1.2). De watertemperatuursensor moet de temperatuur **voor** het verwarmingssysteem meten.

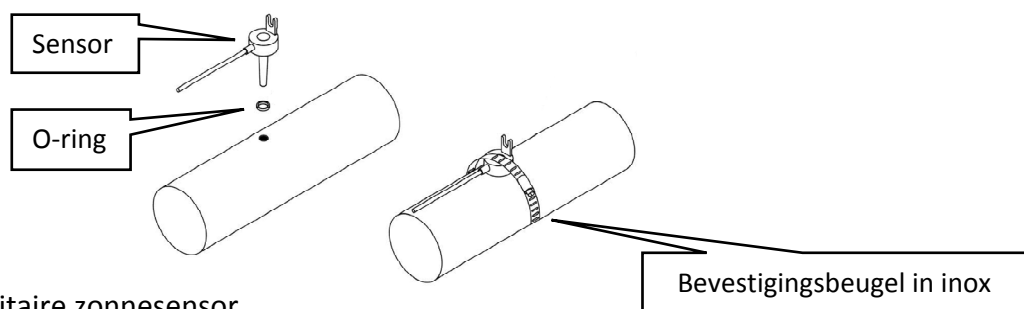


Alvorens de sensor te installeren, controleert u of de filter is uitgeschakeld en of de kleppen gesloten zijn. De sensor is bedoeld voor stijve PVC-leidingen met een diameter van $\varnothing 50$ mm, $\varnothing 63$ mm of $\varnothing 1 \frac{1}{2}$ ". Hij mag niet worden geïnstalleerd op andere types van leidingen.

- Plaats de sensor ofwel tussen de filterpomp en de filter ofwel tussen de filter en andere voorzieningen.
- Doorboor de leiding met een boor van $\varnothing 9$ mm (maximaal $\varnothing 10$ mm) en braam de opening goed af.
- Installeer de meegeleverde 'O-ring' op de sensorbehuizing, en dat op zo'n manier dat hij in de groef past.
- Maak de sensor vast met de meegeleverde bevestigingsbeugel in inox. Haal niet overdreven aan.
- Plaats de kabel correct en sluit hem aan op aansluitingen 5 en 6 van de groene connector op de elektronische kaart van de AquaLink TRi® (zie bekabelingsschema §2.3.1).



De sensorkabel heeft geen polariteit voor de aansluiting. De kabel kan indien nodig ingekort worden maar kan niet worden verlengd.



2.4.3 Aansluiting prioritaire zonnecsensor

Het is mogelijk om AquaLink Ti® uit te rusten met een bijkomende watertemperatuursensor om voorrang te geven aan zonneverwarming indien het zwembad daarmee is uitgerust.



Deze bijkomende sensor wordt niet meegeleverd (het vereiste model is identiek aan de originele watertemperatuursensor), zie §5.2.

- De sensor moet zich in de onmiddellijke buurt van de zonneverwarming bevinden om een coherente temperatuurmeting te garanderen.
- Voor de installatie gaat men op dezelfde manier te werk als voor de watertemperatuursensor (zie § 2.4.2).
- Plaats de kabel correct en sluit hem aan op aansluitingen 3 en 4 van de groene connector op de elektronische kaart van de AquaLink TRi® (zie bekabelingsschema §2.3.1).

2.5 Aansluiting van een verwarmingssysteem

AquaLink TRi® is compatibel met elk type van zwembadverwarming: warmtepomp, warmtewisselaar en elektrische verwarming.

Dankzij de geïntegreerde watertemperatuursensor kan het systeem adviestemperaturen beheren en de verwarming enkel inschakelen wanneer nodig.

2.5.1 Verwarmingssysteem met aansluiting voor een aan-uitbediening vanop afstand

U kunt met de AquaLink TRi® een verwarmingssysteem besturen, op voorwaarde dat de verwarming over een specifieke aansluiting voor een aan-uitbediening vanop afstand beschikt.



Voorbeelden van compatibele verwarmingssystemen:

- Warmtepompen van Zodiac® EdenPAC, Power First Premium, Power Force, enz.

- Sluit een elektriciteitskabel van $2 \times 0,75$ mm² (niet meegeleverd) op de juiste lengte aan op aansluitingen 1 en 2 van de groene connector op de elektronische kaart van de AquaLink TRi® (zie §2.3.1).
- Verbind de aansluiting van het toestel met deze kabel (volg de aansluitings- en activeringsprocedure van een aan-uitbediening vanop afstand in de installatiehandleiding van het toestel).
- Stel de adviestemperatuur van het verwarmingssysteem in op het **maximum**. De AquaLink TRi® zal de reële adviestemperatuur beheren met behulp van zijn eigen watertemperatuursensor.

2.5.2 Verwarmingssysteem zonder aansluiting voor een aan-uitbediening vanop afstand

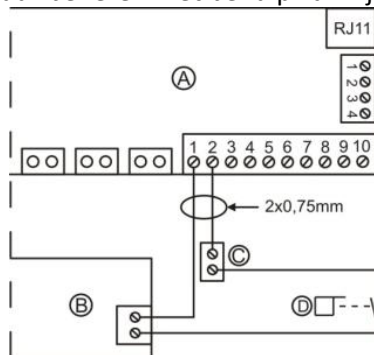
Voorbeelden van niet-compatibele verwarmingssystemen:



- Warmtepompen van Zodiac® Power, Optipac, Powerpac, Power First, enz. en andere merken.
- Elektrische verwarming Zodiac® Red Line +, enz. en andere merken.
- Warmtewisselaars Zodiac® Heat Line, Uranus, enz. en andere merken.

Voor alle andere verwarmingssystemen volstaat het om ze in serie aan te sluiten op de debietschakelaar (systematisch voorzien op verwarmingssystemen).

- Sluit een elektriciteitskabel van 2 x 0,75 mm² (niet meegeleverd) op de juiste lengte aan op aansluitingen 1 en 2 van de groene connector op de elektronische kaart van de AquaLink TRi® (zie §2.3.1).
- Koppel een van de twee draden van de debietschakelaar los van het aansluitblok van het aan te sluiten toestel (zie handleiding van het toestel indien nodig).
- Sluit de draad van aansluitklem 1 van de AquaLink TRi® aan op de plaats van de losgekoppelde draad op het aansluitblok van het verwarmingssysteem.
- verbind de losgekoppelde draad van de debietschakelaar met de draad van aansluitklem 2 van de AquaLink TRi® met behulp van een aangepaste aansluitklem.
- Stel de adviestemperatuur van het verwarmingssysteem in op het **maximum**. De AquaLink TRi® zal de reële adviestemperatuur beheren met behulp van zijn eigen watertemperatuursensor.



A = AquaLink TRi®
B = verwarmingssysteem
C = aansluitblok
D = debietschakelaar

2.6 Aansluitingen van de iAqualink™-antennekast

De iAquaLink™-antennekast is bedoeld om informatie van de AquaLink TRi® te versturen naar het internet (via wifi of een RJ45-Ethernetkabel) om het zwembad vanop afstand te kunnen beheren.

De aansluiting op het internetnetwerk moet stabiel zijn.

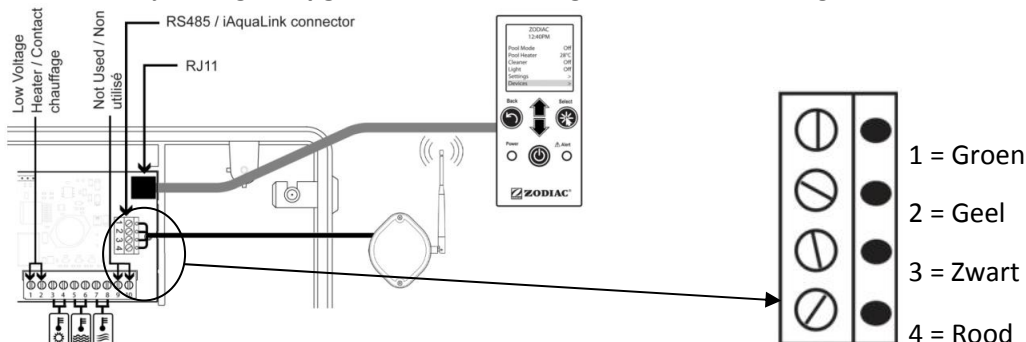


De iAquaLink™-antennebehuizing wordt geleverd met een muurbevestigingskit en de bijhorende snelstartgids.



De iAquaLink™-antennekast mag pas worden geïnstalleerd nadat men heeft gecontroleerd of ze op die plaats een goede wifi-ontvangst heeft of op een RJ45-Ethernetkabel kan worden aangesloten. Zie de bij de iAquaLink™-antennekast meegeleverde snelstartgids voor de configuratie- en koppelingsprocedure op het internetnetwerk.

- Alvorens de antennekast te bevestigen moet u ze configureren (zie snelstartgids).
- De antennekast moet op twee meter van de grond en ten minste drie meter van een elektromotor, toestel of metalen voorwerp worden geplaatst.
- Boor twee gaten in de muur en bevestig de iAquaLink™-antennekast met behulp van de meegeleverde schroevenset.
- Positioneer de RS485-kabel voor de voeding van de iAquaLink™-antennekast correct en sluit hem aan op daartoe bestemde RS485-aansluiting op de elektronische kaart van de AquaLink TRi®. U kunt de kabel bijsnijden wanneer hij te lang is. **Opgelet:** deze kabel mag niet worden verlengd.



2.7 Aansluiting van compatibele iAquaLink™-toestellen

Bepaalde toestellen zijn compatibel met het iAquaLink™-protocol en kunnen dus een tweewegcommunicatie met de AquaLink TRi® tot stand brengen, waardoor functies en weergaven van het toestel op de gebruikersinterface van de AquaLink TRi® kunnen worden weergegeven.

Die compatibele toestellen worden dan gevoed met stroom van een externe bron en zijn aangesloten op de RS485-connector van iAquaLink™ op de elektronische kaart van de AquaLink TRi®.

De compatibele iAquaLink™-toestellen zijn:

- zoutelektrolysetoestel Zodiac TRi® (met of zonder TRi pH- of TRi PRO-module)
- Pentair®-pompen met variabele snelheid van het type 'VS' (snelheidsbeheer)

i Als er meer dan twee compatibele toestellen met het iAquaLink™-profiel moeten worden aangesloten op de RS485-connector (inclusief iAquaLink™-antennekast), gebruik dan een multiplex-interfacekaart die als accessoire verkrijgbaar is (niet meegeleverd, zie §5.2).

- Het toestel moet een beschermde, onafhankelijke en permanente stroomvoeding hebben.

i Voor het zoutelektrolysetoestel TRi® zijn andere voedingen mogelijk, zie §3.5.12.

- Schakel de voeding van de toestellen uit, sluit het toestel aan (zie handleiding van het toestel voor de aansluiting en koppeling) op de AquaLink TRi® via de RS485-aansluiting en met behulp van een 'RS485'-kabel (gebruik de rest van de kabel van de iAquaLink™-antennekast als u niet alles hebt gebruikt, of koop er bij als accessoire).

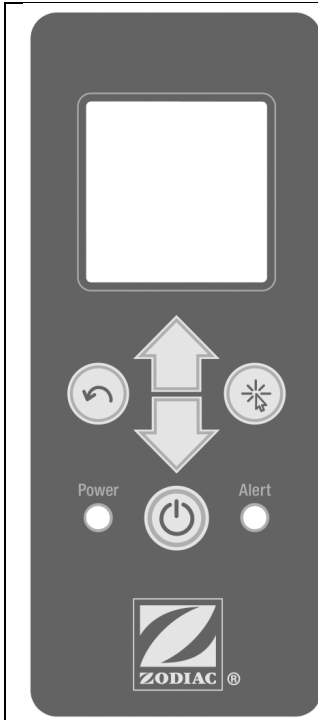




! Gebruik enkel de door Zodiac® geleverde RS485-kabel om een compatibel iAquaLink™-toestel aan te sluiten op de AquaLink TRi® (verkrijgbaar als accessoire, zie §5.2).

- Het compatibele iAquaLink™-toestel mag geen eigen werkcuren (of 'Timers') gebruiken want de AquaLink TRi® beheert ook de programmering.

i De hierboven beschreven procedure geldt voor het TRi®-zoutelektrolysetoestel. Zie installatiehandleiding van de fabrikant voor andere iAquaLink™-compatibele voorzieningen.

3. Instelling van de gebruikersinterface

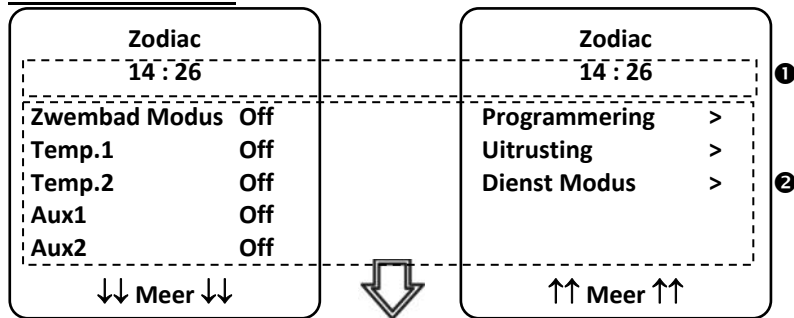
3.1 Voorstelling van de gebruikersinterface van de bedieningskoffer

		Knop om terug te keren naar het vorige scherm. Om terug te keren naar het startscherm, drukt u meermaals op deze knop.
		Navigatie door de menulijnen en wijziging van de waarden wanneer er meerdere keuzes zijn. Door beide toetsen gedurende drie seconden tegelijk in te drukken, krijgt u toegang tot het menu 'Instellingen'.
		Toets om een menu te openen en een actie of waarde te selecteren.
		Door deze toets drie seconden ingedrukt te houden, zet u het toestel in langdurige waakstand (scherm uitgeschakeld en alle zwembadvoorzieningen stilgelegd). Een korte druk volstaat om het toestel opnieuw in te schakelen.
	Groene 'Power'-verklikker	Vast = toestel werkt Knipperend = toestel in langdurige waakstand
	Rode 'Alarm'-verklikker	Knippert wanneer er een alarmboodschap op het scherm staat of wanneer er een defect is.

i Als de taal en de eenheden weergegeven op het scherm niet correct zijn wanneer de AquaLink TRi® voor het eerst wordt gestart, zie §3.5.2 en §3.5.3.

3.2 Startschermen

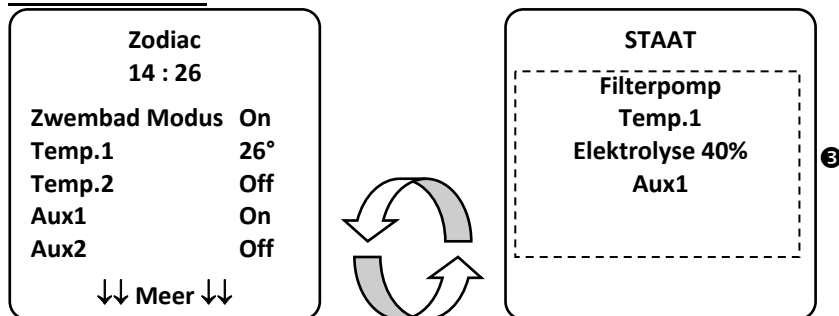
3.2.1 Hoofdmenu



① De tweede schermlijn geeft afwisselend het uur, de luchttemperatuur, de watertemperatuur (bij actieve filter), de zonnetemperatuur (indien functie actief is) en eventuele alarmboodschappen weer.

② Het hoofdmenu geeft de toestand van de hoofdfuncties van de AquaLink TRi® weer. Vanaf dat scherm kan men alle zwembadvoorzieningen activeren die op de AquaLink TRi® zijn aangesloten.

3.2.2 Statussen



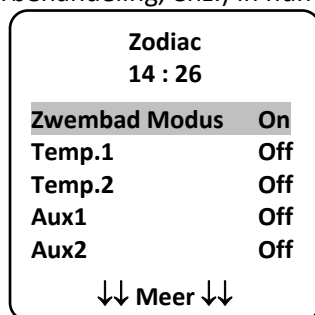
③ Wanneer een of meer zwembadvoorzieningen actief zijn wisselen het startscherm en statusscherm elkaar af. Dit scherm geeft een gedetailleerd overzicht van de toestellen die in werking zijn.

De lijn 'Elektrolyse xx%' verschijnt enkel wanneer er een TRi®-zoutelektrolysetoestel is aangesloten. Eventuele informatieberichten van het elektrolysetoestel worden eveneens weergegeven ('geen debiet', 'zout controleren', enz.).

3.3 Initiële en courante instellingen

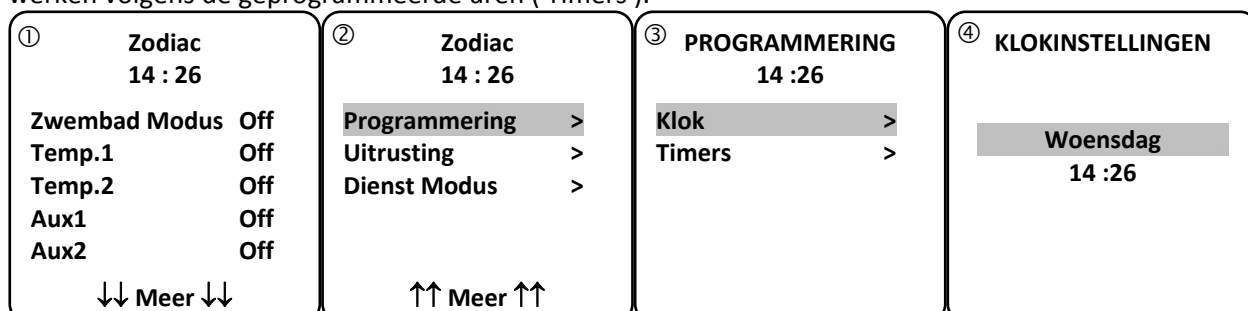
3.3.1 Zwembadmodus

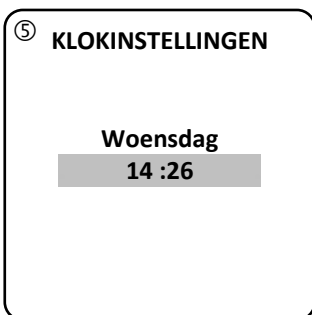
Door de 'Zwembadmodus' te activeren kan men de filterpomp en alle andere aangesloten zwembadvoorzieningen (verwarming, waterbehandeling, enz.) in hun standaardmodus laten werken.



3.3.2 Klok

Na de installatie moet het uur worden ingesteld op de AquaLink Tri® om de zwembadvoorzieningen te laten werken volgens de geprogrammeerde uren ('Timers').

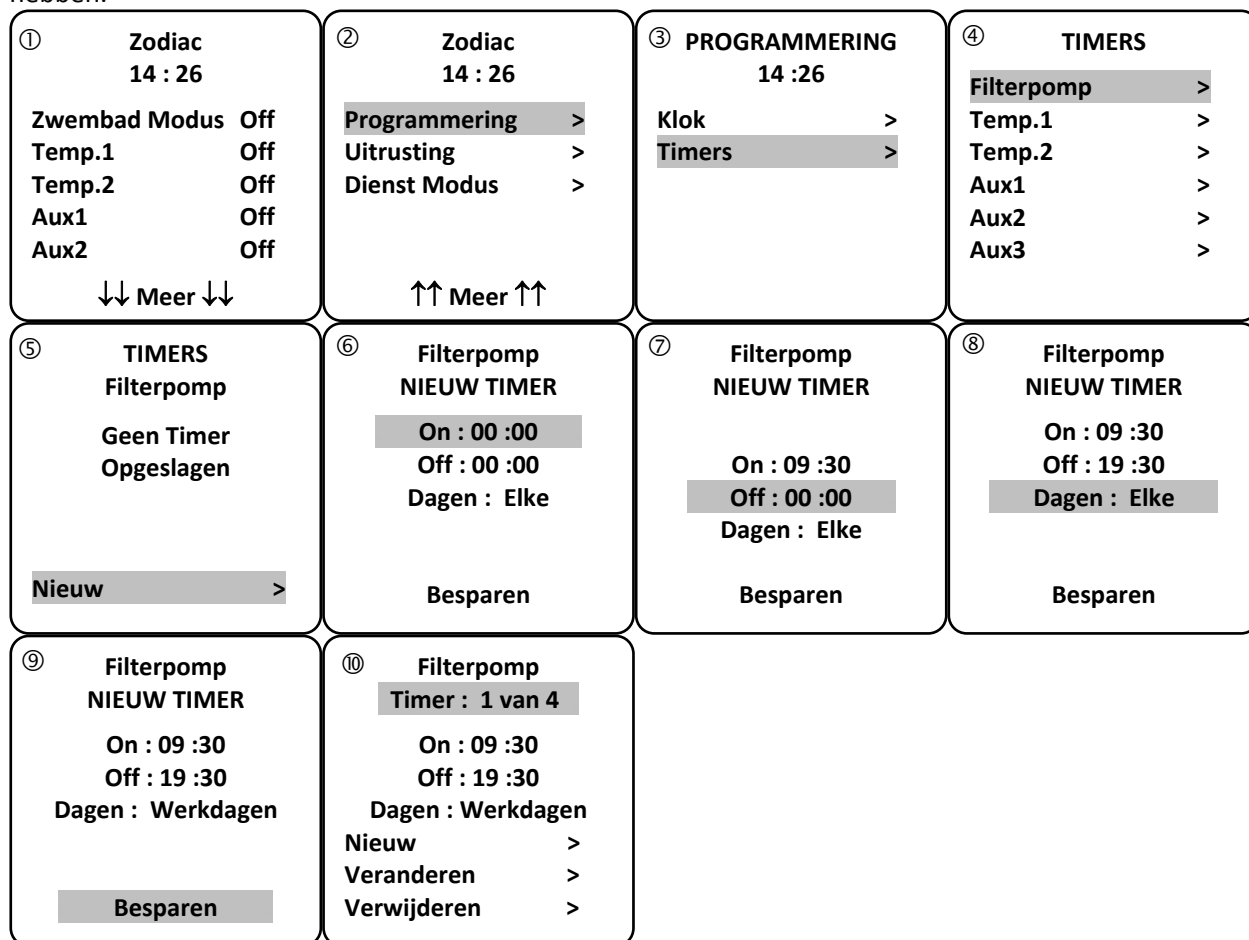




- ① ② Open het menu 'Programmering' door op de toets en daarna op te drukken.
- ③ Kies het menu 'Klok' en bevestig door op te drukken.
- ④ Druk op om de dagkeuze te raadplegen, kies met behulp van de toetsen en de juiste dag en bevestig met de toets .
- ⑤ Ga met de toets naar de parameter 'uur', voer de parameter in met , wijzig eerst het uur met de toetsen en , bevestig met toets . Wijzig vervolgens de minuten met behulp van de toetsen en en bevestig met toets .
- Druk zo vaak als nodig op toets om terug te keren naar het startscherm.


3.3.3 Timers

Met behulp van 'timers' kan men de werkingsuren instellen van de verschillende systemen die op de AquaLink TRi® zijn aangesloten: filter, verwarming, reinigungsrobot, verlichting, enz. Elke voorziening kan tot 10 timers hebben.



- ① ② Open het menu 'Programmering' door op de toets en daarna op te drukken.
- ③ Kies het menu 'Timers' en bevestig door op te drukken.

- ④ Kies het type van aangesloten toestel (naargelang de elektrische aansluitingen) met behulp van de toetsen  en  en bevestig met toets .
- ⑤ Druk op  om een nieuwe 'Timer' in te stellen.
- ⑥ Druk op  om eerst het startuur in te geven met behulp van de toetsen  en , bevestig met toets , wijzig de minuten met behulp van de toetsen  en  en bevestig met toets .
- ⑦ ga omlaag naar het aankomstuur met de toets , open de parameter met toets , wijzig eerst het uur met behulp van de toetsen  en , bevestig met toets , wijzig vervolgens de minuten met behulp van de toetsen  en  en bevestig met toets .
- ⑧ ga omlaag naar de werkingsuren met de toets , open de parameter met , wijzig de werkingsuren met behulp van de toetsen  en  en bevestig met toets :
 - maandag, dinsdag, woensdag, donderdag, vrijdag, zaterdag of zondag
 - 'alle' = alle dagen van de week
 - 'weekend' = zaterdag en zondag
 - 'week' = maandag, dinsdag, woensdag, donderdag, vrijdag
 - 'off' = geen enkele dag.
- ⑨ Registreer het programma met toets .
- Druk zo vaak als nodig op toets  om terug te keren naar het startscherm.

 Herhaal de procedure om andere 'Timers' toe te voegen voor een voorziening en/of voor elke andere in te stellen zwembadvoorziening: verwarming, reinigungsrobot, verlichting, enz.

- ⑩ Wanneer u de volgende keer het menu 'TIMERS' opent, verschijnt/verschijnen de geregistreerde 'Timer(s)' als volgt op het scherm:
 - 'Timer': x van x' = om de verschillende geregistreerde 'Timers' te doorlopen.
 - 'Nieuw' = een nieuwe 'Timer' instellen.
 - 'Wijzigen' = de weergegeven 'Timer' wijzigen.
 - 'Wissen' = de weergegeven 'Timer' wissen. Er verschijnt dan een bevestigingsscherm om de vraag tot wissen te bevestigen.



3.4 Instelling van de voorzieningen

3.4.1 Waterbehandeling: elektrolysetoestel Zodiac® TRI®


<p>① Zodiac 14 :26</p> <p>Programmering > Uitrusting > Dienst Modus ></p> <p style="text-align: center;">↑↑ Meer ↑↑</p>	<p>② PROGRAMMERING 14 :26</p> <p>Boost Off Low Off Chloor Output > Klok > Timers > Huidige pH/ACL ></p>	<p>③ CHLOOR OUTPUT</p> <p style="text-align: center;">Pool : 40%</p>	<p>④ PROGRAMMERING 14 :26</p> <p>Boost Off Low Off Chloor Output > Klok > Timers > Huidige pH/ACL ></p>
<p>⑤ HUIDIGE METING</p> <p>Huidige pH : 7,3 Setpoint : 7,2</p> <p>HuidigeACL : 3 Setpoint : 4</p>			

Als het zwembad is uitgerust met een Zodiac® Tri®-zoutelektrolysetoestel verbonden met de AquaLink TRi®, verschijnen er specifieke menulijnen voor het elektrolysetoestel in het menu 'Programmering' ①:


- ② Boost = activering van superchloratie gedurende 24 uur.
- ② Low = beperking van de chloorproductie tot 10% indien het luik gesloten is en/of de winterstand actief is.

 Druk op de toets  wanneer de lijn gemarkeerd is om de modus in of uit te schakelen.

- ② Prod. Chloor = ③ regeling van de chloorproductie van de TRi®.

 De regeling van de chloorproductie van de TRi® wordt enkel weergegeven wanneer het om een TRi® of TRi pH gaat (TRi PRO beschikt over een eigen regeling van de chloorproductie).

- ④ Meting pH/ACL = ⑤ weergaven van de huidige waarden en de advieswaarden voor pH en ACL.


 De menulijn 'Meting pH/ACL' verschijnt enkel wanneer het TRi®-elektrolysetoestel actief is en wanneer het is uitgerust met een TRi pH- of TRi PRO-module. Als het om een TRi® met TRi pH-module gaat, wordt enkel de informatie met betrekking tot de pH weergegeven.

3.4.2 Verwarmingssysteem

U kunt de verwarming in- of uitschakelen door twee verschillende advieswaarden in te geven. Die advieswaarden worden 'Temp.1' en 'Temp.2' genoemd.

Zodiac 14 : 26 Zwembad Modus Off Temp.1 Off Temp.2 Off Aux1 Off Aux2 Off ↓↓ Meer ↓↓	VERWARMING Actief Setpoint : 26°C	Zodiac 14 : 26 Zwembad Modus Off Temp.1 26° Temp.2 Off Aux1 Off Aux2 Off ↓↓ Meer ↓↓
---	--	---

De verwarming kan enkel worden ingeschakeld wanneer ten minste een van beide advieswaarden actief is en de watertemperatuur onder de actieve advieswaarde ligt. Opmerking: er gaat ongeveer 1 minuut voorbij voor adviestemperatuur 'Temp.1' of 'Temp.2' overgaat van de stand 'Auto' naar de stand 'On'.

- De verwarming wisselt af tussen '26°' en 'Auto' als de watertemperatuur van het zwembad hoger dan of gelijk aan de adviestemperatuur is.
- De verwarming wisselt af tussen '26°' en 'On' als de watertemperatuur lager is dan de adviestemperatuur EN de 'Zwembadmodus' op 'On' staat.
- Als beide adviestemperaturen tegelijk actief zijn, krijgt de hoogste adviestemperatuur voorrang.
- Indien u de filtering onmiddellijk moet uitschakelen, drukt u drie seconden lang op de toets . Alle zwembadvoorzieningen die met de AquaLink TRi® zijn verbonden, worden stilgelegd, zelfs bij een temporisering.

Zodiac 14 : 26 Zwembad Modus Off Temp.1 26° Temp.2 Off Aux1 Off Aux2 Off ↓↓ Meer ↓↓	VERWARMING Actief Setpoint : 28°C	Zodiac 14 : 26 Zwembad Modus Off Temp.1 26° Temp.2 28° Aux1 Off Aux2 Off ↓↓ Meer ↓↓
---	--	---

- Als u de 'Zwembadmodus' stopt, temporiseert de filtering gedurende vijf minuten om het verwarmingssysteem te laten afkoelen als het actief is of minder dan vijf minuten uitgeschakeld is. Tijdens die temporisering geeft de zwembadmodus '***' weer en geven de lijnen 'Temp.1' en/of 'Temp.2' afwisselend 'Auto' en de adviestemperaturen weer.
- Het kan gebeuren dat het verwarmingssysteem enkele minuten wordt uitgeschakeld, zelfs als de temperatuur van het zwembadwater 1°C lager ligt dan de actieve adviestemperatuur (temporisering).

NL

Zodiac 14 :26 Zwembad Modus On Temp.1 26° Temp.2 Off Aux1 Off Aux2 Off ↓ ↓ Meer ↓ ↓	Aandacht : Pomp blijft draaien tijdens het koelen	Zodiac 14 :26 Zwembad Modus *** Temp.1 Auto Temp.2 Auto Aux1 Off Aux2 Off ↓ ↓ Meer ↓ ↓
--	--	---

3.4.3 Instelbare randvoorzieningen

AquaLink TRi® is uitgerust met drie stroomrelais waarmee men drie verschillende elektrische voorzieningen kan beheren, ongeacht of ze rechtstreeks met het zwembad zijn verbonden (zie §2.3.4). Die drie voorzieningen worden aangeduid als randtoestellen (auxiliaries) en worden op het scherm van de AquaLink TRi® aangeduid als 'Aux1', 'Aux2' en 'Aux3'.

Men kan aan elk van deze randtoestellen ook een naam geven in het menu 'Instellingen', zie procedure §3.5.7).

3.4.4 Manuele instelling van de voorzieningen

Het startscherm van de AquaLink TRi® is vereenvoudigd om een totaalbeeld te geven. Het menu 'Voorzieningen' geeft echter een lijst met alle voorzieningen en hun werkingstoestand weer.

In dat menu kan men elke voorziening in- en uitschakelen, los van eventueel ingestelde 'timers'. Dit is de manuele bedieningsmodus.


Er is ook een 'All Off'-modus om alle voorzieningen met een druk op de toets tegelijk uit te schakelen.

Zodiac 14 :26 Zwembad Modus On Temp.1 26° Temp.2 Off Aux1 On Aux2 Off ↓ ↓ Meer ↓ ↓	Zodiac 14 :26 Programmering > Uitrusting > Dienst Modus > ↑ ↑ Meer ↑ ↑	UITRUSTING 14 :26 Filterpomp On Temp.1 26° Temp.2 Off Aux1 On Aux2 Off Aux3 Off Alle Off
---	---	--

3.4.5 Servicemodus



Dit is een veiligheidsmodus die de werking blokkeert om interventies aan of diagnoses van het toestel te kunnen uitvoeren zonder het risico dat er een functie wordt geactiveerd omdat ze geprogrammeerd is of omdat de gebruiker ze vanop afstand activeert via zijn iAquaLink™-gebruikersaccount (internet- of smartphone-toepassing). Lijst van de verschillende beschikbare modi:

- **Auto** = normale werkingsmodus, de instellingen en timers zijn actief.
- **Service** = veiligheidsmodus, alle instellingen en timers zijn uitgeschakeld. Deze modus blijft actief zolang de 'Auto'-modus niet terug is geactiveerd.
- **Getemporiseerd** = veiligheidsmodus, vergelijkbaar met de 'Service'-modus maar dan beperkt tot drie uur.

 Als de gebruiker vanop afstand een commando geeft terwijl de AquaLink TRi® in de servicemodus of getemporiseerde modus staat, verschijnt er een bericht op zijn iAquaLink™-interface om aan te geven dat de actie niet kan worden uitgevoerd omdat de 'Servicemodus' of 'Getemporiseerde modus' actief is.

Zodiac 14 :26 Zwembad Modus On Temp.1 26° Temp.2 Off Aux1 On Aux2 Off ↓ ↓ Meer ↓ ↓	Zodiac 14 :26 Programmering > Uitrusting > Dienst Modus > ↑ ↑ Meer ↑ ↑	DIENST MODUS √ Auto Service Vertraging
---	---	---

3.5 Geavanceerde instellingen

Open het menu 'Instellingen' door drie seconden lang tegelijk op de toetsen  en  te duwen.

Druk zo vaak als nodig op toets  om terug te keren naar het startscherm.

3.5.1 Antivries

De antivriesfunctie start de filterpomp automatisch op wanneer de luchttemperatuur onder een bepaalde drempel zakt om zo te voorkomen dat het zwembadwater bevroert.

De adviestemperatuur voor de antivriesfunctie wordt standaard geregeld op 2°C. Het instellingsbereik gaat van -2°C tot 5°C.

INSTELLINGEN Vorstvrij > Eenheden > Taal > Reset Geheugen > Pomp Model > ↓↓ Meer ↓↓	VORSTVRIJ Temperatuur > Apparatuur >	VORSTVRIJ Temperatuur Temp : 2°C	VORSTVRIJ Temperatuur > Apparatuur >
VORSTVRIJ Apparatuur √ Filterpomp Aux1 Aux2 Aux3			



- Voor de activering van de randtoestellen in de antivriesmodus is de keuze vrij.
- De filter blijft werken zolang de temperatuur niet boven de adviestemperatuur van de antivriesfunctie is gestegen. Gedurende deze periode wordt een antivrieswaarschuwing weergegeven.

3.5.2 Eenheden

De door AquaLink TRI[®] weergegeven eenheden zijn door de gebruiker in te stellen:

- graden: °C of °F
- uur: in het 24- of 12-urenformaat (AM/PM).

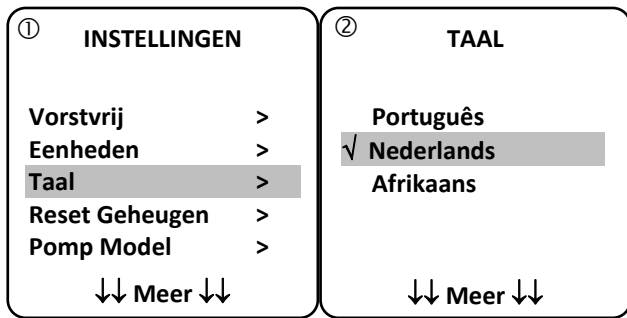
① INSTELLINGEN Vorstvrij > Eenheden > Taal > Reset Geheugen > Pomp Model > ↓↓ Meer ↓↓	② EENHEDEN °C 24H	③ EENHEDEN °C 24H
--	--------------------------------	--------------------------------

- ① Kies het menu met behulp van de toetsen  en  en bevestig met toets .
- ② Kies het graden- of uurnu menu met behulp van de toetsen  en  en bevestig met toets .
- De eenheid knippert, kies de eenheid met behulp van de toetsen  en  en bevestig met toets .
- ③ herhaal bovenstaande procedure om het uurformaat te wijzigen (12u/24u).

3.5.3 Talen

Er is keuze uit acht talen:

- Engels
- Frans
- Spaans
- Italiaans
- Duits
- Portugees
- Nederlands
- Afrikaans

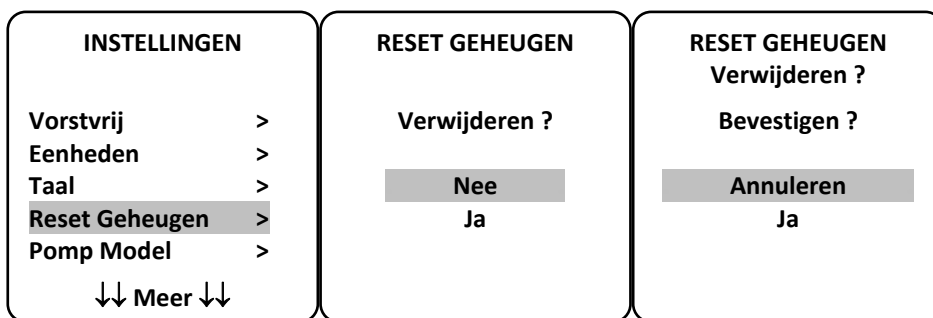


- ① Kies het taalmenu met behulp van de toetsen en en bevestig met toets .
- ② Kies het gewenste menu met behulp van de toetsen en en bevestig met toets .

3.5.4 Reset van geheugen

'Reset' = Reset van geheugen = functie om de fabrieksinstellingen van de AquaLink TRi® volledig terug te zetten.

Alle gebruikersgegevens gaan verloren ('Timers', namen van randvoorzieningen, taal, eenheden, enz.). Alleen de klok (uur en dag) wordt niet gewist.

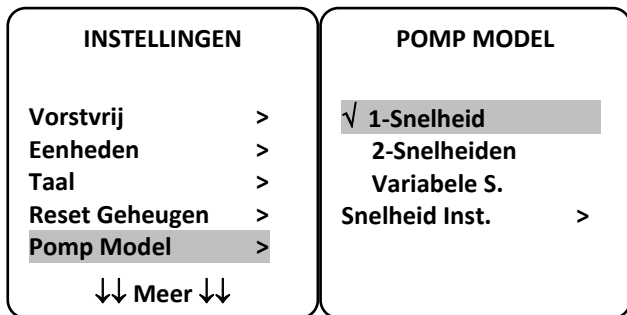


3.5.5 Pomptype

Menu om het gebruikte pomptype voor de filtering van het zwembad te kiezen, drie mogelijkheden:

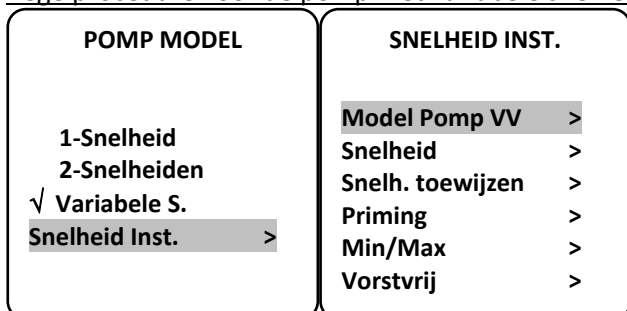
- pomp met enkele snelheid ('1 snelheid')
- pomp met twee snelheden ('2 snelheden')
- pomp met variabele snelheid ('Variabele snelheid')

AquaLink TRi® is standaard ingesteld voor pompen met enkele snelheid.



Probeer het 'POMPTYPE' niet te wijzigen in een onaangepaste versie als er reeds een pomp is aangesloten op het filterrelais. Hierdoor kunnen de pomp en het relais beschadigd worden.


Regelprocedure voor de pomp met variabele snelheid:



- Kies het model van de pomp met variabele snelheid 'Model Pomp VS'

- **'Snelheid'** = de verschillende snelheden instellen en opslaan. Er zijn zes keuzemogelijkheden:
 - Snelheid 1 toegewezen aan de 'Zwembadmodus'
 - Snelheid 2
 - Snelheid 3 toegewezen aan de reinigingsrobot onder druk (indien aanwezig)
 - Snelheid 4
 - Snelheid voor de opwarming (als men een specifieke snelheid wil toewijzen terwijl de verwarming actief is)
 - Zonnesnelheid (bij zonneverwarming)
- **'Snelheid toewijzen'** = elke snelheid toewijzen aan een van de randtoestellen. De snelheid voor de 'Zwembadmodus' wordt standaard toegewezen aan 'Geen' omdat deze gekoppeld is aan het filterrelais. Voor snelheden 2, 3 en 4 en de verwarming is het mogelijk om een van de drie randvoorzieningen te kiezen.
- **'Aanzuiging'** = keuze van de snelheid en de duurtijd (1 tot 5 minuten) van de aanzuigmodus van de pomp.
- **'Min/Max'** = regeling van de minimaal en maximaal toegelaten snelheid van de pomp. De 'Min/Max'-waarden zijn standaard: 600 t/min en 3.450 t/min.
- **'Antivries'** = keuze van de pompsnelheid wanneer deze wordt ingeschakeld in de 'Antivriesstand'.


 In bepaalde gevallen is het nodig om een specifieke verbindingkabel aan te kopen om de pomp met variabele snelheid te verbinden met de AquaLink TRi® (niet meegeleverd door Zodiac®).

 **Lees steeds de installatiehandleiding van de pomp met variabele snelheid om alle parameters met betrekking tot de werking en beveiliging van de pomp in te stellen.**
Zodiac® kan niet verantwoordelijk worden gesteld wanneer de aanwijzingen van de fabrikant niet zijn opgevolgd.

3.5.6 Verlichting

Menu om het gebruik van bepaalde meerkleurige led-lampjes in te stellen. Eens de led-verlichting aan een van de drie aux-aansluitingen is toegewezen kan men de verschillende kleuren van de verlichting instellen.

INSTELLINGEN	VERLICHTING	BENOEMEN AUX Jandy LED
Verlichting >	Jandy Color	Aux1
Benoemen Aux >	Jandy Led	Aux2
Temp. Ijken >	Intellibrite	Aux3
Benoemen JVA >	Color Logic	
SWC Zodiac >		
↓↓ Meer ↓↓		

 Enkel de compatibele led-verlichting vermeld in de lijst op de AquaLink TRi® komen in aanmerking voor dit 'verlichtingsmenu'. Alle andere klassieke verlichtingstypes met gloeilampen komen niet in aanmerking (eenvoudige aansluiting op een van de drie relais).

3.5.7 Randtoestellen benoemen

Menu om een naam te geven aan elk van de drie randtoestellen die worden aangesloten op de drie relais van de AquaLink TRi®.

INSTELLINGEN	BENOEMEN AUX	Naam : Aux1
Verlichting >	Aux1 >	<Verzuim>
Benoemen Aux >	Aux2 >	Beluchter
Temp. Ijken >	Aux3 >	Blower
Benoemen JVA >		Backwash
SWC Zodiac >		Elektrolyse
↓↓ Meer ↓↓		↓↓ Meer ↓↓

3.5.8 Temperatuurinstelling

Menu waarmee men de watertemperatuur kan instellen die wordt weergegeven door de AquaLink TRi®. Zo kan men een eventueel verschil met de temperatuur weergegeven door het verwarmingssysteem en/of een drijvende thermometer corrigeren



De regeling van de watertemperatuur maakt het mogelijk om een verschil tot +/- 4°C te compenseren. Als het te compenseren verschil groter is, dient u te controleren of het probleem niet te wijten is aan de temperatuursensor waarop u zich baseert.

INSTELLINGEN		TEMP. IJKEN
Verlichting	>	Water : 25°C
Benoemen Aux	>	
Temp. Ijken	>	
Benoemen JVA	>	
SWC Zodiac	>	
↓↓ Meer ↓↓		

3.5.9 Voorrang aan zonneverwarming (indien aanwezig)

Dit menu verschijnt enkel wanneer er een temperatuursensor voor zonneverwarming is geïnstalleerd op aansluitklemmen 3 en 4 van de groene connector van de elektronische kaart van de AquaLink TRi® (zie §2.4.3).

Als de prioriteit voor de zonneverwarming actief is, wordt de zonneverwarming eerst gebruikt voor de klassieke verwarming wordt ingeschakeld.

INSTELLINGEN		ZONNE VOORRANG
Verlichting	>	On √ Off
Benoemen Aux	>	
Temp. Ijken	>	
Zonne Voorrang	>	
Beoemen JVA	>	
↓↓ Meer ↓↓		



Het gebruik van de functie 'Prioriteit Zonneverwarming' is enkel mogelijk met een gemotoriseerde tweewegklep van het type 'JVA' (= Jandy Valve Actuator), die mogelijk niet in alle landen verkrijgbaar is. Deze functie is dus mogelijk niet in alle landen bruikbaar.

3.5.10 JVA toewijzen

Dit menu is enkel bestemd voor het gebruik van gemotoriseerde tweewegkleppen van het type JVA (= Jandy Valve Actuator, zie bekabelingsschema §2.3.1). De beschikbaarheid varieert dus van land tot land.

Het gebruik van een gemotoriseerde JVA-klep is voorzien om een combinatie van zwembad en bubbelbad te beheren waarbij men de filter op het circuit van het bubbelbad kantelt wanneer men dat wil gebruiken.

AquaLink TRi® kan drie 'JVA'-kleppen beheren:


- een gemotoriseerde klep voor de aanzuiging = 'Intake' genoemd op de elektronische kaart en 'Ingang' in het AquaLink TRi®-menu.
- een gemotoriseerde klep voor opstuwning = 'Return' genoemd op de elektronische kaart en 'Uitgang' in het AquaLink TRi®-menu.
- een gemotoriseerde klep voor zonneverwarming = 'Solar' genoemd op de elektronische kaart en 'Zonneverwarming' in het AquaLink TRi®-menu.

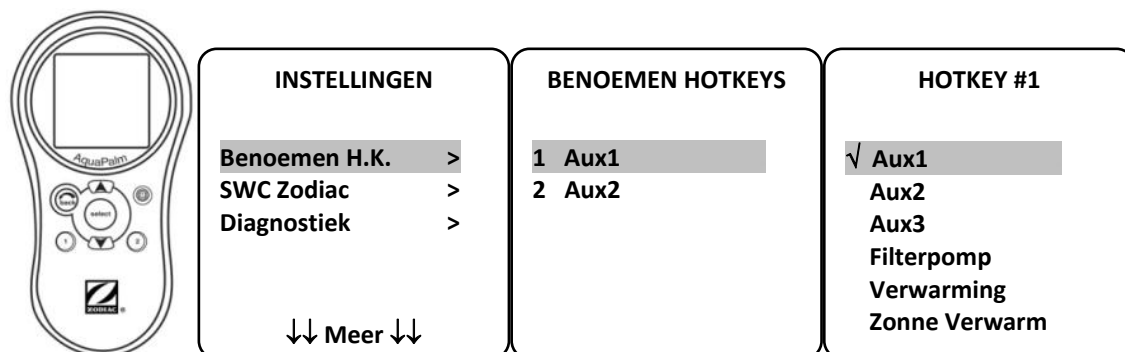
INSTELLINGEN	BENOEMEN JVA	BENOEMEN JVA Ingang
Verlichting	Ingang	√ Geen Aux1 Aux2 Aux3
Benoemen Aux	Uitgang	
Temp. Ijken	Zonne	
Zonne Voorrang	Vrij	
Benoemen JVA	Vrij	
↓↓ Meer ↓↓		Gbkt

3.5.11 'HotKeys' toewijzen (indien aanwezig)

Dit menu verschijnt enkel als de optionele AquaPalm-afstandsbediening wordt gebruikt en actief is (zie handleiding AquaPalm).


De AquaPalm-afstandsbediening bevat twee sneltoetsen met de nummers '1' en '2'. Dat menu maakt het mogelijk om de functie van elk van deze toetsen te configureren.

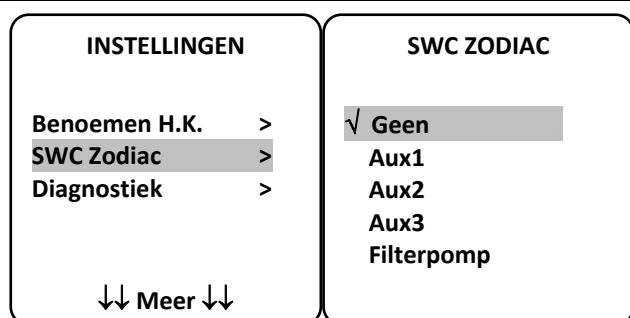
 De sneltoetsen '1' en '2' van de AquaPalm-afstandsbediening worden in het menu van de AquaLink TRi® 'Hotkeys' genoemd.




3.5.12 Voeding SWC Zodiac®

Dit menu is bedoeld om de stroomvoeding van het Zodiac TRi®-zoutelektrolysetoestel te definiëren als het zwembad ermee is uitgerust.

 Deze informatie moet zeker correct worden ingevoerd als er een TRi®-elektrolysetoestel aanwezig is want dat maakt het mogelijk om de werking ervan te koppelen aan die van de filterpomp (= 'Zwembadmodus').

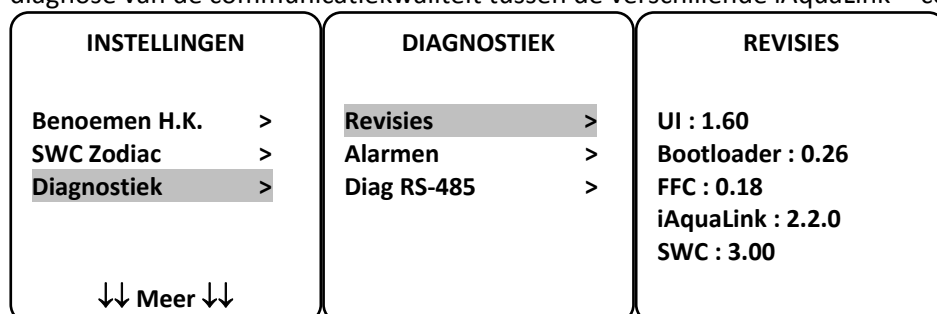


- **'Geen'** = De TRi® is aangesloten op een permanente externe voeding AquaLink TRi® (of aangesloten op de ingangszijde van een van de relais, zie § 2.3.3 en § 2.3.4).
- **'Aux1'** / **'Aux2'** / **'Aux3'** = de TRi® is aangesloten op en toegewezen aan een van de drie relais voor randtoestellen.
- **'Filtering'** = de TRi® is aangesloten op hetzelfde relais als de filterpomp (uitgangszijde van het eerste relais, zie §2.3.3).

 Het verdient aanbeveling om een permanente en onafhankelijke externe voeding te gebruiken voor het Zodiac® TRi-zoutelektrolysetoestel. De parameter moet dan worden ingesteld op 'geen'.

3.5.13 Diagnostiek

Het menu 'Diagnostiek' is bedoeld voor het onderhoud van de AquaLink TRi®. Het geeft toegang tot de verschillende versies van interne programma's (Firmware genoemd), eventuele lopende alarmberichten en een diagnose van de communicatiekwaliteit tussen de verschillende iAquaLink™-compatibele toestellen (type RS485).



- **UI** = Firmware van de gebruikersinterface van de Aqualink TRi®
- **Bootloader** = Firmware van het interne besturingssysteem van de Aqualink TRi®
- **FFC** = Firmware van de elektronische kaart van de AquaLink TRi®
- **iAquaLink** = Firmware van de iAquaLink™-antennekast
- **SWC** = Firmware van het TRi®-zoutelektrolysetoestel (indien aanwezig)

DIAGNOSTIEK	① LOPEND ALARMEN	DIAGNOSTIEK	② DIAG RS-485
Revisies > Alarmen > Diag RS-485 >		Revisies > Alarmen > Diag RS-485 >	AQP : 95% E : 3 FFC : 99% E : 1 VSP : 88% E : 12 iAL : 94% E : 5 SWC : 82% E : 25 <div style="text-align: center; background-color: #cccccc; padding: 2px;">Duidelijke Stats</div>

① : enkel de lopende alarmberichten verschijnen.

② : diagnostiek RS-485:

- **AQP** = Communicatiekwaliteit van AquaPalm (indien aanwezig)
- **FFC** = Interne Communicatiekwaliteit van AquaLink TRi®
- **VSP** = Communicatiekwaliteit van pomp met variabele snelheid (indien aanwezig)
- **iAL** = Communicatiekwaliteit iAquaLink™-antennekast
- **SWC** = Communicatiekwaliteit van het TRi®-zoutelektrolysetoestel (indien aanwezig)

- De percentages weergegeven op het scherm 'DIAG RS-485' zijn louter ter informatie en zijn enkel bedoeld om de kwaliteit van de communicatie tussen de voorzieningen te controleren. Een lage waarde duidt doorgaans op een kabel van slechte of onangepaste kwaliteit of op een elektromagnetische storing door een ongunstige positionering van het toestel en/of de RS485-kabel.
- De E-waarden rechts op het scherm 'DIAG RS-485' duiden het aantal fouten in de informatie-uitwisseling aan. Ze wijzen niet op een fout of een defect maar houden verband met het percentage van de communicatiekwaliteit.
- Men kan deze E-waarden op nul zetten door 'Waarden resetten' te kiezen.

3.6 Draadloze gebruikersinterfaces

De AquaLink TRi® kan via verscheidene draadloze interfaces worden aangesloten naast die van het toestel zelf:

- Specifieke webtoegang op www.iaqualink.com
- Gratis apps voor compatibele smartphones
- Optionele AquaPalm-afstandsbediening



3.6.1. Website www.iaqualink.com

Eens de AquaLink TRi® geïnstalleerd en geconfigureerd is, dient men een iAquaLink™-gebruikersaccount aan te maken op de website www.iaqualink.com. Daarvoor heeft men het serienummer van de iAquaLink™-antennekast nodig (af te lezen op de antennekast zelf en op het deurbiljet).

- Voor meer details verwijzen we naar de snelstartgids die bij de iAquaLink™-antenne is geleverd.
- Naargelang het soort internetverbinding kan de bediening van de internetinterface snel of minder snel reageren. Kies nooit meermaals dezelfde functie na elkaar om te voorkomen dat de functies onbedoeld worden in- en uitgeschakeld op de AquaLink TRi®.

3.6.2 Smartphone-apps

Er zijn drie soorten gratis smartphone-apps verkrijgbaar voor de volgende platformen:

- Android®-smartphones: 
- Apple® iOS-smartphones: 
- Smartphones met aanraakscherm, die compatibel zijn met het protocol HTML 5 ('toepassing in een



webbrowser'): toegankelijk op www.iaqualink.com/mobile



De iAquaLink™-gebruikersaccount moet eerst worden aangemaakt op www.iaqualink.com alvorens men de smartphone-apps kan gebruiken.

3.6.3 Optionele AquaPalm-afstandsbediening


Een AquaPalm-afstandsbediening is als optie verkrijgbaar om de AquaLink TRi® van thuis uit te kunnen bedienen. Vraag meer inlichtingen aan uw verkoper.

4. Werkingsbeveiligingen

4.1 Temporisering verwarming

Als de 'Zwembadmodus' en de verwarming tegelijk werken en men de 'Zwembadmodus' uitschakelt ('Off') blijft de filterpomp nog vijf minuten alleen werken. Gedurende deze periode wordt het bericht 'Temporisering Verwarming' weergegeven. Het knipperende symbool '***' verschijnt ter hoogte van de menulijn 'Zwembadmodus'.



Een noodstop is nog steeds mogelijk wanneer men de toets 3 seconden lang ingedrukt houdt .

4.2 Uitgestelde start voor verwarming

De verwarming kan enkel worden ingeschakeld wanneer ten minste een van beide advieswaarden ('Temp.1' en/of 'Temp.2') actief is en de watertemperatuur onder de actieve advieswaarde ligt.

Het verwarmingssysteem wordt echter niet onmiddellijk gestart nadat men een adviestemperatuur heeft geactiveerd: er gaat 1 minuut voorbij voor adviestemperatuur 'Temp.1' of 'Temp.2' overgaat van de stand 'Auto' naar de stand 'On'.



De start wordt nog extra uitgesteld wanneer er een warmtepomp is verbonden met de AquaLink TRi®. Dat uitstel varieert van 3 tot 5 minuten naargelang het model tussen het moment waarop de AquaLink TRi® de startopdracht geeft en het moment waarop de warmtepomp effectief wordt opgestart.

4.3 Temporisering verwarmingsregeling

Om te voorkomen dat de verwarming voortdurend wordt in- en uitgeschakeld wanneer de watertemperatuur erg dicht aanleunt bij de adviestemperatuur, wordt een temporisering van drie minuten toegepast voor elk startcommando van het verwarmingssysteem.

Het is dan ook normaal dat het verwarmingssysteem soms enkele minuten wordt uitgeschakeld, zelfs als de temperatuur van het zwembadwater 1°C lager ligt dan de actieve adviestemperatuur.

4.4 Temporisering filtering met JVA-kleppen

De 'Zwembadmodus' wordt uitgeschakeld wanneer een gemotoriseerde JVA-klep (of de Reinigingsrobot) wordt geactiveerd. De hele procedure duurt ongeveer 35 seconden. De 'Zwembadmodus' wordt weer ingeschakeld zodra dit voorbij is.

4.5 Vergrendeling reinigingsrobot

De reinigingsrobot onder druk (bediend door de overdrukpomp, die zelf is verbonden met de AquaLink TRi®) kan enkel werken wanneer de Zwembadmodus actief is en ten minste drie minuten werkt.

Als de 'Reinigingsrobot' wordt geactiveerd terwijl de 'Zwembadmodus' uitgeschakeld is ('off'), wordt de Zwembadmodus automatisch gestart en wordt de 'Reinigingsrobot' na een vertraging van 3 minuten geactiveerd (er verschijnt dan een bericht op het scherm van de AquaLink TRi®, en het knipperende symbool '***' verschijnt in de menulijn 'Reinigingsrobot').

4.6 Antivriesbeveiliging

De antivriesbeveiliging is een interne functie van de AquaLink TRi® en kan niet worden uitgeschakeld. Wanneer de luchttemperatuur lager ligt dan de ingestelde antivriestemperatuur (instelbaar in het menu 'Instellingen', zie §3.5.1), wordt de filterpomp automatisch gestart.

Deze laatste blijft werken zolang de temperatuur niet boven de adviestemperatuur van de antivriesfunctie is gestegen. Gedurende deze periode wordt een antivrieswaarschuwing weergegeven op het scherm.

5. Onderhoud

5.1 Onderhoudsinstructies






Het verdient aanbeveling om het toestel een keer per jaar een algemene onderhoudsbeurt te geven om de correcte werking van het toestel te controleren en de prestaties op peil te houden en om bepaalde defecten te voorkomen.

Deze onderhoudsbeurten zijn ten laste van de gebruiker en moeten worden uitgevoerd door een bevoegd technicus.

- Reinig de buitenkant van het toestel zonder producten op basis van solventen
- Controleer de elektrische organen.
- Controleer de aansluitingen van de metalen aarding.
- Controleer de bevestiging en aansluitingen van de elektrische kabels en de netheid van de koffer.

5.2 Beschikbare accessoires

Benaming	Multiplex-interfacekabel	Sensor voor lucht-, water- en zonetemperatuur	RS485-kabel	AquaPalm
Vertegenwoordiging				

5.3 Recyclage



Dit symbool geeft aan dat u uw toestel niet in de vuilnisbak mag gooien. Het moet volgens de voorschriften voor afvalsortering worden binnengebracht voor hergebruik, recyclage of valorisering. Als het toestel substanties bevat die het milieu schade kunnen toebrengen, worden deze geëlimineerd of geneutraliseerd.

Voor meer info over de recyclagemodaliteiten kunt u terecht bij uw verkoper.

6. Registratie van het product

Registreer uw product op onze website:

- wees er als eerste bij om u te laten informeren over de nieuwigheden en promoties van Zodiac,
- help ons om de kwaliteit van onze producten voortdurend te verbeteren.

Australia – New Zealand	www.zodiac.com.au
South Africa	www.zodiac.co.za
Europe and rest of the world	www.zodiac-poolcare.com



CONFORMITEITSVERKLARING - 13

15 januari 2013

Organisatie: Zodiac Pool Systems, Inc.

Gevestigd op: 2620 Commerce Way
Vista, CA 92081
VS

Verklaart dat de hieronder vermelde producten:

Productomschrijving: Elektrische zwembad en spa apparatuur bedieningspaneel/schakelkast

Modelnummer: "Zodiac AquaLink Z4"; ook verkocht als "Zodiac AquaLink Tri"

Vervaardigd door : Zodiac Group Australia Pty., Ltd
23 Southfork Drive
Kilsyth, VIC 3137
Australië

VOLDOEN AAN DE RELEVANTE ESSENTIËLE VEREISTEN VAN DE VOLGENDE EUROPESE RICHTLIJNEN:

LAAGSPANNINGSRICHTLIJN (LVD) -- 2006/95/EC
ELEKTROMAGNETISCHE COMPATIBILITEIT (EMC)-RICHTLIJN – 2004/108/EC;

DE PRODUCTEN – en alle essentiële componenten die hierin worden gebruikt – ZIJN ONTWORPEN EN VERVAARDIGD IN OVEREENSTEMMING MET DE RELEVANTE VEREISTEN VAN BOVENVERMELDE RICHTLIJNEN EN BOVENDIEN IN OVEREENSTEMMING MET DE RELEVANTE VEREISTEN VAN:

Normen: IEC 60335-1:2010; IEC 61000-1; IEC 61000-3



CB-testcertificaten : SE-71663 ; SE-71651

Verklaard door:

Handtekening

Shajee R. Siddiqui
Naam

Directeur, Internationale Productveiligheid & Compliance
Titel/Functie

- Lea atentamente este folleto antes de proceder a la instalación, el mantenimiento o la reparación de este aparato.
- El símbolo  señala la información importante que se debe tener en cuenta imperativamente para evitar cualquier riesgo de daños a personas o al aparato.
- El símbolo  señala información útil a título indicativo.



Advertencias



- En nuestro afán por seguir mejorando la calidad de nuestros productos, estos pueden ser modificados sin previo aviso.
- **Uso exclusivo:** sistema de control centralizado para piscinas (no debe utilizarse para ningún otro uso).
- La instalación del aparato debe ser realizada por un técnico cualificado conforme a las instrucciones del fabricante y respetando las normas locales vigentes. El instalador es responsable de la instalación del aparato y del respeto de la reglamentación local en materia de instalación. El fabricante no podrá ser considerado responsable en ningún caso si no se respetan las normas de instalación locales vigentes.
- Es importante que este aparato sea manipulado por personas competentes y aptas (física y mentalmente) que hayan recibido previamente las instrucciones de uso (leyendo este folleto). Las personas que no respeten estos criterios no deben acercarse al aparato, puesto que podrían exponerse a elementos peligrosos.
- En caso de mal funcionamiento del aparato, no intente repararlo usted mismo y póngase en contacto con su instalador.
- Antes de cualquier intervención en el aparato, asegúrese de que tanto el aparato como el resto de equipamientos que están conectados a este están apagados.
- Antes de cualquier conexión, compruebe que la tensión aplicada al aparato corresponde a la de la red.
- La eliminación o derivación de uno de los órganos de seguridad conlleva automáticamente la supresión de la garantía, al igual que la sustitución de piezas por piezas que no hayamos fabricado nosotros.
- La mala instalación puede conllevar serios daños materiales o corporales (que pueden provocar la muerte).
- Mantener el aparato fuera del alcance de los niños.

1. Información previa a la instalación	2
1.1 Condiciones generales de entrega.....	2
1.2 Contenido.....	2
1.3 Características técnicas.....	3
2. Instalación	3
2.1 Instalación de la caja AquaLink TRi®	3
2.2 Instalación de la interfaz de usuario desplazada	4
2.3 Conexiones eléctricas de alta tensión.....	4
2.4 Conexiones eléctricas de baja tensión.....	5
2.5 Conexiones de un sistema de calefacción	6
2.6 Conexiones de la caja de la antena iAqualink™	7
2.7 Conexiones de un aparato compatible con iAqualink™	7
3. Configuración de la interfaz de usuario	8
3.1 Presentación de la interfaz de usuario de la caja de mando	8
3.2 Pantallas iniciales	8
3.3 Ajustes iniciales y en curso	9
3.4 Ajustes de los equipamientos	11
3.5 Ajustes avanzados.....	13
3.6 Interfaces usuario inalámbricas.....	19
4. Seguridad de funcionamiento	20
4.1 Temporización calefacción.....	20
4.2 Temporización puesta en marcha calefacción.....	20
4.3 Temporización regulación calefacción.....	20
4.4 Temporización filtración con válvulas JVA.....	20
4.5 Bloqueo limpiafondos	20
4.6 Seguridad protección contra las heladas.....	20
5. Mantenimiento.....	20
5.1 Instrucciones de mantenimiento.....	20
5.2 Accesorios disponibles.....	21
5.3 Reciclaje	21
6. Registro del producto.....	21






1. Información previa a la instalación


1.1 Condiciones generales de entrega

Todo material, incluso franco de porte y de embalaje, viaja por cuenta y riesgo del destinatario. Este debe hacer reservas escritas en el resguardo de entrega del transportista si constata daños provocados durante el transporte (confirmación en 48 horas por carta certificada al transportista).

1.2 Contenido

				
Caja AquaLink TRi®	Caja de conexión de la antena iAqualink™ + cable USB + guía de inicio rápido		Sonda de temperatura del agua	

				
Prensaestopas*	Tapa de plástico + soporte metálico para desplazar la interfaz de usuario	Alargador de cable RJ11 para desplazar la interfaz de usuario (5 metros)	Clip de fijación de la sonda de temperatura del aire	Tornillería para la caja AquaLink TRi®

 *Utilizar los prensaestopas incluidos para pasar todos los cables al interior de la caja con el fin de conservar el índice de protección. Retirar las tapaderas amovibles de la placa metálica situada en la base de la caja AquaLink TRi® para insertar los prensaestopas.

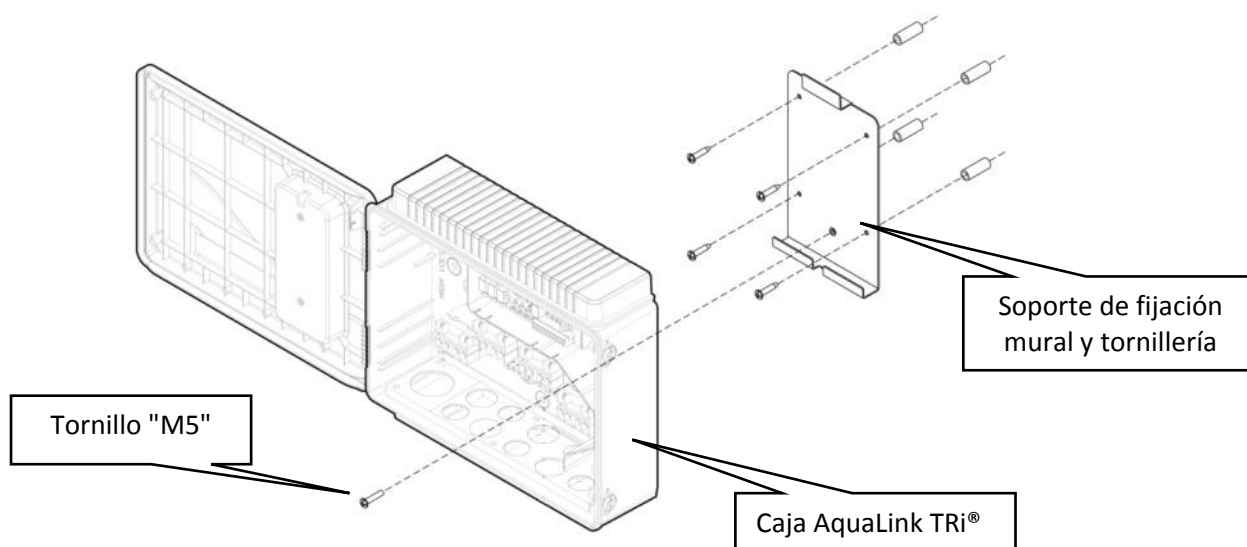
1.3 Características técnicas

Caja AquaLink TRi®		Caja de conexión de la antena iAquaLink™	
Dimensiones (an x al x p)	36,5 x 30,5 x 13,5 cm	Dimensiones (al x an; sin la antena)	15,0 x 10,5 cm
Peso (aparato completo)	3,5 kg	Alimentación	RS485 10 V CC, 180 mA
Índice de protección	IPX5	Conexión web	WiFi o conexión por cable (Ethernet RJ45)
Alimentación	220-240 V CA / 50 Hz	Características de la red WiFi	802.11b Abierta o protegida, cifrado tipo WEP o WPA
Consumo	200 W / 0,9 A		
Características de los relés	0 – 240 V CA / 25 A por relé		
Equivalencias potencia de los relés	3 CV / 1500 W		

2. Instalación

2.1 Instalación de la caja AquaLink TRi®

- La caja AquaLink TRi® debe estar situada idealmente en un local técnico o en el exterior a cubierto, e imperativamente cerca de los equipamientos de piscina que se desean controlar, protegida contra las heladas y accesible en todo momento.
- Debe estar instalada a una distancia mínima del borde de la piscina para evitar que lleguen chorros de agua al aparato. Esta distancia está determinada por la norma eléctrica vigente en el país (en Francia: 3,5 metros)
- debe estar instalada a nivel, idealmente a 1,5 metros del suelo,
- utilizar el soporte de fijación de la caja para hacer 4 agujeros en la pared,
- fijar el soporte con ayuda de las clavijas y los tornillos incluidos (ver §1.2),
- abrir la tapa de la caja (2 tornillos en el lado derecho) y hacer el orificio en la pared de la caja (ver esquema a continuación),
- situar la caja y atornillarla en el soporte con el tornillo de tipo "M5" incluido,
- volver a cerrar la tapa de la caja.



2.2 Instalación de la interfaz de usuario desplazada

Es posible desviar la interfaz de usuario si el acceso a la caja es difícil; para ello, utilice el kit de desplazamiento de la interfaz de usuario (tapa de plástico + soporte metálico + alargador de cable RJ11, ver §1.2).



Esta manipulación debe realizarse antes de la conexión eléctrica del aparato (apagado).

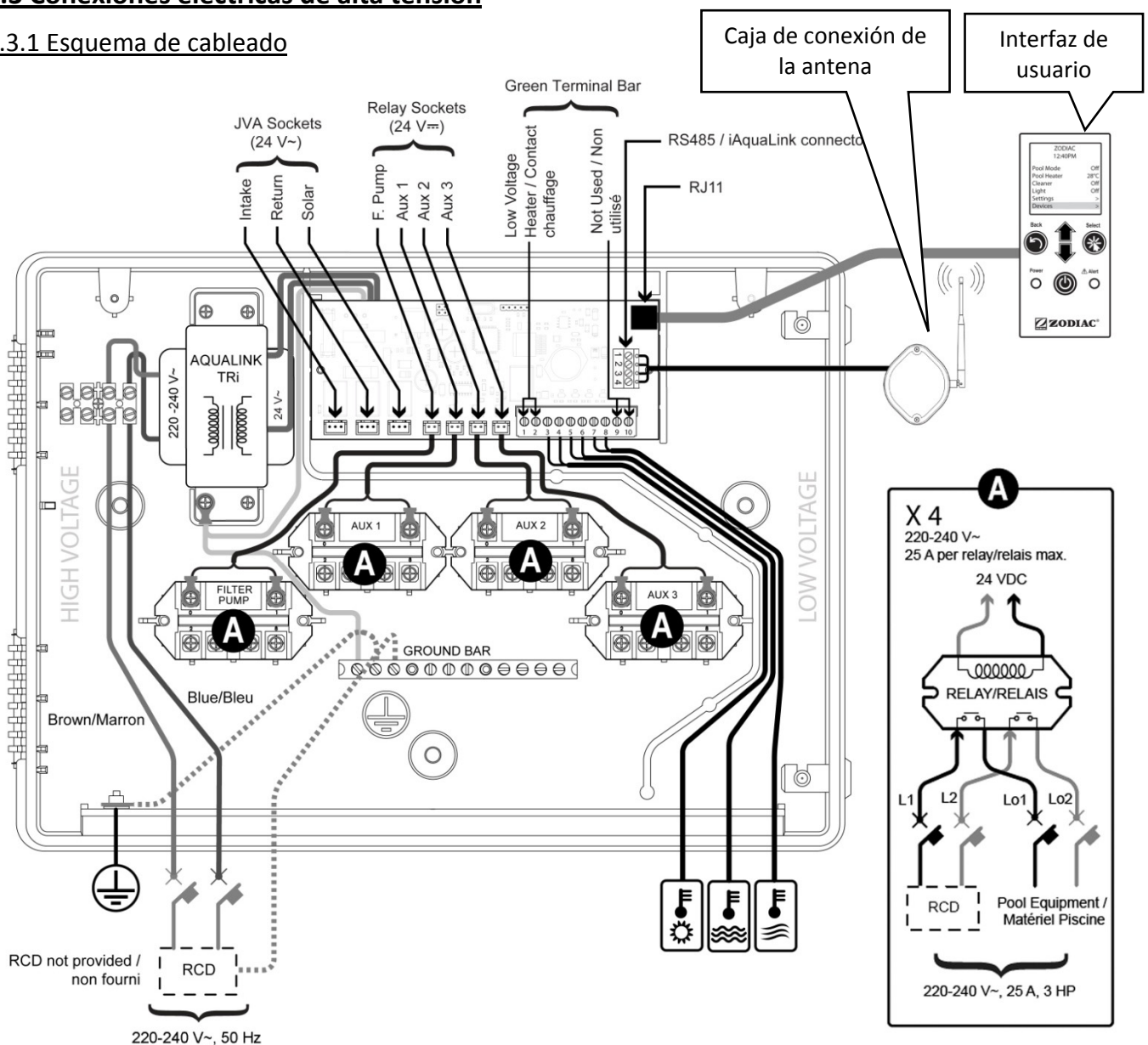
- Utilizar el soporte de fijación de la interfaz de usuario para hacer 2 agujeros en la pared,
- fijar el soporte con la ayuda de clavijas y tornillos no incluidos,
- abrir la tapa de la caja (2 tornillos en el lado derecho),
- desatornillar la interfaz de usuario de la tapa de la caja y desconectar el cable RJ11 colocado,
- conectar el prolongador RJ11 incluido en la caja, sacarlo por un prensaestopas (modelo pequeño) y conectarlo a la interfaz de usuario,
- colocar la interfaz de usuario en su soporte,
- volver a tapar el lugar de la interfaz de usuario en la tapa de la caja con ayuda de la tapa de plástico incluida.



Si necesita más de 5 metros de cable, compre un cable telefónico RJ11 de la longitud deseada (máximo 50 metros).

2.3 Conexiones eléctricas de alta tensión

2.3.1 Esquema de cableado



ES



"RCD" (= Residual Current Device): dispositivo de protección diferencial.

Cada alimentación eléctrica que llegue a la caja AquaLink TRI® debe estar protegida por un disyuntor diferencial de 30 mA, así como por un disyuntor o un fusible de protección dedicado con un calibre adaptado.

2.3.2 Conexión de alimentación de la caja AquaLink TRi®

La caja AquaLink TRi® tiene su propia alimentación. Esta debe ser permanente y estar protegida por un disyuntor diferencial de 30 mA.

Consultar el esquema de cableado §2.3.1.



El uso de un disyuntor diferencial de 30mA con interruptor manual ("RCD" en el esquema de cableado) para proteger la alimentación de AquaLink TRi® es obligatorio. Debe ser accesible en todo momento.

2.3.3 Conexión relé bomba de filtración

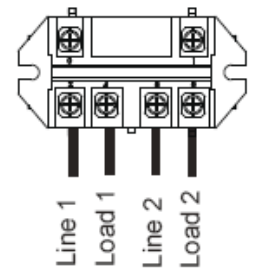
Conectar al relé "FILTER PUMP":

- la llegada permanente de corriente a los bornes "Line 1" (fase) y "Line 2" (neutro). Esta alimentación debe estar protegida más arriba por un disyuntor diferencial y una protección magnetotérmica adaptados.
- el cable de alimentación de la bomba de filtración en los bornes "Load 1" (fase) y "Load 2" (neutro).

2.3.4 Conexión relés equipos auxiliares

Conectar a los relés "AUX1", "AUX2" y "AUX3":

- la llegada permanente de corriente a los bornes "Line 1" (fase) y "Line 2" (neutro). Esta alimentación debe estar protegida más arriba por un disyuntor diferencial y una protección magnetotérmica adaptados.
- El cable de alimentación del equipo por controlar en los bornes "Load 1" (fase) y "Load 2" (neutro).



Los relés "AUX 1", "AUX 2" y "AUX 3" son libres de uso para controlar cualquier equipo eléctrico que respete las capacidades indicadas en el esquema de cableado §2.3.1 (ejemplo: un intensificador de presión, un transformador para la iluminación, una bomba adicional para una cascada o natación a contracorriente, iluminación de jardín, etc.)



No conectar varios equipos a un mismo relé.



Asimismo, los relés pueden servir de interruptor para equipos que tengan una alimentación eléctrica externa y solo necesiten un comando "funcionamiento/parada" por contacto de baja tensión. En ese caso, utilizar solo un lado del relé: "Line 1" / "Load 1" o "Line2" / "Load 2".

2.4 Conexiones eléctricas de baja tensión

Las conexiones de baja tensión tienen una zona reservada a la derecha de la caja AquaLink TRi®.

Puede conectar:

- 1 sonda de temperatura del aire (instalada en la base de la caja)
- 1 sonda de temperatura del agua (incluida)
- 1 cable "RS485" de la caja de conexión de la antena iAquaLink™ (incluido)

Y, opcionalmente, no incluidos:

- 1 sonda de temperatura solar
- 1 cable de comando del sistema de calefacción
- 1 cable "RS485" de comando del clorador TRi®
- 1 cable "RS485" de cualquier otro equipo compatible con iAquaLink™

2.4.1 Conexión sonda de temperatura del aire

La sonda de temperatura del aire está precableada y colocada en la base de la caja AquaLink TRi®. **Debe medir imperativamente la temperatura del aire exterior y estar a cubierto.** Si la caja está instalada en interiores, debe desplazarse la sonda de temperatura del aire:

- sacar la sonda de la caja con su cable de 5 metros,
- fijar la sonda, en el exterior, a cubierto y con la ayuda del clip de fijación incluido.



La sonda de temperatura del aire es particularmente útil para la gestión de la seguridad de la protección contra las heladas. Zodiac® no asumirá la responsabilidad en caso de daños causados a la piscina relacionados con la mala posición de la sonda de temperatura del aire.

2.4.2 Conexión sonda de temperatura del agua

Una sonda está destinada a medir la temperatura del agua y controlar el sistema de calefacción de la piscina. Se suministra con un cable de 5 metros (ver §1.2). La sonda de temperatura del agua debe medir la temperatura **antes** que el sistema de calefacción.

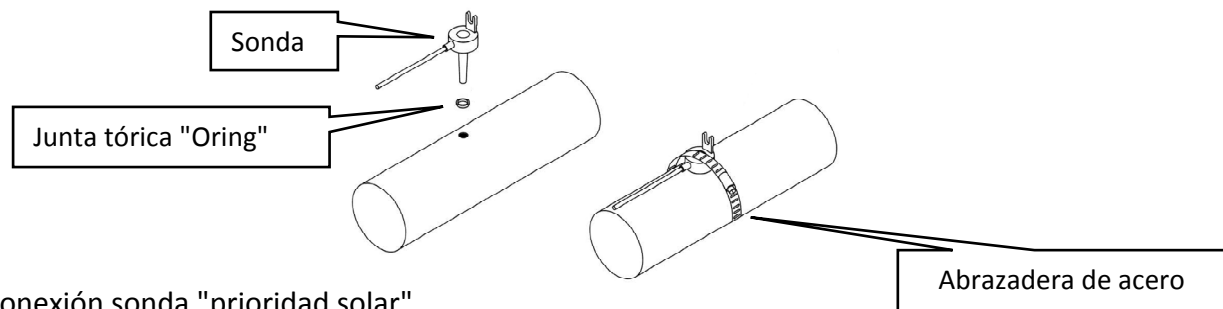


Antes de proceder a la instalación de la sonda, asegúrese de que se detenga la filtración y de que las válvulas estén cerradas. Está destinada a ser montada en tuberías de PVC rígidas Ø50 mm, Ø63 mm o Ø1 ½". No instalarla en ningún otro tipo de tuberías.

- Instalar la sonda ya sea entre la bomba de filtración y el filtro o entre el filtro y cualquier otro equipo,
- agujerear la manguera con una broca de Ø9 mm (Ø10 mm máximo) y desbarbar bien el orificio,
- instalar la junta tórica "Oring" incluida en el cuerpo de la sonda de manera que se coloque en la ranura.
- Fijar la sonda con la ayuda de la abrazadera de acero inoxidable incluida. No apretarla en exceso.
- Colocar el cable correctamente y conectar su extremo a los bornes 5 y 6 del conector verde en la tarjeta electrónica del AquaLink TRi® (ver esquema de cableado §2.3.1).



El cable de la sonda no tiene polaridad para su conexión. Es posible acortarlo en caso necesario, pero no prolongarlo.



2.4.3 Conexión sonda "prioridad solar"

Es posible equipar AquaLink TRi® con una sonda de temperatura de agua suplementaria para gestionar la prioridad de calefacción solar si la piscina la tiene.



Esta sonda suplementaria no está incluida (el modelo necesario es idéntico a la sonda de temperatura de agua original), ver §5.2.

- La sonda debe encontrarse en la proximidad inmediata del sistema de calefacción solar para medir una temperatura coherente.
- Para su instalación, proceder como para la sonda de temperatura de agua (ver § 2.4.2).
- Colocar el cable correctamente y conectar su extremo a los bornes 3 y 4 del conector verde en la tarjeta electrónica del AquaLink TRi® (ver esquema de cableado § 2.3.1).

2.5 Conexiones de un sistema de calefacción

AquaLink TRi® es compatible con todo tipo de calefacción de piscina: bomba de calor, intercambiador de calor y calentador eléctrico.

Gracias a su sonda de temperatura del agua integrada, es capaz de gestionar las temperaturas de consigna y así poner en marcha la calefacción solamente en caso necesario.

2.5.1 Sistema de calefacción con una conexión para un comando "funcionamiento/parada" a distancia

Puede guiar un sistema de calefacción con el AquaLink TRi® si está equipado con un contacto dedicado para un comando "funcionamiento/parada" a distancia.



Ejemplos de sistemas de calefacción compatibles:

- Bombas de calor Zodiac® EdenPAC, Power First Premium, Power Force, etc.

- Conectar un cable eléctrico de 2 x 0,75 mm² (no incluido) de la longitud adecuada en los bornes 1 y 2 del conector verde a la tarjeta electrónica del AquaLink TRi® (ver §2.3.1),
- unir el contacto del aparato con ese cable (seguir el procedimiento de conexión y de activación de un comando "funcionamiento/parada" a distancia en el folleto de instalación del aparato),
- regular la temperatura de consigna del sistema de calefacción al **máximo**. El AquaLink TRi® gestionará la temperatura de consigna real con la ayuda de su propia sonda de temperatura del agua.

2.5.2 Sistema de calefacción que no dispone de una conexión para un comando "funcionamiento/parada" a distancia

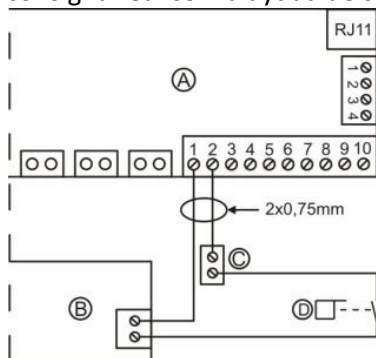
Ejemplos de sistemas de calefacción no compatibles:



- Bombas de calor Zodiac® Power, Optipac, Powerpac, Power First, etc. y de otras marcas,
- calentadores eléctricos Zodiac® Red Line +, etc. y de otras marcas,
- intercambiadores de calor Zodiac® Heat Line, Uranus, etc. y de otras marcas.

Para el resto de sistemas de calefacción, basta con conectarlos en serie al interruptor de caudal (sistemáticamente presente en un sistema de calefacción).

- Conectar un cable eléctrico de 2 x 0,75 mm² (no incluido) de la longitud adecuada en los bornes 1 y 2 del conector verde a la tarjeta electrónica del AquaLink TRI® (ver §2.3.1),
- desconectar uno de los dos cables del interruptor de caudal de la regleta de bornes del aparato por conectar (ver folleto del aparato si es necesario),
- conectar el cable del borne 1 del AquaLink TRI® en lugar del cable desconectado a la regleta de bornes del sistema de calefacción,
- unir el cable del interruptor de caudal desconectado con el cable del borne 2 del AquaLink TRI® con la ayuda de un borne de conexión adecuado,
- regular la temperatura de consigna del sistema de calefacción al **máximo**. El AquaLink TRI® gestionará la temperatura de consigna real con la ayuda de su propia sonda de temperatura del agua.



A = AquaLink TRI®
 B = sistema de calefacción
 C = regleta de bornes de conexión

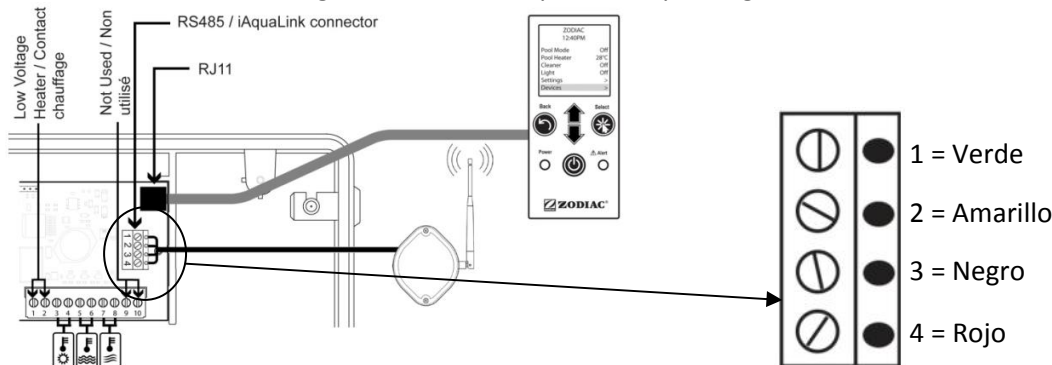
2.6 Conexiones de la caja de la antena iAqualink™

La caja de conexión de la antena iAqualink™ está destinada a exportar la información del AquaLink TRI® a Internet (vía WiFi o cable Ethernet RJ45) de manera que se pueda controlar la piscina a distancia. La conexión a la red de Internet debe ser estable.

La caja de conexión de la antena iAqualink™ se entrega con un kit de fijación mural y su guía de inicio rápido.

La caja de conexión de la antena iAqualink™ solo debe instalarse después de asegurarse de que el lugar elegido le permitirá captar la señal WiFi o estar conectado a un cable Ethernet RJ45. Consultar la guía de inicio rápido incluida con la caja de conexión de la antena iAqualink™ para el procedimiento de configuración y de aparejamiento en la red de Internet doméstica.

- Antes de fijar la caja de conexión de la antena, configúrela (ver guía de inicio rápido),
- la caja de conexión de la antena debe instalarse a 2 metros del suelo, y al menos a 3 metros de distancia de cualquier motor eléctrico, aparato u objeto metálico,
- hacer 2 agujeros en la pared y fijar la caja de conexión de la antena iAqualink™ con la ayuda del kit de tornillería incluido,
- colocar el cable "RS485" de alimentación de la caja de conexión de la antena iAqualink™ correctamente y conectarlo a la regleta de bornes RS485 dedicada en la tarjeta electrónica del AquaLink TRI®. Es posible cortar el cable si es demasiado largo. **Atención:** Está prohibido prolongar este cable.



2.7 Conexiones de un aparato compatible con iAqualink™

Algunos aparatos son compatibles con el protocolo iAqualink™ y, por tanto, están en condiciones de tener un intercambio bilateral con AquaLink TRI®, permitiendo así una transferencia de las funciones y visualizaciones del aparato en la interfaz de usuario del AquaLink TRI®.

Entonces estos aparatos compatibles serán alimentados con corriente por una fuente externa y conectados al mismo tiempo al conector "RS485" iAquaLink™ presente en la tarjeta electrónica del AquaLink TRI®.

Los aparatos compatibles con iAquaLink™ son:

- clorador salino Zodiac TRI® (con o sin módulo TRI pH o TRI PRO)
- bombas de velocidad variable Pentair® de tipo "VS" (gestión de la velocidad)

i Si hay más de 2 aparatos compatibles con el protocolo iAquaLink™ que deben estar conectados al conector "RS485" (incluida la caja de conexión de la antena iAquaLink™), utilizar una tarjeta de interfaz multiplexada disponible como accesorio (no incluida, ver §5.2).

- El aparato debe tener una alimentación eléctrica protegida, independiente y permanente.

i Para el clorador salino TRI®, son posibles otras alimentaciones, ver §3.5.12.

- Con los aparatos apagados, conectar el aparato (ver el folleto del aparato para la conexión y el aparejamiento) al AquaLink TRI® en la regleta de bornes RS485 con la ayuda de un cable "RS485" (utilice el resto del cable de la caja de conexión de la antena iAquaLink™ si no lo ha utilizado todo o adquiéralo como accesorio).

! Utilizar exclusivamente el cable "RS485" suministrado por Zodiac® para conectar un aparato compatible con iAquaLink™ al AquaLink TRI® (disponible como accesorio, ver §5.2).

- El aparato compatible con iAquaLink™ no debe utilizar sus propias franjas horarias de funcionamiento (o "Temporizadores"), puesto que el AquaLink TRI® gestionará directamente la programación.

i El procedimiento descrito más arriba es válido para el clorador salino TRI®. Consultar el folleto de instalación del fabricante para el resto de equipos compatibles con iAquaLink™.

3. Configuración de la interfaz de usuario

3.1 Presentación de la interfaz de usuario de la caja de mando

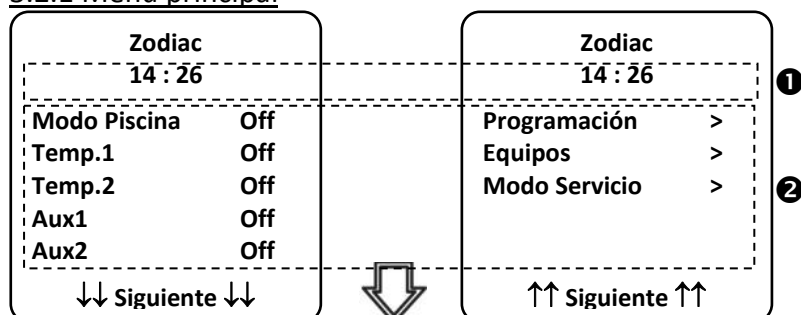
		Botón para volver a la pantalla anterior. Para volver a la pantalla inicial, pulsar varias veces este botón.
		Navegación por las líneas de menú y cambio de los valores cuando se propone una selección. Si se pulsan simultáneamente estas 2 teclas durante 3 segundos, se puede acceder al menú "Ajustes".
		Botón para entrar en un menú, seleccionar una acción o un valor.
		Pulsar durante 3 segundos permite poner el aparato en modo de espera prolongada (pantalla apagada y todos los equipamientos de la piscina detenidos). Si se presiona brevemente, se vuelve a encender el aparato.
	Indicador luminoso verde "Power"	Fijo = aparato en marcha Luz parpadeante = aparato en modo de espera prolongada
	Indicador luminoso rojo "Alert"	Parpadea cuando hay un mensaje de alerta en la pantalla o si hay un defecto de funcionamiento.

ES

i Si la lengua y las unidades que aparecen en la pantalla la primera vez que se enciende el AquaLink TRI® no están adaptadas, ver §3.5.2 y §3.5.3.

3.2 Pantallas iniciales

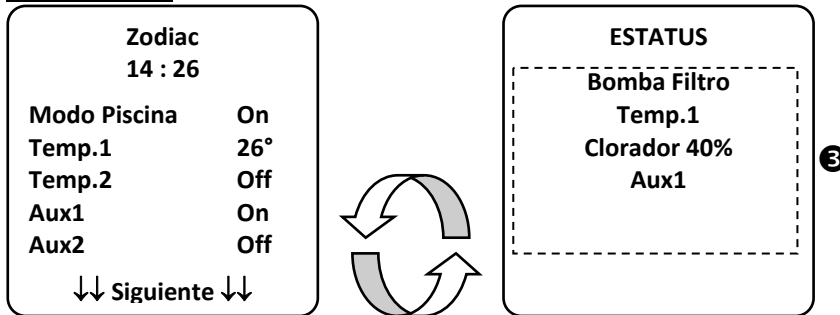
3.2.1 Menú principal



❶ La segunda línea de la pantalla muestra alternativamente la hora, la temperatura del aire, la temperatura del agua (si la filtración está en funcionamiento), la temperatura solar (si la función está activada) y los eventuales mensajes de alerta.

❷ El menú principal muestra el estado de funcionamiento de las principales funciones del AquaLink TRi®. Desde esa pantalla, es posible activar o poner en marcha todos los equipamientos de la piscina conectados al AquaLink TRi®.

3.2.2 Estatus



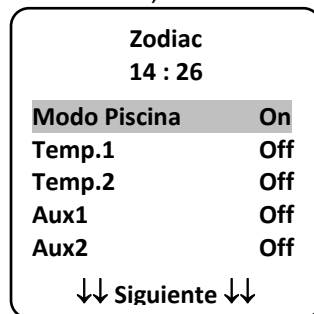
❸ La pantalla de inicio se alterna con la pantalla "ESTATUS" si uno o varios equipamientos de la piscina están en funcionamiento. Esta pantalla detalla la lista de equipamientos que están en funcionamiento actualmente.

❹ La línea "Electrólisis xx%" solo aparece si hay un clorador salino TRi® conectado. También se mostrarán los eventuales mensajes de información emitidos por el clorador ("Sin caudal", "Controlar la sal" ...).

3.3 Ajustes iniciales y en curso

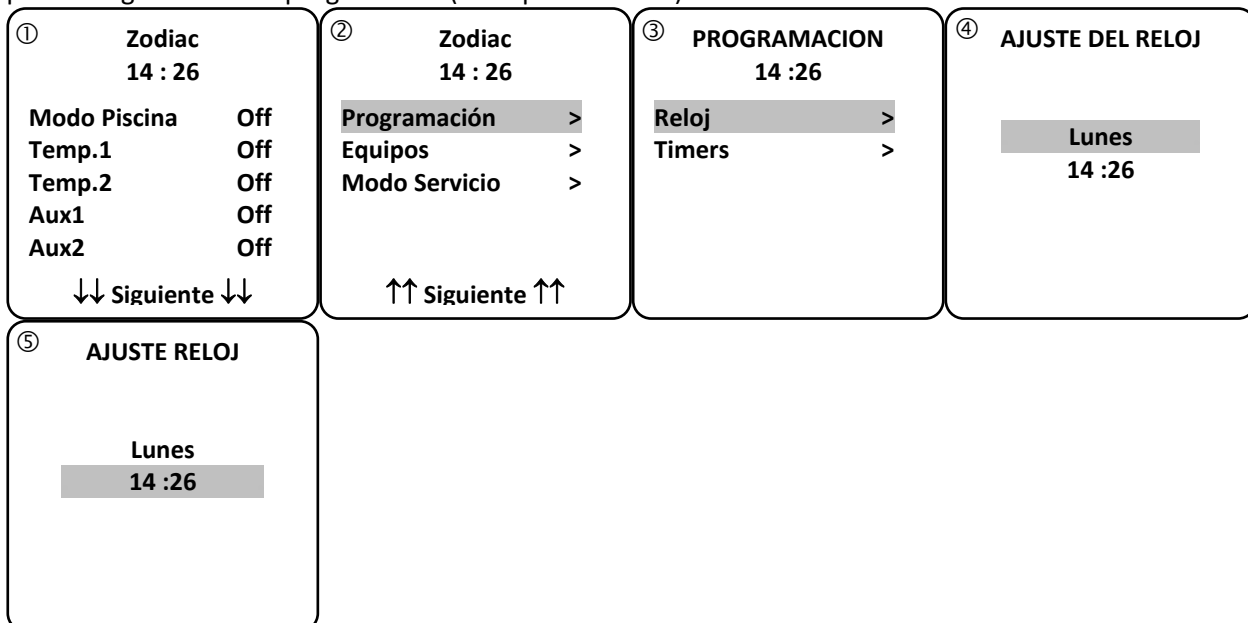
3.3.1 Modo piscina

















Activar el "Modo Piscina" permite hacer funcionar, por defecto, la bomba de filtración y el resto de equipamientos de la piscina que están vinculados a esta, como la calefacción o el tratamiento del agua.



3.3.2 Reloj

Una vez instalado, el AquaLink TRi® debe ponerse en hora para poder hacer funcionar los equipamientos de la piscina según las horas programadas ("Temporizadores").
































- ① ② acceder al menú "Programación" pulsando la tecla  y ,
- ③ seleccionar el menú "Reloj" y confirmar pulsando ,
- ④ pulsar  para entrar en la selección del día, con la ayuda de las teclas  o  elegir el día y confirmar pulsando ,
- ⑤ descender al parámetro "hora" con la tecla , entrar en el parámetro con , modificar primero la hora con la ayuda de las teclas  o , confirmar pulsando  y modificar los minutos con la ayuda de las teclas  o , confirmar pulsando ,
- presionar el botón  tantas veces como sea necesario para volver a la pantalla de inicio.


3.3.3 Temporizadores

Es posible definir las franjas horarias o los "Temporizadores" de funcionamiento para cada uno de los equipamientos conectados al AquaLink TRi®: filtración, calefacción, limpiafondos, iluminación... Cada equipamiento puede tener hasta 10 "Temporizadores".

<p>① Zodiac 14 : 26</p> <p>Modo Piscina Off Temp.1 Off Temp.2 Off Aux1 Off Aux2 Off</p> <p>↓↓ Siguiete ↓↓</p>	<p>② Zodiac 14 : 26</p> <p>Programación > Equipos > Modo Servicio ></p> <p>↑↑ Siguiete ↑↑</p>	<p>③ PROGRAMACION 14 : 26</p> <p>Reloj > Timers ></p>	<p>④ TIMERS</p> <p>Bomba Filtro > Temp.1 > Temp.2 > Aux1 > Aux2 > Aux3 ></p>
<p>⑤ PROGRAMACION Bomba Filtro</p> <p>Sin programación de timer</p> <p>Nuevo ></p>	<p>⑥ Bomba FILTRO NUEVO TIMER</p> <p>On : 00 : 00 Off : 00 : 00 Dias : Todos</p> <p>Validar</p>	<p>⑦ Bomba FILTRO NUEVO TIMER</p> <p>On : 09 : 30 Off : 00 : 00 Dias : Todos</p> <p>Validar</p>	<p>⑧ Bomba FILTRO NUEVO TIMER</p> <p>On : 09 : 30 Off : 19 : 30 Dias : Todos</p> <p>Validar</p>
<p>⑨ Filtration NOUVEAU TIMER</p> <p>On : 09 : 30 Off : 19 : 30 Jours : Semana</p> <p>Validar</p>	<p>⑩ Bomba Filtro Timer : 1 de 4</p> <p>On : 09 : 30 Off : 19 : 30 Dias : Semana</p> <p>Nuevo > Cambiar > Eliminar ></p>		

- ① ② acceder al menú "Programación" pulsando la tecla  y ,
- ③ seleccionar el menú "Temporizadores" y confirmar pulsando ,
- ④ seleccionar el tipo de aparato conectado (según las conexiones eléctricas) con la ayuda de las teclas  o , confirmar pulsando ,
- ⑤ pulsar  para crear un nuevo "Temporizador",
- ⑥ pulsar en  para introducir primero la hora de inicio con la ayuda de las teclas  o , confirmar pulsando  y modificar los minutos con la ayuda de las teclas  o , confirmar pulsando ,

- ⑦ descender a la hora de parada con la tecla , entrar en el parámetro con , modificar primero la hora con la ayuda de las teclas  o , confirmar pulsando  y modificar los minutos con la ayuda de las teclas  o , confirmar pulsando .
- ⑧ descender a la franja de funcionamiento con la tecla , entrar en el parámetro con , modificar los días de funcionamiento con la ayuda de las teclas  o , confirmar pulsando :
 - lunes, martes, miércoles, jueves, viernes, sábado o domingo,
 - "todos" = todos los días de la semana,
 - "fin de semana" = sábado y domingo,
 - "semana" = lunes, martes, miércoles, jueves, viernes,
 - "off" = ninguno.
- ⑨ guardar el programa pulsando ,
- presionar el botón  tantas veces como sea necesario para volver a la pantalla de inicio.

 Repetir el procedimiento para añadir otros "Temporizadores" a un equipamiento y/o para el resto de los equipamientos de la piscina por programar: calefacción, limpiafondos, iluminación...

- ⑩ en el siguiente acceso al menú "TEMPORIZADORES", el o los "Temporizador(es)" guardado(s) aparecerán de la siguiente forma:
 - "Temporizador": x de x = para desplazarse por los diferentes "Temporizadores" guardados,
 - "Nuevo" = crear un nuevo "Temporizador",
 - "Cambiar" = modificar el "Temporizador" mostrado,
 - "Borrar" = eliminar el "Temporizador" mostrado. Entonces aparecerá una pantalla de confirmación para confirmar la petición de borrado.



3.4 Ajustes de los equipamientos

3.4.1 Tratamiento del agua: clorador Zodiac® TRi®


<p>①</p> <p>Zodiac 14 :26</p> <p>Programación > Equipos > Modo Servicio ></p> <p>↑↑ Siguiete ↑↑</p>	<p>②</p> <p>PROGRAMACION 14 :26</p> <p>Boost Off Low Off Prod. Cloro > Reloj > Timers > Lectura pH/ACL ></p>	<p>③</p> <p>PROD. DE CLORO</p> <p>Piscina : 40%</p>	<p>④</p> <p>PROGRAMACION 14 :26</p> <p>Boost Off Low Off Prod. Cloro > Reloj > Timers > Lectura pH/ACL ></p>
<p>⑤</p> <p>LECTURA ACTUAL</p> <p>pH Actual : 7,3 pH : 7,2</p> <p>ACL Actual : 3 ACL : 4</p>			

Si la piscina está equipada con un clorador salino Zodiac® TRi® conectado al AquaLink TRi®, aparecerán líneas de menú específicas dedicadas al clorador en el menú "Programación"①:

- ② Boost = activación de la supercloración durante 24 horas acumuladas.
- ② Low = limitación de la producción de cloro al 10% en caso de persiana cerrada y/o hibernación activa.

 Pulsar el botón  cuando la línea aparece destacada para activar o desactivar el modo.

- ② Prod. Cloro = ③ regulación de la producción de cloro del TRi®.

 La regulación de la producción de cloro del TRi® solo se muestra cuando se trata de un TRi® solo o de un TRi pH (el TRi PRO posee su propia regulación de producción de cloro).

- ④ Lectura pH/ACL = ⑤ muestra los valores actuales y los puntos de consigna del pH y del ACL.



La línea de menú "Lectura pH/ACL" solo aparece cuando el clorador TRi® está en funcionamiento y está equipado con un módulo TRi pH o TRi PRO. Si se trata de un TRi® con módulo TRi pH, solo se mostrará la información relativa al pH.


3.4.2 Sistema de calefacción

Tiene la posibilidad de activar o desactivar la función calefacción gestionando 2 puntos de consignas diferentes. Estos puntos de consignas son denominados "Temp.1" y "Temp.2".

Zodiac 14 : 26 Modo Piscina Off Temp.1 Off Temp.2 Off Aux1 Off Aux2 Off ↓↓ Siguiete ↓↓	CALOR PISC. Activo Consigna : 26°C	Zodiac 14 : 26 Modo Piscina Off Temp.1 26° Temp.2 Off Aux1 Off Aux2 Off ↓↓ Siguiete ↓↓
--	---	--

La calefacción solo puede ponerse en marcha si al menos una de las 2 consignas está activada y la temperatura del agua es inferior a la consigna activa. Observación: pasará alrededor de 1 minuto antes de que la consigna "Temp.1" o "Temp.2" pase de "Auto" a "On".



- La visualización alternará entre "26°" y "Auto" si la temperatura del agua de la piscina es superior o igual a la consigna.
- La visualización alternará entre "26°" y "On" si la temperatura del agua de la piscina es inferior a la consigna Y el "Modo Piscina" está en "On".
- Si las 2 temperaturas de consigna se activan al mismo tiempo, la temperatura de consigna más elevada tendrá la prioridad.
- En caso de necesidad inmediata de cortar la filtración, pulse el botón  durante 3 segundos. Todos los equipamientos de la piscina conectados al AquaLink TRi® se detendrán aunque haya una temporización en curso.

Zodiac 14 : 26 Modo Piscina Off Temp.1 26° Temp.2 Off Aux1 Off Aux2 Off ↓↓ Siguiete ↓↓	CALOR PISC. Activo Consigna : 28°C	Zodiac 14 : 26 Modo Piscina Off Temp.1 26° Temp.2 28° Aux1 Off Aux2 Off ↓↓ Siguiete ↓↓
--	---	--



- Si detiene el "Modo Piscina", la filtración efectuará una temporización de 5 minutos para el enfriamiento del sistema de calefacción si este está en funcionamiento o detenido desde hace menos de 5 minutos. Durante esta temporización, el "modo piscina" mostrará "****" y las líneas "Temp.1" y/o "Temp.2" mostrarán "Auto" y las temperaturas de consigna alternativamente.
- Puede que el sistema de calefacción esté detenido durante varios minutos aunque la temperatura del agua de la piscina sea 1° C inferior a la consigna activa (temporización).

Zodiac 14 :26 Modo Piscina On Temp.1 26° Temp.2 Off Aux1 Off Aux2 Off ↓↓ Siguiete ↓↓	Atención : Filtración se mantiene durante el refresco	Zodiac 14 :26 Modo Piscina *** Temp.1 Auto Temp.2 Auto Aux1 Off Aux2 Off ↓↓ Siguiete ↓↓
--	--	---

ES

3.4.3 Equipos auxiliares configurables

AquaLink TRi® está equipado con 3 relés de potencia que permiten controlar 3 equipamientos eléctricos diferentes, ya estén directamente vinculados a la piscina o no (ver §2.3.4). Estos 3 equipamientos son denominados por defecto "Auxiliares" y aparecen como "Aux1", "Aux2" y "Aux3" en la pantalla del AquaLink TRi®. Es posible asignar un nombre a cada uno de esos equipos auxiliares yendo al menú "Ajustes" (ver procedimiento §3.5.7).

3.4.4 Control manual de los equipamientos

La pantalla de inicio del AquaLink TRi® está simplificada para tener una vista de conjunto. El menú "Equipamientos" permite ver la lista de todos los equipamientos y su estado de funcionamiento.

En este menú, es posible detener o poner en marcha cada equipamiento independientemente de los eventuales "Temporizadores" programados: se trata de un modo de control manual.

Asimismo, hay un modo "Todo Off" para apagar todos los equipamientos de una vez.


<p>Zodiac 14 :26</p> <p>Modo Piscina On Temp.1 26° Temp.2 Off Aux1 On Aux2 Off</p> <p>↓↓ Siguiete ↓↓</p>	<p>Zodiac 14 :26</p> <p>Programación > Equipos > Modo Servicio ></p> <p>↑↑ Siguiete ↑↑</p>	<p>EQUIPOS 14 :26</p> <p>Bomba Filtro On Temp.1 26° Temp.2 Off Aux1 On Aux2 Off Aux3 Off Todo Off</p>
--	---	--

3.4.5 Modo servicio

Es un modo de "seguridad" que bloquea su funcionamiento para poder intervenir en el aparato o diagnosticarlo sin correr el riesgo de que se active una función, ya sea porque está programada o porque el usuario la ha activado a distancia a través de su cuenta de usuario iAquaLink™ (Internet o aplicación para smartpone).

Lista de los diferentes modos disponibles:


- **Auto** = modo de funcionamiento normal, los ajustes y los "Temporizadores" están activos.
- **Servicio** = modo de seguridad, con todos los ajustes y "Temporizadores" desactivados. Este modo se mantiene activo mientras no se reactiva el modo "Auto".
- **Temporizado** = modo de seguridad equivalente al modo "Servicio" limitado a 3 horas.

 Si el usuario intenta realizar una manipulación a distancia mientras el AquaLink TRi® está en "Modo Servicio" o "Temporizado", aparecerá un mensaje en su interfaz iAquaLink™ para indicar que es imposible realizar ninguna acción, puesto que el "Modo Servicio" o "Temporizado" está activado.

<p>Zodiac 14 :26</p> <p>Modo Piscina On Temp.1 26° Temp.2 Off Aux1 On Aux2 Off</p> <p>↓↓ Siguiete ↓↓</p>	<p>Zodiac 14 :26</p> <p>Programación > Equipos > Modo Servicio ></p> <p>↑↑ Siguiete ↑↑</p>	<p>MODO SERVICIO</p> <p>√ Auto Servicio Temporizado</p>
--	---	--

3.5 Ajustes avanzados

Acceder al menú "Ajustes" pulsando simultáneamente durante 3 segundos las teclas  y .

Presionar el botón  tantas veces como sea necesario para volver a la pantalla de inicio.

3.5.1 Protección contra las heladas

La función "Protección contra las heladas" pone en marcha automáticamente la bomba de filtración por debajo de una determinada temperatura de aire para prevenir que se hiele el agua de la piscina.

Por defecto, la temperatura de consigna "Protección contra las heladas" está establecida en 2 °C. La franja de regulación va de -2 °C a 5 °C.

<p>CONFIGURACION</p> <ul style="list-style-type: none"> Antihielo > Unidades > Idioma > Borrar Memoria > Tipo de Bomba > <p>↓↓ Siguiete ↓↓</p>	<p>ANTIHELO</p> <ul style="list-style-type: none"> Temperatura > Equipos > 	<p>ANTIHELO Temperatura</p> <p>Consigna : 2°C</p>	<p>ANTIHELO</p> <ul style="list-style-type: none"> Temperature > Equipos >
<p>ANTIHELO Equip0s</p> <ul style="list-style-type: none"> √ Bomba Filtro Aux1 Aux2 Aux3 			

- En cuanto a la activación de los equipos auxiliares para el modo "Protección contra las heladas", la selección es libre.
- La filtración se mantendrá en funcionamiento mientras la temperatura del aire no suba al nivel de la consigna de protección contra las heladas. Durante este periodo, se mostrará un mensaje de advertencia "Protección contra las heladas".

3.5.2 Unidades

Es posible elegir las unidades que muestra el AquaLink TRI®:

- grados °C o °F
- hora: en formato 24 h o 12 h (AM/PM).

<p>① CONFIGURACION</p> <ul style="list-style-type: none"> Antihielo > Unidades > Idioma > Borrar Memoria > Tipo de Bomba > <p>↓↓ Siguiete ↓↓</p>	<p>② UNIDADES</p> <p style="text-align: center;">°C 24H</p>	<p>③ UNIDADES</p> <p style="text-align: center;">°C 24H</p>
---	--	--







- ① Seleccionar el menú "Unidades" con la ayuda de las teclas o y confirmar pulsando ,
- ② seleccionar el menú grados u horas con la ayuda de las teclas o y confirmar pulsando ,
- la unidad parpadea, seleccionar la unidad con la ayuda de las teclas o y confirmar pulsando ,
- ③ repetir el procedimiento indicado más arriba para cambiar el formato de la hora (12 H/24 H).

3.5.3 Lenguas

Hay 8 lenguas disponibles:


- | | |
|--|---|
| <ul style="list-style-type: none"> • Inglés • Francés • Español • Italiano | <ul style="list-style-type: none"> • Alemán • Portugués • Neerlandés • Afrikáan |
|--|---|

<p>① CONFIGURACION</p> <ul style="list-style-type: none"> Antihielo > Unidades > Idioma > Borrar Memoria > Tipo de Bomba > <p>↓↓ Siguiete ↓↓</p>	<p>② IDIOMA</p> <ul style="list-style-type: none"> English Français √ Español Italiano Deutsch <p>↓↓ Siguiete ↓↓</p>
---	--

- ① seleccionar el menú "lengua" con la ayuda de las teclas  o  y confirmar pulsando ,
- ② seleccionar la lengua deseada con la ayuda de las teclas  o  y confirmar pulsando .

3.5.4 RAZ memoria

"RAZ" = "Puesta a cero" = función de reinicialización completa del AquaLink TRi® en la configuración de "fábrica".


 **Se perderán todos los ajustes de usuario ("Temporizadores", nombres de equipos auxiliares, lengua, unidades...). Lo único que no se reinicializará es el reloj (hora y día).**

REGLAGES	BORRAR MEMORIA	BORRAR MEMORIA
Antihielo > Unidades > Idioma > Borrar Memoria > Tipo de Bomba > ↓↓ Siguiete ↓↓	Borrar ? <input type="button" value="No"/> <input type="button" value="Si"/>	Borrar ? Borrar ? Confirmar ? <input type="button" value="Cancelar"/> <input type="button" value="Si"/>


3.5.5 Tipo de bomba

Menú para elegir el tipo de bomba utilizada por la filtración de la piscina, 3 opciones:

- bomba de una sola velocidad ("1 velocidad")
- bomba de 2 velocidades ("2 velocidades")
- bomba de velocidad variable ("veloc. Variable")

 Por defecto, AquaLink TRi® está ajustado para funcionar con una bomba de una velocidad.

CONFIGURACION	TIPO DE BOMBA
Antihielo > Unidades > Idioma > Borrar Memoria > Tipo de Bomba > ↓↓ Siguiete ↓↓	<input checked="" type="checkbox"/> 1 Velocidad <input type="checkbox"/> 2 Velocidades <input type="checkbox"/> Vel. Variable Ajuste Velocida >


 **No intentar cambiar el "TIPO BOMBA" por una versión no adaptada si una bomba ya está conectada al relé de filtración. Podría dañar la bomba y el relé al mismo tiempo.**


Procedimiento de regulación con bomba de velocidad variable:

TIPO DE BOMBA	AJUSTE VELOCIDAD
1 Velocidad 2 Velocidades <input checked="" type="checkbox"/> Vel. Variable Ajuste Velocida >	Tipo Bomba V.V. > Velocidad > Asignar Veloc. > Cebado > Min/Max > Antihielo >

- Seleccionar el modelo de la bomba de velocidad variable **"Modelo Bomba VV"**
- **"Velocidad"** = selección y memorización de las diferentes velocidades. Hay 6 opciones posibles:
 - Velocidad 1 asignada al "Modo Piscina"
 - Velocidad 2
 - Velocidad 3 asignada al limpiafondos a presión (si lo hay)
 - Velocidad 4
 - Velocidad para la calefacción (si se desea asignar una velocidad específica mientras la calefacción está en marcha)
 - Velocidad solar (si hay calefacción solar)

- **"Asignar veloc."** = asignar cada velocidad a uno de los equipos auxiliares. La velocidad para el "Modo Piscina" está asignada por defecto a "Ninguno", puesto que está vinculada al relé de la filtración. Es posible elegir uno de los 3 equipos auxiliares para las velocidades 2, 3, 4 y la calefacción.
- **"Arranque"** = elección de la velocidad y de la duración (de 1 a 5 minutos) del modo arranque de la bomba.
- **"Mín/Máx"** = regulación de las velocidades mínima y máxima admisibles por la bomba. Los ajustes "Mín/Máx" por defecto son, respectivamente: 600 rev/min y 3450 rev/min.
- **"Protección contra las heladas"** = elección de la velocidad de la bomba mientras está activada en modo "Protección contra las heladas".


 En algunos casos, será necesario adquirir un cable de conexión específico para conectar la bomba de velocidad variable al AquaLink TRi® (no incluido por Zodiac®).

 **En todos los casos, consultar el folleto de instalación incluido con la bomba de velocidad variable para la regulación de todos los parámetros vinculados a su funcionamiento y a su seguridad. Zodiac® no asumirá la responsabilidad en caso de no respetarse las indicaciones del folleto del fabricante.**

3.5.6 Iluminación

Menú para configurar el uso de cierta iluminación con leds multicolores. Una vez se haya asignado la iluminación con leds a uno de los 3 equipos auxiliares, será posible gestionar los diferentes colores al encender la iluminación.

CONFIGURACION	ILUMINACION	ASIGNAR Jandy LED
Iluminación >	Jandy Color	Aux1
Asignar Aux >	Jandy Led	Aux2
Calibrado Temp. >	Intellibrite	Aux3
Asignar JVA >	Color Logic	
SWC Zodiac >		
↓↓ Siguiente ↓↓		

 El menú "Iluminación" solo se refiere a la iluminación con leds compatible con la lista que se muestra en el AquaLink TRi®. No se refiere al resto de tipos de iluminaciones clásicas de bombilla incandescente (conexión eléctrica simple a uno de los 3 relés).


3.5.7 Designar equipos auxiliares

Menú para dar un nombre a cada uno de los 3 equipos auxiliares correspondientes a los 3 relés disponibles en el AquaLink TRi®.

CONFIGURACION	ASIGNAR AUX	Nombre : Aux1
Iluminación >	Aux1 >	<Defecto>
Asignar Aux >	Aux2 >	Aireador
Calibrado Temp. >	Aux3 >	Soplador
Asignar JVA >		Retrolavado
SWC Zodiac >		Clorador
↓↓ Siguiente ↓↓		↓↓ Siguiente ↓↓

3.5.8 Calibración temperatura

Menú que permite ajustar la temperatura del agua mostrada por el AquaLink TRi®. Esto permite corregir una eventual diferencia con la temperatura que muestra el sistema de calefacción y/o un termómetro flotante.

 La calibración de la temperatura del agua permite recuperar una diferencia de hasta +/- 4°C. Si la diferencia que se ha de compensar es superior, hay que asegurarse de que el problema no proceda de la sonda de temperatura con la que se desea alinearse.


REGLAGES		CALIBRACION TEMPERATURA	
Iluminación	>	Agua :	25°C
Asignar Aux	>		
Calibrado Temp.	>		
Asignar JVA	>		
SWC Zodiac	>		
↓↓ Siguiete ↓↓			

3.5.9 Prioridad solar (si la hay)

Este menú solo aparece si una sonda de temperatura de agua para una calefacción solar se ha instalado en los bornes 3 y 4 del conector verde de la tarjeta electrónica del AquaLink TRi® (ver §2.4.3).

Si la prioridad a la calefacción solar está activada, la calefacción solar se utilizará con prioridad respecto a la calefacción clásica.

CONFIGURACION		PRIORIDAD SOLAR	
Iluminación	>	On	
Asignar Aux	>	√ Off	
Calibrado Temp.	>		
Prioridad Solar	>		
Asignar JVA	>		
↓↓ Siguiete ↓↓			

 El uso de la función "Prioridad Solar" obliga a la utilización de una válvula motorizada de 2 vías de tipo "JVA" (= Jandy Valve Actuator) cuya disponibilidad depende del país. Así pues, esta función no se podrá utilizar en todos los países.

3.5.10 Asignar JVA

Este menú está destinado únicamente al uso de válvulas motorizadas de 2 vías "JVA" (= Jandy Valve Actuator, ver el esquema de cableado §2.3.1). La disponibilidad varía en función del país.

El uso de válvulas motorizadas JVA está previsto para gestionar la combinación "Piscina + Spa", donde se hace bascular la filtración en el circuito del Spa cuando se quiere utilizar.

AquaLink TRi® es capaz de gestionar 3 "JVA":


- Válvula motorizada para la aspiración = denominada "Intake" en la tarjeta electrónica y "Entrada" en el menú AquaLink TRi®.
- Válvula motorizada para el bombeo = denominada "Return" en la tarjeta electrónica y "Salida" en el menú AquaLink TRi®.
- Válvula motorizada para la calefacción solar = denominada "Solar" en la tarjeta electrónica y en el menú AquaLink TRi®.

CONFIGURACION		ASIGNAR JVA		ASIGNAR JVA Entrada	
Iluminación	>	Entrada	Libre	√ Ninguno	
Asignar Aux	>	Salida	Libre	Aux1	
Calibrado Temp.	>	Solar	Usada	Aux2	
Prioridad Solar	>			Aux3	
Asignar JVA	>				
↓↓ Siguiete ↓↓					

3.5.11 Asignar "Teclas de acceso rápido" (si las hay)

Este menú solo aparece si el mando a distancia opcional AquaPalm se está utilizando y está encendido (ver folleto AquaPalm).

El mando a distancia AquaPalm tiene 2 botones de acceso rápido numerados "1" y "2". Este menú permitirá configurar la función asociada a cada uno de esos botones.

 Los botones de acceso rápido "1" y "2" del mando a distancia AquaPalm se llaman "Teclas de acceso rápido" en el menú del AquaLink TRi®.



CONFIGURACION	ASIGNAR HOTKEYS	HOTKEY #1
Asignar Hotkeys >	1 Aux1	√ Aux1
SWC Zodiac >	2 Aux2	Aux2
Diagnóstico >		Aux3
		Bomba Filtro
		Calor Pisc.
		Calor Solar
↓↓ Siguiente ↓↓		

3.5.12 Alimentación SWC Zodiac®

Este menú está destinado a definir la fuente de alimentación eléctrica del clorador salino Zodiac TRi® si la piscina lo tiene.

Esta información debe estar indicada imperativamente de forma correcta si un clorador TRi® está presente, puesto que eso permitirá vincular su funcionamiento al de la bomba de filtración (= "Modo Piscina").

CONFIGURATION	SWC ZODIAC
Asignar Hotkeys >	√ Ninguno
SWC Zodiac >	Aux1
Diagnóstico >	Aux2
	Aux3
	Bomba Filtro
↓↓ Siguiente ↓↓	

- **"Ninguno"** = el TRi® está conectado a una alimentación eléctrica permanente externa al AquaLink TRi® (o conectado al lado "entrada" de uno de los relés, ver § 2.3.3 y § 2.3.4).
- **"Aux1"** / **"Aux2"** / **"Aux3"** = el TRi® está conectado y asignado a uno de los 3 relés auxiliares.
- **"Filtración"** = el TRi® está conectado al mismo relé de potencia que la bomba de filtración (lado "salida" del primer relé, ver §2.3.3).

Se recomienda utilizar una alimentación eléctrica externa permanente e independiente para el clorador salino Zodiac® TRi. El parámetro debe ajustarse a "ninguno".

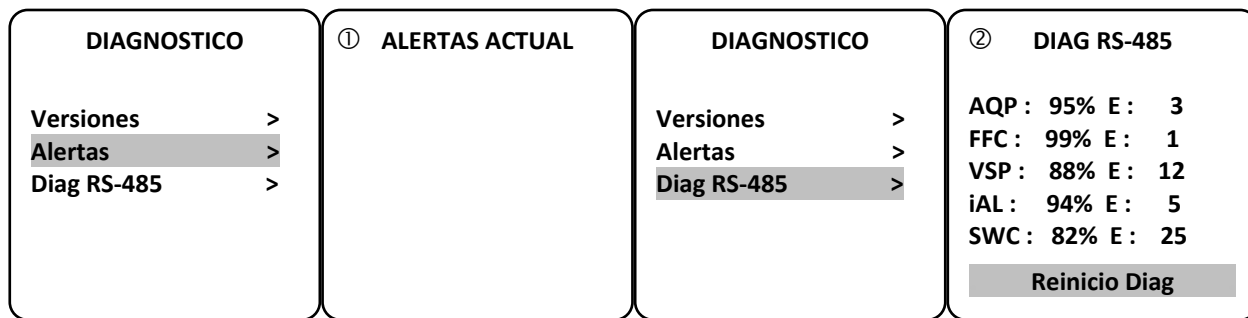
ES

3.5.13 Diagnóstico

El menú "Diagnóstico" está destinado al mantenimiento del AquaLink TRi®. Permite tener acceso a las diferentes versiones de programas internos (llamados "Firmwares"), a las eventuales alertas en curso, así como al diagnóstico de la calidad de comunicación entre los diferentes aparatos compatibles con iAquaLink™ (tipo RS485).

CONFIGURACION	DIAGNOSTICO	VERSIONES
Asignar Hotkeys >	Versiones >	UI : 1.60
SWC Zodiac >	Alertas >	Bootloader : 0.26
Diagnóstico >	Diag RS-485 >	FFC : 0.18
		iAquaLink : 2.2.0
		SWC : 3.00
↓↓ Siguiente ↓↓		

- **UI** = Firmware de la interfaz de usuario AquaLink TRi®
- **Bootloader** = Firmware del SO interno AquaLink TRi®
- **FFC** = Firmware de la tarjeta electrónica AquaLink TRi®
- **iAquaLink** = Firmware de la caja de conexión de la antena iAquaLink™
- **SWC** = Firmware del clorador TRi® (si lo hay)



①: solo aparecen los mensajes de alerta en curso.

②: diagnóstico RS-485:

- **AQP** = Calidad de comunicación AquaPalm (si la hay)
- **FFC** = Calidad de comunicación interna AquaLink TRi®
- **VSP** = Calidad de comunicación de la bomba de velocidad variable (si la hay)
- **iAL** = Calidad de comunicación de la caja de conexión de la antena iAquaLink™
- **SWC** = Calidad de comunicación del clorador TRi® (si lo hay)



- Los porcentajes que se muestran en la pantalla "DIAG RS-485" son indicativos y solo están destinados a diagnosticar la calidad de comunicación entre los equipamientos. Un valor bajo significa generalmente un cableado de mala calidad o inadecuado, o una perturbación electromagnética relacionada con una mala posición del aparato y/o de su cable RS485.
- Los números "E" que se muestran a la derecha de la pantalla "DIAG RS-485" expresan el número de defectos del intercambio de información. No indican un error o una avería, sino que están relacionados con el porcentaje de calidad de comunicación.
- Es posible poner a cero esta cuenta de los números "E" seleccionando "Valores RAZ".

3.6 Interfaces usuario inalámbricas

Es posible conectarse a AquaLink TRi® a través de varias interfaces inalámbricas distintas de la del aparato en sí:

- Acceso Internet dedicado en www.iaqualink.com
- Aplicaciones gratuitas para smartphones compatibles
- Mando a distancia AquaPalm opcional

3.6.1. Sitio web www.iaqualink.com

Una vez instalado y configurado el AquaLink TRi®, habrá que crear una cuenta de usuario iAquaLink™ en el sitio web www.iaqualink.com. Será necesario obtener el número de serie de la caja de conexión de la antena iAquaLink™ (presente en la propia caja de conexión de la antena y en el cartel de la puerta).



- Para más detalles, consultar la guía de inicio rápido incluida con la antena iAquaLink™.
- Según el tipo de conexión a Internet, la capacidad de reacción de los comandos de la interfaz Internet podrá ser más o menos rápida. No seleccionar varias veces seguidas la misma función para no ocasionar situaciones de "funcionamiento/parada" imprevistas en el AquaLink TRi®.

3.6.2 Aplicaciones para smartphone

Hay 3 tipos de aplicaciones para smartphone gratuitas disponibles para las siguientes plataformas:

- Smartphones Android®:



- Smartphones Apple® iOS:



- Smartphones con pantalla táctil compatibles con el protocolo HTML5 ("aplicación en un explorador de



Internet"): accesible en www.iaqualink.com/mobile



Antes de poder utilizar las aplicaciones para smartphone, debe haberse creado la cuenta de usuario iAquaLink™ en www.iaqualink.com.



3.6.3 Mando a distancia opcional AquaPalm

Hay un mando a distancia AquaPalm disponible opcionalmente para poder controlar el AquaLink TRi® desde casa. Consulte con su distribuidor.

4. Seguridad de funcionamiento

4.1 Temporización calefacción


Si el "Modo Piscina" y la calefacción están en funcionamiento simultáneamente y se pone el "Modo Piscina" en "Off", la bomba de filtración seguirá funcionando sola durante 5 minutos. Durante este periodo se mostrará un mensaje de advertencia "Temp. Calefacción". Se mostrará un símbolo parpadeante " *** " en la línea de menú "Modo Piscina".

 Siempre es posible realizar una parada de urgencia pulsando durante 3 segundos en el botón .

4.2 Temporización puesta en marcha calefacción

La calefacción solo puede ponerse en marcha si se ha activado al menos una de las 2 consignas ("Temp.1" y/o "Temp.2") y la temperatura del agua es inferior a la consigna activa.

Sin embargo, el sistema de calefacción no se pondrá en marcha inmediatamente después de haber activado una consigna: pasará un minuto antes de que la consigna "Temp.1" o "Temp.2" pase de "Auto" a "On".

 Se aplica una temporización a la puesta en marcha suplementaria cuando una bomba de calor está conectada al AquaLink TRi®. Esta temporización varía de 3 a 5 minutos según los modelos entre el momento en el que AquaLink TRi® envía el comando de inicio y el inicio efectivo de la bomba de calor.

4.3 Temporización regulación calefacción

Para evitar situaciones de "funcionamiento/parada" sucesivas cuando la temperatura del agua de la piscina está muy cerca de la temperatura de consigna, se aplica una temporización de 3 minutos entre cada comando de puesta en marcha del sistema de calefacción.

Por tanto, es normal ver el sistema de calefacción detenido durante varios minutos a veces si la temperatura del agua de la piscina es 1º C inferior a la consigna activa.

4.4 Temporización filtración con válvulas JVA

El "Modo Piscina" se detiene durante la activación de una válvula motorizada JVA (así como el "Limpiafondos", llegado el caso). El procedimiento dura alrededor de 35 segundos. El "Modo Piscina" vuelve a ponerse en marcha en cuanto finaliza esta maniobra.

4.5 Bloqueo limpiafondos

El limpiafondos a presión (controlado por su intensificador de presión, conectado al AquaLink TRi®) solo puede funcionar si el "Modo Piscina" está activado y en funcionamiento desde hace al menos 3 minutos.

Si el "Limpiafondos" se activa mientras el "Modo Piscina" está en "Off", el "Modo Piscina" se pondrá en marcha automáticamente y el "Limpiafondos" se pondrá en marcha después de una temporización de 3 minutos (entonces se mostrará un mensaje en la pantalla del AquaLink TRi® y aparecerá el símbolo parpadeante " *** " al nivel de la línea de menú "Limpiafondos").


4.6 Seguridad protección contra las heladas

La seguridad "Protección contra las heladas" es una función propia del AquaLink TRi®, es imposible desactivarla. Cuando la temperatura del aire sea inferior a la consigna de protección contra las heladas (ajustable en el menú "Ajustes", ver §3.5.1.), la bomba de filtración se pondrá en marcha automáticamente.

Esta última seguirá en funcionamiento mientras la temperatura del aire no suba al nivel de la consigna de protección contra las heladas. Durante este periodo se mostrará un mensaje de advertencia "Protección contra las heladas" en la pantalla.





5. Mantenimiento

5.1 Instrucciones de mantenimiento

 Se recomienda realizar un mantenimiento general del aparato una vez por año para verificar el buen funcionamiento del aparato y mantener su rendimiento, así como prevenir eventualmente ciertas averías.
Estas acciones corren a cargo del usuario y deben ser realizadas por un técnico cualificado.

- Limpiar el exterior del aparato, no utilizar productos a base de disolventes,
- controlar los órganos eléctricos,
- comprobar la conexión de las masas metálicas a la Tierra,
- comprobar el ajuste y las conexiones de los cables eléctricos y el estado de limpieza de la caja.

5.2 Accesorios disponibles

Denominación	Tarjeta de interfaz multiplexada	Sonda de temperatura del aire/agua/solar	Cable "RS485":	AquaPalm
Representación				

5.3 Reciclaje



Este símbolo significa que no debe tirar a la basura el aparato. Será objeto de una recogida selectiva en vistas de su reutilización, reciclaje o valorización. Si contiene sustancias potencialmente peligrosas para el medio ambiente, estas serán eliminadas o neutralizadas.

Pregunte a su distribuidor por las modalidades de reciclaje.

6. Registro del producto

Registre el producto en nuestro sitio web:

- sea el primero en enterarse de las novedades de Zodiac y nuestras promociones,
- ayúdenos a mejorar sin cesar la calidad de nuestros productos.

Australia – New Zealand	www.zodiac.com.au
South Africa	www.zodiac.co.za
Europe and rest of the world	www.zodiac-poolcare.com



DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD - 13

15 de enero de 2013

Organización: Zodiac Pool Systems, Inc.

Con sede en: 2620 Commerce Way
Vista, CA 92081
EE.UU.

Declara que el producto identificado a continuación:

Descripción del producto: Equipo eléctrico de control/centro de conmutación para piscinas y spa

Número de modelo: « Zodiac AquaLink Z4 » ; también vendido como « Zodiac AquaLink Tri »

Fabricado en : Zodiac Group Australia Pty., Ltd
23 Southfork Drive
Kilsyth, VIC 3137
Australia

CUMPLE CON LOS REQUISITOS ESENCIALES DE REFERENCIA DE LAS SIGUIENTES DIRECTIVAS EUROPEAS:

DIRECTIVA DE BAJO VOLTAJE (LVD) -- 2006/95/EC
DIRECTIVA DE COMPATIBILIDAD ELECTROMAGNÉTICA – 2004/108/EC;

LOS PRODUCTOS –y todos los componentes críticos utilizados en los mismos– ESTÁN DISEÑADOS Y FABRICADOS DE ACUERDO CON LOS REQUISITOS DE REFERENCIA DE LAS DIRECTIVAS MENCIONADAS CON ANTERIORIDAD Y TAMBIÉN DE CONFORMIDAD CON LOS REQUISITOS DE REFERENCIA DE:

Normas: IEC 60335-1:2010; IEC 61000-1; IEC 61000-3



Certificados de Prueba CB : SE-71663 ; SE-71651

Declarado por:

Firma

Shajee R. Siddiqui
Nombre

Director de seguridad global y cumplimiento de productos
Título/Posición

- Leia atentamente este manual antes de proceder à instalação, manutenção ou reparação deste aparelho!
- O símbolo  assinala as informações importantes que devem ser tidas em conta para evitar quaisquer riscos de ferimentos em pessoas ou danos no aparelho.
- O símbolo  assinala as informações úteis, a título indicativo.



Avisos



- Devido a uma melhoria contínua, os nossos produtos podem ser modificados sem aviso prévio.
- Utilização exclusiva: sistema de controlo centralizado para piscina (não deve ser utilizado para qualquer outro efeito).
- A instalação do aparelho deve ser efectuada por um técnico qualificado, em conformidade com as instruções do fabricante e respeitando as normas locais em vigor. O instalador é responsável pela instalação do aparelho e pelo cumprimento das regulamentações locais relacionadas com a instalação. Em caso algum poderá o fabricante ser responsabilizado pelo incumprimento das normas de instalação locais em vigor.
- É importante que este aparelho seja manuseado por pessoas competentes e aptas (física e mentalmente), que tenham recebido antecipadamente instruções de utilização (através da leitura deste manual). Qualquer pessoa que não respeite estes critérios não se deve aproximar do aparelho, correndo o risco de se expor a elementos perigosos.
- Em caso de funcionamento incorrecto do aparelho: não tente reparar o aparelho sozinho e contacte o seu instalador.
- Antes de qualquer intervenção no aparelho, certifique-se de que se encontra desligado da alimentação, bem como quaisquer outros equipamentos ligados a este.
- Antes de efectuar qualquer ligação, certifique-se de que a tensão assinalada no aparelho corresponde à da rede.
- Eliminar ou contornar um dos elementos de segurança provoca a anulação automática da garantia, bem como a substituição de peças por outras que nos são alheias.
- Qualquer instalação incorrecta pode causar desgastes materiais ou ferimentos sérios (podendo resultar em morte).
- Mantenha o aparelho fora do alcance de crianças.

1. Informações precedentes à instalação	2
1.1 Condições gerais de entrega	2
1.2 Conteúdos	2
1.3 Características técnicas	3
2. Instalação	3
2.1 Instalação do quadro AquaLink TRi®	3
2.2 Instalação da interface de utilizador afastada	4
2.3 Ligações eléctricas de alta tensão	4
2.4 Ligações eléctricas de baixa tensão	5
2.5 Ligações de um sistema de aquecimento	6
2.6 Ligações da caixa da antena iAqualink™	7
2.7 Ligações de um aparelho compatível com iAquaLink™	8
3. Configurações da interface de utilizador	8
3.1 Apresentação da interface de utilizador do quadro de comando	8
3.2 Ecrãs iniciais	9
3.3 Configurações iniciais e correntes	9
3.4 Configurações dos equipamentos	11
3.5 Configurações avançadas	14
3.6 Interfaces de utilizador sem fios	19
4. Segurança de funcionamento	20
4.1 Temporização do aquecimento	20
4.2 Temporização de início do aquecimento	20
4.3 Temporização da regulação do aquecimento	20
4.4 Temporização da filtragem com válvulas JVA	20
4.5 Bloqueio do dispositivo de limpeza	21
4.6 Segurança anti-congelamento	21
5. Manutenção	21
5.1 Instruções de manutenção	21
5.2 Acessórios disponíveis	21
5.3 Reciclagem	21
6. Registo do produto	21






1. Informações precedentes à instalação


1.1 Condições gerais de entrega

Qualquer material, mesmo que não implique o pagamento de portes, viaja à responsabilidade do destinatário. Caso detecte danos provocados durante o transporte, o destinatário deve assinalá-lo por escrito na guia de entrega do transportador (confirmação no prazo de 48 horas por carta registada para o transportador).

1.2 Conteúdos

			
Quadro AquaLink TRi®	Caixa da antena iAqualink™ + cabo USB + guia de início rápido		Sonda de temperatura da água

				
Bucins*	Cobertura de plástico + suporte metálico para afastar a interface de utilizador	Extensão de cabo RJ11 para o afastamento da interface de utilizador (5 metros)	Grampo de fixação da sonda de temperatura do ar	Elementos de fixação para o quadro AquaLink TRI®

 *Utilizar os bucins fornecidos para a passagem de todos os cabos para o interior do quadro, o que permite conservar o respectivo índice de protecção. Retirar as coberturas amovíveis da placa metálica na base do quadro AquaLink TRI® para inserir os bucins.

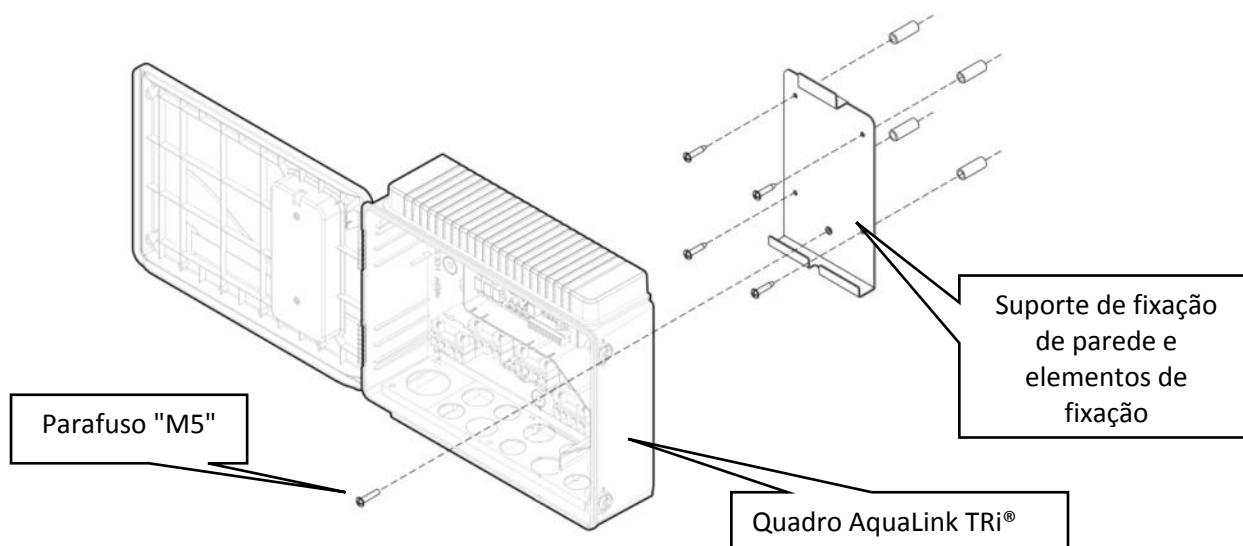
1.3 Características técnicas

Quadro AquaLink TRI®		Caixa da antena iAquaLink™	
Dimensões (C x A x P)	36,5 x 30,5 x 13,5 cm	Dimensões (A x C; sem antena)	15,0 x 10,5 cm
Peso (aparelho completo)	3,5 kg	Alimentação	RS485 10 V CC, 180 mA
Índice de protecção	IPX5	Ligação à internet	Wi-Fi ou por cabo (Ethernet RJ45)
Alimentação	220-240 V CA/50 Hz	Características da rede Wi-Fi	802.11b Aberta ou protegida, encriptação do tipo WEP ou WPA
Consumo	200 W/0,9 A		
Características dos relés	0 – 240 V CA/25 A por relé		
Equivalência da potência dos relés	3 CV/1500 W		

2. Instalação

2.1 Instalação do quadro AquaLink TRI®

- Idealmente, o quadro AquaLink TRI® deve ser colocado num espaço técnico ou abrigado no exterior, próximo dos equipamentos da piscina a controlar, não correndo o risco de congelação e acessível a qualquer momento.
- Deve ser instalado a uma distância mínima da margem da piscina, evitando qualquer jacto de água para o aparelho. Esta distância é determinada pela norma eléctrica em vigor no país (na França: 3,5 metros).
- Deve ser instalado de forma nivelada, preferencialmente a 1,5 metros do solo.
- Utilizar o suporte de fixação do quadro para perfurar 4 orifícios na parede.
- Fixar o suporte utilizando as buchas e parafusos fornecidos (consultar o parágrafo 1.2).
- Abrir a tampa do quadro (2 parafusos do lado direito) e perfurar o orifício na parede do quadro (consultar o esquema seguinte).
- Instalar o quadro e aparafusá-lo no suporte com o parafuso "M5" fornecido.
- Fechar a tampa do quadro.



2.2 Instalação da interface de utilizador afastada

É possível afastar a interface de utilizador caso seja difícil aceder ao quadro. Para isso, utilize o kit de afastamento da interface de utilizador (cobertura de plástico + suporte metálico + extensão de cabo RJ11, consultar o parágrafo 1.2).

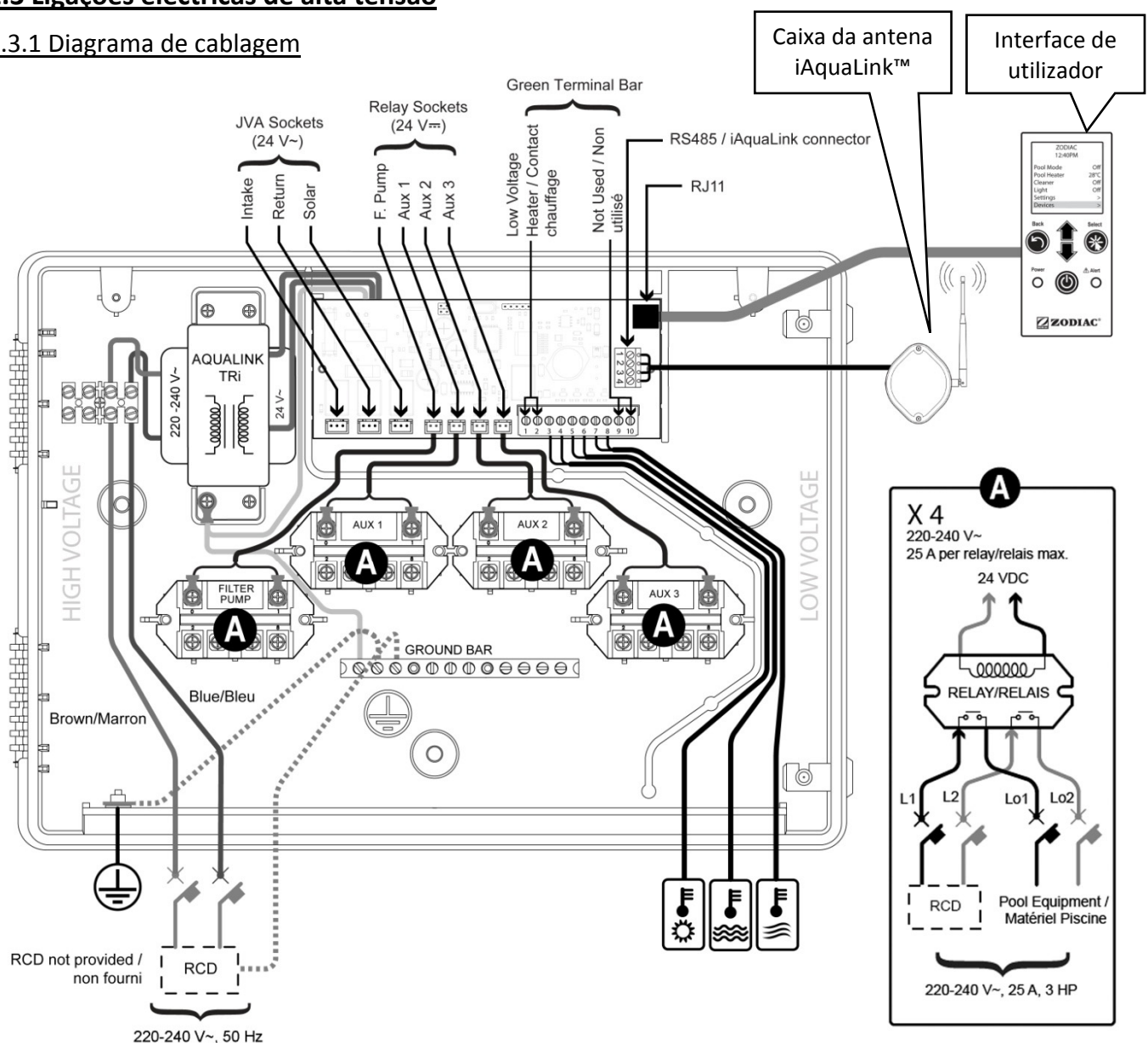
Este manuseamento deve ser efectuado antes da ligação eléctrica do aparelho (sem alimentação).

- Utilizar o suporte de fixação da interface de utilizador para perfurar 2 orifícios na parede.
- Fixar o suporte utilizando buchas e parafusos, não fornecidos.
- Abrir a tampa do quadro (2 parafusos do lado direito).
- Desaparafusar a interface de utilizador da estrutura do quadro e desligar o cabo RJ11.
- Ligar a extensão RJ11 fornecida no quadro, retirá-la por um bucim (modelo pequeno) e ligá-la à interface de utilizador.
- Instalar a interface de utilizador no respectivo suporte.
- Tapar o espaço da interface de utilizador na estrutura do quadro utilizando a cobertura de plástico fornecida.

Se necessitar de mais do que 5 metros de cabo, adquira um cabo telefónico RJ11 com o comprimento pretendido (máximo 50 metros).

2.3 Ligações eléctricas de alta tensão

2.3.1 Diagrama de cablagem



"RCD" (= Residual Current Device): dispositivo de protecção diferencial.

Qualquer tipo de alimentação eléctrica de entrada no quadro AquaLink TRI® deve estar protegida por um disjuntor diferencial de 30 mA, bem como por um disjuntor ou fusível de protecção dedicado com um calibre adequado.

2.3.2 Ligação da alimentação do quadro AquaLink TRi®

O quadro AquaLink TRi® dispõe de alimentação própria. Esta deve ser permanente e protegida por um disjuntor diferencial de 30 mA.

Consultar o diagrama de cablagem no parágrafo 2.3.1.

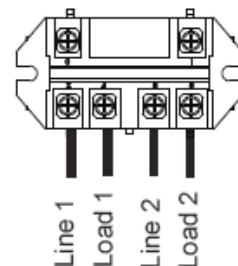


É obrigatória a utilização de um disjuntor diferencial de 30 mA com interruptor manual ("RCD" no diagrama de cablagem) para proteger a alimentação do AquaLink TRi®. Este deve ser acessível a qualquer momento.

2.3.3 Ligação dos relés da bomba de filtragem

No relé "FILTER PUMP", ligar:

- A chegada permanente de corrente nos terminais "Line 1" (fase) e "Line 2" (neutro). Esta alimentação deve estar protegida a montante por um disjuntor diferencial e por um elemento de protecção magnetotérmica adequados.
- O cabo de alimentação da bomba de filtragem nos terminais "Load 1" (fase) e "Load 2" (neutro).



2.3.4 Ligação dos relés dos equipamentos auxiliares

Nos relés "AUX1", "AUX2" e "AUX3", ligar:

- A chegada permanente de corrente nos terminais "Line 1" (fase) e "Line 2" (neutro). Esta alimentação deve estar protegida a montante por um disjuntor diferencial e por um elemento de protecção magnetotérmica adequados.
- O cabo de alimentação do equipamento a controlar nos terminais "Load 1" (fase) e "Load 2" (neutro).

Os relés "AUX 1", "AUX 2" e "AUX 3" encontram-se livres para controlar qualquer equipamento eléctrico que respeite as capacidades indicadas no diagrama de cablagem no parágrafo 2.3.1 (por exemplo: um compressor, um transformador para iluminação, uma bomba adicional para uma cortina de água ou sistema de contra-corrente, iluminação de jardim, etc.).



Não ligar diversos equipamentos num mesmo relé.



Os relés podem também servir de interruptores para os equipamentos que possuam alimentação eléctrica externa e apenas necessitem de um comando "iniciar/parar" através de contacto de baixa tensão. Neste caso, apenas deve ser utilizado um lado do relé: "Line 1"/"Load 1" ou "Line 2"/"Load 2".

2.4 Ligações eléctricas de baixa tensão

Existe uma zona reservada para ligações de baixa tensão do lado direito do quadro AquaLink TRi®.

Pode ligar:

- 1 sonda de temperatura do ar (instalada na base do quadro)
- 1 sonda de temperatura da água (fornecida)
- 1 cabo "RS485" da caixa da antena iAquaLink™ (fornecido)

Opcionalmente, não fornecido:

- 1 sonda de temperatura solar
- 1 cabo de comando do sistema de aquecimento
- 1 cabo "RS485" de comando do electrolisador TRi®
- 1 cabo "RS485" de qualquer outro equipamento compatível com iAquaLink™

2.4.1 Ligação da sonda de temperatura do ar

A cablagem da sonda de temperatura do ar e a respectiva colocação na base do quadro AquaLink TRi® são efectuadas de forma prévia. **Esta deve ser capaz de medir a temperatura do ar exterior, permanecendo abrigada.** Se o quadro estiver instalado num espaço interior, a sonda de temperatura do ar deve ser afastada:

- Retirar a sonda do quadro com o respectivo cabo de 5 metros.
- Fixar a sonda, abrigada no exterior, utilizando o grampo de fixação fornecido.



A sonda de temperatura do ar é particularmente útil na gestão da segurança anti-congelamento. Não será atribuída qualquer responsabilidade à Zodiac® em caso de danos causados na piscina, quando relacionados com o mau posicionamento da sonda de temperatura do ar.

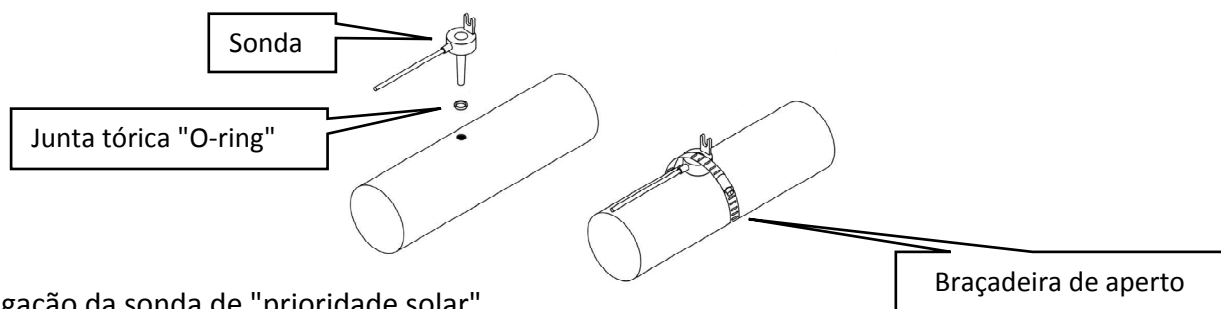
2.4.2 Ligação da sonda de temperatura da água

Existe uma sonda destinada à medição da temperatura da água e ao controlo do sistema de aquecimento da piscina. Esta é fornecida com um cabo de 5 metros (consultar o parágrafo 1.2). A sonda de temperatura da água deve efectuar a medição da temperatura a **montante** do sistema de aquecimento.

⚠ Antes de proceder à instalação da sonda, certifique-se de que a filtragem se encontra interrompida e de que as válvulas estão fechadas. Destina-se a ser instalada em tubos de PVC rígidos com Ø50 mm, Ø63 mm ou Ø1 ½". Não instalar em qualquer outro tipo de tubo.

- Instalar a sonda entre a bomba de filtragem e o filtro ou entre o filtro e qualquer outro equipamento.
- Perfurar o tubo com uma broca de Ø9 mm (Ø10 mm no máximo) e alisar o orifício.
- Instalar a junta tórica "O-ring" fornecida no corpo da sonda, de forma a ficar colocada no canal da mesma.
- Fixar a sonda utilizando a braçadeira de inox fornecida. Não apertar demasiado.
- Posicionar correctamente o cabo e ligar a extremidade aos terminais 5 e 6 do conector verde na placa electrónica do AquaLink TRi® (consultar diagrama de cablagem no parágrafo 2.3.1).

i O cabo da sonda não possui polaridade para a ligação. Se necessário, é possível encurtar o cabo, mas não é possível prolongá-lo.



2.4.3 Ligação da sonda de "prioridade solar"

É possível equipar o AquaLink TRi® com uma sonda de temperatura da água adicional, permitindo gerir uma prioridade de aquecimento solar, caso a piscina possua essa opção.

i Esta sonda adicional não é fornecida (o modelo necessário é idêntico à sonda de temperatura da água original), consultar o parágrafo 5.2.

- A sonda deve estar localizada próxima do sistema de aquecimento solar, permitindo uma medição de temperatura coerente.
- Para a respectiva instalação, utilizar o mesmo procedimento que para a sonda de temperatura da água (consultar o parágrafo 2.4.2).
- Posicionar correctamente o cabo e ligar a extremidade aos terminais 3 e 4 do conector verde na placa electrónica do AquaLink TRi® (consultar diagrama de cablagem no parágrafo 2.3.1).

2.5 Ligações de um sistema de aquecimento

O AquaLink TRi® é compatível com todos os tipos de aquecimento de piscinas: bomba de calor, permutador de calor e aquecedor eléctrico.

Graças à respectiva sonda de temperatura da água integrada, é capaz de gerir as temperaturas definidas, iniciando o aquecimento apenas em caso de necessidade.

2.5.1 Sistema de aquecimento com ligação para um comando "iniciar/parar" à distância

Pode controlar um sistema de aquecimento com o AquaLink TRi®, caso este esteja equipado com um contacto dedicado para um comando "iniciar/parar" à distância.

i Exemplos de sistemas de aquecimento compatíveis:

- Bombas de calor Zodiac® EdenPAC, Power First Premium, Power Force, etc...

- Ligar um cabo eléctrico 2 x 0,75 mm² (não fornecido) com um comprimento adequado aos terminais 1 e 2 do conector verde na placa electrónica do AquaLink TRi® (consultar o parágrafo 2.3.1).
- Voltar a ligar o contacto do aparelho com este cabo (seguir o procedimento de ligação e activação de um comando "iniciar/parar" à distância no manual de instalação do aparelho).
- Regular a temperatura definida do sistema de aquecimento para o **máximo**. O AquaLink TRi® irá criar a temperatura definida real, utilizando a respectiva sonda de temperatura da água.

2.5.2 Sistema de aquecimento sem ligação para um comando "iniciar/parar" à distância

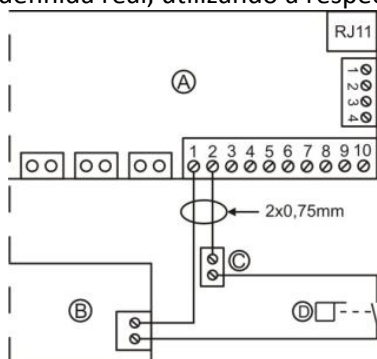
Exemplos de sistemas de aquecimento não compatíveis:



- Bombas de calor Zodiac® Power, Optipac, Powerpac, Power First, etc., bem como outras marcas.
- Aquecedores eléctricos Zodiac® Red Line +, etc., bem como outras marcas.
- Permutadores de calor Zodiac® Heat Line, Uranus, etc., bem como outras marcas.

Para qualquer outro sistema de aquecimento, basta efectuar uma ligação em série no interruptor de débito (sistematicamente presente num sistema de aquecimento).

- Ligar um cabo eléctrico 2 x 0,75 mm² (não fornecido) com um comprimento adequado aos terminais 1 e 2 do conector verde na placa electrónica do AquaLink TRi® (consultar o parágrafo 2.3.1).
- Desligar um dos 2 fios do interruptor de débito do terminal do aparelho a ligar (se necessário, consultar o manual do aparelho).
- Ligar o fio do terminal 1 do AquaLink TRi® no lugar do fio desligado no terminal do sistema de aquecimento.
- Voltar a ligar o fio do interruptor de débito desligado com o fio do terminal 2 do AquaLink TRi®, utilizando um terminal de ligação adequado.
- Regular a temperatura definida do sistema de aquecimento para o **máximo**. O AquaLink TRi® irá criar a temperatura definida real, utilizando a respectiva sonda de temperatura da água.



A = AquaLink TRi®
B = Sistema de aquecimento
C = Terminal de ligação
D = Interruptor de débito

2.6 Ligações da caixa da antena iAqualink™

A caixa da antena iAqualink™ destina-se à exportação das informações do AquaLink TRi® para a Internet (através de Wi-Fi ou cabo Ethernet RJ45), possibilitando o controlo da piscina à distância.

A ligação à rede de internet deve ser estável.

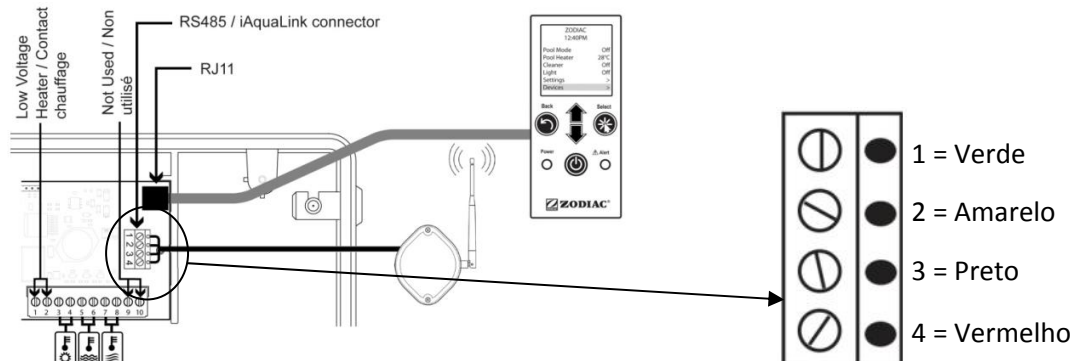


A caixa da antena iAqualink™ é fornecida com um kit de fixação de parede e com o respectivo guia de início rápido.



A caixa da antena iAqualink™ apenas deve ser instalada após garantir que o local escolhido irá permitir captar o sinal Wi-Fi ou efectuar a ligação por cabo Ethernet RJ45. Consultar o guia de início rápido fornecido com a caixa da antena iAqualink™ para descobrir o procedimento de configuração e emparelhamento à rede de Internet doméstica.

- Antes de fixar a caixa da antena, configure-a (consultar guia de início rápido).
- A caixa da antena deve estar instalada a 2 metros do solo e afastada, pelo menos, 3 metros de qualquer motor eléctrico, aparelho ou objecto metálico.
- Perfurar 2 orifícios na parede e fixar a caixa da antena iAqualink™ utilizando o kit de elementos de fixação fornecido.
- Posicionar o cabo "RS485" de alimentação da caixa da antena iAqualink™ de forma adequada e ligá-lo ao terminal RS485 dedicado na placa electrónica do AquaLink TRi®. É possível cortar o cabo se este for demasiado comprido. **Atenção:** É proibido prolongar este cabo.



1 = Verde
2 = Amarelo
3 = Preto
4 = Vermelho

2.7 Ligações de um aparelho compatível com iAquaLink™

Alguns aparelhos são compatíveis com o protocolo iAquaLink™, sendo possível estabelecer uma comunicação bilateral com o AquaLink TRi®, o que permite uma transferência de funcionalidades e apresentações do aparelho na interface de utilizador do AquaLink TRi®.

Estes aparelhos compatíveis poderão ser alimentados através de uma fonte externa ou ligados ao conector "RS485" iAquaLink™ presente na placa electrónica do AquaLink TRi®.

Os aparelhos compatíveis com iAquaLink™ são:

- electrolisador salino Zodiac TRi® (com ou sem módulo TRi pH ou TRi PRO)
- bombas de velocidade variável Pentair® do tipo "VS" (gestão da velocidade)

i Se for necessário que mais de 2 aparelhos compatíveis com o protocolo iAquaLink™ estejam ligados no conector "RS485" (incluindo a caixa da antena iAquaLink™), deve ser utilizada uma placa de interface multiplex disponível como acessório (não fornecida, consultar o parágrafo 5.2).

- O aparelho deve possuir uma alimentação eléctrica protegida, independente e permanente.

i Para o electrolisador salino TRi®, estão disponíveis outros tipos de alimentação, consultar o parágrafo 3.5.12.

- Para aparelhos sem alimentação, ligar o aparelho (consultar manual do aparelho para informações sobre a ligação e emparelhamento) ao AquaLink TRi® no terminal RS485, utilizando um cabo "RS485" (utilize o cabo da caixa da antena iAquaLink™ restante, caso não o tenha utilizado todo, ou adquira outro cabo).






! Utilizar apenas cabo "RS485" fornecido pela Zodiac® para a ligação de um aparelho compatível com iAquaLink™ ao AquaLink TRi® (disponível como acessório, consultar o parágrafo 5.2).

- O aparelho compatível com iAquaLink™ não deve utilizar os seus próprios intervalos de funcionamento (ou "Timers"), pois o AquaLink TRi® irá gerir directamente a programação.

i O procedimento descrito acima é válido para o electrolisador salino TRi®.
Consultar o manual de instalação do fabricante para qualquer outro equipamento compatível com iAquaLink™.

3. Configurações da interface de utilizador

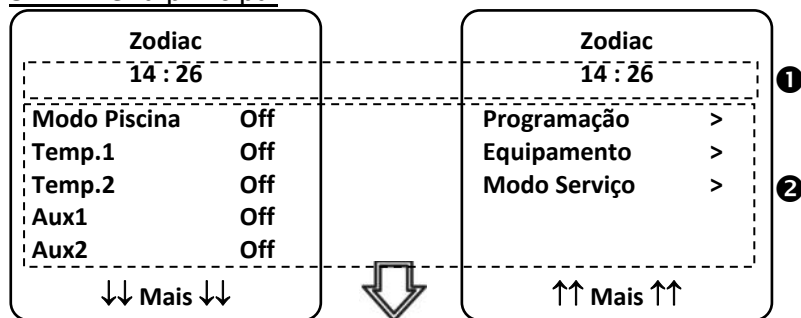
3.1 Apresentação da interface de utilizador do quadro de comando

		Botão para voltar ao ecrã anterior. Para voltar à página inicial, pressione repetidamente este botão.
		Navegação nas linhas de menu e alteração dos valores quando é proposta uma escolha. Ao premir estas duas 2 teclas de forma simultânea durante 3 segundos poderá aceder ao menu "Regulações".
		Botão para entrar num menu, seleccionar uma acção ou um valor.
		Ao premir continuamente este botão durante 3 segundos poderá colocar o aparelho em espera prolongada (ecrã desligado e todos os equipamentos da piscina interrompidos). Ao premir rapidamente, volta a ligar o aparelho.
	Indicador verde "Power"	Fixo = aparelho em funcionamento Intermitente = aparelho em espera prolongada
	Indicador vermelho "Alert"	Fica intermitente quando existe uma mensagem de alerta no ecrã ou caso exista uma falha de funcionamento.

i Caso as unidades e o idioma apresentados no ecrã aquando da primeira activação do AquaLink TRi® não sejam adequados, consultar os parágrafos 3.5.2 e 3.5.3.

3.2 Ecrãs iniciais

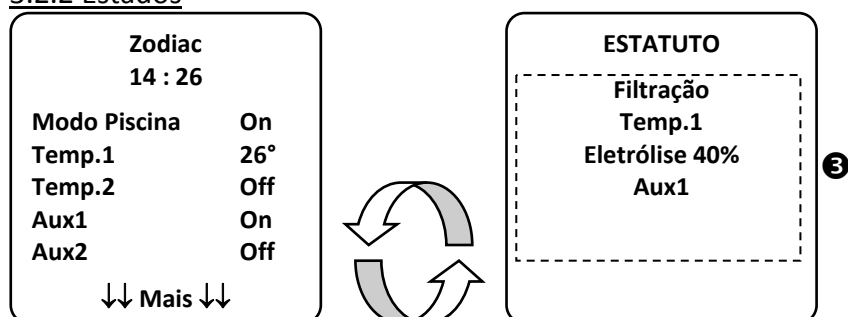
3.2.1 Menu principal




❶ A segunda linha do ecrã apresenta alternadamente a hora, temperatura do ar, temperatura da água (caso a filtragem esteja a decorrer), temperatura solar (caso a função esteja activada), bem como eventuais mensagens de alerta.

❷ O menu principal apresenta o estado das funções principais do AquaLink TRi®. A partir deste ecrã, é possível activar ou interromper todos os equipamentos da piscina ligados ao AquaLink TRi®.

3.2.2 Estados



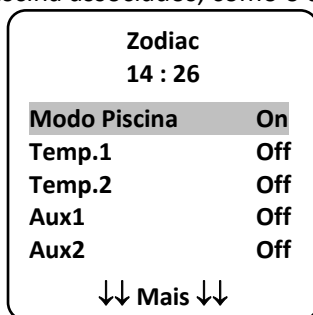
❸ O ecrã inicial alterna com o ecrã "ESTADO" caso um ou mais equipamentos da piscina se encontrem em funcionamento. Este ecrã detalha a lista de equipamentos actualmente em funcionamento.

 A linha "Electrólise xx%" apenas aparece caso esteja ligado um electrolisador salino TRi®. Serão também apresentadas eventuais mensagens informativas emitidas pelo electrolisador ("Nenhum débito", "Controlar sal"...).

3.3 Configurações iniciais e correntes

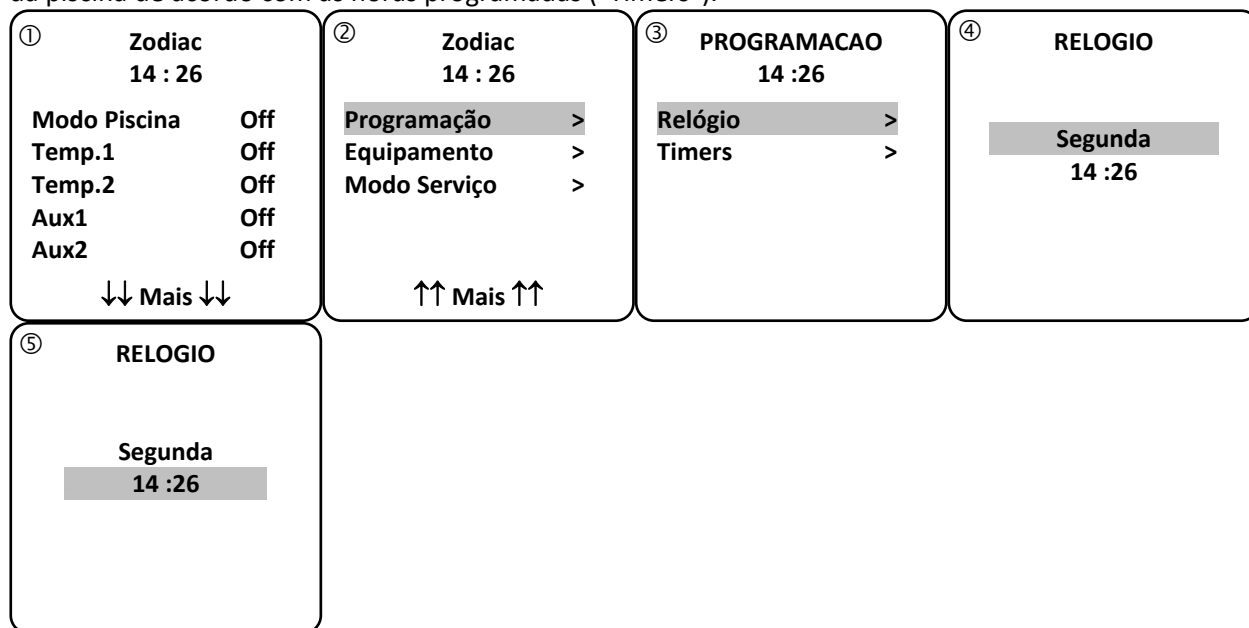
3.3.1 Modo piscina

A activação do "Modo Piscina" permite colocar em funcionamento, por predefinição, a bomba de filtragem, bem como quaisquer outros equipamentos da piscina associados, como o aquecimento ou tratamento da água.



3.3.2 Relógio

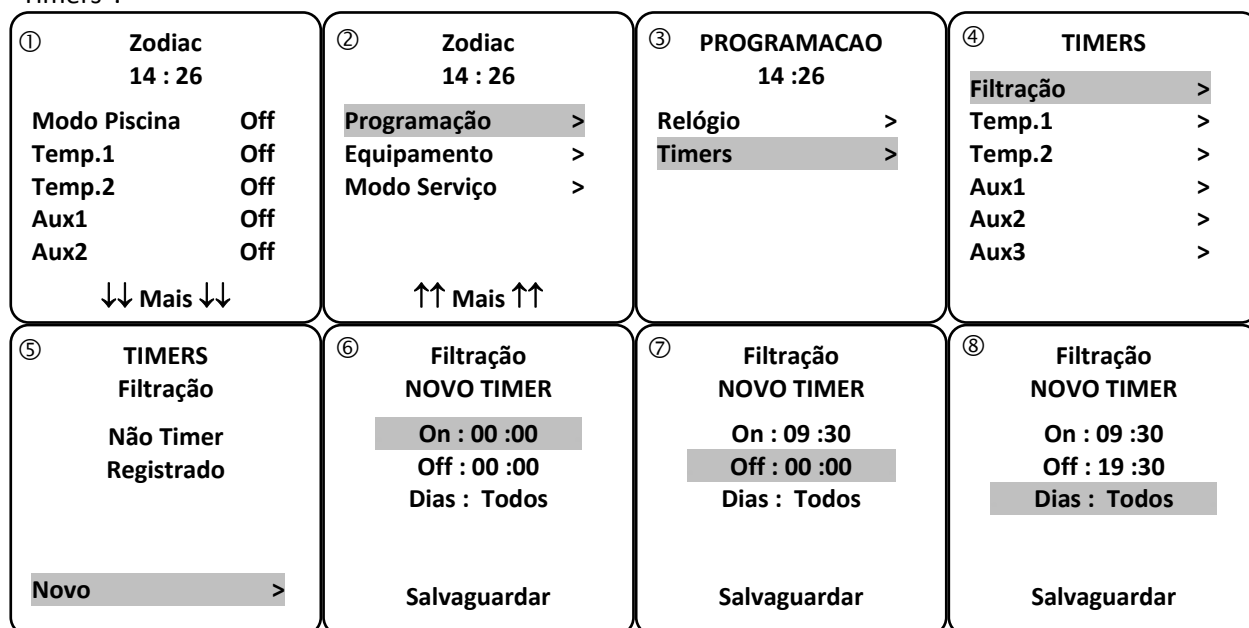
Após a instalação, a hora do AquaLink TRi® deve ser acertada, para permitir o funcionamento dos equipamentos da piscina de acordo com as horas programadas ("Timers").

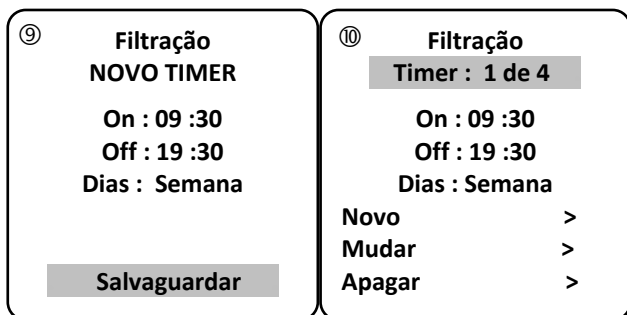


- ①② Aceder ao menu "Programação" premindo a tecla e, de seguida, .
- ③ Seleccionar o menu "Relógio" e validar premindo .
- ④ Premir para entrar na selecção de dia, seleccionar o dia utilizando as teclas ou e validar premindo .
- ⑤ Descer até ao parâmetro "hora" com a tecla , entrar no parâmetro com , modificar a hora utilizando as teclas ou , validar premindo , modificar os minutos com as teclas ou , validar premindo .
- Premir o botão o número de vezes necessárias para voltar ao ecrã inicial.

3.3.3 Timers

É possível definir intervalos ou "Timers" de funcionamento para cada um dos equipamentos ligados ao AquaLink TRi®: filtragem, aquecimento, dispositivo de limpeza, iluminação... Cada equipamento pode possuir até 10 "Timers".





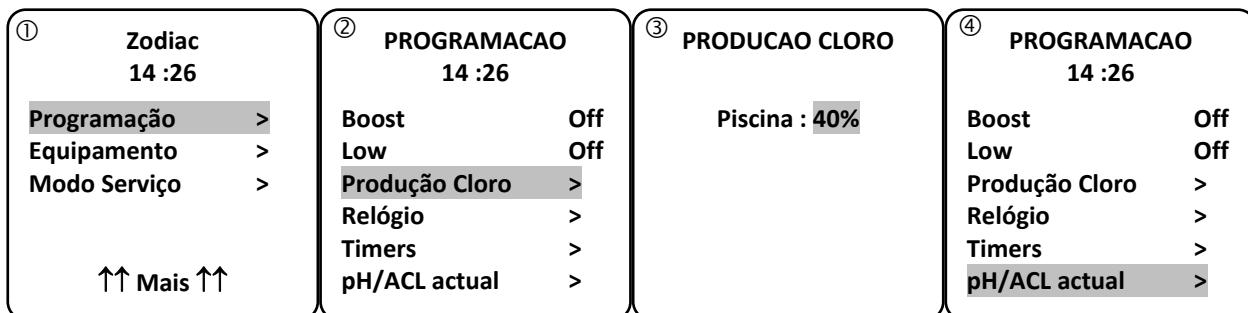
- ① ② Aceder ao menu "Programação" premindo a tecla e, de seguida, .
- ③ Seleccionar o menu "Timers" e validar premindo .
- ④ Seleccionar o tipo de aparelho ligado (seguindo ligações eléctricas) utilizando as teclas ou , validar premindo .
- ⑤ Premir para criar um novo "Timer".
- ⑥ Premir para introduzir a hora de início utilizando as teclas ou , validar premindo , modificar os minutos utilizando as teclas ou , validar premindo .
- ⑦ Descer até à hora de paragem utilizando a tecla , entrar no parâmetro com , modificar a hora utilizando as teclas ou , validar premindo , modificar os minutos utilizando as teclas ou , validar premindo .
- ⑧ Descer até ao intervalo de funcionamento com a tecla , entrar no parâmetro com , modificar os dias de funcionamento utilizando as teclas ou , validar premindo :
 - segunda-feira, terça-feira, quarta-feira, quinta-feira, sexta-feira, sábado ou domingo,
 - "todos" = todos os dias da semana,
 - "fim-de-semana" = sábado e domingo,
 - "semana" = segunda-feira, terça-feira, quarta-feira, quinta-feira, sexta-feira,
 - "off" = nenhum.
- ⑨ Registrar o programa premindo .
- Premir o botão o número de vezes necessárias para voltar ao ecrã inicial.

Repetir o procedimento para adicionar outro "Timer" a um equipamento e/ou para cada equipamento da piscina a programar: aquecimento, dispositivo de limpeza, iluminação...

- ⑩ No próximo acesso ao menu "TIMERS", o(s) "Timer(s)" registado(s) irá(ão) surgir da seguinte forma:
 - "Timer": x em x = para visualizar os diferentes "Timers" registados,
 - "Novo" = criar um novo "Timer",
 - "Alterar" = modificar o "Timer" apresentado,
 - "Apagar" = eliminar o "Timer" apresentado. Irá agora surgir um ecrã de validação para confirmar o pedido de eliminação.

3.4 Configurações dos equipamentos

3.4.1 Tratamento da água: electrolisador Zodiac® TRi®





⑤ **LEITURA ACTUAL**

pH Actual : 7,3
Setpoint : 7,2


ACL Actual : 3
Setpoint : 4

Se a piscina estiver equipada com um electrolisador salino Zodiac® TRi® ligado ao Aqualink TRi®, irão surgir linhas de menu específicas dedicadas ao electrolisador no menu "Programação"①:


- ② Boost = activação da supercloração durante 24 horas.
- ② Low = limitação da produção de cloro a 10% em caso de cobertura fechada e/ou hibernação activa.

 Premir o botão  quando a linha está salientada para activar ou desactivar o modo.

- ② Prod. Cloro = ③ regulação da produção de cloro do TRi®.

 A regulação da produção de cloro do TRi® é apenas apresentada caso se trate de um TRi® individual ou um TRi pH (o TRi PRO possui a sua própria regulação da produção de cloro).

- ④ Leitura pH/ACL = ⑤ apresenta os valores e os pontos definidos do pH e ACL.


 A linha de menu "Leitura pH/ACL" apenas surge se o electrolisador TRi® estiver em funcionamento e equipado com um TRi pH ou TRi PRO. Caso se trate de um TRi® com módulo TRi pH, apenas serão apresentadas as informações relativas ao pH.

3.4.2 Sistema de aquecimento

Dispõe da possibilidade de activar ou desactivar a função de aquecimento, criando 2 pontos definidos diferentes. Estes pontos definidos denominam-se "Temp.1" e "Temp.2".


Zodiac 14 : 26	AQUECIMENTO Ativo	Zodiac 14 : 26
Modo Piscina Off Temp.1 Off Temp.2 Off Aux1 Off Aux2 Off	Setpoint : 26°C	Modo Piscina Off Temp.1 26° Temp.2 Off Aux1 Off Aux2 Off
↓↓ Mais ↓↓		↓↓ Mais ↓↓

O aquecimento apenas pode ser iniciado caso esteja activado um dos 2 pontos definidos e caso a temperatura da água seja inferior ao mesmo. Nota: existe um período de cerca de 1 minuto para que o ponto definido "Temp.1" ou "Temp.2" passe de "Auto" para "On".

 • A apresentação irá alternar entre "26°" e "Auto" caso a temperatura da água da piscina seja superior ou igual ao ponto definido.

• A apresentação irá alternar entre "26°" e "On" caso a temperatura da água seja inferior ao ponto definido E o "Modo Piscina" esteja "On".

• Caso estejam activadas ambas as temperaturas definidas, terá prioridade a mais elevada.

• Caso seja necessária a interrupção imediata da filtragem, prima o botão  durante 3 segundos. Todos os equipamentos da piscina ligados ao Aqualink TRi® serão interrompidos, ainda que esteja a decorrer um período de temporização.

Zodiac 14 : 26	AQUECIMENTO Ativo	Zodiac 14 : 26
Modo Piscina Off Temp.1 26° Temp.2 Off Aux1 Off Aux2 Off	Setpoint : 28°C	Modo Piscina Off Temp.1 26° Temp.2 28° Aux1 Off Aux2 Off
↓↓ Mais ↓↓		↓↓ Mais ↓↓



- Se interromper o "Modo Piscina", a filtragem irá iniciar um período de temporização de 5 minutos para o arrefecimento do sistema de aquecimento caso este se encontre em funcionamento ou tenha parado há menos de 5 minutos. Durante este período de temporização, o "modo piscina" irá apresentar "****" e as linhas "Temp.1" e/ou "Temp.2" irão apresentar "Auto", assim como as temperaturas definidas de forma alternada.
- É possível que o sistema de aquecimento permaneça parado durante alguns minutos embora a temperatura da água da piscina seja inferior ao ponto definido activo em 1 °C (temporização).

Zodiac 14 :26 Modo Piscina On Temp.1 26° Temp.2 Off Aux1 Off Aux2 Off ↓↓ Mais ↓↓	Atenção : A bomba funciona durante o resfriamento	Zodiac 14 :26 Modo Piscina *** Temp.1 Auto Temp.2 Auto Aux1 Off Aux2 Off ↓↓ Mais ↓↓
---	---	--

3.4.3 Auxiliares configuráveis

O AquaLink TRi® está equipado com 3 relés que permitem controlar 3 equipamentos eléctricos diferentes, independentemente de estarem ou não directamente associados com a piscina (consultar o parágrafo 2.3.4). Estes 3 equipamentos recebem, por defeito, a denominação "Auxiliares", sendo apresentados como "Aux1", "Aux2" e "Aux3" no ecrã do AquaLink TRi®.

É possível atribuir um nome a cada um destes auxiliares acedendo ao menu "Regulações", consultar o procedimento no parágrafo 3.5.7).

3.4.4 Controlo manual dos equipamentos

O ecrã inicial do AquaLink TRi® é simplificado para proporcionar uma visualização abrangente. O menu "Equipamentos" permite visualizar a lista de todos os equipamentos, bem como os respectivos estados de funcionamento.

Neste menu, é possível interromper ou iniciar cada equipamento, independentemente de eventuais "Timers" programados: trata-se de um modo de controlo manual.

Está também disponível um modo "Tudo Off" para desligar todos os equipamentos em apenas um passo.

Zodiac 14 :26 Modo Piscina On Temp.1 26° Temp.2 Off Aux1 On Aux2 Off ↓↓ Mais ↓↓	Zodiac 14 :26 Programação > Equipamento > Modo Serviço > ↑↑ Mais ↑↑	EQUIPAMENTO 14 :26 Filtração On Temp.1 26° Temp.2 Off Aux1 On Aux2 Off Aux3 Off Todo Off
--	--	--

3.4.5 Modo manutenção

Trata-se de um modo de "segurança" que bloqueia o funcionamento para permitir uma intervenção ou diagnóstico do aparelho sem risco de activação de uma das funções, quer seja por estar programada ou pela activação à distância por parte do utilizador através da respectiva conta de utilizador iAquaLink™ (Internet ou aplicação de smartphone).

Lista dos diferentes modos disponíveis:



- **Auto** = modo de funcionamento normal, as regulações e os "Timers" estão activos.
- **Manutenção** = modo de segurança, todas as regulações e "Timers" estão desactivados. Este modo permanece activo até à reactivação do modo "Auto".
- **Temporizado** = modo de segurança equivalente ao modo "Manutenção" limitado a 3 horas.




Caso exista uma tentativa de intervenção por parte do utilizador quando o AquaLink TRi® se encontra em "Modo Manutenção" ou "Temporizado", será apresentada uma mensagem na interface do iAquaLink™ para assinalar que é impossível efectuar qualquer acção pois está activado o "Modo Manutenção" ou "Temporizado".

Zodiac 14 :26 Modo Piscina On Temp.1 26° Temp.2 Off Aux1 On Aux2 Off ↓↓ Mais ↓↓	Zodiac 14 :26 Programação > Equipamento > Modo Serviço > ↑↑ Mais ↑↑	MODO SERVICO ✓ Auto Serviço Temporizado
--	--	---

3.5 Configurações avançadas

Aceder ao menu "Regulações" premindo simultaneamente as teclas  e  durante 3 segundos.

Premir o botão  o número de vezes necessárias para voltar ao ecrã inicial.

3.5.1 Anti-congelamento

A função "Anti-congelamento" inicia automaticamente a bomba de filtragem abaixo de uma determinada temperatura do ar, evitando o congelamento da água da piscina.

Por defeito, a temperatura definida de "Anti-congelamento" está regulada para 2 °C. O intervalo de regulação vai de -2 °C a 5 °C.

CONFIGURACAO Protecção geada > Unidades > Língua > Apagar Memória > Tipo Bomba > ↓↓ Mais ↓↓	PROTECAO GEADA Temperatura > Equipamento >	PROTECAO GEADA Temperatura Temp : 2°C	PROTECAO GEADA Temperatura > Equipamento >
PROTECAO GEADA Equipamento ✓ Filtração Aux1 Aux2 Aux3			




- A escolha é livre quanto à activação dos auxiliares para o modo "Anti-congelamento".
- A filtragem irá permanecer em funcionamento enquanto a temperatura do ar não atinja o nível do ponto definido para anti-congelamento. Durante este período, será apresentada uma mensagem de aviso "Anti-congelamento".







3.5.2 Unidades

É possível seleccionar as unidades apresentadas pelo AquaLink TRI®:

- Graus: °C ou °F
- Hora: formato 24h ou 12h (AM/PM).

① CONFIGURACAO Protecção Geada > Unidades > Língua > Apagar Memória > Tipo Bomba > ↓↓ Mais ↓↓	② UNIDADES °C 24H	③ UNIDADES °C 24H
--	--------------------------------	--------------------------------

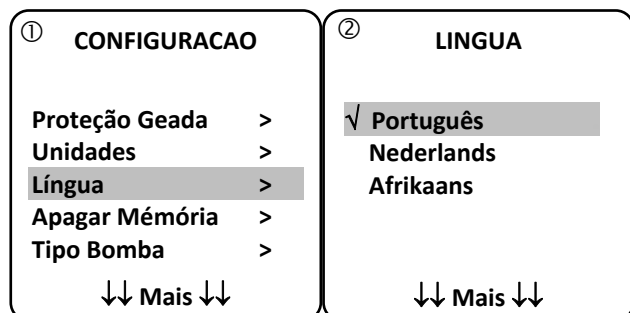
- ① Seleccionar o menu "Unidades" utilizando as teclas  ou  e validar premindo .







- ② Seleccionar o menu graus ou hora utilizando as teclas  ou  e validar premindo .
- A unidade fica intermitente, seleccionar a unidade utilizando as teclas  ou  e validar premindo .
- ③ Repetir o procedimento acima para alterar o formato da hora (12H/24H).

3.5.3 Idiomas

Estão disponíveis 8 idiomas:


- Inglês
- Francês
- Espanhol
- Italiano
- Alemão
- Português
- Neerlandês
- Afrikaans

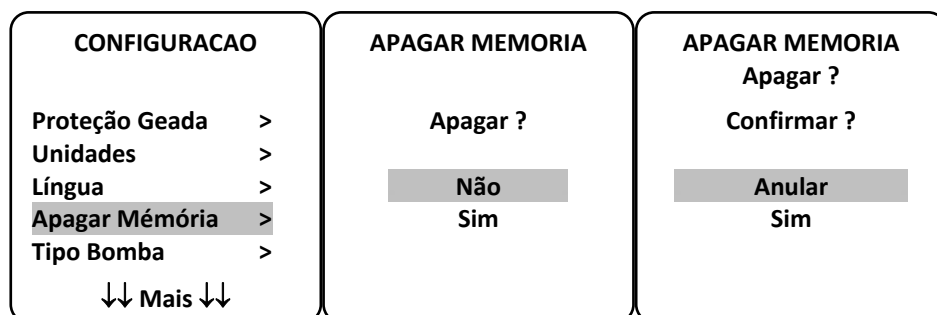


- ① Seleccionar o menu "idioma" utilizando as teclas  ou  e validar premindo .
- ② Seleccionar o idioma pretendido utilizando as teclas  ou  e validar premindo .

3.5.4 RAZ da memória

"RAZ" = "Remise A Zéro" (Reposição) = função de reinicialização completa do AquaLink TRi® para as configurações de "fábrica".


 **Todas as regulações do utilizador serão perdidas ("Timers", nomes dos auxiliares, idioma, unidades...). Apenas o relógio (hora e dia) não será reinicializado.**

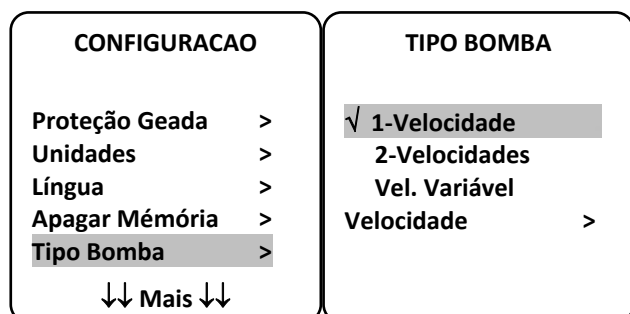


3.5.5 Tipo de bomba

Menu para seleccionar o tipo de bomba utilizado pela filtragem da piscina, 3 escolhas:

- Bomba de 1 velocidade ("1 velocidade")
- Bomba de 2 velocidades ("2 velocidades")
- Bomba de velocidade variável ("vel. variável")

 Por defeito, o AquaLink TRi® está regulado para funcionar com uma bomba de 1 velocidade.





Não tentar alterar o "TIPO BOMBA" por uma versão inadequada, caso já esteja ligada uma bomba ao relé de filtragem. Isto poderá danificar a bomba e o relé.

Procedimento de regulação com bomba de velocidade variável:

TYPE POMPE	AJUSTE VELOCIDAD
1-Velocidade	Modelo Bomba VV >
2-Velocidades	Velocidade >
√ Vel. Variável	Atribuir Vel. >
Velocidade >	Escorvamento >
	Mín./Máx >
	Proteção Geada >

- Seleccionar o modelo da bomba de velocidade variável "**Modelo Bomba VV**"
- "**Velocidade**" = selecção e memorização das diferentes velocidades. São possíveis seis escolhas:
 - Velocidade 1 atribuída ao "Modo Piscina"
 - Velocidade 2
 - Velocidade 3 atribuída ao robot de limpeza de pressão (se existente)
 - Velocidade 4
 - Velocidade para o aquecimento (caso se pretenda atribuir uma velocidade específica para quando o aquecimento se encontra em funcionamento)
 - Velocidade solar (caso exista aquecimento solar)
- "**Atribuir Vel.**" = atribuir uma velocidade a cada um dos auxiliares. A velocidade para o "Modo Piscina" está, por defeito, definida como "Nenhum", pois está associada ao relé da filtragem. É possível seleccionar um dos 3 auxiliares para as velocidades 2, 3, 4 e aquecimento.
- "**Escorvamento**" = selecção da velocidade e duração (de 1 a 5 minutos) do modo de escorvamento da bomba.
- "**Mín./Máx.**" = regulação das velocidades mínima e máxima suportadas pela bomba. As regulações "Mín./Máx." são, por defeito, respectivamente: 600 rpm e 3450 rpm.
- "**Anti-congelamento**" = selecção da velocidade da bomba quando está activada em modo "Anti-congelamento".



Em determinados casos, será necessário adquirir um cabo de ligação específico para ligar a bomba de velocidade variável ao AquaLink TRi® (não fornecido pela Zodiac®).



Em qualquer caso, consulte o manual de instalação fornecido com a bomba de velocidade variável para a regulação de todos os parâmetros associados ao funcionamento e segurança.

A Zodiac® não será responsabilizada em caso de incumprimento das indicações do manual do fabricante.

3.5.6 Iluminação

Menu para configurar a utilização de determinados tipos de iluminação LED com várias cores. Após atribuída a iluminação LED a um dos 3 auxiliares, será possível criar diferentes cores aquando da ligação da iluminação.

CONFIGURACAO	ILUMINACAO	ATRIBUIR Jandy LED
Iluminação >	Jandy Color	Aux1
Atribuir Aux >	Jandy Led	Aux2
Calibração Temp >	Intellibrite	Aux3
Atribuir JVA >	Color Logic	
SWC Zodiac >		
↓↓ Mais ↓↓		



Apenas as iluminações LED compatíveis com a lista apresentada no AquaLink TRi® são afectadas pelo menu "Iluminação". Todos os outros tipos de iluminação clássica com lâmpada incandescente não são afectados (ligação eléctrica simples num dos 3 relés).


3.5.7 Atribuir nomes aos auxiliares

Menu para atribuir um nome a cada um dos 3 auxiliares, correspondendo aos 3 relés disponíveis no Aqualink TRi®.

CONFIGURACAO Iluminação > Atribuir Aux > Calibração Temp > Atribuir JVA > SWC Zodiac > ↓↓ Mais ↓↓	ATRIBUIR AUX Aux1 > Aux2 > Aux3 >	Nome : Aux1 <Defeito> Aerador Blower Retrolavagem Eletrólise ↓↓ Mais ↓↓
--	---	--

3.5.8 Calibragem da temperatura

Menu que permite ajustar a temperatura da água apresentada pelo Aqualink TRi®. Isto permite corrigir um eventual desvio em relação à temperatura apresentada pelo sistema de aquecimento e/ou por um termómetro flutuante.

 A calibragem da temperatura da água permite recuperar um desvio de até +/- 4 °C. Caso o desvio a compensar seja superior, certifique-se de que o problema não é proveniente da sonda de temperatura com a qual se pretende efectuar o alinhamento.


CONFIGURACAO Iluminação > Atribuir Aux > Calibração Temp > Atribuir JVA > SWC Zodiac > ↓↓ Mais ↓↓	CALIBRACAO TEMP Água : 25°C
--	---------------------------------------

3.5.9 Prioridade solar (se existente)

Este menu apenas surge caso tenha sido instalada uma sonda de temperatura da água para aquecimento solar nos terminais 3 e 4 do conector verde da placa electrónica do Aqualink TRi® (consultar o parágrafo 2.4.3).

Caso esteja activada a prioridade para aquecimento solar, este terá prioridade sobre o aquecimento clássico.

CONFIGURACAO Iluminação > Atribuir Aux > Calibração Temp > Priorid. Solar > Atribuir JVA > ↓↓ Mais ↓↓	PRIORIDADE SOLAR On √ Off
--	--

 A utilização da função "Prioridade Solar" obriga à utilização de uma válvula motorizada de 2 vias do tipo "JVA" (= Jandy Valve Actuator), cuja disponibilidade varia consoante o país. Portanto, não será possível utilizar esta função em todos os países.

3.5.10 Atribuir JVA

Este menu destina-se apenas à utilização de válvulas motorizadas de 2 vias "JVA" (= Jandy Valve Actuator, consultar o diagrama de cablagem no parágrafo 2.3.1). A disponibilidade varia, portanto, em função dos países.

A utilização de válvulas motorizadas JVA está prevista para criar uma combinação "Piscina + Spa" onde é comutada a filtragem para o circuito Spa quando pretendemos utilizá-lo.

O AquaLink TRi® é capaz de criar 3 "JVA":


- Válvula motorizada para a aspiração = com o nome "Intake" na placa electrónica e "Entrada" no menu do AquaLink TRi®.
- Válvula motorizada para a descarga = com o nome "Return" na placa electrónica e "Saída" no menu do AquaLink TRi®.
- Válvula motorizada para o aquecimento solar = com o nome "Solar" na placa electrónica e "Solar" no menu do AquaLink TRi®.


CONFIGURACAO	ATRIBUIR JVA	ATRIBUIR JVA Entrada
Iluminação >	Entrada Livre	√ Nenhum
Atribuir Aux >	Saída Livre	Aux1
Calibração Temp >	Solar Usado	Aux2
Priorid. Solar >		Aux3
Atribuir JVA >		
↓↓ Mais ↓↓		

3.5.11 Atribuir "HotKeys" (se existente)

Este menu apenas surge caso o telecomando opcional AquaPalm esteja a ser utilizado e se encontre ligado (consultar manual do AquaPalm).

O telecomando AquaPalm possui 2 botões de acesso rápido numerados "1" e "2". Este menu irá permitir configurar a função associada a cada um destes botões.


 Os botões de acesso rápido "1" e "2" do telecomando AquaPalm possuem o nome "HotKeys" no menu do AquaLink TRi®.



CONFIGURACAO	ATRIBUIR HOTKEYS	HOTKEY #1
Atribuir H.K. >	1 Aux1	√ Aux1
SWC Zodiac >	2 Aux2	Aux2
Diagnóstico >		Aux3
↓↓ Mais ↓↓		Filtração
		Aquecimento
		Aqueci. Solar

3.5.12 Alimentação SWC Zodiac®

Este menu destina-se a definir a fonte de alimentação eléctrica do electrolisador salino Zodiac TRi®, caso a piscina o possua.

 Esta informação deve obrigatoriamente ser introduzida correctamente caso exista um electrolisador TRi®, uma vez que isso irá permitir associar o seu funcionamento ao da bomba de filtragem (= "Modo Piscina").

CONFIGURACAO	SWC ZODIAC
Atribuir H.K. >	√ Nenhum
SWC Zodiac >	Aux1
Diagnóstico >	Aux2
↓↓ Mais ↓↓	Aux3
	Filtração

- "Nenhum" = o TRi® está ligado a uma alimentação eléctrica permanente externa ao AquaLink TRi® (ou ligado no lado "entrada" de um dos relés, consultar os parágrafos 2.3.3 e 2.3.4).
- "Aux1"/"Aux2"/"Aux3" = o TRi® está ligado e associado a um dos 3 relés auxiliares.
- "Filtração" = o TRi® está ligado ao mesmo relé de potência que a bomba de filtragem, (lado "saída" do primeiro relé, consultar o parágrafo 2.3.3).



Recomenda-se a utilização de uma alimentação eléctrica externa permanente e independente para o electrolisador salino Zodiac® TRI. O parâmetro deve estar sempre regulado como "nenhum".

3.5.13 Diagnóstico

O menu "Diagnóstico" destina-se à manutenção do AquaLink TRI®. Este permite o acesso às diferentes versões de programas internos (denominados "Firmwares"), aos eventuais alertas em curso, bem como ao diagnóstico da qualidade da comunicação entre os diferentes aparelhos compatíveis com iAquaLink™ (tipo RS485).

CONFIGURACAO	DIAGNOSTICO	REVISOES
Atribuir H.K. >	Revisões >	UI : 1.60
SWC Zodiac >	Alertas >	Bootloader : 0.26
Diagnóstico >	Diag RS-485 >	FFC : 0.18
		iAquaLink : 2.2.0
		SWC : 3.00
↓↓ Mais ↓↓		

- **IU** = Firmware da interface de utilizador do Aqualink TRI®
- **Bootloader** = Firmware do sistema operativo interno do AquaLink TRI®
- **FFC** = Firmware da placa electrónica do AquaLink TRI®
- **iAquaLink** = Firmware da caixa da antena iAquaLink™
- **SWC** = Firmware do electrolisador TRI® (se existente)

DIAGNOSTICO	① ALERTAS CORRENTE	DIAGNOSTICO	② DIAG RS-485
Revisões >		Revisões >	AQP : 95% E : 3
Alertas >		Alertas >	FFC : 99% E : 1
Diag RS-485 >		Diag RS-485 >	VSP : 88% E : 12
			iAL : 94% E : 5
			SWC : 82% E : 25
			Clear Stats

①: Apenas surgem as mensagens de alerta em curso.

②: Diagnóstico RS-485:

- **AQP** = Qualidade de comunicação do AquaPalm (se existente)
- **FFC** = Qualidade de comunicação interna do AquaLink TRI®
- **VSP** = Qualidade de comunicação da bomba de velocidade variável (se existente)
- **iAL** = Qualidade de comunicação da caixa da antena iAquaLink™
- **SWC** = Qualidade de comunicação do electrolisador TRI® (se existente)



- As percentagens apresentadas no ecrã "DIAG. RS-485" são indicativas e não se destinam a diagnosticar a qualidade de comunicação entre os equipamentos. Geralmente, um valor fraco significa uma cablagem de má qualidade ou inadequada, ou uma perturbação magnética associada ao mau posicionamento do aparelho e/ou do respectivo cabo RS485.
- Os números "E" apresentados do lado direito do ecrã "DIAG. RS-485" exprimem o número de falhas de troca de informação. Não significam um erro ou uma avaria mas estão associados à percentagem da qualidade de comunicação.
- É possível efectuar a reposição desta contagem de números "E" seleccionando "RAZ Valores".

3.6 Interfaces de utilizador sem fios

É possível efectuar uma ligação ao seu AquaLink TRI® através de diversas interfaces sem fios, para além daquela inerente ao aparelho:

- Acesso através da internet dedicado em www.iaqualink.com
- Aplicações gratuitas para smartphones compatíveis
- Telecomando AquaPalm opcional

3.6.1. Site da Internet www.iaqualink.com

Após a instalação e configuração do AquaLink TRI®, deverá criar a sua conta de utilizador iAquaLink™ no site da Internet www.iaqualink.com. Irá necessitar do número de série da caixa da antena iAquaLink™ (presente na própria caixa da antena, bem como na etiqueta da porta).



- Consultar o guia de início rápido fornecido com a antena iAquaLink™ para mais detalhes.
- A reactividade dos comandos da interface de Internet poderá ser mais ou menos rápida dependendo do tipo de ligação à Internet. Não seleccione diversas vezes a mesma função para não causar situações de "início/paragem" repentinas do AquaLink TRi®.

3.6.2 Aplicações de smartphone

Estão disponíveis 3 tipos de aplicações de smartphone gratuitas para as seguintes plataformas:

- Smartphones Android®:



- Smartphones Apple® iOS:



- Smartphones de ecrã táctil compatíveis com o protocolo HTML5 ("aplicação num explorador de internet"):



acessível em www.iaqualink.com/mobile



A conta de utilizador do iAquaLink™ deve ter sido criada previamente em www.iaqualink.com antes de conseguir utilizar as aplicações para smartphone.

3.6.3 Telecomando opcional AquaPalm


Está disponível como opção um telecomando AquaPalm para controlar o seu AquaLink TRi® a partir de casa. Informe-se junto do seu revendedor.

4. Segurança de funcionamento

4.1 Temporização do aquecimento

Caso o "Modo Piscina" e o aquecimento estejam a funcionar em simultâneo e o "Modo Piscina" seja colocado em "Off", a bomba de filtragem continuará em funcionamento durante 5 minutos. Durante este período, será apresentada uma mensagem de aviso "Tempo. Aquecimento". Será apresentado um símbolo intermitente "****" ao nível da linha de menu "Modo Piscina".



É sempre possível uma interrupção de emergência premindo durante 3 segundos o botão .

4.2 Temporização de início do aquecimento

O aquecimento apenas pode ser iniciado caso tenha sido activado um dos 2 pontos definidos ("Temp.1" e/ou "Temp.2") e caso a temperatura da água seja inferior ao mesmo.

Contudo, o sistema de aquecimento não irá iniciar de imediato após a activação de um ponto definido: irá decorrer um período de um minuto antes que o ponto definido "Temp.1" ou "Temp.2" passe de "Auto" para "On".



Aplica-se um período de temporização adicional para iniciar quando uma bomba de calor esteja ligada ao AquaLink TRi®. Este período de temporização varia de 3 a 5 minutos de acordo com os modelos entre o momento em que o AquaLink TRi® envia o comando de início e o início real da bomba de calor.

4.3 Temporização da regulação do aquecimento

Para evitar situações de "início/paragem" sucessivas quando a temperatura da água da piscina se encontra muito próxima da temperatura definida, aplica-se um período de temporização de 3 minutos entre cada comando de início do sistema de aquecimento.

É, portanto, normal que o sistema de aquecimento esteja parado durante alguns minutos, ainda que a temperatura da água da piscina seja inferior ao ponto definido activo em 1 °C.

4.4 Temporização da filtragem com válvulas JVA

O "Modo Piscina" é interrompido aquando da activação de uma válvula motorizada JVA (bem como o "Dispositivo de limpeza", se necessário). O procedimento dura cerca de 35 segundos. O "Modo Piscina" volta a iniciar após o final deste passo.

PT

4.5 Bloqueio do dispositivo de limpeza

O robot de limpeza com pressão (comandado pelo respectivo compressor, ligado ao AquaLink TRi®) apenas poderá funcionar caso o "Modo Piscina" esteja activado e em funcionamento após, pelo menos, 3 minutos. Se o "Dispositivo de limpeza" for activado enquanto o "Modo Piscina" está "Off", o "Modo Piscina" irá iniciar automaticamente e o "Dispositivo de limpeza" irá iniciar após um período de temporização de 3 minutos (será apresentada uma mensagem no ecrã do AquaLink TRi® e o símbolo intermitente "****" irá surgir ao nível da linha de menu "Dispositivo de limpeza").


4.6 Segurança anti-congelamento

A segurança "Anti-congelamento" é uma função nativa no AquaLink TRi®, sendo impossível a sua desactivação. Quando a temperatura do ar é inferior ao ponto definido anti-congelamento (ajustável no menu "Regulações", consultar o parágrafo 3.5.1.), a bomba de filtragem irá iniciar de forma automática.

Esta última irá permanecer em funcionamento até que a temperatura do ar exceda o nível definido de anti-congelamento. Durante este período, será apresentada no ecrã uma mensagem de aviso "Anti-congelamento".





5. Manutenção

5.1 Instruções de manutenção

 Recomenda-se uma manutenção geral anual do aparelho com vista à verificação do correcto funcionamento do mesmo, prolongamento dos desempenhos e prevenção de eventuais avarias. **Estas acções são da responsabilidade do utilizador e devem ser realizadas por um técnico qualificado.**

- Limpar o exterior do aparelho, não utilizar produtos à base de solventes.
- Controlar os elementos eléctricos.
- Verificar a ligação das massas metálicas à Terra.
- Verificar o aperto e as ligações dos cabos eléctricos, bem como o estado de limpeza do quadro.

5.2 Acessórios disponíveis

Denominação	Placa de interface multiplex	Sonda de temperatura ar/água/solar	Cabo RS485	AquaPalm
Representação				

5.3 Reciclagem



Este símbolo significa que o seu aparelho não deve ser eliminado no caixote do lixo. Deverá ser alvo de uma recolha selectiva com vista à sua reutilização, reciclagem ou valorização. Caso contenha substâncias potencialmente perigosas para o ambiente, estas serão eliminadas ou neutralizadas. Consulte o seu revendedor para descobrir os tipos de reciclagem.

6. Registo do produto

Registe o seu produto no site da Internet:

- seja o primeiro a receber informações sobre novidades da Zodiac, bem como sobre as nossas promoções,
- ajude-nos a melhorar constantemente a qualidade dos nossos produtos.

Australia – New Zealand	www.zodiac.com.au
South Africa	www.zodiac.co.za
Europe and rest of the world	www.zodiac-poolcare.com



DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE - 13

15 de janeiro de 2013

Organização: Zodiac Pool Systems, Inc.

Localizada em: 2620 Commerce Way
Vista, CA 92081
EUA

Declara que os produtos identificados abaixo:

Descrição do produto: Centro de comutação/controlo de equipamento elétrico para piscinas e spas

Número do Modelo: «Zodiac AquaLink Z4»; também comercializado como «Zodiac AquaLink Tri»

Fabricado em: Zodiac Group Australia Pty., Ltd
23 Southfork Drive
Kilsyth, VIC 3137
Austrália

ESTÃO EM CONFORMIDADE COM OS REQUISITOS ESSENCIAIS RELEVANTES DAS SEGUINTE
DIRETIVAS EUROPEIAS:

DIRETIVA DE BAIXA TENSÃO (DBT) -- 2006/95/CE
DIRETIVA DE COMPATIBILIDADE ELETROMAGNÉTICA (CEM) – 2004/108/CE;

OS PRODUTOS – e todos os componentes críticos utilizados nestes -- SÃO CONCEBIDOS E FABRICADOS DE ACORDO COM OS REQUISITOS RELEVANTES DAS DIRETIVAS ACIMA REFERENCIADAS E TAMBÉM DE ACORDO COM OS REQUISITOS RELEVANTES DE:

Normas: IEC 60335-1:2010; IEC 61000-1; IEC 61000-3

Certificados de Teste CB: SE-71663; SE-71651



Declarado por:

Assinatura

Shajee R. Siddiqui
Nome

Diretor, Segurança e Conformidade Global de Produtos
Título/Cargo

PT

- Leggere attentamente queste istruzioni prima di procedere all'installazione, alla manutenzione o alla riparazione di questo apparecchio!
- Il simbolo  segnala informazioni importanti di cui bisogna assolutamente tenere conto per evitare qualsiasi rischio di lesioni alle persone o danni all'apparecchio.
- Il simbolo  segnala informazioni utili, a titolo indicativo.



Avvertenze



- Al fine di migliorare costantemente i nostri prodotti, ci riserviamo il diritto di modificarli senza preavviso.
- Utilizzo esclusivo: sistema di controllo centralizzato per piscina (non deve essere utilizzato per altri scopi).
- L'installazione dell'apparecchio deve essere effettuata da un tecnico qualificato, conformemente alle istruzioni del fabbricante e nel rispetto delle normative locali in vigore. L'installatore è responsabile dell'installazione dell'apparecchio e del rispetto dei regolamenti locali in materia d'installazione. In nessun caso il fabbricante può essere ritenuto responsabile per il mancato rispetto delle norme d'installazione locali in vigore.
- È importante che l'apparecchio sia maneggiato da persone competenti e idonee (fisicamente e mentalmente) che abbiano preventivamente ricevuto istruzioni in merito al suo utilizzo (attraverso la lettura delle presenti istruzioni). Qualsiasi soggetto non rispondente a questi criteri non deve avvicinarsi all'apparecchio per non esporsi ad elementi pericolosi.
- In caso di malfunzionamento dell'apparecchio, non tentare di ripararlo personalmente ma contattare il proprio installatore.
- Prima di qualsiasi intervento sull'apparecchio, assicurarsi di aver interrotto l'alimentazione elettrica e scollegato tutte le altre apparecchiature collegate.
- Prima di qualsiasi collegamento, verificare che la tensione indicata sulla targhetta dati dell'apparecchio corrisponda alla tensione di rete.
- L'eliminazione o lo shunt di uno dei dispositivi di sicurezza comporta automaticamente il decadimento della GARANZIA, al pari della sostituzione di componenti con ricambi non originali.
- Un'installazione scorretta può comportare danni gravi alle cose o gravi lesioni alle persone (anche mortali).
- Tenere l'apparecchio fuori dalla portata dei bambini.

Sommario

1. Informazioni preliminari all'installazione	2
1.1 Condizioni generali di consegna	2
1.2 Contenuto	2
1.3 Caratteristiche tecniche	3
2. Installazione	3
2.1 Installazione dell'unità AquaLink TRi®	3
2.2 Installazione dell'interfaccia utente in posizione remota.....	4
2.3 Collegamenti elettrici d'alta tensione	4
2.4 Collegamenti elettrici di bassa tensione	5
2.5 Collegamenti di un impianto di riscaldamento.....	6
2.6 Collegamento del box antenna iAquaLink™	7
2.7 Collegamento di un apparecchio compatibile con iAquaLink™	7
3. Configurazione dell'interfaccia utente	8
3.1 Presentazione dell'interfaccia utente sull'unità di controllo	8
3.2 Schermate iniziali	8
3.3 Impostazioni iniziali e correnti	9
3.4 Impostazioni delle apparecchiature	11
3.5 Impostazioni avanzate	13
3.6 Interfacce utente wireless	19
4. Sicurezza di funzionamento	20
4.1 Temporizzazione riscaldamento	20
4.2 Temporizzazione avvio riscaldamento.....	20
4.3 Temporizzazione regolazione riscaldamento	20
4.4 Temporizzazione filtrazione con valvole JVA	20
4.5 Blocco pulitore	20
4.6 Protezione antigelo	20
5. Manutenzione	20
5.1 Istruzioni di manutenzione	20
5.2 Accessori disponibili.....	21
5.3 Riciclaggio	21
6. Registrazione del prodotto	21






1. Informazioni preliminari all'installazione


1.1 Condizioni generali di consegna

Qualsiasi materiale, anche se éspadito in porto franco, viaggia a rischio e pericolo del destinatario. Qualora il destinatario rilevi la presenza di danni causati dal trasporto, egli dovrà annotare per iscritto le proprie riserve sulla bolla di consegna del trasportatore (conferma entro 48 ore tramite lettera raccomandata al trasportatore).

1.2 Contenuto

			
Unità AquaLink TRi®	Box antenna iAquaLink™ + cavo USB + guida di installazione rapida		Sonda di temperatura dell'acqua

				
Pressacavi*	Mascherina di plastica + supporto metallico per spostamento dell'interfaccia utente	Prolunga di cavo RJ11 per spostamento dell'interfaccia utente (5 metri)	Clip di fissaggio della sonda di temperatura dell'aria	Kit di viti per l'unità AquaLink TRi®

 *utilizzare i pressacavi in dotazione per far passare tutti i cavi all'interno dell'unità in modo da conservare l'indice di protezione. Togliere i coperchietti amovibili dalla piastra metallica alla base dell'unità AquaLink TRi® per inserire i pressacavi.

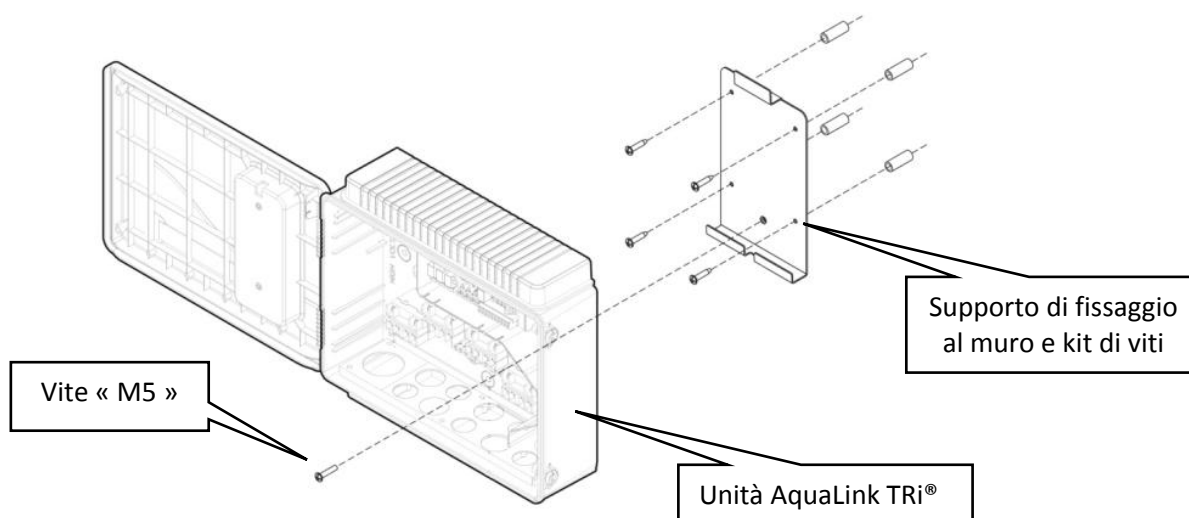
1.3 Caratteristiche tecniche

Unità AquaLink TRi®		Box antenna iAquaLink™	
Dimensioni (L x A x P)	36,5 x 30,5 x 13,5 cm	Dimensioni (A x L, antenna esclusa)	15,0 x 10,5 cm
Peso (apparecchio completo)	3,5 kg	Alimentazione	RS485 10 V CC, 180 mA
Indice di protezione	IPX5	Connessione Internet	WiFi o via cavo (Ethernet RJ45)
Alimentazione	220-240 V CA / 50 Hz	Caratteristiche della rete WiFi	802.11b Aperta o protetta, crittografia WEP o WPA
Consumo energetico	200 W / 0,9 A		
Caratteristiche dei relè	0 – 240 V CA / 25 A per relè		
Equivalenze di potenza dei relè	3 CV / 1500 W		

2. Installazione

2.1 Installazione dell'unità AquaLink TRi®

- L'unità di controllo AquaLink TRi® deve essere preferibilmente collocata in un locale tecnico o in un punto riparato all'esterno e tassativamente in prossimità delle apparecchiature da controllare. L'unità deve essere protetta dal gelo e accessibile in qualsiasi momento.
- Deve essere installata a una distanza minima dal bordo della vasca in modo da evitare qualsiasi spruzzo d'acqua sull'apparecchio. Tale distanza è stabilita dalla normativa elettrica in vigore nel paese di installazione (in Francia: 3,5 metri).
- Deve essere installata in verticale, preferibilmente a 1,5 metri dal pavimento.
- Utilizzare il supporto di fissaggio dell'unità per praticare 4 fori nel muro
- Fissare il supporto con i tasselli e le viti in dotazione (vedere §1.2).
- Aprire il coperchio dell'unità (2 viti sul lato destro) e praticare un foro nella parete dell'unità (vedere schema seguente).
- Posizionare l'unità e avvitare sul supporto con la vite tipo « M5 » in dotazione.
- Richiudere il coperchio dell'unità.



2.2 Installazione dell'interfaccia utente in posizione remota

È possibile spostare l'interfaccia utente se l'accesso all'unità risulta difficoltoso. A tal fine, utilizzare il kit per spostamento dell'interfaccia utente (mascherina di plastica + supporto metallico + prolunga di cavo RJ11, vedere §1.2).

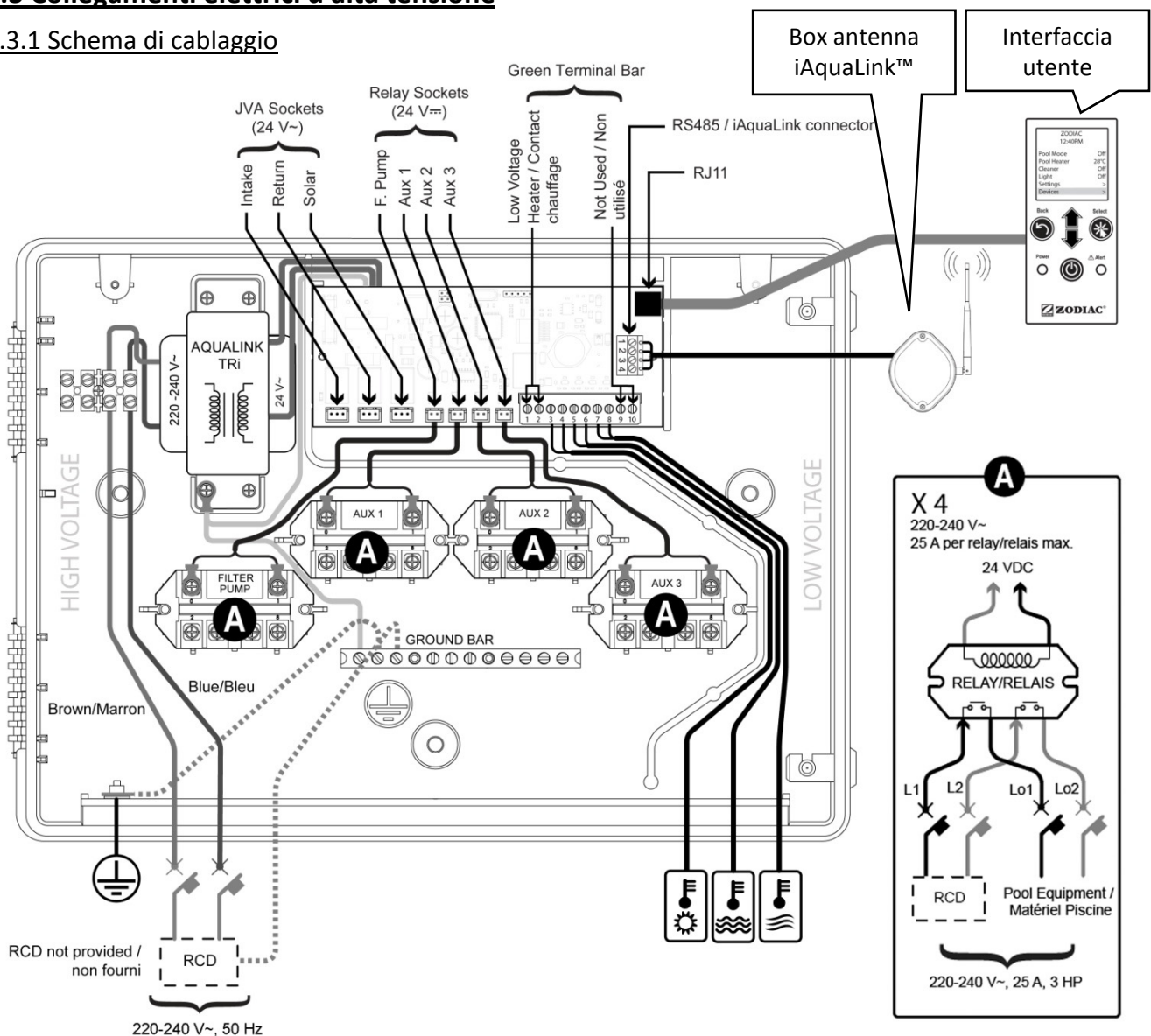
⚠ Tale operazione deve essere effettuata prima del collegamento elettrico dell'apparecchio (in assenza di tensione).

- Utilizzare il supporto di fissaggio dell'interfaccia utente per praticare 2 fori nel muro.
- Fissare il supporto con i tasselli e le viti in dotazione.
- Aprire il coperchio dell'unità (2 viti sul lato destro).
- Svitare l'interfaccia utente dal coperchio dell'unità e scollegare il cavo RJ11 installato.
- Collegare la prolunga RJ11 in dotazione con l'unità, farla uscire da un pressacavo (modello piccolo) e collegarla all'interfaccia utente.
- Posare l'interfaccia utente sul suo supporto.
- Chiudere lo spazio precedentemente occupato dall'interfaccia utente sul coperchio dell'unità con la mascherina di plastica in dotazione.

i Se occorrono più di 5 metri di cavo, procurarsi un cavo telefonico RJ11 cross della lunghezza desiderata (massimo 50 metri).

2.3 Collegamenti elettrici d'alta tensione

2.3.1 Schema di cablaggio



« RCD » (= Residual Current Device): dispositivo di protezione differenziale.

⚠ Ogni alimentazione elettrica collegata all'unità AquaLink TRI® deve essere protetta da un interruttore differenziale da 30 mA e da un interruttore automatico o un fusibile di protezione dedicato di taglia idonea.

2.3.2 Collegamento alimentazione unità AquaLink TRi®

Il pannello AquaLink TRi® dispone di una propria alimentazione. Questa deve essere permanente e protetta da un interruttore differenziale da 30 mA.

Fare riferimento allo schema di cablaggio §2.3.1.

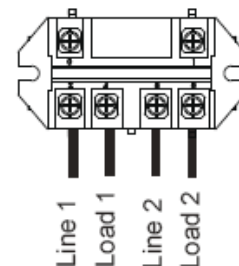


L'uso di un interruttore differenziale da 30 mA con interruttore manuale (« RCD » sullo schema di cablaggio) per proteggere l'alimentazione di AquaLink TRi® è obbligatorio. L'interruttore deve essere accessibile in ogni momento.

2.3.3 Collegamento relè pompa di filtrazione

Sul relè « FILTER PUMP », collegare:

- l'alimentazione permanente di corrente ai morsetti « Line 1 » (fase) e « Line 2 » (neutro). L'alimentazione deve essere protetta a monte da un interruttore differenziale e una protezione magnetotermica di tipo appropriato;
- il cavo di alimentazione della pompa di filtrazione sui morsetti « Load 1 » (fase) e « Load 2 » (neutro).



2.3.4 Collegamento relè apparecchiature ausiliarie

Sui relè « AUX1 », « AUX2 » e « AUX3 », collegare:

- l'alimentazione permanente di corrente ai morsetti « Line 1 » (fase) e « Line 2 » (neutro). L'alimentazione deve essere protetta a monte da un interruttore differenziale e una protezione magnetotermica di tipo appropriato;
- il cavo di alimentazione dell'apparecchiatura da controllare sui morsetti « Load 1 » (fase) e « Load 2 » (neutro).

I relè « AUX 1 », « AUX 2 » e « AUX 3 » sono liberi e utilizzabili per il controllo di qualunque apparecchiatura elettrica, rispettando i valori di capacità indicati sullo schema di cablaggio §2.3.1 (per esempio: un soppressore, un trasformatore per illuminazione, una pompa aggiuntiva per lama d'acqua o nuoto controcorrente, un sistema d'illuminazione per giardino ecc.).



Non collegare diverse apparecchiature su uno stesso relè.



I relè possono anche fungere da interruttori per apparecchiature che dispongono di un'alimentazione elettrica esterna e necessitano di un solo comando « marcia /arresto » per ogni contatto a bassa tensione. In tal caso, utilizzare solo un lato del relè: « Line 1 » / « Load 1 » o « Line 2 » / « Load 2 ».

2.4 Collegamenti elettrici di bassa tensione

I collegamenti di bassa tensione hanno una zona riservata sulla destra dell'unità AquaLink TRi®.

Potete collegare:

- 1 sonda di temperatura dell'aria (installata alla base dell'unità)
- 1 sonda di temperatura dell'acqua (in dotazione)
- 1 cavo « RS485 » del box antenna iAquaLink™ (in dotazione)

E a richiesta, non in dotazione:

- 1 sonda di temperatura solare
- 1 cavo di comando dell'impianto di riscaldamento
- 1 cavo « RS485 » di comando dell'elettrolizzatore TRi®
- 1 cavo « RS485 » per qualunque altra apparecchiatura compatibile con iAquaLink™

2.4.1 Collegamento sonda di temperatura dell'aria

La sonda di temperatura dell'aria è precablata e posizionata alla base dell'unità AquaLink TRi®. **La sonda deve misurare la temperatura dell'aria esterna e deve trovarsi in un punto riparato all'esterno.** Se l'unità è installata all'interno, la sonda di temperatura dell'aria deve essere spostata all'esterno. A tal fine:

- estrarre la sonda dall'unità insieme al suo cavo di 5 metri,
- fissare la sonda in un punto riparato all'esterno, utilizzando la clip di fissaggio in dotazione.



La sonda di temperatura dell'aria è particolarmente utile per la protezione contro il rischio di gelo. Zodiac® non potrà essere ritenuta responsabile per eventuali danni alla piscina causati da un errato posizionamento della sonda di temperatura dell'aria.

2.4.2 Collegamento sonda di temperatura dell'acqua

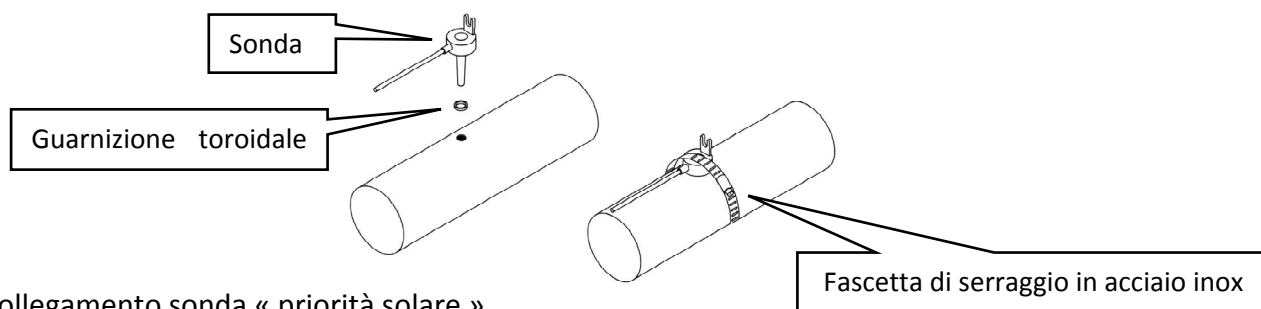
Questa sonda ha la funzione di misurare la temperatura dell'acqua e controllare l'impianto di riscaldamento della piscina. La sonda è fornita con un cavo di 5 metri (vedere §1.2). La sonda di temperatura dell'acqua deve misurare la temperatura **a monte** dell'impianto di riscaldamento.



Prima di procedere all'installazione della sonda, assicurarsi che la filtrazione sia disattivata e che le valvole siano chiuse. La sonda è destinata al montaggio su tubi in PVC rigidi di \varnothing 50 mm, \varnothing 63 mm o \varnothing 1 1/2". Non deve essere installata su altri tipi di tubi.

- Installare la sonda tra la pompa di filtrazione e il filtro oppure tra il filtro e qualunque altra apparecchiatura.
- Forare il tubo con una punta da trapano di \varnothing 9 mm (\varnothing 10 mm al massimo) e rimuovere eventuali bave dal foro.
- Installare la guarnizione toroidale in dotazione (O-ring) sul corpo della sonda, posizionandola nella gola.
- Fissare la sonda con la fascetta di serraggio di acciaio inox in dotazione. Non serrare eccessivamente.
- Posizionare opportunamente il cavo e collegarne l'estremità ai morsetti 5 e 6 del connettore verde sulla scheda elettronica di AquaLink TRi® (vedere schema di cablaggio §2.3.1).

i Il cavo della sonda non dispone di una polarità per il collegamento. Il cavo può essere accorciato, se necessario, ma non allungato.



2.4.3 Collegamento sonda « priorità solare »

È possibile dotare AquaLink TRi® di una sonda di temperatura dell'acqua supplementare per gestire la priorità del riscaldamento solare se la piscina è dotata di tale funzione.

i Tale sonda supplementare non è in dotazione (il modello necessario è identico alla sonda di temperatura dell'acqua fornita in origine), vedere §5.2.

- La sonda deve trovarsi nelle immediate vicinanze dell'impianto di riscaldamento solare in modo da garantire una misurazione della temperatura coerente.
- Per la sua installazione, procedere come per la sonda di temperatura dell'acqua (vedere § 2.4.2).
- Posizionare opportunamente il cavo e collegarne l'estremità ai morsetti 3 e 4 del connettore verde sulla scheda elettronica di AquaLink TRi® (vedere schema di cablaggio § 2.3.1).

2.5 Collegamenti di un impianto di riscaldamento

AquaLink TRi® è compatibile con qualunque tipo di riscaldamento per piscina: pompa di calore, scambiatore di calore e riscaldatore elettrico.

Grazie alla sonda di temperatura dell'acqua integrata, l'unità è in grado di gestire le temperature predefinite (setpoint) e far partire il riscaldamento solo se necessario.

2.5.1 Impianto di riscaldamento con collegamento per comando « marcia/arresto » a distanza

Con AquaLink TRi® potete pilotare l'impianto di riscaldamento a distanza, se questo è dotato di un contatto specifico per comando remoto di « marcia/arresto ».

i Esempi di impianti di riscaldamento compatibili:

- pompe di calore Zodiac® EdenPAC, Power First Premium, Power Force ecc.

- Collegare un cavo elettrico 2 x 0,75 mm² (non in dotazione) di lunghezza appropriata ai morsetti 1 e 2 del connettore verde sulla scheda elettronica di AquaLink TRi® (vedere §2.3.1).
- Collegare il contatto dell'apparecchio con questo cavo (seguire la procedura di collegamento e attivazione di un comando « marcia/arresto » a distanza contenuta nelle istruzioni di installazione dell'apparecchio).
- Regolare la temperatura di setpoint dell'impianto di riscaldamento al **massimo**. AquaLink TRi® gestirà la temperatura di setpoint effettiva mediante la sonda di temperatura dell'acqua integrata.

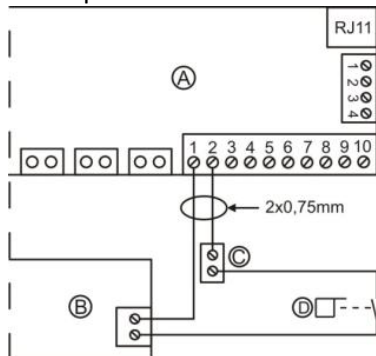
2.5.2 Impianto di riscaldamento senza collegamento per comando « marcia/arresto » a distanza

i Esempi di impianti di riscaldamento non compatibili:

- pompe di calore Zodiac® Power, Optipac, Powerpac, Power First ecc. e altre marche,
- riscaldatori elettrici Zodiac® Red Line + ecc. e altre marche,
- scambiatori di calore Zodiac® Heat Line, Uranus ecc. e altre marche.

Per qualunque altro impianto di riscaldamento, è sufficiente il collegamento in serie sul flussostato (sempre presente su un impianto di riscaldamento).

- Collegare un cavo elettrico 2 x 0,75 mm² (non in dotazione) di lunghezza appropriata ai morsetti 1 e 2 del connettore verde sulla scheda di AquaLink TRI® (vedere §2.3.1).
- Scollegare uno dei due fili del flussostato dalla morsettiera dell'apparecchio da collegare (vedere le istruzioni dell'apparecchio, se necessario).
- Collegare il filo del morsetto 1 di AquaLink TRI® al posto del filo scollegato sulla morsettiera dell'impianto di riscaldamento.
- Congiungere il filo del flussostato scollegato con il filo del morsetto 2 di AquaLink TRI®, utilizzando un morsetto di connessione adeguato.
- Regolare la temperatura di setpoint dell'impianto di riscaldamento al **massimo**. AquaLink TRI® gestirà la temperatura di setpoint effettiva mediante la sonda di temperatura dell'acqua integrata.



A = AquaLink TRI®
 B = impianto di riscaldamento
 C = morsettiera di collegamento
 D = flussostato

2.6 Collegamento del box antenna iAqualink™

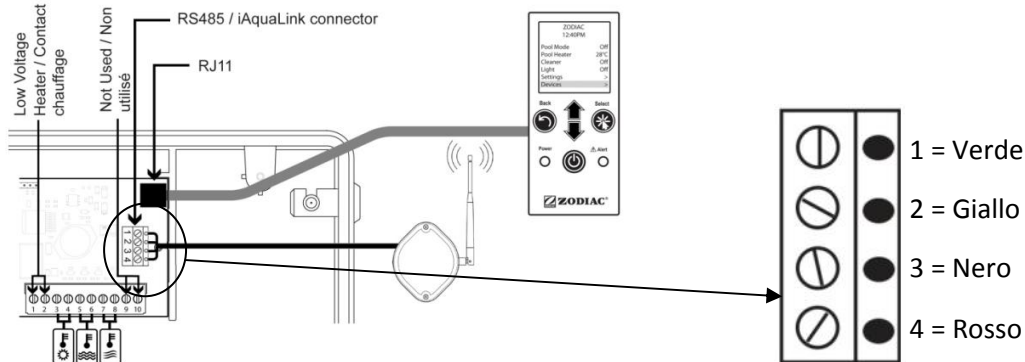
Il box antenna iAqualink™ ha la funzione di trasmettere le informazioni da AquaLink TRI® alla rete Internet (tramite WiFi o cavo Ethernet RJ45) per permettere di controllare la piscina a distanza.

La connessione di rete Internet deve essere stabile.

i Il box antenna iAqualink™ è fornito con un kit di fissaggio a muro e una guida di installazione rapida.

! Il box antenna iAqualink™ deve essere installato solo dopo aver stabilito che la posizione scelta consente la ricezione del segnale WiFi o il collegamento a un cavo Ethernet RJ45. Consultare la guida di installazione rapida fornita con il box antenna iAqualink™ per la procedura di configurazione e connessione alla rete Internet domestica.

- Prima di fissare il box antenna, è necessario configurarlo (vedere la guida di installazione rapida).
- Il box antenna deve essere installato a 2 metri dal pavimento e distanziato di almeno 3 metri da qualsiasi apparecchio, motore elettrico od oggetto metallico.
- Praticare 2 fori nel muro e fissare il box antenna iAqualink™ mediante il kit di viti in dotazione.
- Posizionare opportunamente il cavo « RS485 » di alimentazione del box antenna iAqualink™ e collegarlo alla morsettiera RS485 dedicata sulla scheda elettronica di AquaLink TRI®. Il cavo può essere tagliato se è troppo lungo. **Attenzione:** è vietato prolungare questo cavo.



2.7 Collegamento di un apparecchio compatibile con iAqualink™

Alcuni apparecchi sono compatibili con il protocollo iAqualink™ e sono quindi in grado di scambiare bilateralmente dati con AquaLink TRI® per fornire un report delle funzionalità e visualizzare informazioni sull'apparecchio tramite l'interfaccia utente di AquaLink TRI®.

Gli apparecchi compatibili riceveranno corrente da una sorgente di alimentazione esterna e saranno collegati al connettore « RS485 » iAqualink™ presente sulla scheda elettronica AquaLink TRI®.

Gli apparecchi compatibili con iAquaLink™ sono:

- elettrolizzatore al sale Zodiac TRi® (con o senza modulo TRi pH o TRi PRO)
- pompe a velocità variabile Pentair® tipo « VS » (gestione della velocità)

i Se è necessario collegare più di 2 apparecchi compatibili con il protocollo iAquaLink™ sul connettore « RS485 » (incluso il box antenna iAquaLink™), utilizzare una scheda d'interfaccia multiplexata, disponibile a richiesta (non in dotazione, vedere §5.2).

- L'apparecchio deve disporre di un'alimentazione elettrica protetta, indipendente e permanente.

i Per l'elettrolizzatore al sale TRi®, sono possibili altre alimentazioni, vedere §3.5.12.

- In assenza di tensione, collegare l'apparecchio (vedere le istruzioni dell'apparecchio per il collegamento e l'attivazione) ad AquaLink TRi® sulla morsettiera RS485 mediante un cavo « RS485 » (utilizzare il cavo restante del box antenna iAquaLink™ se non utilizzato del tutto o richiedere un cavo accessorio).

! Utilizzare esclusivamente un cavo « RS485 » fornito da Zodiac® per il collegamento di un apparecchio compatibile iAquaLink™ ad AquaLink TRi® (disponibile a richiesta, vedere §5.2).

- L'apparecchio compatibile con iAquaLink™ non utilizzerà le proprie fasce orarie di funzionamento (« Timer ») perché sarà AquaLink TRi® a controllare direttamente la programmazione.

i La procedura descritta qui sopra è valida per l'elettrolizzatore al sale TRi®. Per qualunque altra apparecchiatura compatibile con iAquaLink™, fare riferimento alle istruzioni di installazione fornite dal fabbricante.

3. Configurazione dell'interfaccia utente

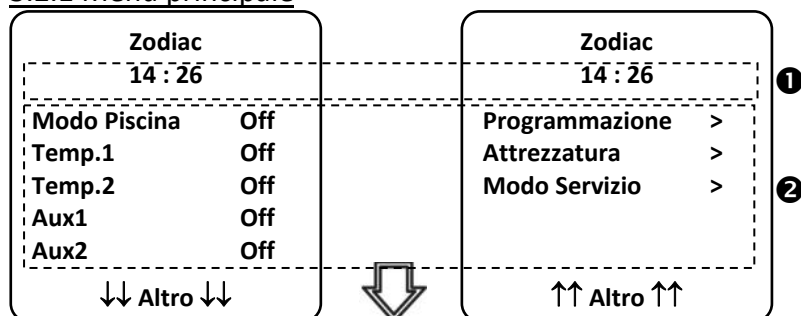
3.1 Presentazione dell'interfaccia utente sull'unità di controllo

		Pulsante per tornare alla schermata precedente. Per tornare alla schermata iniziale, premere il pulsante più volte.
		Navigazione tra le opzioni di menu e modifica dei valori proposti da un'opzione selezionata. Premendo simultaneamente questi 2 tasti per 3 secondi, è possibile accedere al menu « Regolazioni ».
		Pulsante per entrare in un menu, selezionare un'operazione o un valore.
		Tenendo premuto il pulsante per 3 secondi, è possibile mettere l'apparecchio in modo standby prolungato (display spento e tutte le apparecchiature della piscina disattivate). Premendolo brevemente si riavvia l'apparecchio.
	Spia verde di alimentazione « Power »	Fissa = apparecchio in funzione Lampeggiante = apparecchio in standby prolungato
	Spia rossa di allarme « Alert »	Lampeggia quando appare un messaggio di allarme sul display o si verifica un problema di funzionamento.

i Se la lingua e le unità visualizzate sullo schermo alla prima accensione di AquaLink TRi® non sono appropriate, vedere §3.5.2 e §3.5.3.

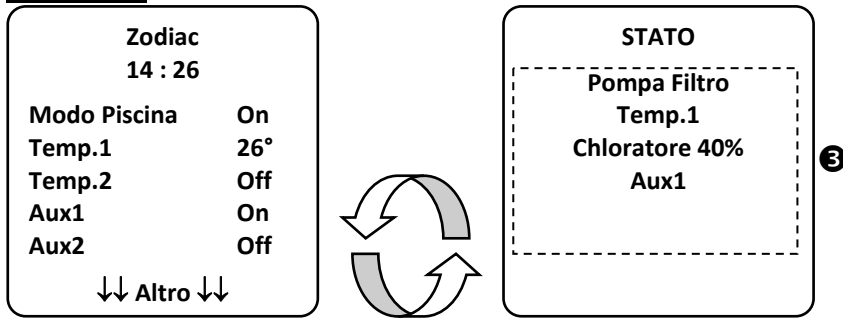
3.2 Schermate iniziali

3.2.1 Menu principale



- ❶ La seconda riga del display visualizza alternativamente l'ora, la temperatura dell'aria, la temperatura dell'acqua (se la filtrazione è attiva), la temperatura solare (se questa funzione è attivata) e gli eventuali messaggi di allarme.
- ❷ Il menu principale indica lo stato di attività delle funzioni principali di AquaLink TRi®. Da questa schermata è possibile attivare o avviare tutte le apparecchiature della piscina collegate ad AquaLink TRi®.

3.2.2 Stato



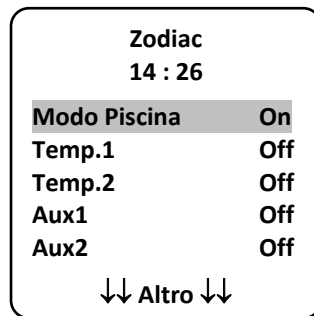
❸ La schermata iniziale si alterna alla schermata « STATO » se una o più apparecchiature della piscina sono in funzione. Questa schermata elenca le apparecchiature attualmente in funzione.

❹ La riga « Elettrolisi xx% » appare solo se è collegato un elettrolizzatore al sale TRi®. Saranno visualizzati anche gli eventuali messaggi di informazione emessi dall'elettrolizzatore (« Flusso assente », « Controllare il sale »...).

3.3 Impostazioni iniziali e correnti

3.3.1 Modalità Piscina

L'attivazione della « Modalità Piscina » consente di far funzionare per impostazione predefinita la pompa di filtrazione e tutte le altre apparecchiature della piscina che vi sono collegate, come il riscaldamento o il trattamento dell'acqua.

















3.3.2 Orologio

Dopo l'installazione di AquaLink TRi®, è necessario mettere a punto l'orologio per poter attivare le apparecchiature della piscina agli orari programmati (« Timer »).

















- ❶❷ Accedere al menu « Programmazione » premendo il tasto , poi ,
















- ③ Selezionare il menu « Orologio » e confermare premendo .
- ④ Premere  per entrare nella selezione del giorno, mediante il tasto  o  scegliere il giorno e confermare premendo .
- ⑤ Scendere al parametro « ora » con il tasto , entrare nel parametro con , modificare prima l'ora mediante il tasto  o  e confermare premendo , quindi modificare i minuti mediante il tasto  o  e confermare premendo .
- Premere il pulsante  per il numero di volte necessario a ritornare alla schermata iniziale.


3.3.3 Timer

È possibile definire fasce orarie di funzionamento o « Timer » per ognuna delle apparecchiature collegate ad AquaLink TRi®: filtrazione, riscaldamento, pulitore, illuminazione ecc. Ogni apparecchiatura può avere fino a 10 « Timer ».

① Zodiac 14 : 26 Modo Piscina Off Temp.1 Off Temp.2 Off Aux1 Off Aux2 Off ↓↓ Altro ↓↓	② Zodiac 14 : 26 Programmazione > Attrezzatura > Modo Servizio >	③ PROGRAMMAZIONE 14 : 26 Orologio > Timers >	④ TIMERS Pompa Filtro > Temp.1 > Temp.2 > Aux1 > Aux2 > Aux3 >
⑤ TIMERS Pompa Filtro Nessun Timer Registrato Nuovo >	⑥ Pompa Filtro NUOVO TIMER On : 00 :00 Off : 00 :00 Giorni : Tutti Salvare	⑦ Pompa Filtro NUOVO TIMER On : 09 :30 Off : 00 :00 Giorni : Tutti Salvare	⑧ Pompa Filtro NUOVO TIMER On : 09 :30 Off : 19 :30 Giorni : Feriali Salvare
⑨ Pompa Filtro NUOVO TIMER On : 09 :30 Off : 19 :30 Giorni : Feriali Salvare	⑩ Pompa Filtro Timer : 1 di 4 On : 09 :30 Off : 19 :30 Giorni : Feriali Nuovo > Cambiare > Cancellare >		

- ① ② Accedere al menu « Programmazione » premendo il tasto , poi .
- ③ Selezionare il menu « Timer » e confermare premendo .
- ④ Selezionare il tipo di apparecchio collegato (seguendo i collegamenti elettrici) mediante il tasto  o  e confermare premendo .
- ⑤ Premere  per creare un nuovo « Timer ».
- ⑥ Premere  per immettere prima l'ora di avvio mediante il tasto  o  e confermare premendo , quindi modificare i minuti mediante il tasto  o  e confermare premendo .

- ⑦ Scendere all'ora di arresto con il tasto , entrare nel parametro con , modificare prima l'ora mediante il tasto  o  e confermare premendo , quindi modificare i minuti mediante il tasto  o  e confermare premendo .
- ⑧ Scendere alla fascia di funzionamento con il tasto , entrare nel parametro con , modificare i giorni di funzionamento mediante il tasto  o  e confermare premendo :
 - lunedì, martedì, mercoledì, giovedì, venerdì, sabato o domenica,
 - « tutti » = tutti i giorni della settimana,
 - « week-end » = sabato e domenica,
 - « settimana » = lunedì, martedì, mercoledì, giovedì, venerdì,
 - « off » = nessuno.
- ⑨ Registrare il programma premendo .
- Premere il pulsante  per il numero di volte necessario per tornare alla schermata iniziale.

 Ripetere la procedura per aggiungere altri « Timer » a una data apparecchiatura e/o per ogni apparecchiatura della piscina da programmare: riscaldamento, pulitore, illuminazione ecc.

- ⑩ Al successivo accesso al menu « TIMER », il o i « Timer » registrato(i) appariranno nella forma seguente:
 - « Timer » : x su x » = per far scorrere i diversi « Timer » registrati,
 - « Nuovo » = creare un nuovo « Timer »,
 - « Cambia » = modificare il « Timer » visualizzato,
 - « Cancella » = eliminare il « Timer » visualizzato. Apparirà quindi una schermata di conferma per confermare la richiesta di cancellazione.



3.4 Impostazioni delle apparecchiature

3.4.1 Trattamento dell'acqua: elettrolizzatore Zodiac® TRi®


<p>①</p> <p>Zodiac 14 :26</p> <p>Programmazione > Attrezzatura > Modo Servizio ></p> <p>↑↑ Altro ↑↑</p>	<p>② PROGRAMMAZIONE 14 :26</p> <p>Boost Off Low Off Prod. Cloro > Orologio > Timers > pH/ACL attuale ></p>	<p>③ PRODUZIONE CHLORE</p> <p>Pool : 40%</p>	<p>④ PROGRAMMAZIONE 14 :26</p> <p>Boost Off Low Off Prod. Cloro > Orologio > Timers > pH/ACL attuale ></p>
<p>⑤ LETTURA ATTUALE</p> <p>pH Attuale : 7,3 pH : 7,2</p> <p>ACL Attuale : 3 ACL : 4</p>			

Se la piscina è dotata di un elettrolizzatore al sale Zodiac® TRi® collegato ad Aqualink TRi®, nel menu « Programmazione » ① appariranno opzioni di menu specifiche per l'elettrolizzatore:


- ② Boost = attivazione della super-clorazione per 24 ore di fila.
- ② Low = limitazione della produzione di cloro al 10% in caso di serranda chiusa e/o svernamento attivo.

 Premere il pulsante  quando l'opzione è evidenziata per attivare o disattivare la modalità.

- ② Prod. Cloro = ③ regolazione della produzione di cloro del TRi®.

 La regolazione della produzione di cloro del TRi® appare sul display solo in caso di TRi® singolo o TRi pH (TRi PRO dispone di una propria regolazione della produzione di cloro).

- ④ Lettura pH/ACL = ⑤ visualizzazione dei valori attuali e dei setpoint del pH e dell'ACL.

 L'opzione di menu « Lettura pH/ACL » appare solo se l'elettrolizzatore TRI® è in funzione e se è dotato di un modulo TRI pH o TRI PRO. Sul display appariranno solo le informazioni relative al pH se si tratta di un TRI® con modulo TRI pH.


3.4.2 Impianto di riscaldamento

È possibile attivare o disattivare la funzione di riscaldamento attraverso i 2 diversi setpoint programmati. I setpoint sono denominati « Temp.1 » e « Temp.2 ».

Zodiac 14 : 26 Modo Piscina Off Temp.1 Off Temp.2 Off Aux1 Off Aux2 Off ↓↓ Altro ↓↓	RISCALDAMENTO Attivo Setpoint : 26°C	Zodiac 14 : 26 Modo Piscina Off Temp.1 26° Temp.2 Off Aux1 Off Aux2 Off ↓↓ Altro ↓↓
--	--	--

Il riscaldamento può avviarsi solo se è attivato almeno uno di questi 2 setpoint e la temperatura dell'acqua è inferiore al setpoint attivo. Nota: passerà almeno 1 minuto prima che il setpoint « Temp.1 » o « Temp.2 » passi da « Auto » a « On ».

- Il display alterna tra « 26° » e « Auto » se la temperatura dell'acqua della piscina è superiore o uguale al setpoint.
- Il display alterna tra « 26° » e « On » se la temperatura dell'acqua è inferiore al setpoint e la « Modalità Piscina » è su « On ».
- Se le 2 temperature di setpoint vengono attivate contemporaneamente, la priorità sarà data alla temperatura di setpoint più alta.

- Se dovesse rendersi necessario interrompere immediatamente la filtrazione, premere il pulsante  per 3 secondi. Tutte le apparecchiature della piscina collegate ad Aqualink TRI® si arresteranno, anche se è in corso una temporizzazione.

Zodiac 14 : 26 Modo Piscina Off Temp.1 26° Temp.2 Off Aux1 Off Aux2 Off ↓↓ Altro ↓↓	RISCALDAMENTO Attivo Setpoint : 28°C	Zodiac 14 : 26 Modo Piscina Off Temp.1 26° Temp.2 28° Aux1 Off Aux2 Off ↓↓ Altro ↓↓
--	--	--

- In caso di interruzione della « Modalità Piscina », la filtrazione avvierà una temporizzazione di 5 minuti per il raffreddamento dell'impianto di riscaldamento se questo è in marcia o fermo da meno di 5 minuti. Durante tale temporizzazione, la « modalità piscina » mostrerà « *** » e le opzioni « Temp.1 » e/o « Temp.2 » mostreranno alternativamente « Auto » e le temperature di setpoint.
- Può succedere che l'impianto di riscaldamento rimanga fermo per qualche minuto anche se la temperatura dell'acqua della piscina è di 1 °C inferiore al setpoint attivo (temporizzazione).

Zodiac 14 :26 Modo Piscina On Temp.1 26° Temp.2 Off Aux1 Off Aux2 Off ↓↓ Altro ↓↓	Attenzione : Pompa è in funzione durante ristoro	Zodiac 14 :26 Modo Piscina *** Temp.1 Auto Temp.2 Auto Aux1 Off Aux2 Off ↓↓ Altro ↓↓
--	---	---

3.4.3 Apparecchi ausiliari configurabili

AquaLink TRi® è dotato di 3 relè di potenza per controllare 3 apparecchiature elettriche differenti, siano esse collegate o meno direttamente alla piscina (vedere §2.3.4). Queste 3 apparecchiature sono denominate per impostazione predefinita « Apparecchi ausiliari » e appaiono sul display di AquaLink TRi® come « Aux1 », « Aux2 » e « Aux3 ».

È possibile assegnare un nome ad ognuno di questi apparecchi ausiliari dal menu « Regolazioni » (vedere procedura al §3.5.7).

3.4.4 Controllo manuale delle apparecchiature

La schermata iniziale di AquaLink TRi® è semplificata per fornire una visione d'insieme. Il menu « Apparecchiature » consente di visualizzare l'elenco di tutte le apparecchiature e il loro stato di funzionamento. Da questo menu è possibile arrestare o avviare le singole apparecchiature, indipendentemente dagli eventuali « Timer » programmati: si tratta di una modalità di controllo manuale.

È proposta anche una modalità « Tutto Off » per spegnere contemporaneamente tutte le apparecchiature.


<p>Zodiac 14 :26</p> <p>Modo Piscina On Temp.1 26° Temp.2 Off Aux1 On Aux2 Off</p> <p>↓↓ Altro ↓↓</p>	<p>Zodiac 14 :26</p> <p>Programmazione > Attrezzatura > Modo Servizio ></p> <p>↑↑ Altro ↑↑</p>	<p>ATTREZZATURA 14 :26</p> <p>Pompa Filtro On Temp.1 26° Temp.2 Off Aux1 On Aux2 Off Aux3 Off Tutto Off</p>
---	---	--

3.4.5 Modalità Servizio

È una modalità di « sicurezza » che blocca il funzionamento per poter effettuare interventi o diagnosi sull'apparecchio, senza rischio che si attivi una funzione perché programmata o perché attivata a distanza dall'utilizzatore tramite il suo account utente iAquaLink™ (via Internet o applicazione smartphone).

Elenco delle diverse modalità disponibili:


- **Auto** = modalità di funzionamento normale, le regolazioni e i « Timer » sono attivi.
- **Servizio** = modalità di sicurezza, tutte le regolazioni e i « Timer » sono disattivati. Questa modalità resta attiva finché non viene riattivata la modalità « Auto ».
- **Temporizzata** = modalità di sicurezza equivalente alla modalità « Servizio » ma limitata a 3 ore.

 Se viene intrapresa una manovra a distanza quando AquaLink TRi® è in « Modalità Servizio » o « Temporizzata », sul display di iAquaLink™ apparirà un messaggio per segnalare che qualunque operazione è impossibile poiché è attiva la « Modalità Servizio » o « Temporizzata ».

<p>Zodiac 14 :26</p> <p>Modo Piscina On Temp.1 26° Temp.2 Off Aux1 On Aux2 Off</p> <p>↓↓ Altro ↓↓</p>	<p>Zodiac 14 :26</p> <p>Programmazione > Attrezzatura > Modo Servizio ></p> <p>↑↑ Altro ↑↑</p>	<p>MODE SERVICE</p> <p>√ Auto Servizio Ritardata</p>
---	---	--

3.5 Impostazioni avanzate

Accedere al menu « Regolazioni » tenendo simultaneamente premuti per 3 secondi i tasti  e .

Premere il pulsante  per il numero di volte necessario per tornare alla schermata iniziale.

3.5.1 Antigelo

La funzione « Antigelo » fa partire automaticamente la pompa di filtrazione al disotto di una determinata temperatura dell'aria, in modo da impedire all'acqua della piscina di congelare.

Per impostazione predefinita, la temperatura di setpoint della funzione « Antigelo » è regolata a 2 °C. Il campo di regolazione va da -2 °C a 5 °C.

<p>CONFIGURAZIONE</p> <p>Protezione Gelo ></p> <p>Unità ></p> <p>Lingua ></p> <p>Azzeram Memoria ></p> <p>Tipo Pompa ></p> <p>↓↓ Altro ↓↓</p>	<p>PROTEZIONE GELO</p> <p>Imposta Temp. ></p> <p>Attrezzatura ></p>	<p>PROTEZIONE GELO</p> <p>Temperatura</p> <p>Temp : 2°C</p>	<p>PROTEZIONE GELO</p> <p>Imposta Temp. ></p> <p>Attrezzatura ></p>
<p>PROTEZIONE GELO</p> <p>Attrezzatura</p> <p>√ Pompa Filtro</p> <p>Aux1</p> <p>Aux2</p> <p>Aux3</p>			



- La scelta in merito all'attivazione degli apparecchi ausiliari per la modalità « Antigelo » è a discrezione dell'utilizzatore.
- La filtrazione resterà attiva finché la temperatura dell'aria non sarà risalita al setpoint della funzione antigelo. Durante questo intervallo, sul display apparirà il messaggio di avviso « Antigelo ».

3.5.2 Unità

È possibile scegliere le unità visualizzate da Aqualink TRI®:

- gradi: °C o °F
- ora : in formato 24 ore o 12 ore (AM/PM).

<p>① CONFIGURAZIONE</p> <p>Protezione Gelo ></p> <p>Unità ></p> <p>Lingua ></p> <p>Azzeram Memoria ></p> <p>Tipo Pompa ></p> <p>↓↓ Altro ↓↓</p>	<p>② UNITA</p> <p>°C</p> <p>24H</p>	<p>③ UNITA</p> <p>°C</p> <p>24H</p>
---	--	--







- ① Selezionare il menu « Unità » mediante il tasto o e confermare premendo .
- ② Selezionare il menu gradi o ora mediante il tasto o e confermare premendo .
- L'unità lampeggia, selezionare l'unità mediante il tasto o e confermare premendo .
- ③ Ripetere la procedura sopra descritta per modificare il formato dell'ora (12H/24H).

3.5.3 Lingue

Sono disponibili 8 lingue:


- Inglese
- Francese
- Spagnolo
- Italiano
- Tedesco
- Portoghese
- Olandese
- Africano

<p>① CONFIGURAZIONE</p> <p>Protezione Gelo ></p> <p>Unità ></p> <p>Lingua ></p> <p>Azzeram Memoria ></p> <p>Tipo Pompa ></p> <p>↓↓ Altro ↓↓</p>	<p>② LINGUA</p> <p>English</p> <p>Français</p> <p>Español</p> <p>√ Italiano</p> <p>Deutsch</p> <p>↓↓ Altro ↓↓</p>
---	--

- ① Selezionare il menu « lingua » mediante il tasto  o  e confermare premendo .
- ② Selezionare la lingua desiderata mediante il tasto  o  e confermare premendo .

3.5.4 AZZ memoria

« AZZ » = « Azzeramento » = funzione per il reset completo di AquaLink TRi® e il ripristino delle impostazioni « di fabbrica ».


 **Tutte le regolazioni dell'utilizzatore saranno cancellate (« Timer », nomi degli apparecchi ausiliari, lingua, unità ecc.). Soltanto l'orologio (ora e giorno) non sarà resettato.**

<p>CONFIGURAZIONE</p> <p>Protezione Gelo ></p> <p>Unità ></p> <p>Lingua ></p> <p>Azzeram Memoria ></p> <p>Tipo Pompa ></p> <p>↓↓ Altro ↓↓</p>	<p>AZZERAM MEMORIA</p> <p>Confermare ?</p> <p>No</p> <p>Si</p>	<p>AZZERAM MEMORIA</p> <p>Confermare ?</p> <p>Confermare ?</p> <p>Annullare</p> <p>Si</p>
--	---	--


3.5.5 Tipo pompa

Menu per scegliere il tipo di pompa utilizzata dalla filtrazione della piscina. La scelta è tra 3 opzioni:

- pompe mono-velocità (« 1 velocità »)
- pompa a 2 velocità (« 2 velocità »)
- pompa a velocità variabile (« vel. variabile »)

 Per impostazione predefinita, AquaLink TRi® è regolato per funzionare con una pompa mono-velocità.

<p>CONFIGURAZIONE</p> <p>Protezione Gelo ></p> <p>Unità ></p> <p>Lingua ></p> <p>Azzeram Memoria ></p> <p>Tipo Pompa ></p> <p>↓↓ Altro ↓↓</p>	<p>TIPO POMPA</p> <p>√ 1-Velocità</p> <p>2-Velocità</p> <p>Vel. Variabile</p> <p>Imposta Veloc. ></p>
--	--


 **Non tentare di modificare il « TIPO POMPA » con una versione inadeguata se al relè di filtrazione è già collegata una pompa. Così facendo si rischierebbe di danneggiare al tempo stesso la pompa e il relè.**


Procedura di regolazione con pompa a velocità variabile:

<p>TYPE POMPE</p> <p>1-Velocità</p> <p>2_Velocità</p> <p>√ Vel. Variabile</p> <p>Imposta Veloc. ></p>	<p>IMPOSTAZ PVV</p> <p>Modello ></p> <p>Velocità ></p> <p>Assegnare Vel. ></p> <p>Adescamento ></p> <p>Min/Max ></p> <p>Protezione Gelo ></p>
---	---

- Selezionare il modello della pompa a velocità variabile « **Modello Pompa VV** »
- « **Velocità** » = selezione e memorizzazione delle diverse velocità. La scelta è tra sei opzioni:
 - Velocità 1 assegnata alla « Modalità Piscina »
 - Velocità 2
 - Velocità 3 assegnata al robot pulitore a pressione (se presente)
 - Velocità 4
 - Velocità per il riscaldamento (se si desidera assegnare una velocità specifica quando il riscaldamento è in funzione)
 - Velocità solare (in presenza di un riscaldamento solare)

- « **Assegna Vel.** » = assegnare le velocità a un apparecchio ausiliario. La velocità per la « Modalità Piscina » è per impostazione predefinita assegnata a « Nessuno ». È possibile scegliere uno dei 3 apparecchi ausiliari per le velocità 2, 3, 4 e il riscaldamento.
- « **Innesco** » = scelta della velocità e della durata (da 1 a 5 minuti) della modalità innesco della pompa.
- « **Min./Max** » = regolazione delle velocità minima e massima ammissibili per la pompa. Le regolazioni « Min./Max » sono per impostazione predefinita rispettivamente: 600 giri/min e 3450 giri/min.
- « **Antigelo** » = selezione della velocità della pompa quando questa è attivata in modalità « Antigelo ».


 In alcuni casi, può rendersi necessario procurarsi un cavo di collegamento specifico (non fornito da Zodiac®) per collegare la pompa a velocità variabile ad AquaLink.

 **In ogni caso, fare riferimento alle istruzioni di installazione fornite con la pompa a velocità variabile per la regolazione di tutti i parametri associati al suo funzionamento e alla sua sicurezza. Zodiac® non potrà essere ritenuta responsabile in caso di mancata osservanza delle indicazioni contenute nelle istruzioni del fabbricante.**

3.5.6 Illuminazione

Menu per configurare l'uso di particolari sistemi di illuminazione a LED multicolori. Una volta assegnata l'illuminazione a LED a uno dei 3 apparecchi ausiliari, sarà possibile gestire i diversi colori dei LED all'accensione dell'illuminazione.

CONFIGURAZIONE	ILLUMINAZIONE	ASSEGNARE Jandy LED
Illuminazione > Assegnare Aux > Calibrare Temp. > Assegnare JVA > SWC Zodiac > ↓↓ Altro ↓↓	Jandy Color Jandy Led Intellibrite Color Logic	Aux1 Aux2 Aux3

 Solo le illuminazioni a LED compatibili con l'elenco visualizzato su AquaLink TRi® sono interessate dal menu « Illuminazione ». Tutti gli altri tipi di illuminazioni classiche con lampade a incandescenza non sono interessati da questo menu (collegamento elettrico semplice su uno dei 3 relè).


3.5.7 Nomina ausiliari

Menu per assegnare un nome ad ognuno dei 3 apparecchi ausiliari corrispondenti ai 3 relè disponibili in AquaLink TRi®.

CONFIGURAZIONE	ASSEGNARE AUX	Nome : Aux1
Illuminazione > Assegnare Aux > Calibrare Temp. > Assegnare JVA > SWC Zodiac > ↓↓ Altro ↓↓	Aux1 > Aux2 > Aux3 >	<Diffeto> Aeratore Blower Controlavag. Cloratore ↓↓ Altro ↓↓

3.5.8 Calibrazione temperatura

Menu che consente di regolare la temperatura dell'acqua visualizzata da AquaLink TRi®. In tal modo è possibile correggere un eventuale scarto rispetto alla temperatura indicata dall'impianto di riscaldamento e/o da un termometro galleggiante.

 La calibrazione della temperatura dell'acqua consente di recuperare un scarto fino a +/- 4 °C. Se lo scarto da recuperare è maggiore, assicurarsi che il problema non dipenda dalla sonda di temperatura alla quale ci si vuole allineare.


CONFIGURAZIONE		CALIBRAZIONE TEMPERATURA	
Illuminazione	>	Acqua :	25°C
Assegnare Aux	>		
Calibrare Temp.	>		
Assegnare JVA	>		
SWC Zodiac	>		
↓↓ Altro ↓↓			

3.5.9 Priorità solare (se presente)

Questo menu appare solo se è installata una sonda di temperatura dell'acqua per un riscaldamento solare sui morsetti 3 e 4 del connettore verde della scheda elettronica di AquaLink TRi® (vedere §2.4.3).

Se è attivata la priorità al riscaldamento solare, il riscaldamento solare sarà utilizzato con priorità rispetto al riscaldamento classico.

CONFIGURAZIONE		PRIORITA SOLARE	
Illuminazione	>	On	
Assegnare Aux	>	√ Off	
Calibrare Temp.	>		
Priorità Solare	>		
Assegnare JVA	>		
↓↓ Altro ↓↓			

 L'uso della funzione « Priorità Solare » obbliga all'uso di una valvola motorizzata a 2 vie di tipo « JVA » (= Jandy Valve Actuator) la cui disponibilità dipende dal paese di installazione. Questa funzione non sarà quindi utilizzabile in tutti i paesi.

3.5.10 Assegna JVA

Questo menu è esclusivamente riservato all'uso di valvole motorizzate a 2 vie « JVA » (= Jandy Valve Actuator, vedere lo schema di cablaggio §2.3.1). La disponibilità è quindi variabile in funzione dei paesi.

L'uso di valvole motorizzate JVA è previsto per gestire una combinazione « Piscina + Spa » nella quale si commuta la filtrazione sul circuito della Spa quando la si vuole utilizzare.

AquaLink TRi® è in grado di gestire 3 « JVA »:


- valvola motorizzata di aspirazione = denominata « Intake » sulla scheda elettronica e « Ingresso » nel menu AquaLink TRi®,
- valvola motorizzata di mandata = denominata « Return » sulla scheda elettronica e « Uscita » nel menu AquaLink TRi®,
- valvola motorizzata per il riscaldamento solare = denominata « Solar » sulla scheda elettronica e « Solare » nel menu AquaLink TRi®.

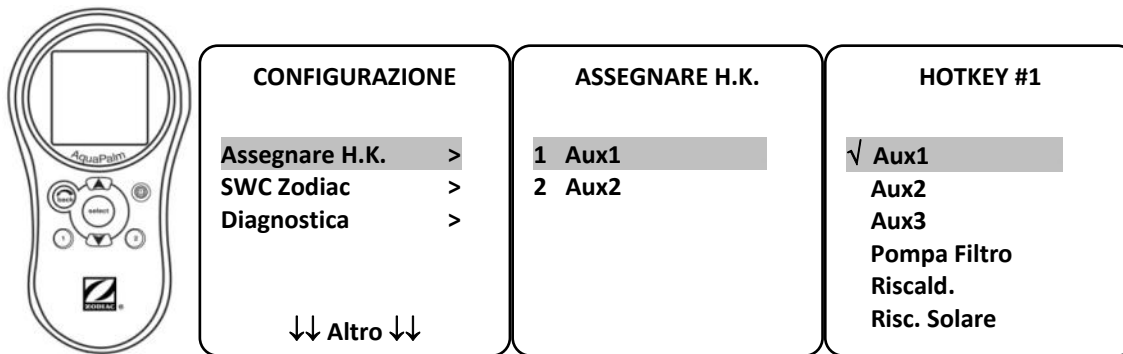
CONFIGURAZIONE		ASSEGNARE JVA		ASSEGNARE JVA Ingresso	
Illuminazione	>	Ingresso	Libe	√ Nessuno	
Assegnare Aux	>	Uscità	Libe	Aux1	
Calibrare Temp.	>	Solare	Usat	Aux2	
Priorità Solare	>			Aux3	
Assegnare JVA	>				
↓↓ Altro ↓↓					

3.5.11 Assegna « HotKey » (se presente)

Questo menu appare solo se è utilizzato e acceso il telecomando opzionale AquaPalm (vedere istruzioni AquaPalm).


Sul telecomando AquaPalm si trovano 2 pulsanti di accesso rapido numerati « 1 » e « 2 ». Questo menu permetterà di configurare la funzione associata ad ognuno di questi pulsanti.

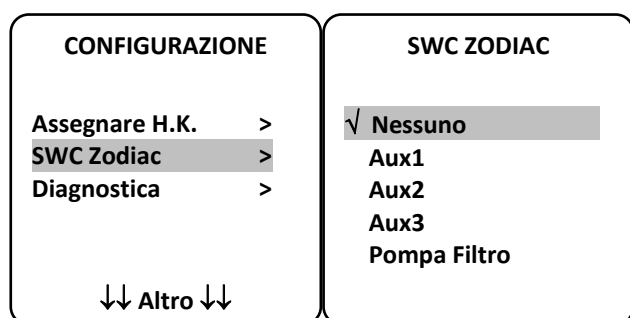
 I pulsanti di accesso rapido « 1 » e « 2 » del telecomando AquaPalm sono denominati « HotKey » nel menu di AquaLink TRi®.




3.5.12 Alimentazione SWC Zodiac®

Questo menu ha la funzione di definire la sorgente di alimentazione elettrica dello sterilizzatore a sale Zodiac TRi®, se la piscina ne è dotata.

 Si tratta di un'informazione da fornire necessariamente in maniera corretta, se è presente un sterilizzatore a sale TRi®, perché questo consentirà di associare il suo funzionamento a quello della pompa di filtrazione (= « Modalità Piscina »).

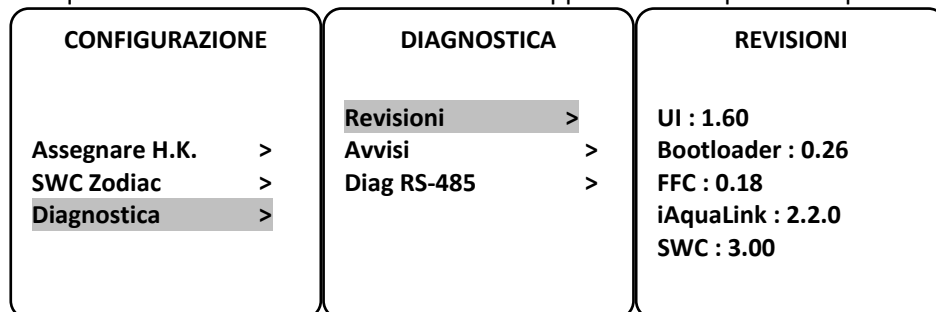


- « **Nessuno** » = il TRi® è collegato a un'alimentazione elettrica permanente esterna ad AquaLink TRi® (o collegato al lato « ingresso » di uno dei relè, vedere § 2.3.3 e § 2.3.4).
- « **Aux1** » / « **Aux2** » / « **Aux3** » = il TRi® è collegato e assegnato a uno dei 3 relè ausiliari.
- « **Filtrazione** » = il TRi® è collegato allo stesso relè di potenza della pompa di filtrazione (lato « uscita » del primo relè, vedere §2.3.3).

 Si raccomanda di utilizzare un'alimentazione elettrica esterna permanente e indipendente per sterilizzatore a sale Zodiac® TRi. Il parametro deve in tal caso essere regolato su « nessuno ».

3.5.13 Diagnosi

Il menu « Diagnosi » è destinato alla manutenzione di AquaLink TRi®. Il menu consente di accedere alle differenti versioni dei programmi interni (denominati « Firmwares »), agli eventuali allarmi in corso e alla diagnosi relativa alla qualità della comunicazione tra i diversi apparecchi compatibili iAquaLink™ (tipo RS485).




- **UI** = Firmware dell'interfaccia utente AquaLink TRi®
- **Bootloader** = Firmware dell'OS interno AquaLink TRi®
- **FFC** = Firmware della scheda elettronica AquaLink TRi®
- **iAquaLink** = Firmware del box antenna AquaLink™
- **SWC** = Firmware dell'elettrolizzatore TRi® (se presente)


DIAGNOSTICA	① AVVISI CORRENTE	DIAGNOSTICA	② DIAG RS-485
Revisioni > Avvisi > Diag RS-485 >		Revisioni > Avvisi > Diag RS-485 >	AQP : 95% E : 3 FFC : 99% E : 1 VSP : 88% E : 12 iAL : 94% E : 5 SWC : 82% E : 25 <div style="text-align: center;">Ripristinare</div>

① : appaiono solo i messaggi di allarme in corso.

② : diagnosi RS-485 :

- **AQP** = Qualità della comunicazione AquaPalm (se presente)
- **FFC** = Qualità della comunicazione interna AquaLink TRI®
- **VSP** = Qualità della comunicazione pompa a velocità variabile (se presente)
- **iAL** = Qualità della comunicazione box antenna iAquaLink™
- **SWC** = Qualità della comunicazione elettrolizzatore TRI® (se presente)

 Le percentuali che appaiono nella schermata « DIAG RS-485 » sono indicative e destinate esclusivamente alla diagnosi della qualità della comunicazione tra le apparecchiature. Un valore ridotto denota generalmente un cablaggio di scarsa qualità o inadeguato oppure una perturbazione elettromagnetica associata a un posizionamento improprio dell'apparecchio e/o del suo cavo RS485.

 I numeri « E » che appaiono sulla destra della schermata « DIAG RS-485 » esprimono il numero di difetti nello scambio di informazioni. Non indicano un errore o un guasto, ma sono associati alla percentuale della qualità di comunicazione.

• È possibile azzerare il conteggio dei numeri « E » selezionando « AZZ Valori ».


3.6 Interfacce utente wireless

È possibile collegarsi al proprio AquaLink TRI® tramite diverse interfacce wireless, in aggiunta a quella dell'apparecchio stesso:

- accesso Internet dedicato su www.iaqualink.com
- applicazioni gratuite per smartphone compatibili
- telecomando AquaPalm opzionale

3.6.1. Sito Internet www.iaqualink.com

Una volta installato e configurato AquaLink TRI®, sarà necessario creare il proprio account utente iAquaLink™ sul sito Internet www.iaqualink.com. Occorrerà disporre del numero di serie del box antenna iAquaLink™ (presente sul box antenna stesso e sulla targhetta dello sportello).

 Per maggiori dettagli, consultare la guida di installazione rapida fornita con l'antenna iAquaLink™.

• A seconda del tipo di connessione Internet, la reattività dei comandi dell'interfaccia Internet potrà risultare più o meno rapida. Non selezionare più volte di seguito la stessa funzione per non generare condizioni di « marcia/arresto » inopportune su AquaLink TRI®.


3.6.2 Applicazioni smartphone

Sono disponibili 3 tipi di applicazioni smartphone gratuite per le piattaforme seguenti:

- Smartphone Android®: 
- Smartphone Apple® iOS: 
- Smartphone Touch Screen compatibili con il protocollo HTML5 (« applicazione in un browser Internet »):



accessibile su www.iaqualink.com/mobile

 Prima di poter utilizzare le applicazioni smartphone, è indispensabile creare un account utente iAquaLink™ su www.iaqualink.com.



3.6.3 Telecomando opzionale AquaPalm

A richiesta è disponibile un telecomando AquaPalm per controllare a distanza il proprio AquaLink TRi®. Informatevi presso il vostro rivenditore.

4. Sicurezza di funzionamento

4.1 Temporizzazione riscaldamento


Se la « Modalità Piscina » e il riscaldamento sono simultaneamente in funzione e si commuta la « Modalità Piscina » su « Off », la pompa di filtrazione continuerà a funzionare autonomamente per 5 minuti. Durante tale intervallo, sul display apparirà il messaggio di avviso « Tempo. riscaldamento ». Sul display apparirà il simbolo lampeggiante « *** » in corrispondenza dell'opzione di menu « Modalità Piscina ».

 È sempre possibile attivare un arresto d'emergenza premendo per 3 secondi il pulsante .

4.2 Temporizzazione avvio riscaldamento

Il riscaldamento può avviarsi solo se è stato attivato almeno uno dei 2 setpoint (« Temp.1 » e/o « Temp.2 ») e la temperatura dell'acqua è inferiore al setpoint attivo.

Tuttavia, l'impianto di riscaldamento non si avvierà immediatamente dopo l'attivazione di un setpoint: passerà un minuto prima che il setpoint « Temp.1 » o « Temp.2 » passi da « Auto » a « On ».

 Si applica una temporizzazione di avvio supplementare quando ad AquaLink TRi® è collegata una pompa di calore. La temporizzazione varia da 3 a 5 minuti, a seconda dei modelli, dal momento in cui AquaLink TRi® invia il comando di avvio fino all'effettivo avviamento.

4.3 Temporizzazione regolazione riscaldamento

Per evitare condizioni ripetute di « marcia/arresto » quando la temperatura dell'acqua della piscina si avvicina molto alla temperatura di setpoint, tra ogni comando di avvio dell'impianto di riscaldamento è applicata una temporizzazione di 3 minuti.

È quindi normale che l'impianto di riscaldamento possa fermarsi per qualche minuto anche se la temperatura dell'acqua della piscina è di 1 °C inferiore al setpoint attivo.

4.4 Temporizzazione filtrazione con valvole JVA

La « Modalità Piscina » si arresta all'attivazione di una valvola motorizzata JVA (ed eventualmente anche del « Pulitore »). La procedura ha una durata di circa 35 secondi. La « Modalità Piscina » riparte immediatamente dopo il termine di tale manovra.

4.5 Blocco pulitore

Il robot pulitore a pressione (comandato dal suo stesso soppressore collegato ad AquaLink TRi®) può funzionare soltanto se la « Modalità Piscina » è attiva e in funzione da almeno 3 minuti.

Se si attiva il « Pulitore » quando la « Modalità Piscina » è su « Off », la « Modalità Piscina » si avvierà immediatamente e dopo una temporizzazione di 3 minuti si avvierà anche il « Pulitore » (sul display di AquaLink TRi® apparirà un messaggio e in corrispondenza dell'opzione di menu « Pulitore » lampeggerà il simbolo « *** »).


4.6 Protezione antigelo

La protezione « Antigelo » è una funzione nativa di AquaLink TRi® e impossibile da disattivare. Se la temperatura dell'aria è inferiore al setpoint della funzione antigelo (regolabile nel menu « Regolazioni », vedere §3.5.1.), la pompa di filtrazione si avvierà immediatamente.

Quest'ultima resterà in marcia finché la temperatura dell'aria non sarà risalita al livello del setpoint della funzione antigelo. Durante tale intervallo, sul display apparirà il messaggio di avviso « Antigelo ».

5. Manutenzione





5.1 Istruzioni di manutenzione

 Si consiglia di effettuare una manutenzione generale dell'apparecchio una volta l'anno per verificarne il buon funzionamento, mantenerne le prestazioni ed eventualmente evitare alcune avarie.
Queste operazioni sono a carico dell'utilizzatore e devono essere affidate a un tecnico qualificato.

- Pulire l'esterno dell'apparecchio, non utilizzando prodotti a base di solventi.

- Controllare gli organi elettrici.
- Verificare il collegamento delle masse metalliche alla terra.
- Verificare il serraggio e le connessioni dei cavi elettrici e lo stato di pulizia dell'unità.

5.2 Accessori disponibili

Denominazione	Scheda d'interfaccia multiplexata	Sonda di temperatura aria/acqua/solare	Cavo RS485	AquaPalm
Immagine				

5.3 Riciclaggio



Questo simbolo indica che il vostro apparecchio non deve essere gettato insieme ai normali rifiuti domestici e che sarà oggetto di raccolta differenziata in vista del suo riutilizzo, del suo riciclaggio o della sua valorizzazione. Se l'apparecchio contiene delle sostanze potenzialmente pericolose per l'ambiente, queste saranno eliminate o neutralizzate

Informatevi presso il vostro rivenditore sulle modalità di riciclaggio.

6. Registrazione del prodotto

Registrate il vostro prodotto sul nostro sito Internet:

- sarete i primi ad essere informati sulle novità Zodiac e sulle nostre promozioni,
- aiutateci a migliorare continuamente la qualità dei nostri prodotti.

Australia – New Zealand	www.zodiac.com.au
South Africa	www.zodiac.co.za
Europe and rest of the world	www.zodiac-poolcare.com



DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ - 13

15 gennaio 2013

Azienda: Zodiac Pool Systems, Inc.

Con sede a: 2620 Commerce Way
Vista, CA 92081
USA

Dichiara che i prodotti identificati di seguito:

Descrizione prodotto: Centralina di controllo elettronica per piscine e impianti termali

Codice modello: «Zodiac AquaLink Z4», commercializzato anche con il nome «Zodiac AquaLink Tri»

Prodotto da: Zodiac Group Australia Pty., Ltd
23 Southfork Drive
Kilsyth, VIC 3137
Australia

SODDISFA TUTTI I REQUISITI ESSENZIALI APPLICABILI DELLE SEGUENTI DIRETTIVE EUROPEE:

DIRETTIVA BASSA TENSIONE (LVD) -- 2006/95/CE
DIRETTIVA SULLA COMPATIBILITÀ ELETTROMAGNETICA – 2004/108/CE;

I PRODOTTI – e tutti i componenti critici in essi utilizzati – SONO PROGETTATI E COSTRUITI IN CONFORMITÀ AI REQUISITI APPLICABILI DELLE SUCCITATE DIRETTIVE E ANCHE IN CONFORMITÀ AI REQUISITI APPLICABILI DI:

Standard: IEC 60335-1:2010; IEC 61000-1; IEC 61000-3

Certificati di collaudo CB : SE-71663 ; SE-71651

Dichiarazione resa da:

Firma

Shajee R. Siddiqui
Nome

Direttore di Global Product Safety & Compliance
Titolo/posizione

www.zodiac-poolcare.com

Pour plus de renseignements, merci de contacter votre revendeur.
For further information, please contact your retailer.

Votre revendeur / your retailer